

uis: nisi bysso retorta subest: cf. *Vulg. Exod.* 26, 1). sincerum est uestimenti genus (*contam.* ex byssus et bissus. Cf. *Arch.* II 345) IV 407, 15. sincerum est uestimenti genus uel siricum tortum IV

595, 27. tuigin (*AS.* = *Zwirn*) V 347, 25. tuin (*recentior forma, AS.*) V 404, 36. *V.* bissum, pessus.

Byzantium ciuitas constantino IV 488, 32; 593, 18 (*an Constantino?*).

C.

Caballarius κέλης, ἱππέως II 95, 50. ἱπποκόμος III 467, 51. alaris IV 315, 6; V 594, 3; 595, 59. *V.* primiuirgius.

Caballatio id est exercitatio glossa *apud Loewium Prodr.* p. 157.

Caballi ammissi ἱππαφίδες (? ἱππο ἀφεθέντες c. ammissi *Boucherie.* ἱππαφείσεις? v. carcer) III 302, 54.

Caballina ἱππία III 565, 42.

Caballus ἵππος II 98, 36; III 565, 32. cabo, equus IV 315, 7; V 594, 4. **caballi** ubi primum lectum sit V 639, 15 (= *Non.* 86, 11). Cf. si nobis (sonipes?) **caballus** V 529, 39. *V.* cabo, sonipes.

Cabana v. casana.

Cabi (caui) sextarii V 564, 4.

Cabidarius καβιδάριος II 334, 22. Cf. *Ducange.*

Cabo caballus IV 27, 21; 213, 20; V 173, 26; 27; 274, 61 (capa); 354, 76 (cabellus); 444, 10 (caballum). caballus, sonipes, equus IV 315, 13; V 594, 5. caballus grandis IV 490, 23; V 273, 9 (caballum); 593, 23. cabo uel cabonus caballus magnus V 616, 47. cabo sonipes [corrigari] V 565, 52. cabonem (*ita G.* cabonum *R.* cabanum *Deuerling ex cod. Cors.*) equum castratum quem caballum (gab. *R.*) nos dicimus *Plac.* V 16, 6 = V 51, 5. *V.* caua trabe.

Cabreas Tu(s) quorum lingua Aprilis mensis dicitur V 773, 28. *V.* menses.

Cacabasia v. salutaris.

Cacabos (?) id est stignos III 621, 35. **cauarios** (?) id est strignos III 557, 7. *V.* alicaccabo.

Cacaturit χεζητιὰ II 95, 19.

Caccabus πανθέλης III 325, 15; 379, 59. χύτρα III 270, 54. Cf. **cacabu** cetra (= chytra) II 563, 33. λέβης II 359, 5. **caccabum** olla V 444, 11. cetil (*AS.*) V 349, 31. **cacabum** χύτρα III 193, 70/194, 1; 403, 59. Cf. III 215, 26 = 231, 3 = 650, 9. *V.* caccabus.

Caccabus plumbarius λέβης II 557, 5 *margo.*

Cacemphaton obscena enuntiatio III 497, 15; 524, 5. Cf. *Isid.* I 34, 5; *GR.* L. IV 394, 32; V 293, 14.

Cachinnat καζάξει II 96, 48. ridet

ex alto, id est sono V 274, 29 (cancin-
nat). **cachinnant** inridunt (!) IV 490,
34; V 272, 57; 626, 29.

Cachinnatio altus risus V 351, 28.

Cachinnus (*vel* cacinnus) tractus solutusque risus *ad post* IV 30, 8; 432, 21; V 274, 9. tractus solutus(que) risus aut ridiculum IV 490, 33. ridiculum IV 27, 19. ridiculus (!) V 273, 36. ridiculum, inutile IV 213, 22. iocus, ridiculum, lusus uel nimis risus IV 315, 16. **cacinni** risus inutilis IV 490, 35. *V.* cinnus.

Caco χέξω II 476, 9; III 402, 57. ἀφοδέω II 253, 32. ἀφοδέω, χέξω III 248, 68. **caecat** χέξει III 402, 54. **cacamus** χέξομεν III 402, 59. **caecat** χέξουσιν III 402, 60. **caca** χέξει III 402, 53. **cacaui** έχεσα III 402, 58. **cacasti** έχεσες (!) III 402, 56. **cacanit** έχεσεν III 402, 55. **cacauerunt** έχεσαν III 402, 61.

Cacodaemon malus daemon (*Clem. Rom. rec.* XI 17; 22) V 422, 63.

Cacoethes graecae mali mores V 653, 26 (= *Iuuenal.* VII 52).

Cacomichanus logdor (*AS.*) V 353, 53 (cf. *Bosworth-Toller*).

Cacos probon (? *an* cacotropon?) V 354, 60. *V.* caotastrifon.

Cacosyntheton uitiosa compositio III 497, 16; 524, 6. Cf. *GR.* L. IV 395, 18.

Cacuere v. calo *verb.*

Cacula δούλος στρατιώτου II 95, 20. seruus militis II 570, 37 (miles *codd.*: *corr. Loewe GL. N.* p. 25); IV 315, 17. **culacul** (calc. *vel* cauc. *G.*) lixae aut serui militum *Plac.* V 13, 24 = V 51, 14 = V 53, 11. serui militum IV 214, 51; V 274, 49. Cf. *Festus Pauli* p. 45, 16; 225, 8; *Loewe Prodr.* 277, *GL. N.* 205; *Dammann Comm. Ien.* V 42.

Cacula ligna arida IV 214, 52; V 351, 37; 564, 3. **cocula** *Loewe GL. N.* 206: cf. *Festus Pauli* p. 39, 3; *Ritschl Op.* III 62. *V.* cocula.

Caculabor (*ita Deuerling.* iaculabor *vel* iani labor *codd.*) seruiam, dictum a caculis (iaculis *RP.* calculis *G.*) qui sunt militares *Plac.* V 29, 6 = V 75, 2 = V 110, 33.

Cacumen κορυφή ὄρους II 353, 55. ἔξοχή II 506, 21. III 275, 41. ἔξοχῆ ὄρους II 304, 32. ἄκρον ὄρους, ἀκρωτήριον, ἀκρόφεια II 95, 21. ἄκρον II 223, 61. ἀκρωτήριον II 224, 14. summitas IV 214, 44; 491, 27. uertix IV 30, 38. uertix uel caput montis IV 315, 18. **caecumina** acrorias, id est summitates V 444, 15. Cf. III 427, 18 (cacumina sine lemm.). V. acumen.

Cacumen rami ἀκρόδερνον II 223, 57.

Cada v. cadula.

Cadauer πτώμα νεκροῦ II 425, 54. πτώμα II 95, 22; III 176, 69. νέκυς III 570, 14. παραγήραμα II 394, 20. ab eo dicitur quod per mortem ceciderit IV 29, 8; 492, 15. corpus mortuum, a cadendo IV 215, 1 (cf. *Serv. in Aen.* VI 481; XI 143; *Isid.* XI 2, 35). a cadendo dictum V 173, 31. a casu corpus mortuum IV 492, 17. **cadauera** corpora IV 315, 19.

Cadax (v. catax) claudus, qui saepe cadit *Scal.* V 594, 15 *ex Osb. p.* 149^b. Cf. *Loewe Prodr. p.* 309.

Caddos (hebr.) sanctus V 493, 30.

Cadempopia v. syringias.

Cadentia occidentia, iugulantia (cf. caedo) IV 432, 22 (*Verg. Aen.* II 9 = IV 81). occidentia IV 315, 20. collapsa IV 103, 10; 531, 48 (kad.).

Cadentia sidera declinua, occidentia IV 28, 44 (*Verg. Aen.* II 9; IV 81).

Cadius quae (!) similis est epilepticis: alii spumant, alii stertunt membraque non (?) contrahunt III 598, 16.

Cadmea(e) (caem. *codd.*) uictoriae non bonae IV 215, 4 (*Loewe GL. N. p.* 151).

Cado πίπτω II 408, 11; III 156, 53. περιπίπτω II 404, 8. **cadis** πίπτεις III 156, 54. **cadit** πίπτει III 156, 55. ruit, decidit uel labitur IV 315, 21. **cadere** oppetere, mori IV 432, 23 (*Verg. Aen.* I 96). **kadere** fluere, deficere IV 103, 17; 531, 53. **cecidit** πέπτωκεν III 156, 56. ἔπεσεν II 98, 54. ruit IV 32, 35. declinavit, ruit uel occubuit IV 317, 16. **cecidit** ἐκπέσθη II 292, 4.

Cadrio v. charadriion.

Caducarius heres qui in alterius bona succedit IV 214, 2. quicumque fit heres in bona alicuius qui heredes non habet IV 29, 27; V 173, 32 (heredem). qui fit heres in bona alicuius qui heredem non habet IV 492, 21. ad quem pertinent quae cadunt defuncto aliquo cui non est qui succedat V 595, 22. ad quem pertinent omnia quae cadunt defuncto aliquo; cum non est qui succedat, fit quicumque here(s) et dicitur caducarius V 273, 59.

Caducas mali Punici apallacium III 535, 19. cutinon rostas id est **caducas**

mali Punici, ipsas adambulacium dicunt III 538, 3 (cf. *Caes. Aur. chr.* IV 3, 52: caduci quod Graeci κούτινον ζώας appellant, nos ampullagium).

Caduceator κηρύξ ὁ ὑπὲρ εἰρήνης ἀποστελλόμενος τὸ κηρύκιον φέρων II 349, 14 (caductor *cod.*). **cadocator** (caduceator a) praeco, praedicator (cf. *Apul. Met.* VI 8) II 572, 6 **caduceator** legatus V 564, 6. **caduceatores** internuntii, id est qui inter partes nuntium portant V 521, 31 (cf. *Serv. in Aen.* I 297). V. caduciatius, caduceus.

Caduceus κηρύκιον II 491, 9. κηρύκιον ὃ βαστάζουσιν οἱ πρέσβεις II 349, 12. Cf. II 514, 48 (cadeuceus sine interpret.). ῥάβδος κήρυκος (rabdos eras *codd.* Ἐρμῆα?) II 509, 31. **caduceum** κηρύκιον II 95, 23. uirgam Mercurii V 355, 9. uirga Mercurii IV 31, 9; 214, 27; 492, 50; V 273, 58. Cf. *Serv. in Aen.* IV 242. uirga legatarii (cf. *GR. L.* VII 108, 11). a quo caduceatores dicuntur V 550, 8.

Caducia v. comitalis morbus.

Caduciatius ligatus (ubi legatus *Oehler.* v. caduceator) V 275, 8. Cf. **caduceatus** legatus pacis causa missus *Pap.*

Caducifer κηρυκιοφόρος II 349, 13. praedicationis portator (*male uersum*, v. caduceator) II 572, 14. Cf. *Loewe Prodr. p.* 133, *Apul. Met.* VI 8.

Caduciter praecipitanter V 639, 51 (= *Non.* 91, 1).

Caducus ἐπιληπτικός II 309, 22; III 207, 13 (epileptis *cod.*). πωτικός, πολιτικός, δημόσιος II 95, 17. daemoniacus IV 27, 29; 492, 16; V 273, 50; 355, 43. uecors, daemoniacus, lunaticus IV 315, 23. daemoniacus, inanis, deiectus IV 215, 12. **caducum** τὸ χωρὸν εἰς τὸν φύσκον II 95, 24. πτώσιμον II 425, 55. casurum IV 27, 31; 492, 19. **caduca** πρόσκαιρα III 440, 43; 479, 4. peritura IV 215, 43. folia, bona quae non habent dominum et cadere possunt V 273, 64 (cf. *Loewe Prodr.* 78). **caducis** inanibus IV 27, 30; 492, 18. inanibus, deiectis IV 315, 22. delectis seu detectis (deiectis?) V 444, 12. **caducos** ἐπιληπτικούς II 95, 25 (epileptum *cod.*). V. bona caduca.

Cadula frustra (!) ex adipē. cada enim aruina dicitur *Plac.* V 14, 34 = V 51, 6. **Cadurcum** tentorium quo merces proteguntur *Pap. Cf. GR. L.* VII 544, 20; *schol. Iuv.* VII 221.

Cadurdum membrum uirile: nam proprie cadurda dicuntur summitates naturae femineae sicut uirorum praeputium V 493, 32. membrum feminae V 596, 43. labra pudendi muliebris uel sponda lecti V 596, 44. Cf. *Iuuenal. ed. Friedl.*

p. 111 (cadurecum). *Frustra fuerunt qui apud Iuv. cadurdum legebant. Adde Osb. p. 141.*

Cadus ὀδρία II 462, 14. ὀδρία uel κάλιπς (calipsis *cod.*) III 496, 18; 505, 35. uas uinariis V 173, 35. genus uasis aenei V 173, 36. amphora semis IV 214, 45. situla aenea V 274, 45. uas V 493, 31. **cadum** graece quod latine situla uocatur V 173, 34. uas aereum seu cauum (caccabum *H.*) V 444, 13. uas lignum V 173, 33. **cado** urna uel sicla (!) aenea V 444, 16. **cada** uas uinaria (uasa uin.?) IV 491, 5; V 354, 74. *Cf. cada* uas uinaria V 272, 63. **cados** ambras (*AS.*) V 349, 37. **cadis** uasis uinariis IV 432, 24 (= *Verg. Aen.* I 195). uasis V 444, 14.

Caeca τυφλίας III 376, 40. *Cf. caecatio τυφλίας* III 190, 9. *V. caecilia.*

Caecae fores occultae ianuae et absconditae IV 432, 26 (*Verg. Aen.* II 453). occultae ianuae IV 32, 30.

Caecatus πηρωμένος II 401, 36.

Caeca uestigia ratione carentia IV 432, 27 (cadentia *codd. cf. Verg. Aen.* VI 30); V 596, 6.

Caecia σκοτοδινία II 434, 3. **caecia** (uel cada) caligo oculorum II 571, 1. *Cf. Loewe Prodr. p. 127, 417.*

Caecias καικίας III 245, 34.

Caeci furore ira excitati IV 32, 25 (*Verg. Aen.* II 244).

Caecigena τυφλογενής II 461, 11. **caecus** natus II 570, 40.

Caeci ignes obscuro amores IV 432, 28 (*cf. Verg. Aen.* IV 209). fulmina V 176, 32.

Caecilia τυφλίας (!) III 19, 20. ἀσις lusca, caelia III 433, 9. **caecula** (*cf. Isid.* XII 4, 33) τυφλ[ε]ίας III 260, 3. *V. caeciola, caeca.*

Caecilinguis est qui nec loquitur nec audit (*ex uidet corr.: sed uidet bonum est*) V 617, 46.

Caeciola τυφλίας (τυφλίας *cod. τυφλίας Boucherie*) III 305, 28. τυφλίας (τυφλίας *cod.*) cicciola III 433, 6.

Caecis undis tenebrosis fluctibus IV 432, 29 (*Verg. Aen.* III 200).

Caecitas τυφλότης II 560, 43 (*suppl. Boysen*). τύφλωσις III 384, 60. obtusio, excaecatio IV 315, 25. *V. ciconia.*

Caecitudo ἀβλεψία II 215, 17.

Caeco τυφλώ II 461, 13. πηρώ II 407, 35

Caeco carpitur igni occulto amore consumitur IV 432, 30 (*Verg. Aen.* IV 2). **caeco igni** occulto amore IV 32, 31.

Caeco loco obscuro, tenebroso IV 432,

31 (*an caeco loco e. q. s.? cf. Verg. Aen.* VI 734).

Caeco Marte nocturno bello IV 33, 4 (*Verg. Aen.* II 335).

Caecuma noctua IV 217, 5; V 276, 18; 494, 15; 521, 8; 595, 40; 596, 36. *Cf. Coroll. apud Festum p. 381, 1; Warren p. 197, 199 (cicum scribendum = κικύμη).*

Caecum scelus latens [uel] crudelitas IV 432, 32 (*Verg. Aen.* I 356).

Caecus τυφλός II 95, 27; 461, 12; 558, 57; III 13, 49; 86, 61; 181, 14; 252, 69; 330, 6; 504, 80; 578, 11. πηρός II 407, 34; III 572, 46. improvidus IV 432, 33 (*Verg. Aen.* I 349: *cf. Non.* 525, 14). **caeca nigra**, occulta IV 32, 21. occulta, obscura, tenebrosa IV 432, 25. latentia (*laetantia cod.*) V 274, 43 (*cf. Serv. in Aen.* I 536).

Caecutientes lippientes IV 33, 7; 15 (*caecumtentes*); 34, 20; 494, 13.

Caecutit caecus uel caligat V 276, 2. **caecutiunt** (*cic.*) lippiunt (*cuppiunt cod.*) V 639, 14 (= *Non.* 86, 9).

Caedar v. cedar.

Caedes φόνος II 472, 47; 495, 57; 518, 23; 540, 11 (*caedis*); 552, 36 (*item*); III 440, 44. σφαγή II 449, 8. φόνος, σφαγή II 95, 49. occisio II 572, 44 (*caedis*). homicidia, hoc est fons (= φόνος) V 274, 14. *Cf. alapo et Roensch 'Beitr.'* I p. 11.

Caedo τόπτω II 461, 5. κόπτω ὅ ἐστι τέμνω II 353, 31. σφάζω II 449, 11. δέρω ἐπὶ τῷ ἐκδέρω II 268, 32. δέρω III 133, 21; 401, 46. **caedis** δέρεσις III 133, 22; 401, 47. **caedit** δέρει III 133, 23; 401, 48; 440, 45. *διρει, ἀναιρεῖ* II 95, 28. homicidium facit V 274, 13. **caedamus** δέρωμεν III 401, 49. **caedere** battere (*cf. battuit*) IV 494, 8. **caesi** v. macto. **caesit** cecidit IV 27, 54. **caeduntur** trerontai III 401, 51. **occiduntur** aut truncantur IV 31, 41. **occiduntur** IV 494, 10. **caesi sunt** ἐδάρησαν III 401, 50.

Caedrus v. cedrus.

Caeduntur uigiles in<ter>ficiuntur IV 32, 32 (*Verg. Aen.* II 266).

Caelator τορευτής II 95, 51; 99, 2; 457, 29; III 79, 71 (*τορευσιτής*) 367, 11. τορ[ε]υσιτής III 201, 15; 371, 20. **faciens caelaturas** II 572, 7.

Caelator argentarius qui in argento puro extrinsecus facta (fracta *G.*) signa deprimit, a caelo descendens, quod est (*est om. R.*) genus ferramenti *Plac.* V 12, 4 = V 53, 18. *Cf. Isid.* XX 4, 7.

Caelatum τορευτόν III 324, 2. utathrungen (*AS.*) V 349, 47. **caelatam**

sculptam (vel scultam) IV 433, 31 (*Verg. Aen.* V 307). **caelata** τορενά III 324, 39. *ἔνγλυφα* III 367, 74 (*ἀνάγλυφα Salmas.*). *γεγλυμμένα* III 22, 44; 93, 54; 203, 21. *teretia*, sculpta IV 317, 18. sculpta IV 216, 56; V 274, 40; 564, 56. sculpta aut depicta IV 32, 27 (*Verg. Aen.* I 640). *V. caelono.*

Caelatura τόρεσις II 99, 3. **caelaturam** degraphidem (*cf. Eucher. instr.* 149, 11) III 492, 55; 515, 38 V 407, 20 (*degrauidem cod.*).

Caelebs ἀγαμος III 442, 31; 482, 6; 484, 72. *ἀγαμος ἀνήρ* II 215, 39. *ἀγύραιος* II 95, 29; 217, 41. **caelebs** (caelibes *G*) per b scribimus: sic hic caelebs, caelibis, caelibi, hi caelibes, accusatio caelibes, o (*om. R*) caelibes, tres scilicet (habet *add. vulgo*) in numero plurali, et si etymologiam quaeras (*om. G*), caelebs dicitur quasi caelo beatus *Plac.* V 10, 13 = V 53, 23. *Cf. Festus Pauli p.* 44, 5. **caelebs** (vel caeleps) generis communis *Plac.* V 11, 3 = V 53, 20. *Cf. G.R. L.* II 18, 10. sine uxore III 528, 12; IV 27, 45. uir sine uxore IV 33, 17. uir sine uxore, continens se uel conuersus IV 315, 24. uir sine uxore uel sine marita, inuestis, inupta V 275, 50. castus, continens, solitarius IV *praef.* XLII (*cf. caelibes* qui sine coniugio uiuit *ibidem: cf. Sittl Arch.* II 560 et *Placidi gl.*). uitam sectans sine semine, conubii expers IV 493, 24. coniuuii (*scr. conubii*) expers IV 31, 56. inues<(tis), inupta IV 33, 42. castum post obitum uxoris V 445, 25. uirgo uel uir sine semine IV 216, 52. **caelibem** solitariu IV 216, 55; V 445, 21 (solitaria). **caelibes** ἀγαμοί, ἀκηταί II 95, 30. caelestis V 355, 10. aduliscentes sine uxore *Plac.* V 53, 22. **caelibum** (caelibi *G*) cum a scribi oportet *Plac.* V 11, 6 = V 53, 24 = V 51, 7. *Cf. Rueck Arch.* II 130; *Isid.* X 34. *V. caelites, capax.*

Caeles oues aues IV 407, 41 (*obscura*). *Huc pertinet cetes* oues aues *Seal.* V 595, 7 (*quam glossam biblicam dicit Semlerus. calos* oues aues IV 213, 49 *κολούος* aues *temptat Buech.* *V. calo.*

Caelesti animo dei sensu V 273, 25. *sine interpr.* IV 493, 21.

Caelestis οὐράνιος II 390, 8 (-tus *cod.*); III 241, 19; 290, 8. *Οὐρανία (dea)* III 168, 7; 236, 66. **caeleste** οὐράνιον III 272, 23 (*inter colores vestium*). caelestes Οὐράνιοι III 8, 22/23. **caelestibus sine interpr.** *cd post IV* 32, 40. οὐρανίων (?) III 403, 2. **caelestior** praestantior IV 33, 6. *V. animis caelestibus, dii caelestes.*

Caelibaris poena V 661, 3.

Caelibatus χηρώσις II 476, 67; 487, 39. ἀγαμία II p. XXXVII; 215, 41; 510, 9. *χηρία ἀνδρός* II 476, 65. appetitio castitatis, (eius *add. b*², *Deuerling*) qui habere non uult (habere dicitur *R*) uxorem. caelebs enim dicitur qui sine uxore est, quasi caelo beatus *Plac.* V 11, 9 = V 53, 21 (*itaque Placidus quoque duplicem significationem inuenisse uidetur: cf. gl. sequens*).

Caelibatus uxore orbatus II 572, 35. uiduatus V 275, 36; 547, 27. sine uxore, eo quod caelo (vel caeli) sit dignus IV 32, 4 (digni sunt); 217, 12. uiduatus uel sine uxore, eo quod caelo digni sint IV 493, 23. qui uxorem non habet ducere (uiduatus *add. def.*) IV 407, 19. *Cf. Loewe GL. N. p.* 148.

Caelibum v. Caelium.

Caelicola οὐρανοκάτοικος II 390, 11. ὁ σέβων τὸν οὐρανὸν II 388, 3. **caelicolae** οὐρανοκάτοικοι II 95, 32 (*caelicoles cod.*). caelestes IV 32, 7; V 51, 8; 53, 25. dii caelestes uel qui caelum colunt *cd post* IV 32, 56. dii caelestes uel caelum qui colit IV 494, 31. qui caelum colunt V 273, 32 (*cf. Isid.* X 34). dii caelestes IV 432, 34. dii et angeli IV 494, 32. **caelicolum** caelo manentes IV 315, 28; V 543, 21 (*cf. Verg. Aen.* III 21 et *Hildebrand p.* 41).

Caelicolum regi Ioui IV 432, 35 (*Verg. Aen.* III 21).

Caelicus (vel caelitus) caelestis IV 216, 53; 493, 22; V 53, 26; 272, 56.

Caelifer οὐρανοφόρος II 390, 12.

Caello v. caelum.

Caeli ruina magno tonitruo (tonitrum *cod. Leid.*) IV 432, 36 (*cf. Serv. ad Verg. Aen.* I 129).

Caelites caelicolae IV 315, 27. *Cf. caeles caelicolae* IV 31, 45; 494, 29. **caeles** qui et caelicolae IV 217, 14. **caeles caelites** sunt qui dicuntur caelicolae V 275, 18. *Eodem spectare uidentur gl. hae: caeles caelo (vel caeli) noti (nati?)* IV 315, 26; **caeloniti** (vel caelonites) caelestis IV 217, 2 (*ubi caelicus vel caelestinus Warren*); **caelonitis** caelestes V 564, 50. **caelites** caelestis IV 32, 36; 37. caelestem uitam agentes IV 315, 29 (caelibes? *cf. G.R. L.* VII 299, 27). deos IV 31, 47. **caelitibus** diis IV 31, 49; 494, 30.

Caelitus οὐρανόθεν II 390, 10; III 425, 40/41. a caelo, quo modo diuinitus a (*om. R*) deo *Plac.* V 15, 21 = V 54, 1. e caelo V 445, 22. *Cf. G.R. L.* III 78, 2; VII 412, 5.

Caeli[b]um monticulum V 445, 26; 564, 55 (*clium H.*).

Caelo *τορεῖω* II 457, 30; III 79, 70. *ἐγγλόφω* II 297, 48. *celat τορεῖει* II 99, 1.

Caelo aperto sereno, patenti IV 432, 38 (*Verg. Aen.* I 155).

Caelo educere in caelum porrigere IV 432, 37 (*Verg. Aen.* II 186; VI 178).

Caelonitis v. caelites.

Caelono arfigia V 275, 10 (caelata artificia *Oehler.* Caelaeno harpyia *H. coll. Verg. Aen.* III 211). V. Caelaena.

Caelum *ὄρανόσι* II 95, 31; 390, 7; 499, 56; 543, 31; III 9, 39; 168, 59; 241, 18; 292, 56; 347, 2; 28; 393, 5; 402, 82; 424, 74; 566, 17. a celsitudine et a celando et a pictura dictus est a² post IV 39, 9.

Caelum ferrum quo operantur argentarii V 550, 19 (= *Serv. in Aen.* I 640).

caelo id est ferramentum quod vulgo caelionem, quo caelantur uasa aurea et argentea V 565, 9 (*unde celtas postea: cf. Isid.* XX 4, 7, *Hamann 'Weit. Mittheil.'* p. 6, *Zingerle, Dom- und Stiftschulen Tirols* p. 19, *Arch.* II 331). V. cilio.

Caelus polus, sphaera IV 315, 30.

Caeментарia v. cimiterium.

Caementarius qui uictum manibus quaeritat *lib. gloss.*

Caementum *χάλιξ* II 95, 52; 474, 53; 499, 59; 525, 42; 543, 39; III 91, 29; 496, 69. **cimentum** *χάλιξ* III 19, 37/38; 312, 48; 526, 18. **caementum** *κάχληξ* III 268, 35. caesura lapidis IV 433, 38. fundamentum V 445, 28. minorum (*vel* minorum) lapidum congregatio IV 217, 16; 317, 29; V 445, 27; 540, 10; *cf.* IV *praef.* XLII. lim lidum (*AS.*) V 354, 32 (= lim lapidum: *cf. Hessels* C 320). **caementa** *χάλικας* II 95, 37. *χάλικες* III 190, 25. *χαλικιώματα* II 474, 48. *petra (commenta vel com.)* V 421, 24 (*Euseb. eccl. hist.* X 37) = 430, 2. V. calx, cementum.

Caenax (*vel* cenox) uel index testis (testis uel index?) V 352, 52 (*κῆρυξ Schlutter*).

Caenulentus v. cenulentus.

Caenum *βόρβορος* II 95, 36; 258, 45 (hoc caenum, cyllus, plurale non habet cenum); 499, 58; 525, 54; III 196, 57; 440, 46. *βόρβορος, ἴλος* III 246, 31. uolutabrum II 571, 13. stercus putridum IV 217, 1. est stercus V 617, 16. lutum in aquis foetidum V 274, 30. luti uorago IV 33, 38; 217, 29. *cf. Isid.* XVI 1, 2. lutum IV 318, 6 (cessum *codd. corr. Loewe GL. N.* 109). lutum, uorago, gurgus, profundum IV 494, 1. **caeno** luto (*Cassian. inst.* VI 6) V 425, 35. *cf. GR. L.* I 32, 9. V. lutum.

Caepae v. cepe.

Caerefolium v. cerfolium.

Caerimonia (*vel* caerem.) obseruatio religionis IV 494, 25. **caerimoniae** (*vel* caerem.) *θρησκείαι* (singulare non habet) II 329, 16. *cf. GR. L.* I 33, 8; 549, 3. religiones eo quod † cereant (careant? *cf. Isid.* VI 19, 36) aliquid V 274, 55. obseruationes uel religiones aut sacrae publicae IV 31, 34. obseruationes sacrorum IV 317, 40. **caerimonias** religionis obseruationes V 275, 59. ritus sacrificandi V 351, 7. **caerimonium** sacrum deorum IV 217, 15. sacrum deorum religiosum IV 317, 41. **caerimonia** leges diuinae uel constituta sacrificiorum IV 33, 19. sacra, orgia V 550, 20 (*Serv. in Aen.* IV 302). *cf. caerimonia Δημήτρια, μέμφις* II 95, 33 (*μέμφις est querimonia*).

Caerimonia publica v. querimonia p.

Caerine v. cerinea.

Caerites *δέλτοι ἐν αἰς τὰς ἐγγραφὰς ἀποτίθενται* II 95, 34 (*ἀπογραφὰς Marsilius*). V. caespes.

Caerula colla (*sine interpr.*) IV 494, 17 (*Verg. Aen.* II 381?). uaria, distincta V 274, 19 (*cf. Sulp. Sev. dial.* I 10, 3).

Caeruleus *μελάγχρους* III 253, 7. uiridis uel glaucus IV 34, 34; 494, 16; V 275, 33. niger V 272, 60. niger [nigris nigri] IV 494, 14. uiridis IV 217, 3. **caerulis** (*cf. Loewe Prodr.* p. 420) uiridis uel glaucus [uel summitas] V 274, 48 (*v. cacumen*). **caeruleus** *μελάγχρους* II 366, 42. uiridis uel glaucus IV 32, 8. niger cum splendore, uiridis, glaucus IV 318, 4. niger uel niger cum splendore V 275, 46. niuens (?) uel glaucus V 275, 57. uiri<d>atus V 593, 30. **caeruleum** *κράνεον* II 95, 40. *ἀέρινον* III 322, 71. **caeruleum** *κράνον* II 95, 41. *κράνοον* II 356, 18. **curriculum** uiridem, glaucum IV 327, 5 (*cf. Loewe GL. N.* 111). **caeruleo** marino colore IV 318, 3 (*Serv. in Aen.* VIII 1). **caeruli** nigri IV 31, 48. **caerulea** nigra IV 32, 13 (= *Serv. in Aen.* III 64). **caerulea** nigra IV 217, 20; *praef.* XLII. nigra, a ceriae colore tractum IV 33, 40. caelaena seu nigra, uaria V 445, 32. haeuui (*AS.*) V 352, 34. **caerusa** uel **caerula** nigra V 445, 34. **caeruleis** nigris IV 433, 48 (*Verg. Aen.* VII 346?); IV *praef.* XLII.

Caeruleus *ζῆγαινα* III 437, 25 (*ζῆγαινα cod.*). *ἰδροσπάταλος* III 436, 30 (*cf. David Comm. Ien.* V 237). bestia marina IV 217, 22; 494, 15; V 593, 31 (*ubi Scaliger Iuuenal.* XV 7 *contulit: cf. Buecheler ad eundem locum et Friedlaender*

qui contrarie iudicat: cf. praef. p. 111.
bestia marina, <a> colore uero (cereo H.)
appellatus IV 32, 1 (Isid. XII 6, 10).
caeruleus et color est, canes marini V
275, 47. V. Verg. Aen. III 432. Cf. cae-
ruli dicuntur quidam pisces in Aegypto
Pap.

Caesa (*subst.*) *v. uibex.*

Caesar *Καῖσαρ* II 336, 23. *βασιλεύς*
 III 440, 48. *κοίρανος* III 403, 32. im-
 perator, idem et Augustus V 547, 23.
 possessio principalis V 550, 15.

Caesariati comati, a caesarie dicti
Plac. V 14, 24 = V 54, 11. Cf. Festus
Pauli p. 45, 6.

Caesariens *κόμη* II 352, 47; III 310, 8.
ἀνθρώπων κόμη II 227, 47. *κόμη, πλό-*
καμοί II 95, 48. *coma capitis* IV 32, 2.
coma capitis, capilli IV 494, 19. *capilli*
 IV 217, 7. *capilli, crines, coma* V 274,
 16. **caesariem** comam, unde et omnes
 imperatores antiqui [qui] Caesares dicti
 sunt, quod com<a>ti essent V 177, 30.
capillus IV 494, 20 (*capillus codd.*).
comam capitis V 274, 25. **caesarie** come (!)
 IV 432, 39.

Caesitium *v. cesditum.*

Caesim *πληκτικῶς* II 499, 39. per
 caedes quomodo uicissim (*uicti R*) per
 uices *Plac. V 13, 5 = V 54, 13 = V 564,*
 51 (*cessim*). quasi limate aut dolate.
 Quintilianus (IX 4, 126): *membratim*
caesimque dicimus Plac. V 54, 14 (ubi
limitate Deuerling = ἀφοριστικῶς). **cessim**
 est gradatim V 618, 5 (*sensim H.*). *Cf.*
caesimire (*cessinire R*) **cesso** (*retro Deuer-*
ling) *ire Plac. V 13, 35 = 54, 15 (sub*
cessim Deuerling, recte?).

Caesis custodibus *caesis sacerdotibus*
 IV 32, 29. *occisis* IV 433, 39 (*Verg.*
Aen. II 166; IX 151).

Caesius *γλανκός ἀνθρώπος* II 263, 22.
γλανκός II 95, 39; III 13, 51/52 (*cf. silus.*
χαρκόπος II 476, 1. *γλανκός caesius ga-*
thineis (= cattin.) oculis III 86, 62/63.
glaucus, ualdē negi (vel ualdenez: AS,
ubi uaedē egi Kluge, ualhen egi Gallée
p. 359) II 572, 34. glaucis oculis uel
lenticinosus V 275, 65 (cf. Schlee, schol.
Ter. p. 145). caesios (vel cessions) ua-
rio<s> oculos V 355, 28; 272, 61 (po-
culus).

Caesius *γλανκός (inter pisces)* III 256,
 68 (*unde?*). *Cf. adiectivum.*

Caesor *φονεύς* II 472, 45. *δαρτός (an*
δαρτής? caesus?) III 373, 47.

Caespes *χορτόπλινθον* II 478, 7; 542,
 18. *χορτόπλινθος* II 525, 56. *χορτό-*
πλινθος, χορτόβλωμος, πληθός (πλινθος?
ita Scal. ad Festum Pauli) II 100, 16.
ubi feno uel ex paleis aceruus cumula-

tur II 572, 45 (*male uersum: cf. Loewe*
GL. N. p. 31). **caespis** (*vel cespix*)
frutex IV 32, 43; 218, 4; 492, 56; V 275,
 56. **caespes** *herba cum terra sua obs-*
scissa (= absce.) IV 433, 49. gleba cum
herba leuata V 275, 49 (cf. W. Heraeus
Arch. X 511). *κλισμός* III 441, 64. *gle-*
bae aratoris rustici IV 318, 5. *terra aut*
(scr. cum) gram[m]ine IV 32, 14. **cispis**
terra cum herbis V 277, 14. **cespitem**
fruticem IV 32, 15. **cespite** *chortoplintho,*
id est domus palearum V 445, 50. *ἐπο-*
γραφή (cf. Caerites) III 479, 18. *Cf. III*
 482, 27. **caespites** *frutices, et scribi-*
mus diptongum (scribimus diptonga G)
Plac. V 13, 10 = V 54, 16. caespitibus
(om. R) glebis terrae cum suo gramine.
interdum alio loco ramis significat (om.
R) Plac. V 14, 36 = V 54, 17. Cf. Festus
Pauli p. 45, 2; Serv. in Ecl. I 68; Isid.
 XVII 6, 13. *V. fecundi caespites, gleba.*

Caespitat *v. cespitat.*

Caestus *μόρηξ πνικτών* II 374, 13. *ἡ*
μορημία II 510, 8. *arma pictorum (pyc-*
tarum?) V 274, 32. quos athletae in ma-
nibus (habent) cum certantur cum aliis
V 276, 19. quartae declinationis per
diptongon arma pugilum, secundae de-
clinationis balteum Veneris V 550, 21
(cf. Serv. in Aen. V 69). cestus est co-
rium quo manus suas pugles armant et
inuicem caedunt V 178, 2. *V. incaestum.*

Caesus *ὑπηθής, σφαγής* II 95, 38.
δεδαρμένος II 266, 56. **caesa** *subscisa,*
occisa IV 407, 21. **caesarum** *immola-*
tum (?) V 445, 35; 550, 16. caesis oc-
cisis IV 33, 53. *V. caesor.*

Caesuedus *λενομετάπος* II 359, 57 (*ubi*
cenedus Labb. candidus a). *Callidus ex*
lectione Stephani tutatur Buecheler Arch.
 I 106. *Cf. calculus.*

Caegli *v. scelides, gagelli.*

Caī (*vel kai*) *cancelli* IV 103, 8; 531,
 46 (*cancellae*) V 602, 37 (*kai*); 39 (*canc-*
ellae): *ubi caulae Nettleship 'Journ. of*
Phil.' XIX p. 184: at v. Thurneysen
'Keltio-Rom.' p. 54 (cf. G.R. L. VII 268, 3).

Caicus *fluuius Mysiae* V 550, 4. *Cf.*
Serv. in Georg. IV 369.

Cala *ἐπι[σ]χοπία, ἐπιγλυφία* II 96, 15
(conglutinata est cum calata: lemma
suppletit Stephanus: nisi caelum fuit).
Cf. Loewe Prodr. p. 322, Scal. Catal.
 p. 161. *V. Serv. in Aen. VI 1. Adde*
gala[s] genus ligni II 581, 12, *quod*
huc rettulit Loewe.

Calabra (*calebra cod.*) *ἐπιών(?)*, *βουλή*
 II 95, 44 (*ubi Festum Pauli p. 49, 1*
contulit Scaliger, ἱερῶν βουλή Dacier,
ἱερῶν β. O. Mueller. an βασιλική ex 45
huc spectat? cf. Serv. in Aen. VIII 654).

Calabricus v. alius agrestis.

Calabris uentis siccis IV 214, 41; 491, 46; V 493, 41; 595, 19. Cf. *Lucan.* V 379. V. flabrum.

Calabri uersus obsceni V 626, 32; 595, 61. **calabri** obsceni foetore V 275, 5. **calabrum** genus uersuum malorum quasi colobon uel iocularium (*ubi colobon et calabri miro modo confunduntur: cf. Nettleship 'Journ. of Phil.'* XIX 117) IV 30, 1.

Calacte ciuitas V 550, 7.

Calamaucus (calomacus *cod.*) haeth (*AS.*, haett = *Hut*) V 353, 54. Cf. *cidarim*, *galerus*, *pileus*, *scirpus*. V. *Ducange* sub *camelaucum*, *Arch.* VI 113.

Calamaula canna de qua canitur IV 30, 11; 213, 43; V 173, 37; 493, 38.

Calamaularius ipse qui de canna canit IV 214, 3.

Calameos (*Καλαμαίος*) Perint(h)inorum lingua Ianuaris mensis dicitur V 173, 38. V. mensis.

Calamiscus *καλαμίσκος* III 207, 60. **calamiscos** calamos IV 215, 26 (= *Eucher. instr.* p. 149, 8).

Calamistrat *παραγκιστροί* (*ita ce. -τρον cod.*) *καί εἰς τὸ οὐλον (αὐλον cod.) συντίθησιν τὴν κόμην* II 96, 18.

Calamistratorium v. acus.

Calamistratus capillosus, compositus uel crispus (crispatus *add*) IV 215, 30 (*cf. Serv. in Aen.* XII, 100). *comptus* ad uanitate(m) V 274, 36. a calamistro, id est aco (!) ferreo in calami similitudine facto, in quo crines obtorqueantur, ut crispi sint, quem in cinere calefacere solent, qui capillos crispant, ut calamistrati sint V 626, 30 (= *Isid.* X 57; XX 13, 4).

Calamistrum *compti[o]* capilli uel crispi V 493, 33. est pecten uel acus capitis ferreus a quo crines torquantur V 616, 48 (*cf. Isid.* XX 13, 4).

Calamitas *δυστυχία* II 96, 21; 282, 20. *συμφορά* II 96, 11; 443, 18; III 440, 49; 503, 49 (*simphoria*). *κακοδαιμονία* II 336, 39. *φθορά* II 471, 12. *miseria*, *aerumna*, *aduersa* V 560, 2. *infelicitas*, *miseria* IV 315, 31. **calamitas** quod calamus (*Non.?*) V 650, 3. Cf. *Serv. in Georg.* I 151 (*robigo* ... genus uitii est quo culmi pereunt, quod a rusticanis calamitas dicitur) *ex Donato: cf. Donat. in Eun.* I 1, 34; *Hec. prol.* I 2. *clades calamitates* casus *συμφοραί, δυστυχίαι* II 101, 31. Cf. *grando*.

Calamitosus *δυστυχής* II 96, 10; 282, 19. *ἄθλιος* III 125, 32. *κακοδαίμων* II 386, 38. *miser*, *infelix* II 571, 24. *periculosus* V 444, 23. **calamitos**(i) at(t)riti V 650, 4 (*cf. Non.* 33, 26).

Calamiza est qui post messorum spicas

colligit V 616, 45. (*calamista? calamizans? cf. Ducange*).

Calamizo cum calamis canto V 616, 46. **calamizare** laeta cantare IV 490, 37; V 272, 58; 355, 27; 626, 31.

Calamus *κάλαμος* III 261, 43; 277, 48. **calamum** *κάλαμος* III 327, 54; 527, 39. *δόναξ, κάλαμος* **calamus** harundo III 301, 10. *canna* IV *praef.* XLII. *fragmites* (*phragmitis Plin.* XXXII 141) III 580, 52. **calamum** *κάλαμον* III 340, 53; 440, 50. **calamos** trochiscos (*calamostro iscos codd.*) uel *cariscos* quasi in nucis modum deformatos V 173, 39 (*contam.?*). **calamis** tubis IV 29, 21; 492, 6. V. *ingenti calamo, cariseus*.

Calamus agrestis (*uel potius calamo agreste*) *κάλαμος ἄγριος* III 537, 71.

Calata uocata V 563, 61; 564, 12.

Calata comitia *ἀρχ[ε]λαιρέσια δις τοῦ ἔτους γινόμενα [επισκοπῆς ἐπιγλυφῆς]* II 96, 15 (*v. cala*). Cf. *Gai.* II 101. **calata** *ἀρχ[ε]λαιρέσιων ἑορταί* II 95, 35. Cf. *caltudia*.

Calathus *κάλαθος* III 263, 25. *τάλαρος* II 451, 20; 263, 24. *cophinus* uel *canistrus* (!) V 444, 22. *canistrum* uel *qua[s]sillum* V 493, 36 (*cf. Festus Pauli p. 47, 6; Serv. in Ecl.* II 45; *Isid.* XIX 29, 3). *poculi* genus V 173, 42. **calatum** *canistrum* id est *cartallum* IV 31, 7; 31, 20; 492, 49; V 173, 41; 653, 46 (= *Iuuenal.* II 54). **caladi** similitudo *liliorum* V 275, 30. **calati** *cyathi, scyphi* V 173, 40. **calathis** *canistris* IV 213, 28.

Calatine *ἀναιδεῖς, ἀισχροί (αἰσχος cod.) ἀπὸ τοῦ θερμαίνεσθαι* II 96, 12 (*ὀξέως θερμ. Vulcanius. contam.?*).

Calator *κλήτωρ* II 96, 1. *minister sacrorum* IV 214, 1; V 275, 1; 595, 34; 63; 616, 44. *uocator, minister sacrorum* V 563, 66. *clamator* V 495, 72. **calatores** *ἐκβιβασταί ἱερέων* II 96, 3. *δοῦλοι δημόσιοι, περίτολοι* II 95, 42. Cf. *Festus Pauli p. 38, 13*. V. *nomenclator*.

Calatris *fluuius ethorum* (?) V 275, 20. *Crathis?*

Calatrum (?) *stercus* V 493, 35 (*caenum?*).

Calauatarius *σχοινοβάτης* III 172, 44. *Scr. calobatarius. Cf. grillator.*

Calautica (*cac. cod. corr. Vulc.*) *εἶδος ζώνης* II 95, 14. *caldica* (?) *uuefi (AS.)* V 354, 43 (*ubi calantica Oehler*). V. *Hessels* C 467 (*cladica*); *Wright-Wuelcker* 364, 24 (*quamquam dubitari potest num recte hic referatur. Cf. Non. p. 537, 2; Serv. in Aen.* IX 613).

Calbae *κόσμια* II 95, 43 (*ubi calbae alii*). *armillae quibus milites (quae militibus G) ob uirtutem donantur Plac.*

V 13, 31 = V 51, 10. **calbis** merces militi pro uirtute data II 572, 18 (*Loewe GL. N.* 29). **culpeum** ornamentum V 495, 69 (*clupeum H.*). *Cf. Festus Pauli p.* 96, 6 et 46, 19, *Isid. XX* 2, 9.

Calcaneo tenus usque ad calcaneum IV 315, 33; *praef. XLII*; V 633, 6.

Calcaneum πτέρνη III 440, 51; 566, 25 (*ipterna*). *πέλημα* II 400, 55 (-ium). **calcaneus** πτέρνα III 249, 15 (*vetusta?*). **calcania** πτέρνοι III 13, 26; 312, 27. *πέλημα* III 351, 56. **calcaneae** III 86, 35. *V. calx. Cf. Roensch Coll. phil. p.* 284.

Calcar κέντρον ἐν πτέρνη ἰππέως II 347, 50. ἠλόκευτρον (ἦλος κέντρον c) II 514, 56. *sporonus, spora (cf. suppl., AS.)* II 572, 21 (*cf. Loewe GL. N.* 29). *spora (AS.)* V 352, 42. **calcaria** sunt acuti (*ita codd. recte. cf. acutus: aculei Deuering*) qui in calce hominis ligantur (qui in calcaneis ponuntur *G*), id est in pedis posteriore parte, ad stimulandum (*stimulandos G*) equos, quibus aut pugnantur est aut currendum, propter pigritiam animalium aut timorem (quibus — timorem *om. G*) *Plac.* V 11, 11 = V 51, 12. *Cf. Isid. XX* 16, 6. *V. calpar.*

Calciosus spurul (*AS.*) II 571, 36 (*ubi calcitrosus Loewe*).

Calcator λακτιστής II 358, 17. *πατητής* II 399, 44. *ληροβάτης* II 360, 24; III 265, 20. *torquulator II* 572, 12. **calcatores** ληροβάται III 192, 53.

Calcatorium ληρός III 192, 46; 196, 62; 357, 56.

Calcatrippa *v. ancusa.*

Calceament — *v. calciament* —.

Calcedo *v. chalcido.*

Calceudix *v. clacudix.*

Calceus *v. calcuis.*

Calce uina asbestus III 536, 22; 548, 20; 550, 17. *Cf. ἀσβεστόν κοινά* id est puluere de calce uina III 536, 26. *V. calx.*

Calchas diuini peritus IV 28, 43. **Calchantem** sacerdotem V 444, 18.

Calcia *v. calx.*

Calciamentarius ὑποδηματάριος II 466, 3.

Calciamentum ὑπόδημα II 466, 1; 558, 64. **calciamenta** ὑποδήματα II 558, 65; III 24, 22; 69, 64 = 637, 1; 326, 53; 370, 30; 402, 49; 514, 58.

Calciaus ὑποδεθείς III 380, 7.

Calciullium (?) iacessura (?) V 353, 48.

Calcifraga *v. herba c.*

Calcinus *v. lapis c.*

Calcio ὑποδένω III 161, 12. ὑποδέομαι II 465, 51. **calcio** me ὑποδέομαι III 402, 40. **calcias** ὑποδέωνεις III 161, 13. **calciat** ὑποδέωνει III 161, 14. **calcem** ducit IV 315, 37 (*calcat?*). **cal-**

cia ὑπόδησον II 466, 5; III 6, 63. ὑπόδησαι III 161, 15; 402, 39. **calcia** te ὑπόδησαι σε III 108, 17 = 638, 1. **calciate** ὑποδήσατε III 402, 50. **calciare** ὑπεδησάμην (*contam.*) III 161, 16. **calciaui** ὑπέδησα III 402, 41. **calciaui** me ὑπεδησάμην III 402, 43; 120, 49 = 224, 46 = 645, 2. **calciasti** ὑπέδησω III 402, 42. **calciauimus** nos ὑπεδησάμεσθα III 402, 48. **calciauerunt** se ὑπέδησαντο III 402, 46. **calciour** ὑποδένωμαι II 96, 17. **calciatus** sum ὑποδέδεμαι III 402, 44. ὑπέδηθη III 70, 1 = 637, 1. **calciati** sumus ὑπέδηθημεν III 402, 47. **calciati** sunt ὑποδέθενται III 402, 45. *Cf. GR. L. VII* 435, 20.

Calciolarius ὑποδηματοποιός III 309, 50.

Calcis flos asbestus (— *vel-tu vel-to*) III 553, 17; 580, 7; 587, 25; 608, 20; 617, 15. **flos calcis** titanim (*h. e. titanus*) III 578, 45. *tetanim* III 579, 5. *tilinin* III 629, 65. *titanio* III 595, 70.

Calcitratio *v. teterna (h. e. pterna).*

Calcit(r)o λακτίσω II 358, 16. **calcitrat** λακτίζει II 96, 30; III 440, 54.

Calcitro rusticus eo quod dure calceat. *Plaut. (As. 391):* Clamat si quid uidet ad se ire calcitronem *Scal. V* 595, 57 (= *Osib. p.* 89). **calcitrones** a calcitrando V 650, 17 (*Non. 41, 26*). qui infestant calcibus (*Non. l. c.*) IV 215, 44; V 521, 3. qui strepunt pedibus *cod. Leid.* 191⁹. *Cf. Loewe Prodr. p.* 258, ad *Asin. v.* 391; *Roensch Coll. phil.* 292 sq.

Calcitrosus λακτιστής II 358, 17. *V. calciosus.*

Calcus ὑπόδημα II 466, 1; 491, 8. **calceus** ὑπόδημα II 96, 44. *subtalaris* II 571, 22 (*Isid. XIX* 34, 7). **calcei** κάλινοι III 326, 54; 496, 76; 527, 30. *Cf. castaous* calciamenta V 275, 12 (*calceos? campagos H.*).

Calco πατώ II 400, 1; III 153, 49; 401, 75. **calcas** πατείς III 153, 50; 401, 77. **calcat** πατέω II 96, 35; III 6, 10; 153, 51; 401, 78; 440, 52. **calcamus** πατούμεν III 153, 54. **calcant** condensant IV 432, 41 (*cf. condensat*). **calca** πάτησον III 153, 52; 401, 74. **calcate** πατήσατε III 153, 53; 402, 3. **calcaui** ἐπάτησα III 402, 5. **calcasti** ἐπάτησες (!) III 402, 4. **calcauimus** ἐπάτησαμεν III 402, 1. **calcauerunt** ἐπάτησαν III 402, 2. **calcatur** πατεῖται III 401, 76. **calcatum** est πεπατημένον ἐστίν III 402, 6. *V. calcio.*

Calculatio ψήφος, λόγος III 440, 55; 479, 8. ὑποψήφισις II 468, 42. *ψηφισμός (ψηφισμός Boucherie)* **caulatio** III 327, 28. *Cf. Birt 'Buchw.'* p. 92.

Calculator ψηφιστής II 480, 41; III 7, 29; 165, 4; 440, 56; 475, 50. computator II 572, 8. a calculis, id est lapidib(us) minutis, quos antiqui in manu tenentes numeros componebant V 173, 44 (= *Isid.* X 43). computator numeri, a calculo, minimo lapillo, quo iacto numeros antiqui comprehenderunt II p. XII. computator V 274, 12. **calculator** psiphopectis (ψηφοπαίκτης?) III 198, 63. ψηφιστής III 310, 3; 402, 78.

Calculus ψηφίζω III 440, 59; 484, 2. **caeculat** ψηφίζει III 402, 77.

Calculositas λιθασίς II 360, 52.

Calculosus λιθίων II 96, 29; 360, 54; III 363, 44. **caeculosus** λιθάδης III 206, 57. qui lapides habet in vesica III 598, 12. **calculosus** infirmitatem habens quae sic nominatur II 571, 23. infirmitatem habens quae calculum dicitur *Osb.* (cf. II p. XLV) p. 571, 23. Cf. **calculosus** λεπνομέταπος II 96, 31 (*ubi* caluus vel caluidus *Vulcanius*; pallidus *Cujac.* calidus *recte c.* V. caeuedus).

Calculus ψήφος II 96, 46; 480, 49; 487, 34; 509, 29; 537, 42; 549, 57; III 440, 58. **caeculus** ψήφος III 198, 46; 327, 61; 402, 76. **compos** II 571, 18 (*ubi* computus *Loewe GL. N.* p. 26; cf. III 81, 11/12; **cautulus** **compos** (= uigil) *van der Vliet Arch.* IX 302, *non recte*). **calculus** (*Arch.* IV 180) ψήφος III 467, 52. **calculus** diminutivum V 273, 63. lapillus. **calex** enim lapis est, unde et **calcaris** dicitur, id est numerus IV 30, 6 (cf. *Isid.* XVIII 62); 492, 41; V 174, 1. lapillus IV 30, 39; V 174, 2. **computus**, a lapillis quos sibi componunt: **calx** (!) enim lapis est V 273, 62. lapis minutissimus V 174, 3. lapillus et ratio et sententia[m] et numerus V 274, 28. ratio uel sententia uel tebilstan (*sic! AS.*) uel lapillus V 349, 40. **calc.** (*AS.*) V 349, 22. numerus [uel pruna, carbo] V 493, 37 (v. **carbunculus**). **caeculus** dolor renium V 351, 48. **petra** in vesica V 617, 39 (= *Isid.* IV 7, 32). **calculus** dicitur infirmitas quae (qui?) non potest mitigare (*scr.* meiare), quasi lapis obdurat urilium V 353, 58. **calculus** βόλιον III 323, 55; 490, 70; 511, 38 (cf. *tessella*) dicitur infirmitas eius qui non potest mingere, quasi lapis obdurat urilium (*de dialog.*) V 424, 9. numerum IV 214, 21. **calculi** ψηφοί III 7, 28; 440, 57. lapides IV 315, 36. **calculorum** **causa** λιθίωντας III 602, 39 (v. **dysuria**). Cf. **calculus** gladius lapideus IV 492, 42 (**capulus**); V 541, 22. gladius lapideus, discussio siue sententia, iudicium V 444, 17. gladius lapideus et uictoria, id est iudicium IV 214, 19.

V. **cautes**, **cos.** *De caeculus* cf. *Keller 'Lat. Etym.'* 21.

Calda θερμόν II 96, 26; 327, 59; 496, 38; 545, 13; III 75, 45; 184, 30; 338, 50; 440, 60; 484, 24. **χαλκός** θερμον II 522, 12. V. **calidus**.

Calda aqua συγκεραστόν II 440, 18; 496, 43; 522, 2; III 87, 66. **εύκ(ρ)άς** (?) III 440, 61; 476, 55 (*χλιαρά* *Vulcan.*). **aqua calda** συγκεραστόν III 315, 35. **cauldum aquam** **εύκ(ρ)άς** (?) III 467, 53. V. **aqua calida**.

Calda cinis θερμοσποδία II 327, 62.

Caldamenta v. **fomentatio**.

Caldaria θερμοδότης III 146, 14; 338, 57; 440, 62. **caldaria** θερμοσόρος II 327, 63; III 270, 64. **χαλκίον** θερμοδ II 522, 13. Cf. *Roensch Coll. phil.* 197. V. **creagrae**, **cucuma**.

Caldatina συγκεραστόν (haec calda aqua) II 440, 18: **ubi** **caldacia** *Vulcanius*.

Caldica (?) v. **calautica**.

Caldutera από γλουτόν (κλον βου *cod. corr. d.* κολοβοθ *Vulc.* άπ' όβελου *Buech.*) κρέας σύν λίπει II 95, 47. Cf. **cadula**.

Calcarzum nomen lacu (*Oros.* I 2, 9) V 563, 62.

Calebra v. **calabra**.

Calefacio θερμαίνω II 327, 56; III 75, 44; 145, 47; 338, 49; 440, 63. Cf. **thermanon calefacio** III 145, 49. **calfacis** θερμαίνεις III 440, 64. **calfacit** θερμαίνει II 96, 25; III 4, 65. **calefac** θέρμανον (*thermon* *codd.*) III 145, 48.

Calenactio θερμασία II 327, 57. **υπόκασίς** II 466, 31.

Calendae νεομηρία III 426, 8. **calandae** νεομηρία II 95, 18. **καλάνδαι** (singularia non habet) II 337, 21. **καλάνδαι** III 243, 67. **kalendae** mensis inceptio *Plac.* V 29, 31 = V 79, 18. **initium mensuum** (!) uel a colendo dictae IV 252, 46 (*Isid.* V 33, 13). **calendae** a Graeco, από τοῦ καλεῖν V 649, 39 (= *Non.* 23, 27). **uocationes** V 413, 57 (*reg. Bened.* 8, 2; *passim*). Cf. *Festus Pauli* p. 225, 8. **kalendas** **initium** IV 531, 34.

Calendarium ἐφημερίς II 95, 13. **calendarium** **causa** V 571, 29 (*intellege*: k = **calendarium**, **kausa**).

Calentes haetendae (*AS.*) V 350, 56.

Calenum uinum ab oppido Calibus V 653, 27 (*Iuuenal.* I 69). V. **galenum**.

Caletio πρῶ II 426, 51. **calet** πεπύρωται II 96, 36. **calent** feruent IV 28, 41. V. **dum calet**, **ualde calet**.

Calerans (call. *codd.*) **properans** lib. *gloss.* (*scr.* **celerans**): *unde natum videtur calerare apud recentiores*.

Calesco θερμαίνομαι II 327, 55. **πυροποιά** II 426, 41.

Caletra (vel caloetra) ubi uespae nactusur IV 213, 29; V 274, 51. ubi uespae nutriuntur V 633, 10; 17; 595, 26. *κοιλήθρα subesse Scaligeri suspicio est. ἀνθρήμιον?*

Caliclare ἀβαξ III 20, 46; 92, 20. *τραπεξοφόρον* II 453, 15. ubi conduntur calices II 572, 25. Cf. *albox claudicare* III 198, 10. V. *calix*.

Calicularium ποτηροθήκη II 414, 46; 502, 66; 529, 28. ubi conduntur calices II 571, 11.

Calicularius ἑλεουργός III 309, 53.

Caliculis v. a caliculis.

Calicularis v. caniculata.

Caliditas θερμοσσία III 245, 15 (recens?).

Calidos latices aquas calidas IV 29, 20; 492, 38. Cf. *Verg. Aen.* VI 218.

Calidus θερμός II 327, 60; III 145, 51; 255, 48; 332, 6; 338, 51; 440, 65; 522, 57. ζεστός II 96, 19. *calidum* ζεστόν II 321, 50. *θερμόν* II 327, 59; III 7, 43; 145, 59; 315, 33; 364, 41; 378, 64; 398, 27; 404, 11; 522, 38; 578, 13. *subitum et festinatum* V 532, 54 (*Ter. Eun.* 380: *ubi call- libri*, *calidum Donatus*). V. *calda*, *callidus*, *formum*.

Calidus (*callidus G*) homo interdum feruens, interdum fortis intellegitur *Plac.* V 13, 3 = V 51, 17.

Calidus panis v. panis calidus, cardo rotundus, cardo pane.

Callendrum κόσμιον κεφαλῆς II 96, 20 (cf. *Hor. sat.* I 8, 48). quo capillus mulieris conuenit in ornamentum ad occipitium IV 29, 38. Cf. *Sittl Arch.* II 479.

Caliga ὑπόδημα II 466, 1; 496, 39. κάλιξ II 337, 27. *subtalaris* (vel *subtalaris*) II 571, 3 (v. *calcius*). *caligae* κάλιγες III 326, 55; 527, 31. *caligas* κάλιγια III 24, 23; 120, 48 = 224, 46 (*σανδάλια*) = 645, 2. *zancas* V 563, 67 (v. *zanga*). V. *stachir*, *caligo*.

Caligaris v. forma cal., solum cal.

Caligarius καλιγάριος III 308, 20; 525, 45. ὑποδηματάριος II 466, 3. *subtalarium* (vel *subtil.*) factor II 571, 21 (v. *calceus*). V. solum *caligare*, *cubicularis lectus*, *sutor*.

Caligat caliginem facit IV 432, 43 (*Verg. Aen.* II 606); 315, 40; V 444, 21.

Caligatus v. *crepidatus*.

Caliginosus ὀμιχλώδης II 383, 7.

Caligo ζόφος II 322, 34. ἀχλὺς, ὀμίχλη II 96, 9. ἀχλὺς II 254, 28; III 9, 41; 294, 20; 467, 54; 551, 15. ἀμανορία III 347, 30. ἀμανορσος III 206, 61. ὀμίχλη II 383, 6. σύγχυσις ὀρασεως II 96, 41. γνόφος, ὀμίχλη, ὀσβόλη III 244, 47. θύελλα II 556, 19. ἀχλὺς, γνόφος † *καίεν* (v. *aurugo*) III 426, 39. *nebula* IV 315, 39

tenebrae IV 214, 49. Cf. *eridomida caligo* III 168, 61 (*ubi ξεβρος, ὀμίχλη quaeri potest, nisi errore ἐνδρόμης caliga subest*). V. *caliga*, *amblyopia*.

Caligulae σανδάλια III 273, 23. V. *gallicula*. Cf. *Bluemner 'Maximaltarif'* 126 *adm.* 1.

Calim v. clam.

Caliptra (calepra vel *calestra codd.*) genus mitrae V 494, 16; 550, 25; 565, 2; 595, 31. genus *metribilia* (*ubi* mitrae uilis *Schlutter Arch.* X 12, *nisi* mitrae muliebris *praestet*) V 275, 16. genus mitrae uel frugii (*schol. Iuv.* VI 516) V 273, 19; 355, 33; IV 490, 50. Cf. *Festus Pauli* p. 47, 5.

Calix ποτήριον II 414, 43; 499, 19; 514, 51; 542, 25; 545, 21; III 326, 33; 403, 57. κάλιξ II 490, 36; 537, 39. ἀμβλιξ III 326, 32; 508, 2. κάλιξ, ποτήριον II 356, 37. κάλιξ ἦτοι ποτήριον ἦτοι κόπελλος II 549, 54. *poculum* IV 315, 38. *calice* ποτήριον II 563, 18. Cf. III 217, 54 = 233, 7 = 652, 11; III 218, 8 = 233, 18 = 652, 11. *calices* portator mensae II 572, 26 (cf. *caliclare* *τραπεξοφόρον, quod ridicule adhibutum est: lemma sine dubio corruptum est*). *ποτήρια* III 286, 7 = 656, 12; 286, 16 = 656, 12. *Adde* *calice* genus *mini* (*uinarii*) V 174, 7 (*calce* genus *mini coll. Plin.* XXXIII 121 *Buech.*).

Callas fabrorum foramina *lib. gloss.*; *Scal.* V 614, 7 (*scr.* *cellas* fauorum f. *coll.* IV 433, 35).

Callens sciens uel intellegens IV 29, 44.

Calleo τετόλωμαι II 454, 40. noui, intellego IV 213, 33; V 274, 56. noui uel intellego, scio IV 315, 42. prudens <sum> V 532, 37 (*Ter. Ad.* 533). *callet* οἶδεν II 96, 33. *astute* nouit IV 315, 43. *usitatissima* habet (*astutissime* nouit *Landgraf Arch.* IX 368) IV 28, 35; 31, 1. Cf. *callit* auxit V 174, 32. *calleet* nouerit uel *callide* sciat IV 29, 45. *nouerit* uel *astute* sciat IV 315, 41. *sciat*, *excellat* V 274, 52. *callere* scire, intellegere IV 213, 24. *scire* et *tenere* V 274, 62. V. *calliscerunt*.

Callibus calculorum primigeni(a) appellatione *Plac.* V 15, 23 = V 51, 16 (*calculus*?). Cf. *Festus Pauli* p. 46, 3.

Callide prudenter, perite V 531, 36 (*Ter. Andr.* 201). *prudenter* [ste haec: stae haec? cf. *Ter. Ad.* 418] V 532, 31 (*Ter. Ad.* 417).

Calliditas πανουργία II 96, 8; 393, 33. *astutia* IV 30, 43; 215, 35.

Callidus πανούργος II 393, 34. ἀγαλέος II 96, 4. *πανούργος*, *θερμός* II 96, 13 (v. *calidus*). *δύστροπος* II 96, 23. *δαήμων* III 515, 41. *subtilis* uel *astutus*

IV 28, 7. dirus (durus? cf. callosus), malitiosus IV 28, 54. durus, malitiosus IV 214, 36. durus, malitiosus, uersutus IV 315, 44. durus, malitiosus aut subtilis siue astutus IV 490, 41. uersutus aut astutus *c d post* IV 29, 18. uaffer, astutus, subtilis IV 315, 45. peritus, exercitatus V 531, 35 (*Ter. Andr.* 198). **callidi** *δαήμονες* III 492, 57. **callidorum** *πανόργων* II 96, 5. Cf. callis, caeuendus, calculosus et *Roensch 'Beitr.'* II p. 4.

Callinicus pulcritudine uincens III 497, 48.

Calliope una ex nouem (nouis *codd.*) musis IV 103, 2; 531, 39. Cf. **Calliope** musa noua (!) IV 491, 38; V 274, 44.

Callis *ὄδος στενή* II 379, 24. *τρίβος* II 96, 47. *ἀτραπός* II 250, 25. *ἀτραπός*, *τρίβος* III 267, 43. *ὄδος* III 165, 59. uia in siluis uel semita trita IV 320, 22. **calles** *τρίβοι*, *ἀτραποί* II 96, 42. uiae in siluis aut semitae IV 27, 46. uiae in silua IV 490, 24. uia in siluis V 273, 8. semitae *cd post* IV 29, 16; V 430, 12 (*Euseb. eccl. hist.* X 122). uiae tritae pecorum uestigiis IV 432, 42 (*Verg. Aen.* IX 383); V 595, 4 (*Isid.* XV 16, 10). Cf. **calla** semita, strata pecorum V 353, 9. (*v. Serv. in Aen.* IV 405). Adde calles genere masculino uia et rotae (uiae tritae *Deuering*) transitu pecorum, unde callum et callidus dicitur *Plac.* V 51, 15.

Calliscerunt calluerunt V 639, 41 (*Non.* 89, 26): ubi calluerunt occ. *L. Mueller.*

Cal(**X**)**istratus** proprium uiri V 422, 46 (*Clem. Rom. rec.* VIII 15).

Callithrix simul (*scr.* simia) producta barba *Scal.* V 594, 12. **callitriches** simiae, habent productam barbam et latam caudam V 564, 27. Cf. *Isid.* XII 2, 33.

Callosus *τετυλωμένος* II 454, 39. *τόλων* III 373, 48. pinguis, grassus (*vel* crassis) II 571, 38. malitiosus V 595, 25 (*v. calidus*). **callosum** *τραγανόν* II 96, 53; 458, 5; III 246, 60.

Callum *τόλος* II 460, 63 (gallum); 525, 44; III 176, 28. **callus** *τόλος* II 96, 2; III 467, 55; 523, 8. **callos** tensam cutem, id est uarras (*AS.*) V 419, 67 (*Euseb. eccl. hist.* II 23) = tensam cutem V 428, 53.

Calmetum merix (*h. e.* merisc = *Sumpfland, AS.*) V 354, 46 (= *calametum*). Cf. **cemetum** merisc (*AS.*) V 354, 31.

Calneum pollina (aleurum?) III 572, 50.

Calo *ἰπποκόμος* III 308, 5; 505, 59; 523, 47. *δοῦλος ἦτοι ὑπηρετὴς στρατιώτου* II 280, 35. *θεράπων ἢ ὑπηρετὴς στρατιώτου* II 327, 49. *δοῦλος, δημόσιος* II 96, 22. seruus uel minister militum, [id est qui unum uendit uel propinator] V 274, 33 (*cf.* caupo). *Huc refert War-*

ren calos ouos anis IV 213, 49 (seruus militaris? *cf. tamen* caeles). **calones** *υγαλιαριν* (*of* *γαλεάριοι*?) III 479, 11. *galearii* militum IV 28, 32; 103, 9; 216, 1; 252, 50; 315, 46 (cellae militum); 531, 47 (gali); V 214, 10 (gallie); 273, 3 (galiaria); 355, 30 (gabar); 444, 19 (caliri); 595, 18; 62 (gallicae); 602, 38 (gallicae). *galeariae* (*quod etiam in antecedentibus glossis non semel uidetur latere*) IV 491, 36; V 174, 34. serui V 547, 28. **cadones** serui, caries (galearii?) V 564, 9. **caleones** galearii, mercenarii militum siue galeae militum V 564, 11. negotiatores V 174, 33, 214, 11. **calpes** galeae militum IV 27, 40; 215, 17; 315, 48; V 273, 29; 349, 57; 594, 6 (*scr.* calones galearii <*vel* *galeariae*> militum). **calones** [nauiculae] quae (qui *Areualus*) ligna militibus portant (*ubi* caeculae *Landgraf Arch.* IX p. 368) V 174, 35. qui ligna militibus portant [tectum dicta culmina ab eo quod antiqui de culmif[ini]s tecta tegebant] V 174, 36 (*v. culmen*). Cf. *Serv. in Aen.* I 39; *Isid.* XIX 1, 15; *W. Heraeus Arch.* X 509. **calonum** militum uel seruorum V 419, 15 = V 427, 50 (*Euseb. eccl. hist.* IX 9). *De galeariae forma ab Heraeo uindicata v. galearii.*

Calo est uoco V 620, 30. **calare** uocare V 275, 7; 626, 33. **Cal.** **cacuere** *παρκαλέσαι* II 95, 15 (*ubi* *calare* *cg.*).

Caloesta huius clabre (*weisser Klee, AS.*) V 353, 37. Cf. *Wright-Wuelcker* 282, 15 (cacista); 297, 13 = 362, 24 (calcesta); *Hessels* C 118 (calcesta). Cf. *Diefenbach gloss.* calyptra.

Calonica *Scal.* V 595, 25 (*e not. Tir.* 9, 27^d *scalonica* = *asc.* *H.*).

Calonum (?) nomen gentis cum Francis (*de Euseb.?*) V 419, 14 = V 427, 49.

Calor *θερμη* II 327, 58; 489, 67; 490, 46; 537, 41; 549, 56; III 207, 29; 294, 33; 504, 37; 522, 1. *θερμότης* II 510, 3. *καύσων* II 96, 27. *θερμασία* III 169, 25; 347, 53; 504, 59. apricitas uel tepor IV 315, 47. **calorem** *ligorem* III 602, 40 (teporum?). **caloris** *καύματα* III 558, 11; 622, 7 (*chaumatias*).

Calorata feruentissima V 447, 33 (*conlorata*).

Calorate feruentissime IV 407, 22; V 626, 34; 627, 18 (*col.*).

Calore facies *v.* **colorem facies**.

Caloristas (*vel* *kaioristas*) quod est inseparabilis, graecum est IV 103, 20 (*aoristos Nettleship. Journ. of Phil.* XIX 184. *achoristos Schoell.*). **kacloristas** inseparabilia V 214, 9. Cf. V 462, 17.

Calpar *οἶνος ἐν θυσία* II 96, 34 (*calper cod.*). **calcar** (*corr. Scal.*) *θυσία*

ἀπαρχῶν εἶνον II 96, 32. **calpar** (calcar *G*) uinum quod primum libatur (*ita G*. labatur *R*) e dulio (eduobus *G*) *Plac.* V 14, 10 = V 51, 13. uinum antiqui *ita* dicebant *Plac.* V 52, 3. dolium V 653, 43. *Cf. Festus Pauli p.* 46, 17; 65, 13; *Non.* 546, 28; *Loewe Prodr.* 402, *Haupt Op.* III *p.* 81.

Calpes *v.* calo.

Calta βούφθαλον II 96, 40; 545, 14. γένος βοτάνης II 262, 41. λευκόνιον II 359, 59; III 266, 35. σπέραμα ῥόδου II 435, 40. genus quoddam floris uel herbae *Plac.* V 12, 34 = V 52, 4. genus floris IV 31, 8; 216, 6; 315, 49; 490, 49; V 273, 22. genus floris, buphalmo V 444, 20. crostella(?) V 617, 43. rede clabre (= *rather Klee, AS.*) V 353, 32. **Cal-tum** ῥόδου γένος III 266, 38 (*unde? cf.* 37). βούφθαλον, εἶδος ἀνθους II 259, 38.

Caludia ἐδορή (*calata* Διός ἑορτή *c.* *cf.* *calata comitia*) II 95, 46. dies festus *Mai* VI 554.

Calturnum cinguli (unguli *G*) genus, a coacto loro (lare *R*) *caltae* (*caltae om.* *G.* *caltulae Deuerling*) dictum (*om.* *R*) *Plac.* V 16, 2 = V 52, 5 (*ubi* uocatum a colore *caltae Nettleship coll. Non.* 548, 24; dictum a colore *caltae Ott 'Zeitschr. f. östr. G.'* 1876 *p.* 173; a colore *caltae* dictum *Hagen 'Bursians Jahresber.'* 1876 *p.* 352). *Cf. Isid.* XIX 33, 4. *V.* capulus.

Calumniā σνοκοφαντία II 441, 16; III 440, 66. ἐπήρεια II 96, 7; 306, 57. κακοπραγμοσύνη II 336, 59. iurgium litis (*kal.*) *Plac.* V 29, 33 = V 79, 19 (*kal.* per *k* scribendum quod est iurgium litis). accusatio IV 28, 53. accusatio falsa V 273, 23. falsa accusatio IV 213, 15; 315, 51. iniuria uel graue conuicium uel accusatio falsa IV 492, 7. **kalumniā** compilatio kalamitasque, ideo *kalumniā* appellata est a *kaluendo*, id est a tribuendo (tribulando *Schoell*) V 214, 14. *Cf. GR. L.* I 58, 15; II 506, 14; VII 300, 2. *V.* *caluentes.*

Calumniator σνοκοφάντης II 96, 16; 441, 15; III 6, 40; 158, 63; 373, 49; 503, 45. κακοπράγμων II 336, 58; III 440, 67; 475, 48; 496, 65. κατασκευαστής ὁ κακοπράγμων II 343, 50. διάβολος III 237, 20. *rabula*, *rapidus* (*rabulus ac*) IV 315, 52.

Calumnior ἐπηρέαζω II 306, 56. σνοκοφαντῶ III 158, 62. **calumniatur** *calum-niam* facit IV 27, 48.

Caluaria κρανίον II 354, 44; 496, 42; III 12, 5; 85, 26; 174, 44; 310, 14; 349, 17; 350, 21; 394, 22; 403, 10; 498, 20; 525, 58; 555, 73; 620, 70. φαλάκρα II 469, 49. [*βασιλική*] φαλάκρα II 95, 45

(*v.* *calabra*). ποτήριον II 522, 10. *tota pars capitis ab auribus incipiens* II 570, 38. **caluarium** κρανίον II 96, 28. φαλάκρα II 529, 14. *Cf. Roensch Coll. phil.* *p.* 90. **caluare** *calua*, *caluaria* II 572, 24. *V.* *caluaster.*

Caluaster μισοπόλιος III 252, 42 (*cf.* *canaster*). *V.* *apiciosus*. *Cf. Loewe Prodr.* *p.* 424; *Arch.* III 534, VIII 372. **accaluaster** *est apud Ducangium, recaluaster apud Georgesium.*

Caluentes frustra *calumniantes* V 174, 38. *V.* *calumnia.*

Caluifactionis (*calefactionis cod.*) *dropacen* (*cf. δρωπαξ*) III 599, 44.

Caluitio *memor* (*scr.* *maeor*) *Scal.* V 595, 13 (*cf. tamen caluitium*).

Caluitium φαλάκρα II 559, 8. *caluum* IV 28, 37; V 174, 39. **caluitium** (*calbitio G*) *maeor* *Plac.* V 14, 8 = V 51, 11 = V 52, 6 (*ubi caluio moror W. Heraeus Arch.* VI 275; *mora Hildebrand p.* 40). *Cf. Cic. Tusc.* III 26, 62 (*quasi caluitio maeor leuatur*).

Caluo (uel *caluillo sup. scr. m. 1*) *primae coniugationis tondeo, decollo, tertiae coniugationis decipio* V 493, 42. **caluo caluas** *tondeo, decollo* V 564, 21. **caluo caluis** *decipio* V 564, 20. **caluo** *est decipio* V 616, 36. **caluor** ἔξαπατῶ III 440, 68; 484, 6. *frustror, decipio* V 493, 40. **calueris** *frustratus fueris* IV 29, 47. **caluitur** ἔξαπατᾶ II 96, 24 (*cf. Plaut. Cas.* 169). *frustratur, decipit* *Plac.* V 14, 15 = V 52, 7. *frustratur, moratur* V 274, 59. *moratur* IV 27, 53. *fallit* IV 215, 2 (*caliotur cod., non cohiotur*). *Cf. Loewe Prodr.* 101, 366; *Ind. Jen.* 1889 *p.* V; *Non.* 6, 21; *Isid.* X 42. *V.* *cauillator.*

Caluus φαλακρός II 96, 45; 469, 50; III 13, 53; 86, 65; 180, 25; 252, 41; 330, 47; 563, 36. **calua** κρανίον uocatur, licet *Gellius* (*Caelius codd.*) et *Varro* *kaluariam* dicant: nam *caluariae* plurale est, *kaluaria* singulare V 214, 13 (*GR. L.* VII 100, 1). **caluae** Ποντικά πεφρονμένα II 96, 37.

Calx πτέρνα II 425, 27; 537, 27; 549, 42. λάκτισμα II 545, 18. **calx** *calcis* V 354, 49. *Cf. clox* *lox calcis* II 509, 43. **calce** λάκτισμα III 176, 35. **calces** πτέρνα II 96, 38; III 86, 35; 312, 26. *λακτίσματα* III 440, 53; 567, 62. *calcanei* IV 315, 34. *Quare calces dicti sunt, a calcando* V 651, 27 (= *Non.* *p.* 29, 9). **calcia** (*calcis?*) **calx** λάξ II 358, 41. *V.* *calx*, forma *calcis*, *callibus*.

Calx ἄσβεστος II 96, 14; 507, 10; III 19, 34; 91, 26; 190, 21; 312, 37; 365, 8; 489, 50; 509, 32. ἄσβεστος,

πέτρα (v. calx) II 490, 45. *κονία*, *ἀσβεστος* II 353, 6. *ἀσβεστος καὶ τίτανος* III 268, 33. *clax cementum* II 572, 22 (calix b). *calx νόσσα* III 240, 68 (*de circo*). lapis est unde calculum diminutiue dicitur IV 432, 44. *calcis* [summitas] IV 491, 26 (*cf. cacumen*). *calce* absto III 542, 7 (*ἀσβεστος*). *arbestu* III 631, 9. *conim* (*κονία*) III 538, 2; 556, 35; 557, 1. *calx calce* *ἀσβεστος*, *κονία* II 247 15. *calce* *κονία* II 556, 49. *fine* (= *Non*. 257, 50) IV 29, 19; 31, 19; 213, 37; 315, 35; 491, 25; V 173, 43. *Cf. calcis finis* V 349, 21; *calcem* in finem V 274, 38. *tinuclauercii* (titani uel asbesti *Buech.*) id est *calcis stincta* III 577, 48. V. ad *calcem*. *Cf. GR. L.* I 552, 1; IV 20, 19 (*calcis*).

Calyptra v. *caliptra*.

Calyx (calix *cod.*) *κάλυξ* II 337, 55.

Camara v. *camera*.

Camaram v. *camuri*.

Camarare v. *s. foedo*.

Camasus amfimalus IV 315, 53; V 594, 7; 595, 64. *Cf. Meurs. gloss. graeco-barb.* p. 258.

Camax κοντός II 353, 15; III 263, 62; 440, 71; 484, 69.

Camberata v. *tholus*.

Cambatio ἀντικαταλλαγὴ II 229, 35.

Cambio ἀνταλλάσσω II 228, 43. *ἐναλλάσσω* II 297, 23 (*gambio campsi*). *συναλλάσσω* II 444, 2. *calcupmbent διαλλάσσει* II 96, 49 (*concampiat alii apud Labbaeum*). *Cf. GR. L.* I 247, 9; III 541, 52.

Camelus κάμηλος II 338, 3; 509, 34; *praef.* XXXVII; III 18, 55; 90, 66; 189, 1; 258, 44; 320, 26; 361, 71; 431, 23; 526, 65. *camellum funem nauticum* V 274, 26; 355, 22. *camelum fune maiore* V 444, 21. *Cf. De-Vit.* V. *bactrius*, *bullae*.

Camena μούσα II 373, 31. *musa* II 570, 39. uel *piplia* (*cf. piplia*) est *musa* V 617, 44. *dulcis musa* III 524, 7. *camenae μούσαι* II 96, 51 (*camenai*); III 83, 25; 168, 25; 348, 39; 393, 59; 403, 6. *μούσαι*, *ποτέ* δὲ *ῥήματα* III 291, 42. *musae* IV 103, 1; 215, 39; 315, 54; 531, 38. a cantu V 351, 23 (*Serv. in Ecl.* III 59).

Camera ὄροφή III 91, 23; 365, 15; 366, 8. *camara ὄροφή* III 19, 31. *ὑπόνομος* III 440, 69; 484, 25 (*cf. amara*). *arcus aedificii, cubile* II 571, 6 (*cf. Loewe GL. N.* p. 26. *camaria cod.*). *fornix curua* IV 29, 4. *fornax* (?) V 351, 40. *testudo templi* IV 432, 45 (*cf. testudine templi et Verg. Aen.* I 505). *camara latinum* est, a *curuitate dicta*; est enim uolumen introrsum respiciens V 174, 40. *Cf. GR. L.* IV 198, 11; VII 266, 12; *Isid.* XV 8, 5. V. *camuri*.

Camerarius v. *creditiarius*.

Camilla ἱέρεια II 96, 52. *sacerdos* V 174, 41. *Cf. GR. L.* VII 543, 27.

Camillus est *puer ingenus* uel *minister* V 618, 4. *praeminister sacrorum* V 174, 42. *camilli* sunt *pueri* et *camillae puellae* V 616, 32. *Cf. Festus Pauli* p. 43, 13, *Serv. in Aen.* XI 558, *Loewe Prodr.* p. 398.

Caminautae mirum, *confusum* V 275, 2 (*commiscuatum mixtum, conf.?*).

Caminus κάμινος II 338, 4; 487, 37. *fornax* IV 27, 24; 215, 6; 491, 40 (= *Serv. in Aen.* III 590; *Isid.* XIX 6, 6). *caminum fornacem* V 626, 35. *caminis fornacibus* IV 432, 46 (*Verg. Aen.* III 580).

Camisia χιτωνίσκος III 272, 61. *camisa lineum* V 424, 7 (*de dial.*). *camissa* (vel *camisa*) haam (*AS.*) V 353, 24. V. *blatea*, *tunica lineae*, *interfala*.

Cammariumculi (*gamum*) *τιμοκαριδαίς* (*ποταμοκαριδές David. λιμοκ. H. λιμνοκ. Buech.*) III 437, 18.

Cammarus σπάρος ὁ ἰχθύς II 435, 22. *piscus* (!) *pessimus exiguus* V 653, 28 (*Iuuenal.* V 84). *camari καριδές* II 97, 1; III 257, 11; 186, 38 (*caridos*); 440, 70. *camuari ἀσκαίοι* III 437, 27.

Cammea v. *cilicion*.

Cammus apud *Hebraeos mennis quartus* V 175, 4 (*scr. Thamus: cf. Ideler* I 509. v. *Thamax*).

Campae equi marini IV 213, 30; V 275, 6; 633, 12 (*caprae*). *Cf. Festus Pauli* 44, 1; *Warren* 131; *Loewe Prodr.* 332.

Campages capita regionum, ubi *urbes non sunt* V 275, 24. *Campania H.*

Campana χαριστίων III 197, 61. *Cf. Isid.* XVI 25, 6.

Campania πεδιάς II 96, 55. V. in C.

Campanum Καμπανόν III 15, 27 (*de uino*); 87, 71; 315, 51; 364, 65; 526, 29.

Campanum τύμπανον III 24, 32 (*inter pelles*).

Campester (*carp.*) *puerilis* II 572, 27 (*cf. Augustin.* X p. 467 *ed. Migne: aliter Loewe GL. N.* p. 29, *praef.* XIV, *Sto-wasser Arch.* II 320. *pedias male uersum putat H.*). *campester fundus* qui in campo est IV 29, 28; 492, 20; V 175, 1; 26; 283, 6. *campestris πεδιάς* III 427, 13. *πεδινός* II 400, 15. *πεδινή* II 558, 11. *campestre πεδινόν* III 260, 57. *campestria πεδισμαία* III 427, 5. *lumbaria* siue *praecinctoria* V 174, 43. *Cf. Isid.* XIX 22, 5.

Camphio pugna (*pugnax*) V 564, 22. *campiones gladiatores, pugnatores* *Scal.* V 594, 21.

Campidoctor ὄπλοδιδάκτης II 96, 56; III 353, 14.

Campsa, Campsarius v. *caps*—.

Campsat flectit IV 315, 55; V 594, 8 (*Arch.* IV 266). *Cf.* III 46, 49. *V.* de-
uerticulum.

Campse conuertibiliter (*Augustin. Epi.* 169, 2, 7) V 584, 4; 657, 7 (*cf. Land-
graf Arch.* IX 175; *Apul. de deo Socr.*
c. 4, ubi cāse est in nonnullis libris).

Campus πεδίων ἢ χώρα II 400, 19.
πεδίων II 96, 54; 491, 6; 542, 23; III
199, 43; 209, 5 (*campum*); 260, 21; 356,
52; 440, 72; 502, 10. κάμπος II 514, 45.
campi πεδία II 558, 28; III 429, 34.
campos agros uel maria IV 432, 47
(*Verg. Aen.* VI 724).

Campus planus πεδίων ἐπίπεδον III
260, 33.

Camum πύμα τὸ ἐκ κριδῶν (ποματός
κα. *cod.*: *corr. Boucherie*) III 315, 68.

Camuri sunt boues qui introrsus habent
cornua conuersa V 549, 54 (*cf. Serv. plen.*
in Georg. III 55). **camuris** curuis,
unde et camera appellatur V 175, 3.
Vergilius (*Georg.* III 55): et camuris iste
(= hirtae) sub cornibus aures V 175, 2.
camiris introrsum respicientibus † croce
(cornibus?), unde **camiris cornibus**
contraria patula dicuntur, **camiris** (ca-
mura *Deuerl.*) cornua flexibus rotunda
Plac. V 52, 9. **camuribus** (= camuri
boues) breuibus cornibus IV 213, 35; V
275, 9. **camuris** (!) ἀγρός (?), ταῦρος II
96, 50. **camirus** est curuus, hinc ca-
mera V 618, 11. **camuram** (cameram
R) curuam *Plac.* V 11, 18 = V 52, 10.
camerum abortum V 650, 1 (= *Non.*
30, 7). *Cf. Festus Pauli* p. 43, 17 et *adn.*
Muelleri, *Isid.* XII 1, 35. *V.* camera.

Camus κημός III 241, 10 (*de circo*).
V. cilo(ter).

Cana Πανάμεια θεός II 97, 2. *Carna*
Buech. coll. Macr. sat. I 2, 12.

Canaba came(r)a post caenaculum
Scal. V 595, 69. *Cf. Mommsen Herm.*
VII p. 304.

Canacem gladium IV 215, 32 (κάνακας
Hesyh. cf. Warren). **caucem** gladium
V 494, 9. *V.* acinaces.

Cana coma v. corna.

Cana fides antiqua, in senectus(!)
permanens IV 432, 48 (*Verg. Aen.* I 292).
antiqua fides IV 28, 38; 102, 55; 531, 36;
V 175, 5. ideo quia apud senes fides
maxima inuenitur V 175, 6. *V.* canus.

Canalis ῥοῦς, ῥύαξ, ὀχετός (*ita Herald.*
ρουστου εχοχτος cod.), τοποθεσία, ῥοά,
ἔξοδος, σωλὴν δημιουργός, ἀγαγός II 97, 3
(ubi διῶνξ pro ῥοῦς, ῥύαξ alii). aquae
ductus II 572, 17. ὕδροχός II 462, 13.
ὕδροχός III 173, 53; 241, 1. ὕδροχότη III
365, 28. χαράδρα III 467, 56. ἰδωντηρία
III 313, 24. feminini generis V 550, 1

(*cf. Serv. in Georg.* III 330; *Isid.* XV 8, 16;
XIX 10, 28). **canale** ῥεῖθρον III 467, 57.
canalium ὀχετός II 391, 2. **canales**
ὀχετοί III 433, 36. *Cf. canalia* locus
ubi priuilegia canones habent IV 409, 14
(*canonica? v. Ducange*).

Cana mala lanuginem habentia (ha-
bentem *vel-te codd.*), id est cydonia IV 31,
5 (*Verg. ecl.* II 51: *cf. Serv.*); 214, 11; V
175, 7. lanuginem habentem(!) IV 492, 48.

Canaplura λυγγραψία III 440, 73; 484,
29 (*cena pura? canaptura vulgo. Cf.*
Scal. in Catal. p. 160).

Canason v. andola.

Canaster μισπόλιος II 371, 60; III
180, 26. qui canescit II 572, 19. *Cf.*
caluaster et Funck Arch. VIII 372.

Canatim suatim boatim ab isdem ani-
mabus dici V 650, 12 (*Non.* 40, 21).

Canaculum v. clanculum.

Canellarius v. cancellus, antigraphus,
a commentariis.

Canellata v. reticulata.

Canello καταχαράσσα II 345, 7. in-
duco χαράσσα II 475, 33. χῶ ἐπὶ τοῦ
χαράσσα II 477, 17. **cancelat** concidit,
batuit *Scal.* V 595, 65 (*capellat? concipi-
lat?*). *V.* concido.

Canellus κάγκιλλος II 334, 24. χα-
ράδρα III 440, 74. χαράδρα, inde canella-
rius III 478, 22. **canellum** χαράδρα
III 21, 15; 81, 8. χώνη III 197, 67 (*con-
tam. cf.* III 21, 14 et 15). *V.* extra caulas.

Cancer καρκίνος II 97, 10. καρκίνος
τὸ ζῶον II 338, 57. καρκίνος ἡ νόσος
II 338, 59. καρκίνος (*sign. caeli*) III
30, 5; 72, 37; 170, 20; 241, 71; 292, 2;
425, 31. (*animal*) III 89, 31; 318, 50;
355, 71; 440, 75; 497, 11; 524, 36.
naca IV 315, 57 (*cf. canera et naca*).
γάγγραινα II 261, 7. καρκίνομα II 542,
17. nomen infirmitatis et animalis II
572, 15. forceps aut ulcus IV 31, 11;
492, 51; V 175, 8. forceps IV 214, 47;
V 564, 2; 595, 24. hafaern (*AS.*) V 353,
42. nefern (*h. e. hefern, AS.*) V 275, 25
(*cf. Gallée p.* 347). nomen est serpentis
nequam (*ubi nepa Loewe GL. N.* 214) V
444, 26. **canceri** cancelli IV 27, 37; 215,
13; 316, 2 (*cancris*); V 175, 9; 273, 53;
355, 45. *Cf. canceri* arunci (*carcini?*)
V 493, 43. **cancros** cancellos (*calcellos*
R) *Plac.* V 15, 4 = V 52, 12; V 633, 14.
V. gangraena. *Cf. Festus Pauli* p. 46, 2

Canceromata uulnus (*ulcus?*) insana-
bile III 599, 15.

Cancer saxatilis πάγονρος III 318, 33.

Canera nata (*naca?*) V 626, 36. **canceri**
domus *Pap.*

Caneraena v. gangraena.

Cancerarium v. canceri aestus.

Canceri aestus melius dicitur quam κρός (cancerios *G.*). cancerarium enim (*om. G.*) putet, quasi putescat ipse cancer *Plac.* V 10, 8/9 = V 52, 11. *Cf. Deuering.*

Canceri axe in austro, ubi est † pro humero euo ignita (propē Meroen regio ignita *Buech.*). Lucanus (IV 332/33): ieiuna soluant <non super arentem> Meroen[em] cancrique sub axe V 175, 10. **Cancum** v. canus.

Candeflo λαμπρόνομαι II 358, 34.

Candela λαμπτήρ II 358, 36; 492, 42; III 270, 35. λαμπτήρ, κηρίον II 97, 15. φανός III 467, 58. a candendo dicitur V 412, 56 (*reg. Bened.* 22, 6).

Candelabrum λυχνία II 363, 34; 502, 64; 529, 24; 546, 65; III 23, 9; 197, 56; 203, 56; 270, 33; 325, 24; 403, 56; 440, 76; 467, 59. λυχνούχος III 368, 21. **candelabra** λυχνία III 93, 74. λαμπάς II 358, 27. **candelabrum** λυχνίαν II 97, 13. *V. lucernarium.*

Candens unda quia colles ascendo (descendit?) riuus. Vergilius (*Georg.* I 109): unda candens raucum per leuia murmur saxa ciet (*ubi illa cadens codd. Verg.*) V 175, 11.

Candentes candidi uel nitidi IV 28, 29 (*ubi igniti d.*). candidi uel igniti IV 490, 39.

Candentis baccae (*scr. uaccae*) candidae IV 432, 49 + 433, 1 (*Verg. Aen.* IV 61).

Candeo λενκνίσσομαι II 359, 50. **candio** (candido?) λενκνίω III 440, 77; 483, 71. **candet** splendet, micat IV 28, 8; 316, 5. **fulget** V 51, 33. **candit** fulgit IV 30, 40. **splendit** IV 215, 14. **fulgit** uel **candidum** est *Plac.* V 51, 36. **candebat** (?) albicabat V 564, 24. *V. annet, caneo.*

Candes v. capedo.

Candescit nitescit IV 28, 9. **candiscit** nitiscit (*uel nitescit*) IV 316, 4; 490, 38.

Candidatus λενκνίμων II 97, 14; 360, 5. **quod** est **natum** IV 407, 24 (*v. candidus*). **candidati** πράττοντες III 440, 78; 482, 1.

Candidi coloris λενκόχρους III 329, 21; 529, 40.

Candidus καθαρός II 97, 9; III 87, 18. λενκός II 359, 61; III 272, 15; 329, 20; 529, 39. λαμπρός III 332, 22; 529, 50. **qui** nascitur (*cf. candidatus*) IV 407, 23. **candida** ώραία II 482, 25. **pulchra**, sancta uel petiitio consolata (! *scr. consulatus*) IV 316, 6. **candidum** λενκόν II 359, 58. καθαρόν III 14, 27; 183, 10. λαμπρόν III 441, 1. *V. calculosus.*

Candomina *Scal.* V 595, 30 (*‘e not. Tír.* 38, 44^a) *H. condomina (Kopp).*

Candor λαμπρότης II 358, 32; 489, 68; 537, 54; 550, 10. λενκότης II 360, 1. λαμπηδών II 510, 4. *Cf. έσπρότης aspri-*

tudo, candor (άσπρος = *albus est: cf. etiam sub asper*) II 248, 25.

Candor animi tui V 660, 44.

Candys (*h. e. κάνδους*) uestis regia *Plac.* V 12, 2 = V 51, 34. **candius** uestis regia *Plac.* V 51, 35; IV 30, 13; 316, 7; 492, 44; V 273, 41; 355, 40; *Cf.* IV 213, 45 (*canditus*).

Caneo πολιόθμαι II 412, 5; III 441, 2; 483, 75. **canebat** candidum erat canitie[m], albicabat V 444, 28 (*Verg. Aen.* V 416).

Caneos flagitiosi V 564, 32 (*criminosi? ganeosi? canes?*).

Canicae recrementa (*recremeo codd. em. Ott Fleckeiseni Ann.* CXVII p. 424: *cf. Loewe Prodr.* p. 315) IV 28, 5. **canicas** furfures V 639, 29 (= *Non.* 88, 17). *Cf. Festus Pauli* p. 46, 1.

Canicula κννάριον III 431, 21. (*stella*) κών III 293, 28; 348, 4. κννίσκος θαλάσσιος II 356, 57. (*piscis*) κννόδους III 318, 17; 437, 13. έρναίβη **canicula** II 556, 51. **canicula** a cane dicta IV 30, 8; 433, 2; 492, 43. a cane V 274, 8. *V. caninus.*

Caniculares v. dies caniculares.

Canicularium medium aestatis uel hiemis *Scal.* V 594, 47. **canicularius** medio aestatis uel hiemis IV 215, 38. *Cf. Loewe GL. N.* 164.

Caniculata altercus III 608, 3; 610, 30; 617, 16 (*canigata*). herba caligulata *est apud Theod. Prisc.* p. 305, 11 R. *Cf. Arch.* X 268 (*calicularis*), *Isid.* XVII 9, 41. *V. symphoniaca, hyoscyamus, altercus.*

Canifer leno IV 28, 4; 215, 24; 316, 9; V 174, 23; 273, 40; 355, 8 (*carier*); 594, 10; 626, 37. **seductor**, leno, suasor V 493, 47. **seductor** V 493, 48 (*canifer*). *Cf. Loewe Prodr.* 306. **carie** senio *Ott Fleckeiseni Ann.* CXVII 423; *ex Ausonii v. hic aries . . . cancer, leo, uirgo explicat Stowasser Arch.* II p. 607; *canis leno Martinus. Cf. casnar, conciliatrix.*

Caniles ex farina et aqua coquitur IV 27, 52: *ubi caniceus (panis) Nettleship ‘Journ. of Phil.’ XIX p. 116 (cf. canicae). Cf. Loewe Prodr.* p. 315 sq.

Canina rosa v. rosa canina.

Canini dentes κννόδοντες II 43, 8; III 247, 46.

Caninus κννόδους II 356, 56. **canina** (*scil. caro*) κννεία (*κύνεια?*) III 316, 60; 556, 43; 621, 20. **caninum** (*caniclam?*) κννάριον III 189, 36. **canini** κννόδοντες III 85, 51; 175, 31; 350, 65. *V. musca canina.*

Canis κών II 97, 5; 357, 22; III 18, 44; 90, 56; 169, 67 (*sign. caelis*); 189, 31; 241, 56 (*sign. caelis*); 259, 20; 320, 16; 361, 33; 441, 3; 497, 53; 526, 64. **canes** κύνες II 556, 50.

Canis caput κυνός κεφαλῆν III 599, 27. *V. caput canis.*
Canis cauda κυνόσορα II 356, 59.
Canis cerebrum v. caput canis.
Canis lingua ribbae (AS.) V 350, 26. *V. cynoglossa.*
Canis marinus κύνων θαλάσσιος II 357, 23.
Canis rabi(d)a κνον δυσσα (κύνων λυσσῶσα?) III 431, 19: nisi duae glossae confusae sunt).
Canis uenaticus κύνων θηρευτής III 361, 74.
Canis uestigator κύνων ἰχθυευτής III 361, 75.
Canistellum κανόνν II 338, 33. κανίσκιον III 203, 25. *Cf.* III 218, 43 = 653, 11. *V. canistrum.*
Canistrum κανόνν III 321, 45; 324, 52; 527, 10. κανίσκιον III 321, 46. sporta V 174, 25. uirgis palmarum textitur V 354, 21. fissis cannis contextitur, unde et nuncupatum. alii graecum asserunt V 174, 26. **canistris** canistellis V 626, 38. ferculus V 174, 24. *V. calathus, castrum.*
Canities πολιά III 247, 12. πολιότης II 412, 4. senectus IV 27, 12; 491, 56; V 273, 33.
Canitudo canities V 638, 66 (*Non.* 82, 17). *Cf. Festus Pauli* p. 62, 1.
Canna κάλαμος μεθ' οὗ γράφομεν II 337, 17. κάλαμος III 198, 42; 301, 11; 327, 55; 441, 4; 525, 15; 527, 40; 556, 37; 621, 14. δόναξ III 261, 44. στρογγύιον ἐκ καλάμων II 97, 16. *Cf. κάλαμος* id est **canna** uel obicilicaria(?) III 619, 64. harundo, sagitta IV 316, 11. *Cf. arundo* id est **canna** III 549, 15. χάραξ id est **canna** agrestis quae in ripis fluminum nascitur III 558, 51. **cannam** κάλαμον III 110, 17 = 640, 7. **cannae** δίπας III 19, 46; 91, 39. **cannas** καλάμους III 109, 20/21 = 639, 3. *Cf. ἀνθήλη* **canna** sarcina, ulua II 227, 22. *V. radix cannae, uena.*
Cannabis in his est glossis: agri (*h. e. ἀγροίς*) **canapis** III 587, 37; 608, 26; 617, 28; 631, 21 (agri). **canape** agrius III 543, 4. **agre** III 552, 44. **canape** id est **agre**, genera sunt duo, masculus et femina, quae est efficax III 587, 73; 608, 68 (femina efficax est). **cannape** id est siluaticum III 537, 34. **agrio canapa** III 580, 17. κάνναβος **cannabu** III 195, 12. *Cf. von Fischer-Benzon* p. 87; *GR. L.* VII 108, 11 (cannabe).
Cannetum καλάμων III 428, 29. **harundinetum** IV 316, 8.
Cannurus v. sanitrix.
Cano ἄδω II 219, 6. ὀμνῶ II 462, 63. **carnine** meo refero IV 29, 1. dico,

refero, alias canto IV 433, 3 (*Verg. Aen.* I 1; alias *h. e. velut Georg.* II 176). dico, canto, refero V 272, 51. canto IV 214, 30. **canit** cantat IV 27, 11; 491, 55. praedicat uel cantat IV 27, 43. loquitur, praedicat, cantat V 273, 21. dicit, cantat, psallit, per carmen refert IV 316, 10. respondet IV 31, 26. **canunt** galli *Loewe GL. N.* 249. **canere** praedicare IV 433, 1 (*Georg.* I 5?). **cecnit** cantauit, dixit IV 31, 38; 494, 18; V 275, 54 (**cennit**) cantauit IV 217, 45. praedixit IV 317, 17. praedixit, locutus est IV *praef. p.* XLII. tubicinauit V 445, 20.

Canon regula IV 213, 21 (*Eucher. instr. p.* 161, 7; *Isid.* VI 16, 1). consuetudo IV 30, 45. regula, consuetudo IV 407, 25. **canone** rectum IV 490, 11; V 273, 13. **canonum** regularum V 352, 16. **Canon** Hebraeorum lingua Ianuarius mensis dicitur V 174, 27. Syrorum lingua Ianuarius mensis dicitur V 174, 28. *Cf. Ideler* I 440 (Chanu).

Canonicaria v. canalis.

Canonicas regulares horas V 412, 58 (*reg. Bened.* 37, 7; 67, 6).

Canopica Aegyptiaca, tenebrosa V 564, 13.

Canopus locus amoenus Aegypti V 653, 29 (= *Iuuenal.* I 26).

Canor ἄσμα II 248, 7; 492, 13. ἦχος ἀνθρώπων II 97, 12. ὕμνος II 462, 62. **cantus** V 274, 21.

Canorus εὐμελής II 318, 25. ἀστικός ὁ ἔδων II 248, 38. **canora** εὐφωνος II 97, 8. cantu grata IV 28, 16; 492, 29. cantu grata uel suauiua IV 214, 34. uox suauiua V 274, 20. **canoris** cordis IV 29, 31; 213, 36 (*Verg. Aen.* VI 120); 492, 30. *Cf. canorum* prophetarum IV 31, 6. propheta IV 492, 28.

Canos καταπολιός III 329, 58.

Cantaber et Cantabri gen[us] est in Hispania V 273, 31. *Cf. Isid.* IX 2, 113.

Cantabracius πινυρίτης III 314, 26 (*in cap. de escis*).

Cantabriem πινυρίας III 601, 15. *V. furfur. Cf. Cass. Fel. c.* 6 (*et Helmreich Arch.* I 326), *schol. Attonis Polypt. p.* 43.

Cantabrum πίνυρα III 314, 9. cantare IV 214, 26 (a cantare uel catilena ab: *contaminata?*).

Cantor ὄμνητής II 462, 60. τραγῳδός III 441, 5. ἀστής II 248, 37. **cantatores** ἀσται III 10, 47. *τραγῳδητοί* (τραγῳδοὶ *Buech. τραγῳδητοί Salm.*) III 371, 77.

Cantennus (?) maleficus V 444, 25 (*cacomechanus? cantilenis maleficis H.*).

Cantharis κανθαρίς III 441, 7. **cantharidas** id est muscas uirides in

fraxino III 559, 12. **cantarida** uermis in fraxino III 588, 14. **cantaridas** uermis ex fraxino III 610, 2.

Cantharus κρητήρης εἶδος. Virgilius Buculicis (VI 17) II 354, 48. **cantharus** graecum nomen est V 174, 30. uas quoddam. Virgilius (*Bucol.* VI 17): et granis adtrita pendebat cantharus ansa V 174, 31. ubi aqua mittitur IV 491, 6; V 273, 24; 354, 73. genus uassis V 352, 33. uibil (*AS.*) V 354, 71. **canthari** κρητήρες III 441, 6; 477, 54. *Cf.* [h]antari uermes qui cantant nocte sicut locustae V 422, 40 (*Clem. Rom. rec.* VI 10).

Canth(er)erinus σφόνδυλος III 318, 44 (*inter pisces*).

Cantherius (cantarinum uel cantarum uel canterinum uel canterium *codd.*) equus castratus; alii saumarium uocant IV 30, 7; V 174, 29. *Cf.* IV 213, 48. *Nihil sunt quae Maius* VI 513 *adfert.* **cantherius** καβάλλης μηχανικός(?) II 97, 11. **canterios** equos castratos (-ius -us *R.*) *Plac.* V 14, 9 = V 52, 1. *Cf.* *Festus Pauli* p. 46, 8; *Loeue GL. N.* 90.

Canthus ἐπίσωτρον III 357, 38. ἐπίσωτρα (epizostro *codd.*) III 173, 65; 195, 57. **κανθός** ὀφθαλμοῦ II 338, 28. **canthi** ἐπίσωτρον ὁ κανθός III 262, 45. **canti** felge (*AS.*) V 354, 35. *V. AHD. GL.* I 429, 9; III 297, 34; *cf.* carchus, caritrix et *W. Heraeus Fleckeiseni Ann.* a. 1897 p. 363.

Canticum ᾠδή II 481, 50; 502, 62; 529, 32; 559, 20; III 165, 49; 468, 1. ᾠσμα *post* II 97, 7; 248, 7; III 127, 37. *laudem* IV 316, 14.

Cantila v. cantilena.

Cantilena ᾠδάριον II 481, 47; 496, 40; 522, 1. ᾠσμάτων II 248, 8. modulatio II 571, 5. cantici compositio IV 28, 20. a canendo, cantici compositio IV 491, 47. **cantilenas** fraudes (fraudem *G.*) dolosque *Plac.* V 15, 14 = V 51, 18. **cantila** antiqua contentione (cantilena antiqua cantione?) IV 29, 46.

Cantio ᾠδή III 81, 33. ᾠσμα II 248, 7; 498, 32. **cantiones** ᾠσματα, ᾠδαί II 97, 7.

Cantitas v. quantitas.

Cantitat κλάδει III 431, 68.

Canto ᾄδω II 219, 6; III 4, 7; 127, 32; 337, 46; 441, 9. ἀλλὰ τὸ ῥήμα II 251, 7. *παιανίζω* II 391, 55. *κοκνήζω* III 257, 68. **cantas** ᾄδεις III 4, 8; 127, 33. **cantat** ᾄδει II 97, 6; III 4, 9; 127, 34. *κοκνήζει* II 351, 69. **canit**, **dicit**, **praedicit** futura IV 316, 13. **cantant** ᾄδουσιν III 4, 10. **cantemus** ᾄσόμεθα III 507, 36. **canta** ᾄσον III 4, 11; 127, 35. **cantabam** ᾄδον III 4, 12. **cantabas** ᾄδες III

4, 13. **cantabat** ᾄδεν III 4, 14. **cantatabat** ᾄσαν III 4, 15. **cantauimus** ᾄσαμεν III 4, 16. **cantastis** ᾄσατε III 4, 17. **cantarunt** ᾄσαν III 4, 18.

Cantor ᾠδός III 343, 43; 441, 10; 501, 21. ᾠστής III 127, 36; 468, 2. **cantores** ᾠδοί III 81, 34; 302, 39. ᾠσταί III 84, 22. ᾠσταί, ἀληταί III 172, 38; 239, 65. *τραγωδισταί* (tragodice: v. cantator) III 504, 70.

Canturit ψιθυρίζει II 97, 17.

Cantus ᾠδή II p. XXXVII; 481, 50; 487, 33; 510, 20; 537, 34; 549, 49. ᾠσμα II 248, 7; 491, 7. ᾠσμα, ᾠδή III 441, 11. **sonus** IV 28, 24; 491, 17. **cantilena** IV 216, 2. **bona cantilena** IV 316, 15. **cantu** *prece* IV 31, 24.

Cantus dederunt cantauerunt IV 29, 3 (*Verg. Aen.* I 398).

Canuum canistrum translatum (*an e graeco intercedit?* calathum *H.*) IV 29, 36. *Cf.* **cannula** ἀροσόφορον III 203, 46 (*v. Festus Pauli* p. 65, 6).

Canus πολίος II 412, 3; III 252, 40; 329, 56; 572, 53. *πεπολιωμένος* II 401, 50. **πολιά** (*scil.* θριξί) II 487, 35; 537, 32; 549, 47; III 441, 12; 502, 42. **πολιά**, **πολιός** II 509, 40. **albicapillus** (albicapilli *cod.*), antiquus V 493, 44. **canus cana** **πολιά** II 411, 63. **cana** antiqua, uetusta IV 491, 33. uetusta, antiqua IV 214, 35. **sancta** uel religiosa IV 315, 56. **canum** uetus V 639, 18 (= *Non.* 86, 23). *Cf.* **canecum** internigrum(?) IV 28, 49. **cani** **πολιά** II 97, 4; III 12, 3; 35, 23; 174, 57. *Cf.* *GR. L.* I 548, 23. *V.* **capilli** **cani** **τρύχες** **πολιά** III 350, 17. *Cf.* **cana**.

Canutus πολίος II 412, 3; III 180, 24. *Cf.* *Arch.* VI p. 380, *Roensch Coll. phil.* 218, *Funck Arch.* p. VIII 372.

Caotastrifon(?) ueterem V 352, 30 (caastrofen conuersionem *Schlutter 'Journ. of Philol.'* I 314; *καταστρέφων* uertens *H.*).

Capacitas χωρησις II 479, 44. **δοχείον** II 280, 37. **χωρημα** III 384, 45. **amplitudo** IV 214, 46; 490, 48; V 273, 16. **memoria** (cabasitas) V 541, 23. **capacitates** domus V 626, 40.

Capaciter moderate V 355, 12.

Capanacis v. isatis.

Capareus pistor *Scal.* V 594, 2 (*ex inversa uoce artocopus ortum putat Martinius*). *Cf.* **carpacus**.

Capax χωρητικός II 479, 45. **εὐρόχωρος** II 319, 25. **δεκτικός** II 267, 47. **continens** IV 27, 32. **continens** memoria IV 214, 53 (memoriae *abcd*). **memoriosus** IV 103, 14; 531, 50; V 602, 42. [continens se uel conuersus uel] qui cito aliquid memoria (memoriam *abc*) capit IV 316, 16 (*cf.* caelebs). qui aliquid cito

memori(a) tenet V 444, 36. **capacior** ingeniosior II 572, 11.

Capedo inter parietem spatium IV 316, 18. spatium inter parietes V 444, 35; IV 213, 26 (capido). interuallum, spatium V 493, 53 (capidum). spatium IV 27, 33; 494, 24 (crepeto); V 273, 51. **capidine** interuallum seu capedo V 444, 32. *Diversae sunt: capidines (vel caped-) quod manu capiantur IV 407, 27; V 214, 16 (kaped.); capedines quod manu capitur(!) V 444, 37; capidinis eo quod manu capit(!) IV 214, 29. cardens (h. e. capedines) uasa fretiua (festiua *Mai-immo* fictilia) Saliorum IV 28, 2. **candes** uasa fictilia IV 215, 20; 316, 3; V 273, 44; 349, 58; 355, 7; 594, 9; 595, 66. Cf. *Loewe Prodr.* 7, *GL. N.* 137 (capides) *Goetz 'Sitzungsber. der K. S. Ges. d. W.'* 1888 p. 232, *Warren ad IV* 215, 20 (qui capides *proponit cum Loewio: at cf. Cic. Parad.* I 11: a Numa Pompilio minusne gratas diis immortalibus capedines (vel capudines) ac fictiles urnulas fuisse quam folicatas aliorum pateras arbitramur, ubi Saliorum nonnulli: quamquam dubitari potest).*

Capedulum uestimentum capitis *Plac.* V 13, 26 = V 51, 20. Cf. *Festus Pauli* p. 48, 13; *Isid.* XIX 31, 3; *Non.* 542, 23.

Capella αἰγῶ II 220, 44. αἰγάριον III 258, 65 (unde?). genus teli est V 653, 30 (*Iuuenal.* V 156). **capellae** haec capellae, non hae capellae, ut Donatus (*Georg.* III 305: cf. *Serv.*) V 174, 10. Cf. *Goetz, der Liber Gloss.* p. 277.

Capellare v. capulare.

Capellus v. galerus, cidarim.

Capena porta per quam aquae ductus transit V 653, 31 (*Iuuenal.* III 11). Cf. **carolina porta** V 493, 60.

Caper αἰγαγός II 220, 3. χίμαρος II 477, 12. τράγος ὁ χίμαρος III 259, 7. porcus dimisus (diuisis unguis *Loewe GL. N.* p. 28; *Prodr.* p. 171. admissarius v. d. *Vliet Arch.* IX 302), baar (*AS.*) II 572, 13 (cf. *supplem.*). hircus castratus V 275, 17.

Caperassere (caperasse *G*) in rugas (ita scripti *duce Kettnero* <inrugare in rugas>. inragasse *G*. inrugassere vel inrugare *f*) contrahi *Plac.* V 15, 30 = V 51, 21. Cf. *Sittl. Arch.* I 493 (caperasco), *Non.* 8, 25.

Caperrata contracta, rugosa IV 215, 22 (caperata). rugossa V 351, 35 (caperata). rugosa, contracta V 274, 58; 626, 41. **caperatu**<m> erectum, rigidum V 174, 11. Cf. *Festus Pauli* 48, 8.

Caperratum supercilium triste[s] IV 29, 34. *V.* frontem caperatam.

Capesco λαμβάνω III 441, 13; 483, 76.

capescit (vel capessit) libenter accipit IV 27, 14. **capiscit** libenter accipit IV 490, 51. **capiscam** (capiscar *cod.*) capiam V 275, 19. **capescere** (vel capiscere) capere, facere IV 490, 52. **capescere** (vel capessere) adprehendere uel accusare IV 316, 19. adprehendere V 274, 54. **capiscere** inuadere V 493, 49. *V.* capio, capesso. Cf. *Sittl. Arch.* I 515 sq.

Capessendo capiendo, tenendo IV 316, 20. *V.* in capessendo.

Capesso δέχομαι II 269, 4. frequenter capio *Plac.* V 12, 18 = V 51, 24. **capessit** λαμβάνει II 97, 36. plus capit IV 407, 28. tenet aut capit IV 27, 15; 316, 21. libenter accipit uel tenet V 273, 28. **capessas** incipias, ut Cicero IV 27, 55. incipias IV 102, 56; 531, 37. Cf. **capissat** tenit, libenter acceptet IV 215, 3. **capessere** incipere uel adimplere IV 27, 56. capere IV 29, 16; 490, 53. capere, facere IV 433, 6 (*Verg. Aen.* III 234; I 77). capere, inuadere frequenter IV 215, 33. **capiscere** parere (facere?) occupare? cf. *Serv. in Aen.* IV 346) uel capere V 273, 20. **capesseret** ἐπιδιώξει II 97, 33. **capessitur** non *per se* et est uerbum impersonale, ut legitur. prima autem uerbi persona est capesso. est autem uerbum actiuum. facit enim capesso, capessor, ut (quomodo *G*) lego legor *Plac.* V 11, 8 = V 51, 23. **capessuntur** capiuntur IV 28, 15; 491, 1. Cf. **capessuant** inuadunt *Plac.* V 51, 25 (capessant inuadant?).

Capetoleos (= Καπετάλειος) Ellenorum lingua December mensis dicitur V 174, 12. *V.* menses.

Capex πικρατά II 537, 46. hic capex ἡ πικρατά II 550, 1 (ubi apex *Nettle-ship Contrib.* p. 403. Cf. *Arch.* I 312 et apex *νερατά*).

Capiclarium v. cornicularium.

Capillamentum τρίχωμα II 97, 37; 459, 61; III 310, 12. τρίχωνος II 529, 25. crines, capilli II 571, 10. **capillamenta** summitates arborum (arboris *R*) *Plac.* V 12, 8 = V 51, 27.

Capillaris (herba) politrichon III 588, 64; 610, 25. adiantum herba **capillaris** III 549, 4. poletricon id est adiantum uel **capillaris** III 585, 26. *V.* capillus *Veneris.* Cf. *Arch.* X p. 93.

Capillascit cf. capillatus.

Capillatus κομητής II 97, 34; 352, 51; III 329, 51; 498, 14; 527, 43. crinitus V 550, 13. comatus II 571, 35. **capillatum** qui grandes habet capillos V 564, 28 (*Gr. L.* IV 199, 28). *Huc refero capillacis* (h. e. capillatis) capillis por-

rectis IV 215, 7; 316, 23; V 273, 42; 355, 41. Cf. porro **capillascit** capillis porrectis IV 27, 27; 491, 42; V 174, 13: *quam glossam contaminatam puto collata gl. Maiana (VI 513) hac: capillascit hoc quod et capillescit, quasi incipit capillos habere. Cf. Sittl Arch. I 489; 495; Loewe GL. N. 203.*

Capilli flauī τριχες ξανθαί III 350, 17.

Capilli porri v. chamaeleon.

Capillosus τριχώδης III 180, 23.

Capillus θριξ II 487, 40; 537, 53; 550, 8; III 146, 1; 174, 48; 247, 6; 350, 16; 441, 14. θριξ κεφαλῆς II 509, 33.

capilli (masculini generis) τριχες II 459, 55. τριχες III 11, 54; 85, 20; 174, 47; 310, 7; 349, 20; 394, 25; 403, 11. θριξ III 578, 6. pili IV 316, 22 (*Isid. XI 1, 28*). **capillos** τριχας III 403, 12. V. atricapillus, deductis capillis, nigris capillis.

Capillus capitis θριξ κεφαλῆς II 329, 23. V. capillus.

Capillus Veneris adiantus III 550, 39.

capillo Venere poletrica (*Pseudapul. c. LII polytrichos*) III 548, 44.

capilli Veneris politricus III 573, 43. politricon III 632, 47. **capillo Venere** peletrico II 572, 40. adiantus id est politricos id est **capillo Veneris** III 536, 4. Cf.

politricon adiantus III 594, 9. euenetricon **capillus Veneris** III 561, 47. Cf. euenetricon politricon III 562, 38 (*cf. Pseudap.*).

capilli Veneris cincinialis III 557, 35; 621, 55 (*cf. Pseudap.*).

capillo Veneris trichoma[m]ne[u]s III 578, 38 (*cf. Pseudap.*).

capilli Veneris aiacon (adianton *Stadler*) III 549, 50. aclacon III 585, 45 (capillo). erba quae nascitur in petris III 588, 73; 609, 43 (erba in petra nascitur). Cf. *Diosc. IV 134; Stadler Arch. X 93. V. capillaris.*

Capinica hramsca (= *Zwiebel, AS.*) V 275, 28 (caepinica *Gallée p. 347*).

Capio δέχομαι II 269, 4. λαμβάνω II 358, 23. χωρῶ II 479, 55. θηρωμαι II 328, 35. intellego IV 30, 5. **capis** accipis IV 28, 40. **capit** χωρεῖ III 7, 26; 80, 67; 441, 16. χωρεῖ, λαμβάνει II 97, 25. κρατεῖ III 441, 15. sumit IV 30, 2. fruitur IV 28, 21; 491, 41. male diuidit V 275, 11 (carpit?). accēpit IV 214, 50. **capiat** fruatur *Plac.* V 51, 26. **cape** accipe IV 316, 17. **capere** χωρῆσαι II 479, 43. circumuenire (= *Non. 253, 24*) IV 433, 4 (*Verg. Aen. I 673*). obtinere uel dissipare (v. carpo) V 275, 15. exequi, praecooccupare V 444, 29. captare, elegere V 531, 60 (= *Ter. Andr. 518; cf. Serv. in Aen. I 396*). eligere (*cf. Non. 253, 6*), ut: ante locum capies oculis *Plac. V*

51, 22 (*Verg. Georg. II 230; cf. Serv. in Aen. I 396*). cepit εἰληφεν II 95, 26. prendit, occupauit V 275, 66. **ceperunt** occupauerunt V 547, 30. **capso** cepero *Plac.* V 51, 30 (*Plaut. Bacch. 712*). **capisit** ceperit *Plac.* V 51, 29 (*cf. Loewe Prodr. p. 271; Festus Pauli p. 57, 15*). aperit (h. e. ceperit) IV 28, 1. **captus** est ἔλω II 282, 58.

Capis est uas pontificalis V 617, 41 (*cf. capedo*). femininum est, diminutium eius capidula; genus est pontificalis uasis *Pap. Cf. GR. L. II 251, 12.*

Capistrum φορβέα II 472, 50; 502, 69; III 24, 36; 370, 44. φορβεία II 97, 38 (φορβία). **kapistrum** quod agnis aut furonibus in caput inponitur V 214, 18. V. armentarius, cilo(ter). V. uteri capistrum.

Capita fluuulorum πηγαί III 246, 37 (*unde?*). Cf. *Lachmann Lucr. p. 386.*

Capital capitale II 572, 28. poena capitalis V 547, 29. quod caput petat V 650, 8 (= *Non. 38, 13*).

Capitalis κεφαλικός II 348, 34. ἀτιμοποιός II 97, 18. **capitale** τυλοπροσκεφάλαιον (τύλη, προσκ.) II 460, 64. προσκεφάλαιον III 269, 37; 197, 5 (proscēfalis). κεφαλικόν II 348, 35. κεφαλοδέσμιο III 272, 40. κεφαλόδεσμος II 348, 36. κεφαλική τιμωρία II 348, 28. V. ceruicale, pilentum.

Capitatus κεφαλατός III 497, 43. **capitatum** κεφαλατόν III 317, 6 (*inter olera*); 359, 50 (*item*); 497, 31; 526, 41. **capitata** κεφαλατά III 480, 43 (*de oler.*) V. porrum.

Capite absoluto (absolutus?) capitis periculo liberatus IV 31, 32; 215, 15; 316, 24; V 355, 46/47 (periculo absolutus).

Capite census ἐναπόγραφος III 441, 17; 479, 3. qui solum caput suum uel diuitias deducit ad census uel in honorem V 273, 54. <qui> solum caput suum deducit ad census, honores uel diuitias V 355, 48. coronam qui in capite gerit IV 27, 28; 316, 25; 491, 31; V 594, 11 (capite cinctus? *cf. Festus p. 306, 4*). qui de captiuis sub corona uel sub hasta uendebatur IV 213, 51. taxatio possessionum (h. e. census) IV 316, 26; V 273, 43; 594, 16 (possessionis). taxatio possessionum uel qui in capite gerit coronam IV 215, 8; V 355, 11 (qui gerit coronam c.).

Capitella v. epistylia.

Capite plecti capite truncari V 444, 41.

Capitellus papaueris κώδιον III 631, 46 (*cf. capitellus miconus (μήκωνος) papauer III 589, 21*); 581, 23. V. caput pap.

Capitis deminutio κεφαλῆς ἐλάττωσις II 97, 19.

Capitis dolor κεφαλαλγία II 348, 32; III 29, 54; 524, 59. κεφαλαργία III 206, 11; 296, 46; 363, 28.

Capitium est summitas uestis per quod caput hominis egreditur (exseritur *H.*) V 617, 40. hood (*AS.*) V 353, 17. *Cf.* **capitia** dolus, insidiae V 274, 18 (captio?).

Capito κέφαλος ὁ ἰχθύς II 348, 37. κέφαλος III 356, 36; 79; 396, 45; 497, 17. cephalus IV 316, 27. προκέφαλος II 418, 25. κεφάλων II 97, 35. magnum habens caput V 564, 7. **capitones** κέφαλοι III 436, 76.

Capitolinus Καπιτωλίνοσ III 289, 66. capitolio seruiens IV 31, 17; 215, 11 (capitulum *cod. Sangall.*); V 626, 42. capitolio deseruiens V 273, 49; 355, 42.

Capitolium καπιτώλιον III 196, 26. καπιτώλιον III 267, 38. summum caput religionis IV 490, 40; V 273, 2 (*cf. Isid.* XV 2, 31). *V.* in arce.

Capitulare κεφαλόδεσμον III 193, 23 (capitula); 369, 63 (*v.* capitale). κεφάλαιον γραφείων II 348, 31. *V.* tributum capitulare.

Capitulariis τοῖς ἀστραγαλίκοις τοῦ χάστων II 97, 20.

Capitulatim ἐν κεφαλαίω II 299, 38. *Cf. Funck Arch.* VII p. 493.

Capitulum κεφάλαιον II 348, 29; III 352, 26; 497, 19.

Caplosus *v.* complosus.

Caponinum ἀλεκτόρειον III 187, 50; 255, 72.

Cappa snod (*AS.*) V 354, 44. scicing (*AS.*) V 353, 25. *Adde* cappa uel **capsula** cocula (*vel* coccula) V 353, 20 (*v.* casula). *V.* birrus, colobium, paenula. *Cf. Roensch Coll. phil.* p. 142, *Isid.* XIX 31, 3.

Cappae *v.* campae.

Capparis fructecti genus est lentisco simile (lentis cons. *Warren: immo* senticti) IV 216, 5 (= *Eucher. instr.* p. 147, 3). fructecti genus V 626, 39. lippasculi (*v.* lappa *Herculi*) III 581, 30. butan (*cf. cynosbaton Plin.* XIII 127) III 554, 31. *Cf.* butani id est **cappari** radix III 618, 59; baton id est **cappara** III 554, 55; 619, 9; nauaton id est **cappara** III 570, 29. **cappara** καππάριον (caprion *codd.*) III 622, 47. cappareos (καππάριος?) III 566, 63; 540, 7. epistafilon (*cf. ophiostaphylen apud Plin.* l. s. s.) III 562, 50. ofuis III 571, 53 + cordon III 558, 57 (= ὀφιοκόκορον *Stadler*). al-mion (*ita Diosc. lat.*) III 552, 56. gorocamelion (κόρακος μήλον *Stadler*) III 564, 66. φλοιὸς καππάριος id est cortex (*vel* catice) de **cappara** III 539, 22; 563, 13. **capparus** erba montana III 588, 49. **caprus** id est erba montana III 610, 16. **cappar** fructectum V 493, 52. *V.* peucedanum. *Cf. Diosc.* II 204.

Capra αἰξ II 97, 26; 220, 44; III 18, 29; 90, 41; 170, 11 (*sign. caeli*); 189, 13; 293, 30 (*sign. caeli: αιγαίαι cod. cf.* III 509, 43; αἰγοαγζ **caprea**: αἰγα, αἰξ?); 361, 52; 488, 6. αἰξ καὶ μηκῆσ III 258, 64 (*unde?*). χίμαρα ἢ αἰξ II 477, 11.

Caprarius αἰγὸπλόσ II 97, 24. αἰπλόσ II 220, 45; III 357, 69. αἰγονόμοσ II 220, 11; III 200, 47. αἰπλόσ, αἰγονόμοσ III 263, 9. αἰγοβοσκός III 300, 20; 509, 47. αἰγελάτης III 432, 33. custos caprarum II 571, 31.

Caprea δορκῆσ II 555, 55; III 18, 48; 90, 61; 258, 45; 320, 17; 361, 40; 431, 31; 492, 31; 515, 4. *V.* capra.

Capreola δορκῆσ II 97, 28. **capriola** δορκῆσ II 280, 19. αἰγάγγριον II 220, 2; 496, 41. **capreolae** ferae caprae IV 433, 5 (*cf.* ferae caprae). *V.* capreolus.

Capreolinum δόρκειον III 255, 70. **capriolina** δόρκεια III 187, 48. *V.* capriolina caro, capreolus.

Capreolus dorcadis (δορκῆσ?) III 589, 50; 610, 54. **capreolus** dorcadis III 623, 14. **caprolus** dorcadis III 632, 3. **cabrolus** dorcadis III 538, 38. **capriolus** dorcadis III 582, 5; 560, 43. caprifera IV 316, 31. **capriolum** dorcadis III 545, 24. *Cf.* συναγρία id est caro capreoli III 576, 40. **capriolus** raa II 571, 26 (*cf. supplem., AS.*). πρότονοσ II 424, 13. συνστάτης II 447, 47. **capriolum** πρόθυρον III 190, 51; 268, 62. *Cf.* cincinnati, **caprio** (II) ἔλικες, περιπλοκάδες III 427, 62 (*add. David*). **caprioli** botriones (-nis?) latices sunt (sunt om. *abcde*) IV 316, 29. botrionis latices V 595, 67. *Cf. Festus Pauli* p. 57, 16. *V.* botryones.

Capricornus αἰγόνερωσ II 97, 23; 220, 10; III 30, 10/11 (*sign. caeli*); 72, 43 (*item*); 170, 26 (*item*); 242, 5 (*item*); 292, 27; 320, 27; 403, 62; 425, 37 (s. c.); 509, 42. signum in caelo II 571, 27.

Caprifer αἰγαγγοσ III 361, 63. **caprifera** αἰγάγγριον III 18, 34. *V.* capreola, capreolus. *Cf. Roensch Coll. phil.* p. 273.

Caprificus ἐρινεὸσ III 314, 18; III 191, 53; 264, 13; 560, 67; 562, 18. **caprificus** ἀγρία σκη II 97, 30. **caproficus** ἐρινεὸσ III 359, 6. ficus siluaticus II 571, 30. **caprofico** ἐρινεὸσ III 538, 48; 546, 12. **caproficum** ὕλνυθοσ, ἐρινεὸσ III 428, 8. *V.* antisipodon (*cf. Diosc.* V 86) cinis de **caprofico** III 552, 41.

Caprifollium *v.* ligusticae.

Caprigenum caprarum V 174, 16 (*Verg. Aen.* III 221). *Cf. GR. L.* II 196, 13.

Caprile αἰγοστάσιον III 432, 34. μάνδρα, αἰγών II 364, 46. αἰγών ὁ τόποσ ἧτοι ἢ μάνδρα II 220, 12.

Caprina αἰγεία (αἰγεία?) III 316, 48; 364, 26; 403, 49 (capruna); 488, 7; 507, 4.

αἰγειον II 220, 4; III 16, 3; 88, 26; 364, 3; 398, 4. **caprinum** αἰγειον III 187, 37; 255, 61.

Caprina caro αἰγεία III 551, 49.

Capriolina caro αἰγάργειον III 551, 48. δορυάδειον III 560, 24.

Capronae hic medios inter tempora capillos, proprie uero equorum iubae quae imminēt, ita dictae, quod sint in caput pronae IV 29, 49 (cf. *Festus Pauli* p. 48, 12, *Loewe Prodr.* 322). comae <a>capite pronae V 649, 37 (= *Non.* 22, 3). **capronas** iubas equorum *Plac.* V 14, 33 = V 51, 28.

Capsa κάπτρα III 20, 44; 92, 18; 197, 68; 366, 10. κιβωτός III 269, 53. κάπτρον III 369, 49. **capsa** κάπτρα III 338, 13. κάπτριον II 545, 16. **casma** caest (= *Kasten*, *AS.*) II 571, 4 (casina *Deysks*). Cf. *Festus Pauli* 48, 10. V. capsarius, capsus.

Capsarium εἵματοφυλάκιον III 306, 17 (cf. *Funck Arch.* VIII 390).

Capsarius εἵματοφυλάξ III 307, 60; 518, 16. καμπροφόρος III 199, 16. Cf. III 278, 8. καμπροποιός II 338, 14. Cf. **camsarius** qui cistam incenso facit quae camsa dicitur II 571, 29. **capsarium** καμπροφόρον (κάπτρον φόρον ed.) III 369, 50.

Capsella id est fisalidus III 589, 29; 610, 40 (φυσάλις? cf. *Arch.* X 93; *Herm.* XXXIII 386). obtyron III 559, 3; 571, 62 (myopteron? cf. *Diosc.* II 185).

Capsellum uas rotundum et longum (scr. capsellam) V 354, 24 (*Vulg. I Reg.* 6, 8).

Capsidile v. cassidile.

Capsis cest (*AS.*) V 352, 51.

Capsula v. cappa.

Capsum πλινθίον III 357, 41.

Capsus est carrucha undique connecta quasi capsula V 174, 17. Cf. *Isid.* XX 12, 3. V. uehiculum.

Capta uiduata IV 28, 45. **captas** oculis definitas V 444, 40 (*Verg. Aen.* I 396). V. mente c.

Captae urbi detentae ciuitati IV 433, 7 (*Verg. Aen.* II 643).

Captam τὴν ἀπὸ προγόνων οἰκίαν II 97, 22 (capem *Scal. ad Fest. gl. procapis*).

Captans intellegere cupiens IV 30, 31 (cf. *Ter. Phorm.* 869).

Capta tempestate tempore capto, id est sole consulto. tempestas autem status caeli dicitur *Plac.* V 14, 42 = V 51, 32.

Captatio ἡζοα II 328, 24. θήρα, αἰγμαλωσία II 97, 31. uenatio II 572, 1.

Captator θηρευτής II 328, 26; III 433, 20. θηρατικός II 328, 25.

Captentula captio *Scal.* V 594, 72. Cf. *Osb.* p. 146. V. muscipula.

Captio ἄγρα II 217, 7. dolus, insidiae V 355, 18. V. capitium.

Captiuatio v. iugum seruitutis.

Captiuator αἰγμαλωτιστής II 221, 38.

Captiuigenae ex captiuo natae IV 214, 6.

Captiuitas αἰγμαλωσία II 221, 35; III 441, 18; 488, 12.

Captiuo αἰγμαλωτίζω II 221, 37. **captiuor** αἰγμαλωτίζομαι II 221, 36.

Captiuum duco αἰγμαλωτίζω II 221, 37.

Captiuus αἰγμάλωτος II 97, 27; 221, 34; III 298, 54; 441, 19. **captiui** αἰγμάλωτοι III 27, 54; 352, 76.

Capto αἰγμαλωτίζω II 221, 37. θηρεύω II 328, 27. θηρῶ II 328, 34. **captat** capit IV 30, 29. **captet** fraude adpetat (cf. 30: unde uel <el>egat addidi) V 531, 31 (*Andr.* 170). **captare** adpraehendere IV 316, 30. capere V 494, 2 (castoso: res incerta). occupare uelle *Plac.* V 51, 31 (*Serv. in Georg.* I 139). **captabat** capiebat *Plac.* V 14, 20 = V 60, 12 (cupiebat: quod tutatur *Deuering* 'Bl. f. b. G.' XIV p. 309).

captabis ἀπολαύσεις V 444, 38 (*Verg. Ecl.* I 52). **captauer[er]it** ἐθήρατο II 97, 21.

Caption pana III 555, 63. id est pane III 620, 21 (copton *Buech.*). V. pomum copressi.

Captor captator II 572, 10.

Captorium σαγήνη III 437, 32.

Captura ἐμπολή II 97, 29; 296, 42; 295, 53. detentio IV 30, 14; 215, 19; 316, 32; 492, 45; V 174, 18; 273, 46 (ubi deceptio *Oehler*). apprehensura V 493, 50. detentio uel locus piscosus et

ubi sedet **captu**<r>**arius** qui balneaticum exigit V 626, 44. deceptio uel locus piscosus et ubi sedet **actuarius** (!) qui balneare (!) exigit *Scal.* V 595, 68. locus piscosus et ubi sedet **capturari**<us> qui balneaticum exigit V 274, 22. locus piscosus et ubi sedet **capturarius** qui balneaticum exigit V 355, 19/20.

Capturarius v. captura.

Captus condicio V 532, 33 (*Ter. Ad.* 480).

Capulare incidere III 598, 19. **capulare** spoliare, funditus tollere V 564, 5.

capulare scindere, desecare *Osb.* p. 143.

capillassent minutatim concidissent V 444, 34. **capulescent** concidissent <nt> minutim (iminitum *cod.*) V 274, 53.

capillatur dragmatur(?) V 273, 48. Cf. *Loewe Prodr.* 278, *Roensch* 'Beitr.' III p. 11. V. conciplet.

Capulo tenus usque ad capulum; capulum autem est gladii manubrium IV 433, 8 (*Verg. Aen.* II 553; X 536). Cf. **capilla** tenus usque ad capillum V 174, 14.

Capulum λαβή ξίφους II 357, 58. μαχαίρας λαβή II 365, 36. λαβή μαχαίριον II 502, 68. λαβή II 547, 6; III

441, 21; 484, 37. manubrium gladii IV 315, 14; V 174, 19; 444, 33. manubrium gladii nel spatā(e) V 273, 11; IV 215, 21. spatāe manubrium aut gladii IV 27, 23; 491, 15. **capulus** macton (?inter herbas) III 568, 58. manubrium gladii IV 27, 49. spatāe manubrium IV 316, 33. manicus (cf. manubrium) de spatā V 174, 21. pars gladii quae tenetur V 174, 20. **capulum** iugum V 444, 30 (copulum *H.*). **capulum** funis V 614, 8 (cf. *Isid.* XX 16, 5). **capulus** feretrum V 550, 9. locus in quo mortui efferuntur siue manica gladii V 174, 22. **capulum** ubi mortui efferuntur IV 27, 51. **caltulum** ubi mortui conferuntur IV 315, 50. ubi mortui feruntur IV 215, 19; V 174, 37; 274, 2; 355, 6. quo mortui afferuntur, alibi (v. 41) V 602, 40. in quo mortui deferuntur uel uestimentum detritum seu linteum (cf. *caltulum*) V 214, 12 (uestitum); 462, 15; 493, 39; 602, 41; IV 103, 11. **capuli** lecti funerei (funebres *G*) uel rogi (anpogi *G*) in modum arcae (arae *R*) structi (instr. *G*). est autem capulus masculini generis *Plac.* V 15, 41 = V 52, 14 (cf. *Plaut. Asin.* 892). **capuli** lecti ubi mortui efferuntur *Plac.* V 52, 13. **kartuli** quo mortui offeruntur IV 531, 49. *V.* calculus, bac-capulus. Cf. *Festus Pauli* p. 61, 12, *Isid.* XX 11, 7, *Serv. in Aen.* VI 222; XI 64. **Capus** falco V 493, 51; 563, 65. auis armata unguibus, quam nos falconem uocamus V 175, 12. **capis** falconis V 564, 31. Cf. *Is.* XII 7, 57; *Serv. in Aen.* X 145. **Caput** κεφαλή II 348, 27; 506, 49; 546, 63; III 11, 53; 85, 19; 147, 29; 174, 43; 246, 65; 310, 6; 349, 15; 350, 15; 394, 20; 441, 20; 525, 55. κεφάλαιον, κεφαλή II 97, 32. κεφάλαιον III 336, 61; 528, 8. κεφαλήν II 563, 24 + 25; III 403, 8. Cf. III 329, 50. initium, principium V 531, 56 (= *Ter. Andr.* 458). **kaput** prima pars hominis *Plac.* V 29, 32 = V 79, 20. *V.* capite census, capitis deminutio, capitis dolor, humor capitis, capita fluuiorum. **Caput canis** ννοκέφαλος III 537, 27; 555, 42; 561, 23; 581, 56; 619, 67. canis) cerebrum herba (cf. *Pseudap.* LXXXVI) III 557, 11 (celebrum); 621, 37. digitus Veneris III 559, 53. antirrhon III 552, 26 (antirrhinon *Pseudap.*) ormus III 570, 60. orsireostapo III (Osireos taphe *Pseudap.*) 570, 61. **Caput humanum** κεφαλή III 599, 26. **Caput papaueris** κώδιον III 544, 19. *V.* capitellum p. **Caquillus** ἀετός II 96, 6 (aquilus *De-Vit*, *Nettleship Arch.* VI 150: cf. capex).

Carabus ἀκάτιν III 434, 23. parua scapha ex uimine et corio *Seal.* V 595, 6 (= *Isid.* XIX 1, 26). nauicula V 614, 11. **carabum** modica nauis minor quam scafa (*Gregor. dial.* IV 57) V 423, 44. *V.* myoparo, caupulus.

Caracalla uestis sine manicis auro tex(t)a V 275, 26. genus uestis talaris, a qua et quidam romanus imperator Caracalla est appellatus II p. XII. **garacella** uestimentum sacerdotale sine (?) cucullo *Mai* VI 525 (cf. *Loewe Prodr.* p. 400: siue cuculla? cf. II 338, 52).

Cara cognatio τιμή συγγενική III 84, 1; 294, 62. τιμιά συγγένεια III 253, 67. τιμή συγγενείας III 371, 58. τιμή συγγενειῶν III 171, 60. Cf. III 10, 24.

Cararis nomen saxi V 274, 11. *V.* caris. Cf. *Ducange* s. v. cararia.

Caraura v. charagma.

Carbasus ὀθόνη πλοίου II 379, 51. genus li[g]ni seu uelum, et est in singulari numero masculini generis et in plurali feminini V 550, 5. genus li[g]ni uel a significato uestigia (uela significat nauigii?) V 445, 38. genus li[g]ni unde uela fiunt IV 433, 9 (*Verg. Aen.* III 357; IV 417; cf. *Serv. in Aen.* VIII 33). tumor ueli a uento b II 571, 39. tumor ueli a uento factus V 272, 64. **carpasu** lini genus, linteum grossum V 175, 24. **caruasus** lini species, sed nunc pro uelis posuit V 175, 29. **carbaso** lino IV 29, 13. linum(!) c IV 28, 19. **carbassa** uela IV 29, 18; 492, 37. lentea uela de naue V 444, 47. lentea uela nauigii uel operimenta V 493, 57. ligna mediae nauis in quibus antennae quiescunt V 493, 63. **caruasa** (id est uela nauis add. *G*) per u scribi oportet *Plac.* V 11, 5 = V 52, 22. Cf. *GR. L.* VII 179, 6.

Carbatiolum plumbiolum πολυπόδιον III 431, 62 (*de bestiis*).

Carbo ἀνθραξ II 227, 37; III 245, 18. gloed (*AS.*) V 354, 51. **carbones** ἀνθρακες II 97, 44; 227, 34. brasas III 598, 7 (*de brasa* cf. *Koerting*).

Carbonaria cella ἀνθρακοθήκη III 268, 19. cella carbonaria ἀνθρακοθήκη II 227, 35.

Carbonarius ἀνθρακοπώλης II 227, 36; III 307, 12; 488, 55; 507, 74. ἀνθρακός III 202, 9; 271, 74. ἀνθρακώριος III 367, 24. locus carbonum constuc (ubi recte b: locus carboni constructus) II 571, 25 (cf. *Ind. Ien.* a 1888/89 p. VI). Cf. *Plaut. Cas.* 438.

Carbon(e)um (carruonum *codd.*) ἀβόλη III 441, 29; 479, 7 (nisi subst. intercidit).

Carbunculus ἀνθράκιον III 363, 53.

ἀνθράκιος III 367, 54. ἀνθρακίσκιον III 324, 31; 507, 81. antracas III 543, 22; 551, 32; 597, 29 (= ἀνθραξ?). ἀνθραξ III 552, 53. mala pustella qui dicitur clauus III 599, 4. Cf. agrātīmata id est **carbunculus** siue furunculus III 551, 33. acidia **carbunculus** quae in pectore (vel corpore) coquitur quasi aqua calida III 597, 16. **carbunculus** spryng (AS.) V 349, 46. **carbunculi** gemmae; hos Graeci σπινθήρες uocant IV 29, 43. V. arunculeus, papula, calculus.

Carcer φυλακή II 473, 47; 490, 48; 510, 2; III 80, 47; 196, 31. Cf. lax **carcer** III 353, 48; 498, 66 (φυλακή?) λαξευτήριον *Vulc.* Cf. calce λάξ). εἰρητή, φυλακή II 97, 51; III 306, 26; 523, 39. δεσμοκτήριον II 268, 42. locus inclusionis IV 213, 52. metallum, ergastulum, custodia IV 316, 35. φυλακή, ἀφετηρία II 537, 28. φυλακή, ἀφετηρία κῆτι κηλῆς II 549, 43. **carcerem** (?) ubi rei clauduntur IV *praef.* XLII. **carcere** ubi rei clauduntur V 444, 50 (cf. *G.R. L.* IV 197, 32). statione V 444, 46. **carceres** (pluraliter tantum declinabatur) ἀφετηρία II 252, 51 (*G.R. L.* V 428, 6). ἀφετηρία II 97, 41. ἱππάρεις II 97, 52. καμπτήρες III 240, 67; 372, 9. καμπτός, νόσθα, καμπτήρ III 240, 33. ἱππαρίδες (-φέσεις? cf. caballi ammissi) III 11, 1; 84, 34; 302, 55; 173, 50 (ipparis). unde quadrigae emittuntur V 444, 49; IV *praef.* XLII. Cf. *Serv.* in *Aen.* I 54; V 145; *Isid.* V 27, 13; XVIII 32. V. pedatum.

Carcerarius φυλακίτης II 98, 7; 473, 48 (φυλακίτης *Vulcanius*). custos carceris b II 571, 37. V. cloacarius.

Carcer uentorum spelunca IV 433, 10 (**carcer** spel. u. *codd.* cf. *Verg. Aen.* I 141).

Carchesium εἶδος ποτηρίου II 97, 58. **carcessium** est in summo malo na<uis> IV 29, 35. **carchesia** genus poculorum IV 29, 22; 433, 11 (*Verg. Aen.* V 77: cf. *Serv. h. l. et Georg.* IV 379); 492, 39. genus poculi IV 213, 38. generatio (!) poculorum V 550, 36. uas uinariū uel tonna V 617, 10. uasa pontificum circa mediam partem coangustata dependentibus ansis a summo usque ad infimam partem V 585, 2. species uel acumen oculorum V 564, 19 (species poc. et acumen oc.: cf. acies). summitas mali V 353, 2 (cf. *Isid.* XIX 2, 9). sunt loca in cacumine arboris nauis ubi funes stant ad trahendum V 617, 19.

Cardus uitis, et dicitur haec uitis feminino genere V 653, 44 (*ubi* cachrys *Wirz*, canthus *W. Heraeus Arch.* IX 595;

Fleckeiseni Ann. 1897 p. 362. Cf. *Pers.* V 71).

Carcere abicere IV 214, 48 (arcere? coercere? cf. *tamen* carrio).

Cardamomum v. cicer erraticum, eruca.

Cardamum in his subest glossis: **cartamis** id est agrione(?) III 537, 70. **cartamo** lypbcorn (AS.) V 354, 4.

Cardella thistil (AS.) V 353, 51. V. carduus.

Cardellus genus auis cristati V 274, 31. V. acalanthis et carduelis. Cf. *Goetz Comment. Woelfflin.* p. 127.

Cardiacus καρδιακός II 338, 55 (cardiacus *praeter ae*); III 207, 22. passio cordis, non stomachi III 598, 38. diaforasin III 599, 52. sincopen III 606, 17 (cf. *Cass. Fel.* LXIV). **cordiatus** καρδιακός III 444, 16; 484, 14 (*add. leg.* cardiacus).

Cardinales κλίματα III 426, 30.

Cardinarius arcarius uel primarius (arc. uel om. *Epin.*) V 352, 7.

Cardine[m] rerum extremitate[m] rerum IV 433, 12 (*Verg. Aen.* I 672 et *Serv.*): cf. haud tanto cess. c. r. et extremitatem rerum.

Cardineum supraliminarium IV 491, 44. **kardineam** pagani dixerunt in domorum ostiis cardinalem deam *Mai* VII 565 (cf. *Carda in lexicis*).

Cardo στροφήξ II 97, 56; 439, 8; III 365, 19. στροφέως III 19, 52; 91, 44 (strothos). κέντρον III 292, 63; 524, 38. uertebra ostei II 572, 3. summa pars ostei IV 31, 29. ubi uertitur ianua V 274, 6. extrema pars ualuae IV 433, 13 (*Verg. Aen.* I 449). ima pars horti (ostii?) V 444, 43. origo, radix, stiris (= stirps) V 444, 48 (cf. *cardinem* rerum). **cardines** κυλάδες III 190, 55. στροφίγγες III 312, 45. κυλάδες, στροφέεις III 268, 66.

Cardo cinarios (*pro* κινάρα?) III 555, 61 (cardos); 620, 19. cinario III 544, 17; 581, 1; 631, 43. cinargio III 589, 25; 610, 38. enarra III 545, 39. eranara III 545, 70. enangra III 590, 24; 611, 48 (ena nagra); 623, 60. eratilius (*ἀτρακτιλίδος* *Stadler*: cf. *Diosc.* III 97) III 546, 15. eraptidilos III 538, 52. tibia III 630, 7. erugines (*ἠρόγγιον*?) III 562, 74.

Cardo fullonicus amilia III 586, 30 (folinicius); 607, 21; 616, 31. Cf. v. *Fischer-Benzon* p. 122.

Cardo maior amiliunta III 587, 15; 608, 14; 617, 5.

Cardo niger scoliesmus (cf. *Mai* VII 454: σκόλιμος?) III 595, 17; 629, 9. dat foca (= dipsacon) III 589, 46; 610, 52 (cardus); 623, 10.

Cardo pane eringio (= ἡρύγγιον) III 632, 6. **cardo panis eringio** III 611, 13; 583, 30 (hyringius). **cardopian eringia** 623, 52. **cardopan eringio** III 590, 15. **car dupan eringio** III 545, 69. **cardo-panpan eringio** III 582, 14. **cardopane cardo retundis** (= rotundus) III 609, 5. **panecardus eringius** III 561, 10. **Adde pane calido iringio** III 547, 21. **panis candidus eringuae** III 582, 29.

Cardo rotundus cardopan III 588, 9. *V. cardo pane.*

Cardo rusticus cinario (pro κινάρα?) III 588, 30.

Cardo silvester scolambo (σκόλυμος) III 575, 49. **cerfolium** id est **cardum siluaticum** III 609, 11. **cirifolium** id est **cardo siluatico** III 537, 32. **origano** (ἡρύγγιον?) **cardo siluatico** III 545, 13/14.

Carduelis ἀστραγαλίνος, ἀκανθυλλίς III 258, 10. **linae thuigae** (AS.) V 354, 66. **cardelus ἀστραγαλίνος** II 97, 46; III 89, 74; 188, 7; 319, 52; 435, 69 (σραγαλίνος et cardelius: an cardellus?). **ἀκανθυλλίς** II 222, 14; III 319, 51 (ἀκανθυλλος cod.); 360, 68 (ἀκανθυλλίς); 488, 10 (akantilis). *V. II 248, 46 (ubi carduelis intercidit). Cf. Serv. in Georg. III 338, Goetz Comm. Woelffl. 127. V. cardellus, acalanthis.*

Cardus agrestis camereus (χαμαιλέων) III 557, 24. **cardo agrestis camirion** III 559, 10; 588, 27; 609, 17 (agrestus). **camereus** III 621, 44 (agreste). **scolombus** (σκόλυμος) III 575, 58. **scoliesmes** III 577, 18. **columbis** III 558, 36. **columbi** III 588, 45; 609, 26. **colimeo** (*dubito utrum cameleo scribam an scolimos*) III 581, 48. **dratalidos** (ἀτρακτυλίδος *Stadler*) III 560, 35.

Cardu(s) albu(s) cameleonta, id est sefram III 537, 57. *V. carduus.*

Carduus κινάρα II 487, 38; 537, 45; 549, 60 (*cf. κινάρα hic carduus carix: et carice pastus acuta* *Verg. Georg. III 281*) II 349, 32). **ἀγριοκινάρα** II 217, 22; 509, 30; III 264, 59. **thistil** (AS.) V 353, 56. **carduus trium syllabarum** est ut arduus, fatuus, mortuus, ideoque similiter declinandum est: huius cardui, huic carduo et hunc carduum et pluraliter hi cardui, carduorum, carduis V 520, 27. *Cf. GR. L. VII 266, 1; 298, 30. cardus* (*cf. catomus*) **χαμαιλέων ἡ βοτάνη** II 475, 19. **κινάρα** III 359, 54. **κινάρα** III 317, 19; 526, 44. **κινάρας** III 379, 24. **cinario** III 556, 51; 620, 37. **cinaris** III 556, 48. **eratidilos** (ἀτρακτυλίδος?) III 560, 70. **ceuarica** (serfia: *cf. Herm. XXXI p. 590*) III 620, 60. **cardum κινάρας** III 186, 10. **cardi**

κινάρα III 16, 19; 88, 43; 404, 9. **κινάρα** III 359, 26. **κινάρας** III 397, 69; 430, 27 (scardi). *Cf. bereo id est flores de cardo unde coacolant* III 536, 66. *V. centinodia, paliurus, pannosus. Cf. Arch. IX 6; 297; X 93.*

Care τιμίας III 441, 23.

Carectum hreod (AS.) V 354, 33. **carectrum** est locus quo lisca crescit V 617, 26. **carectus** quod ulgo dicitur lisac (*scr. lisca*), unde budae fiunt V 564, 33. **carecto** papyrifera[m] IV 30, 48. **carrecta θάμνος** II 326, 26. **carrecta** loca carice plena IV 29, 24 (*cf. Serv. in Ecl. III 20*); V 351, 22 (caricis). loca densa spinarum IV 491, 2; V 355, 35. *V. in carectum, carrecta. De lisca cf. Diez I lisca.*

Careo (= carcum) <h>erba quae simulatcumino III 588, 10. **careio** id est <h>erba, comino similat III 609, 6. *V. zarnabo.*

Carens ἐστερημένος II 315, 28.

Carensis pistoribus, a caria, quam Oscorum (Osqorum *G. afrorum R*) lingua panem esse dicimus (dicimus omnes) *Pluc. V 14, 26 = V 52, 16. V. Bugge 'Altit. Stud.' p. 45 sq., Buecheler Mus. Rhen. XXXIII p. 42* (*cf. camensis ex Festo Pauli p. 58, 16*). *Cf. Ribbeck Coroll. ad Com. p. LXIII.*

Careo ἀπαλλάττομαι II 232, 43. **διαμαρτάω** II 272, 42. **στέρομαι** (caro) II 437, 32. **nolo** IV 214, 43. **carent** ἐστερηται II 97, 39. **careant** perdant V 547, 18. *Cf. Roensch 'Beitr.' III p. 12. carere* exsolui, liberari IV 316, 36. **caruit** ἐστερήθη II 97, 48. *V. carpo.*

Carere dolo esse sine fraudibus IV 28, 26; 492, 33 (dolum). *Cf. Verg. Aen. II 84.*

Caresco στέρομαι II 437, 32.

Carex βούτομον II 259, 34. **κινάρα** hic carduus, **carix**: et carice pastus acuta (= *Verg. Georg. III 231*) II 349, 32 (*cf. V 175, 14*). **lisca** V 617, 25. **sech** (AS.) V 353, 34. *V. carectum.*

Carfa σνύβαλα III 200, 19. *Cf. κάρφη, AHD. GL III 231, 69.*

Caria v. escaria.

Cariatharbe ciuitas IV 531, 33 (*On. sacr. 108, 32*).

Carica λχάς II 333, 38. **carice** erion (= ἐρινόν) III 538, 49; 546, 13; 560, 68 (*carica*). **obiton** (ὄλιπθον?) III 571, 26. **caricae** λχάδες (*vel σχάδες*) III 15, 46 (*σχαδης*); 88, 9 (*sychades*); 316, 9; 372, 33; 505, 64; 523, 53. **λχάδες, λχάδια, ξηρά σνκα** III 256, 9. **σκη** III 576, 6. **ficus a copia** (Caria?) **nominatae** sunt V 175, 15. **caricus** λχάδας III 185, 7 (*schades*); 316, 8; 523, 52. **σχάδια** III 122, 47 = 226, 39 = 647, 2 (*cf. Krumbacher Comment. in hon. Christii p. 356*). [*ico-*

quintida] sauria III 566, 50. isauria III 591, 58; 613, 9; 625, 30. maraxton (μαραστόν *Buech.*) III 569, 7. *V. sorbum, lapates.*

Caricas duplices διπλῆ III 560, 15.

Caries uetustas IV 30, 21; 213, 46; V 175, 17. putredo V 638, 71 (= *Non.* 83, 7). ossa V 175, 16. uetustas, putredo V 649, 36 (= *Non.* 21, 24). quod de antiquitate loqui scit(?) V 175, 18. *V. cariosus.*

Carina τρόπις πλοίων II 98, 2. τρόπις II 460, 10; III 29, 18; 205, 17; 297, 2; 354, 44; 69; 355, 21; 396, 18; 403, 63; 434, 7. nauis IV 316, 38. nauis, sculmos (= scalmus), linter V 633, 7. **carinae** medium nauium IV 28, 42. nauium margines V 444, 42. *V. curuis carinis.*

Carinantes inludentes IV 215, 23; 316, 41; V 274, 4; 351, 60; 355, 2; 594, 17. inludentes uel inridentes IV 103, 13; V 214, 20; 462, 16. argutantes *lib. gloss. Cf. Festus Pauli p. 47, 8; Serv. in Aen. VIII 361; Loewe Prodr. p. 14. V. illudentes.*

Carinari καριεντίεσθαί II 98, 8.

Carinator maledic[ti]us, conuiciator (conuictor *codd. corr. Mai*) *Plac.* V 15, 40 = V 52, 18. **carinatoribus** lanariis, quia cariant (carcarriunt *G*), id est carpunt (carpiunt *G*) uel (*om. R*) diuidunt *Plac.* V 14, 27 = V 52, 15. *Cf. Osb. p. 107. Cf. cario.*

Cario v. carrio.

Cariosus εὐρωτιῶν ὁ ὄνυπαρός II 319, 27. ὀρενπαμένος II 427, 45. uetustus V 275, 13. iucundus, delectabilis II 571, 39 (*error: quasi charitosus*). **cariosus** uetustum IV 30, 22; 491, 32; V 175, 19; 355, 37 (cassusum *cod.*); 595, 37; 626, 49 (casusum). senem, uetustum, antiquum V 175, 20. **carioso** (casso?) pro inane, uacuo. carius (*cf. Koerting s. carolus*) est animal qui et tinea dicitur V 444, 44. **cariosissimum** uetustissimum IV 316, 39.

Cariosi generis suboles ueterescens generis filii et ad putredinem redigendi. caries enim proprie putredo lignorum est, quae isdem euenit carentibus uirtute *Plac.* V 12, 19 = V 52, 19. *Cf. Isid. XVII 6, 28.*

Cari parentes carissimi patres IV 28, 51.

Cariphus v. griphus.

Caris nomen saxi IV 215, 46. *V. cararis* (carysteum *Warren*).

Carisa uetus lena percallida, unde et in mimo fallaces ancillae cata carisia (catacarisia *G*) appellabantur *Plac.* V 15, 6 = V 52, 20 (*ubi* cata carisula *Ribbeck*, catae carisae *Hildebrand*). *μανλιστής, πορνοβοσκός* II 97, 43. lena est dupla (duplex *Baehrens*) IV 28, 3 (*v. Arch.*

VIII 587). faba (= uafra) IV 214, 31; V 493, 55. *Cf. Loewe GL. N. 150.* lena uetus et litigiosa, ancilla dolosa, fallax *Scal. V 596, 14 (cf. Loewe Prodr. 304).* *Cf. Festus Pauli p. 44, 3; Stokes 'Urkeit. Sprachschatz' 330.*

Cariscus [musca modica: *cf. casnomia*] V 354, 69. cuicibeum (*AS. = arboris genus*) *cod. Epin. post* V 353, 16. **cariscos** quasi in modo nucis formati(?) IV 215, 27 (*cf. καρϊσκος = caroenariae. Cf. Warren p. 196, 118 et calamus.*

Caristabat v. corusco.

Caritas τιμιότης, πολλοῦ παλούμενον II 98, 1. τιμιότης II 455, 45. ἀγάπης II 553, 51. ἀγάπη III 424, 47; 441, 24. dilectio III 524, 8; IV 316, 40. *Cf. Isid. VIII 2, 6.*

Caritrix est extrema pars rotae V 617, 14 (canthus?).

Carmellus mollis, cognitio V 353, 28. *Cf. Roensch Mus. Rhen. XXXI 458, Onom. sacr. 26, 7.*

Carmen ὕμνος II 501, 66. ᾠδή II 547, 3. ἔπος II 97, 40; 313, 27; III 376, 23; 468, 3. ὕμνος, ἔπος II 543, 38. cantus IV 407, 26. laus IV 28, 48. canticum IV 214, 22. quod poeta componit IV 316, 42; IV *praef.* XLII. et post (= epos), cantus, poema, quod poeta componit V 444, 45. **carmina** ἐπη, μέλη II 97, 49. dicta IV 103, 3; 22; 531, 40. responsa IV 316, 44. cantilena uel musica IV 31, 23. **carminae** litterae IV 28, 47 (*Camena Buech.*).

Carmentalia ὕμνολόγια II 98, 8.

Carmino ξαίνω ἐπὶ ἐρίον II 377, 49. ξαίνω II 378, 3. **carminat** ξαίνει III 5, 62; 441, 25; 468, 4; 477, 10. ingit (iungit: *cf. Arch. IX 408*) IV 316, 43. *V. carpo, pango.*

Carnalis σάρκινος II 429, 57. **car-nale** σάρξ II 529, 51. *V. uermis carnalis.*

Carnallum κρεμάστρα II 355, 3.

Carnarius κρεμαστήρ κρεῶν II 355, 4. krenastur III 498, 56 (κρεμαστήρος?) **calnarius** rota uel domus ubi caro conditur II 571, 37 (turricula *pro* rota *Loewe GL. N. 28, non recte*). **carnarium** κρεμαστρον III 321, 47; 527, 11. κρεμαστήριον III 366, 13. κρεμάστρα II 502, 63. creothetes (κρεωθήκη?) II 529, 18. κρεῶν ὁ τόπος II 355, 12. domus, turricula in qua conduntur carnes II 571, 9. κρεάγρα III 204, 58. **carnaplum** (= carnarium) κρεάγρα III 24, 1.

Carnatorilis *Plac. V praef. p. V: cf. Loewe GL. N. 85.*

Carnem assam κρέας ὀπτόν III 514, 68.

Carnicula κρεάδιον II 354, 58. *V. carquila.*

Carnifex δῆμιος, σαρκωβόρος (= carnivorus?) II 97, 47. δῆμιος II 269, 33; III 240, 56; 276, 24; 441, 26; 484, 68. occisor II 572, 20. expurcus (!) lictor V 531, 32 (= *Ter. Andr.* 183).

Carnifeci dandus puniendus V 531, 33 (*Terent.*?).

Carnificina μαγειρεῖον II 363, 51; 496, 44. coquina II 571, 8. macellum IV 30, 33; 36, 12; 316, 45; V 278, 40. macello V 185, 33.

Carnine σαρκικῆς II 429, 56.

Carnios Byzantinorum lingua Nouember mensis dicitur V 175, 22. *V. menses.*

Carnis uenditor κρεοπώλης III 498, 22.

Carniuorum σαρκωράγων III 431, 5.

Caro κρέας, σῶμα II 97, 53. κρέας II 354, 59; 498, 33; 522, 20; 545, 7; III 15, 59; 88, 23; 183, 52; 255, 4; 316, 37; 363, 79; 364, 19; 403, 45; 498, 19. σάρξ II 429, 61; 558, 54; III 350, 10; 395, 15; 403, 23. κρέας, σάρξ III 246, 51; 255, 57. σῶμα III 85, 10. **carne** κρέας III 314, 31; 526, 17. **carne** κρέας II 563, 12/13; III 14, 36; 87, 27; 187, 33; 397, 74. **carnes** κρέας III 558, 14; 622, 31 (chicreas). κρέατα III 555, 69; 620, 47. σάρκας III 576, 23. *Cf. sargian* (σαρκίον?) **caro** III 158, 3. κρέας **caro** quae manducatur II 556, 48. *V. asinina c.*

Caroenum (*ita cod. Palat.* caro enim *cod. Paris. et R.*) sic scribimus per o *Plac.* V 11, 1 = V 52, 21. **carenum** κάρηνον III 218, 5 = 652, 11. *V. nectar. Cf. Isid.* XX 3, 15.

Caroophilum sic scribimus quod vulgo (vulgus *R.*) cariophalum dicitur V 10, 17 = V 52, 17 (= V 563, 60). *Cf. adarciscippel* (= adarces capitellus) **gariofoli** III 543, 6. adarces id est capitellos de **gariofilo** III 580, 28.

Carofita *v. ova* solubilia.

Carpacus pistor IV 214, 37 (carpacus dicitur pistor ionica lingua *ab: an ἀροκόπος subest? κάρδοπος confert Buech. cf. Warren p.* 196, 75). *V. caparcus.*

Carpasini γρηστροeni (*AS.*) V 354, 41. **carpasim** color gemmae uiridis V 493, 58. **carbasinus?** *Cf. Vulg. Esth.* 1, 6.

Carpathium mare in Aegypto est IV 433, 14 (*Verg. Aen.* V 595: *cf. Serv.*).

Carpebat (capiebat *codd.*) somnos dormiebat V 444, 51 (*Verg. Aen.* IV 555: *em. Buech.*).

Carpella (?) sadulbogo (= *Sattelbogen, AS.*) V 354, 9 (corbellus?).

Carpens δρεπόμενος, ἀποτρυνῶν V 444, 39.

Carpentarius λεπτοουργός III 308, 41; 499, 1. λεπτοουργός lintearius (*contam.*?)

uel **carpentarius** III 528, 61. **carpentarii** carrarii V 564, 14. *V. collegiatus.*

Carpentum ἄμαξα II 502, 67. ἀρούμαξα II 245, 1. ὄχημα III 441, 27; 484, 36. **carrum** II 571, 12; IV 316, 46 (*circum libri praeter de*); V 274, 23; 355, 21; 493, 59. **carrum** dicitur [uel qui ligna caedunt] V 564, 16. **uehiculum** V 352, 44. *V. grandiora carpenta.*

Carpessus (= Tartessus) insula Spaniae, iuxta quam sol occidet V 175, 25.

Carpies ἑνπαρὸς πόκος II 96, 39 (*carpia vulgo: cf. Ducange*).

Carpo δρέπουαι II 280, 60. ξαίνα III 78, 5. **carpio** detraho, colligo, inchoo V 493, 62. **carpit** ξαίνει, ἐξανθίζει, δρέπεται, σπαράσσει II 97, 55. **dissipat** (*v. capio*) uel corruptum IV 407, 29. **uellit** IV 30, 34; V 273, 17. **concidit** aut **detrahit** aut **poma incidit** IV 28, 22. **detrahit** uel **concidit** aut **pom[p]a incidit** IV 490, 18. **detrahit**, **fruitur** IV 214, 18. **carpe** ξάνον III 78, 6 (*cf. ξάνον aperta* III 78, 7: *χανόν H.*). **carpere** consumere IV 31, 30. **detegere** (deligere?) IV 31, 22. **carpebant** ἐδρέποντο II 97, 50. **satiabantur** IV 407, 30; 316, 37 (*carebant et satieb. Verg. Aen.* IV 522). **carpam** eligam V 532, 38 (*Ter. Ad.* 591). **carpsit** discersit IV 29, 29; 490, 19; V 274, 5. **carpitur** τρώχεται, δρέπεται, κακοπαθεῖ II 98, 4. **consumitur** IV 28, 28 (*cf. Serv. in Aen.* IV 2); 490, 17. **carperetur** consumeretur (*can. conc. Afric.* 56) V 410, 34. *V. capio.*

Carpobalsamum fructus siue semen balsami V 175, 27. **carpobalsamo** id est semen balsami siue cortex III 537, 58. **carpobalsami** id est semen balsami III 556, 62; 619, 49; 621, 26. **carpobalsamo** semen balsami III 555, 21. **capsamo** (*corruptum ut vid. ex carpobalsamo: cf. Pelagon.* I 16 *νασσάμων*) III 544, 27 = **caspocalsamo** id est casnos III 581, 43 = **carpobalsamo** cassama III 588, 34 = **carpobalsamum** id est cassamus III 609, 20 = **capobalsamo** cabramo III 631, 55. **cassamo** id est semen balsami III 537, 50. **semen balsami** III 545, 4. **casamum** carpobalsamum III 588, 12. **capsamum** id est carpo balsamo III 609, 7. **capsammo** id est carpo balsamo III 610, 23. **casamum** id est semen balsami III 556, 55; 621, 23. *Cf. Isid.* XVII 8, 14.

Carpophorus deus paganorum graece, quem Latini frugifer dixerunt V 175, 28 (*Iuuenal.* VI 199)

Carptim ἐξηγηθισμένως II 303, 26 (*v. enucleatus*). ἀροθιγῶς II 223, 58. δρεπτικῶς II 280, 61. ἐν ἐπιτομῇ II 298,

42. *ἔξ ἐπιτομῆς* II 97, 45. *sparsim* IV 490, 21; V 272, 65; 355, 29. V. *uellicatim*. **Carptus** *ξάνσις* II 377, 52. *σπάραιξις* II 435, 18.

Carptus *ἐσπαραγγμένος* II 97, 54. *discerptus*, id est *conscissus* IV 29, 30; 490, 20 (*cartus*). *discissus* IV 213, 40; V 494, 1. *discerptus* V 274, 7.

Carpulus v. *garrulus*.

Carquila *κρεάδιον* III 441, 28; 484, 26 (*carnicla*?).

Car(r)acutium *uehiculum altissimarum rotarum capsique deuexi*, quo solo in Campania per (pro *codd.*) arenas siluae gullinarum uehebantur (ueheb. *an fereb.*?). antequam lapides sternerentur IV 29, 48. Cf. *Loewe GL. N.* 244 (*ubi haec gl. ad Suet. refertur*. per arenas et uehebantur *Nettleship Journ. of Phil.* XIX 104). Cf. *Isid. XX* 12, 3.

Carrarius *ἀμαξιοποιός* III 307, 14; 488, 20; 507, 48. Cf. *Funck Arch.* VIII 372.

Carrecta *carrectum saepes φραγγός* II 473, 2. *carrecta πεντάπους τὸ ὄρηγμα* II 401, 18 (*cataracta nonnulli teste Ducangio, carectum Henschel*).

Carricatus v. *suffarcinatus, fascinatus*.

Carrico onero *gloss. lat. arab.* p. 701, 42.

Carriculi *χαλιφίδαι (καληφίδαι David)* III 436, 71 (*pisces: v. gerriculae*).

Carrio diuido *Scal.* V 595, 28 (*Osb.* p. 107; 142). cambio de la Cerda. *cario* = *caro, carpo*. V. *carinator, carcire*.

Carrocarpentarius *καροπηγός* III 308, 25. *καροποιός* III 525, 50. Cf. *W. Heraeus Arch.* XI 70.

Carruca *ἀπήνη* III 195, 52; 262, 29. *graecum est* V 175, 30. V. *aedilis currulis*.

Carrucharius *καρονηγός* II 338, 61.

Carrus *ἀμαξα, ἀρομάμαξα* III 262, 36. *carrum* *ἀμαξα* III 195, 47 (*carru*); 321, 67; 357, 34. Cf. *carpentum, plaustrum, uehiculum*. V. *Arch.* II 254.

Cartalama *καρταλάμιον* II 339, 17 (*Lyd. de mag.* II 13 *confert H.*).

Cartallum *canistrum* IV 31, 10; 214, 15; V 493, 56. Cf. *cartellus uindil (AS.)* V 349, 41. V. *calathus*.

Cartibulum *mensa quadrata quae in atriis ponitur* IV 30, 3. *mensa quadrata Scal.* V 595 36 (*Varro de l. l.* V 125; *Loewe Prodr.* 46).

Carticula *δεῖπνον* III 441, 30; 484, 27.

Cartilago *ὀπόμυξις τὸ μέσον τῶν μυκτῆρων* II 467, 13. *χόνδρος* III 175, 12; 246, 59; 403, 16; 468, 5 (*λοθαξ cod. quod δόναξ esse uix potest*); 555, 66. *τρεῦανον* III 350, 50; 578, 8. *κιονίς* III 310, 25; 525, 61. *naesgristlae (AS.)* V 349, 25. *grursapa dicitur rustice* V 274, 35 (*gnurzana Gallie p. 347; crustula Ott*

Fleckeiseni Annal. vol. CXVII p. 427; grundsopa Steinmeyer Anz. f. d. D. A. XXII p. 278). *gg. grund suopa* V 355, 24. *speciem ossi (!) habet, non firmitatem, ut sunt aures et extremitas costarum* V 493, 61 (*cf. Isid. XI* 1, 88). **cartilagini** *lardo bra (mutilata)* V 633, 2. *lardo bradone (cf. De Vit in append.)* V 955, 21 (*cf. Loewe Prodr.* 418). **cartilagines** *molligines narium* V 564, 8. *murigines (!) narium* V 564, 23.

Carus *τίμιος ἀνθρώπος* II 455, 46. *τίμιος, γνήσιος* II 98, 3. *τίμιος, φίλος* III 250, 41. *τίμιος* III 178, 4; 441, 31. *amabilis* IV 407, 31. **carum** *τίμιον* II 97, 57; 455, 44. **carum** *fidelem* IV 316, 34. **carior** *τιμιωτέρα* II 97, 42. **carius** *dilectus* V 532, 50 (*Ter. Eun.* 211). **carissimus** *τιμιώτατος, γρησιώτατος* II 98, 5. *τιμιώτατος* II 455, 48; III 178, 5. *ἀγαπητός* II 215, 48. V. *frater carissimus, cari parentes*.

Carus fratri *φιλάδελφος* II 471, 19.

Caryophyllon v. *caroeophilon, nucifolia*.

Caryotae *pastinacae σταφυλίνοι* III 430, 41. Cf. *careta σταφυλίος* II 518, 7 (*ubi carota be: cf. Stadler Arch. X* 93; XI 108).

Carystium *marmor* IV 30, 12; 213, 44; 490, 13: V 493, 54. Cf. *caris*.

Casa *καλύβη* II 337, 51; III 27, 30; 261, 50; 299, 31; 356, 14; 396, 51; 403, 68; 441, 32; 477, 58. *καλιός* III 261, 52. *καλιός, ἀγροίκον οἶκημα* II 337, 25. *καλύβη, οἶκος* II 98, 9. *σκηπή ἀγροίκων* II 433, 23. Cf. *casus domus* II 571, 33 (*cf. Groeber Arch.* I 543; *Sittl* II 578).

Casabus (?) *flagelli (flagello?) copidermos* V 444, 60. V. *flagello*.

Casana *σκέπη πλοίου* II 98, 19 (*ubi capana cd, cabana Vulcanius. casa nauis f.*). Cf. *Haupt Op.* III 480.

Casarius *καλιφείς* III 441, 33; 477, 60.

Casabus *caccabus grandis* II 571, 34. *caccabus catinus grandis Loewe GL. N.* p. 27. *cabus Stowasser Arch.* II p. 319. V. *caccabus*.

Cascellius *Aulus iuris peritus* V 494, 4 (*Hor. ars poet.* 371).

Casens *παλαιός* II 392, 32. **casum** *uetus, antiquum* V 274, 57. *uetus* V 351, 39. *antiquum* V 175, 34; 355, 36. *antiquum, uetus* V 626, 47. Cf. *Festus Pauli* p. 47, 11.

Casentum *τρωτόν* III 441, 34.

Casleo *mensis Nouembris* V 275, 21.

Kasleu in Zacharia propheta *November mensis qui et nonus* V 214, 23 (= *Eucher. instr.* p. 153, 13). **Casleu** in Zaccaria *November mensis qui et nonus* V 176, 4.

Casella v. *casula*.

Caseos mollis τυρούς ἀπαλούς III 315, 12. Cf. *Petron.* 66.

Caseos τυρός II 98, 27; 461, 9; III 255, 21; 577, 62. **caseum τυρός** III 14, 56; 87, 45; 184, 9; 314, 13; 364, 13 (casius) = 398, 15. *τυρόν* III 468, 6; 505, 3.

Caseus recens χλωρός τυρός III 255, 22.

Casita v. resina c.

Casnar (casinar R) senex *Plac.* V 13, 30 = V 52, 29 (cf. *Varro de l. l.* VII 29; *Festus Pauli* p. 47, 12; *Non.* 86, 18). **casinar** senex IV 28, 6; V 273, 47; 350, 1. **cannar** senex IV 215, 25; 316, 12. **kaniser** IV 103, 15; 531, 51; V 602, 43; 620, 29. Cf. *carserseres* (= caniser senex? carcer sepes *Buech.*) IV 214, 5. **casnari** seni, *Oscorum* lingua *Plac.* V 15, 34 = V 52, 30.

Casnomia (*h. e. coenomyia*) musca uenenosa IV 30, 28; 215, 45; 492, 46. **casnomia** musca uenenosa V 273, 37; 354, 68.

Casona acus qua mulier scalpit caput *Scal.* V 594, 49 (= *Osb.* p. 99; 141). *cnason* *Græuius, de la Cerda* 327, 45 (cf. *Festus Pauli* p. 52, 17).

Caspia regna Indiam dicit (*Verg. Aen.* VI 798) ad quam est inter duos montes introitus IV 433, 19.

Caspium mare ἡ Κασπία θάλασσα III 246, 14 (*unde?*).

Cassabundus instabilis, uacilla(n)s IV 27, 50. uacillans, instabilis IV 316, 48; 490, 44 (uacellans); V 273, 10 (*item*); 444, 54. instabilis, titubans V 633, 3. instabilis IV 214, 13. **cassabunda** titubans IV 490, 45. **cassabundo** titubanti *Plac.* V 15, 28 = V 52, 23. **cassabundum** dubitantem, titubantem *Plac.* V 13, 34 = V 52, 24. **cassabundæ** saepius cadendæ (*h. e. cadentes: cf. Loewe Prodr.* p. 4) IV 29, 42. Cf. *Festus Pauli* p. 48, 4; *Varro de l. l.* VII 53.

Cassantem tardantem aut morantem aut deserentem *Plac.* V 52, 25 (cessantem?).

Cassatus effectu priuatus IV 28, 23; V 175, 32. priuatus effectuum IV 490, 42. **cassatum** solum uel euacuatum V 175, 33 (*v. cassita*).

Casse inane, uacuum V 273, 18; 355, 4.

Casses δίκτυα, pluraliter tantum declinabitur *casses* II 277, 46. δίκτυα II 98, 11. δίκτυα, θήρατρα, ἀρκνες καὶ στάλινες, πλέγματα III 259, 50 (*unde?*). ὄψασματα ἀράχνης II 469, 5. retia leporum IV 27, 41 (reda); V 444, 52. retia(!) militum (minuta?) V 273, 30. retia minuta V 354, 75. araneorum telae V 444, 56; 494, 3. araneorum telae uel retiae (!) militum IV 316, 49. retia leporum uel minuta, uenantia V 273, 4. retia *acd post* IV 103, 3; 531, 41. genus masculinum. *Vergilius* (*Georg.* IV 247): suspen-

dit teneros male fortis aranea cassis (laxos in foribus susp. a. c. *libri Verg.*) V 175, 35. **cassibus** retibus uel telas araneorum IV 214, 14. retibus V 176, 2. retii V 176, 3. Cf. *cassis, cassus*.

Cassia κασσία II 339, 26; III 194, 64; 273, 42 (casia); 537, 43 (cassea). *σάμψυρον* *casia* sambuchum II 429, 44. *sansucum* id est erba *cassia* III 629, 39. *saphricon* (σάμψυρον?) II 522, 6. **cassia** pigmenta (!) optima III 559, 20; 588, 39 (pimenta); 609, 22. flores bene olentes unde unguentum fit IV 30, 49. flores olentes unde unguentum conficitur IV 492, 47; V 175, 36 (casia). **casia** odoris genus quod decoquitur oleo et fit unguentum V 175, 37. herba est odorifera unde oleum *cassium* V 175, 38. herba rufi coloris est odorifera. *Persius* (II 64): haec sibi corrupto casian (vel casiam) dissoluit oliuo V 176, 1. **casia** nomen herbae in *Vergilio* (*Ecl.* II 49; *Georg.* II 466) V 444, 53. *partenio* id est herba *cassia* III 542, 13 (*v. mercurialis*). *cinnamomum* id est *cassia*, fistula III 610, 44. **casia** herba quam *agazarius* dicunt rustici III 580, 51. *V. sampsuchum*.

Cassiculum reticulum IV 103, 4; 213, 17. *retiaculum* IV 316, 50; 531, 42; V 594, 19. **cassiculo** reticulo <a> **cassibus** (cass. *om. G*) *Plac.* V 15, 45 = V 52, 27 (a *add. Deuering e Festo Pauli* p. 48, 1). reticulo IV 29, 39; V 444, 55.

Cassida v. *cassis* (cf. *Isid.* XVIII 14, 1).

Cassidatus v. *cristatus*.

Cassidele pung (*AS*) V 354, 40. **capsidile** est capsula uel pera V 617, 48. **cassidilis** pera, marsupium V 594, 43. **cassidillis** pera pastoralis *Papias*. Cf. *Vulg. Tob.* 8, 2; *Osb.* p. 151; *Hamann Progr. gymn. real. Hamb.* 1882 p. 4, *Trarbe Arch.* VI 266.

Cassiopea Κασσιόπεια III 241, 44. *Κασσιόπεια ἄστρον* *Cassiopeia* stella III 293, 22.

Cassis περικεφαλαία II 98, 25. galea de corio V 614, 9 (cassis *cod.*; cf. *Isid. Diff.* 120). **cassis** et *retia* dicitur et *galea* capitis. sed hoc differt, quia *retia* huius **cassis** facit, *galea* uero huius **cassidis**, quamuis quidam nominatum sic dixerunt: haec *cassida* (nominatum *cassida* dixerint R) *Plac.* V 11, 7 = V 52, 28. **casside** *galea* II 572, 23. Cf. *GR. L.* I 103, 15; VII 266, 24.

Cassiscere exinanire *cod. Cass.* 439 (cf. *Loewe GL. N.* 143).

Cassita exinanita (*ita pro calixia* *Loewe GL. N.* 143: cf. *Prodr.* 374) IV 29, 15; 492, 36. Cf. *Roensch 'Beitr.'* III p. 12. *Huc pertinet classica* exinanita IV 28, 56; V 179, 19; 21. Cf. *cassatus*.

Cassiterum plurale non habet κασίτερως II 339, 28. Cf. *GR. L.* I 34, 20.

Casso στραφῶ II 437, 37. **cassat** euacuat, frustrat V 626, 48. **cassare** uacuare V 175, 31. euacuare V 423, 42 (*Gregor. dial.* IV 44). **cassor** frustror *ααταιῶ* II 365, 28. **cassatur** castratur IV 316, 47; *Scal.* V 594, 18; 595, 70. **cassabitur** annullabitur, dissipabitur V 550, 11.

Cassus μάταιος II 365, 20. κενός II 98, 21; 347, 39. sine causa II 571, 32 (cf. *Birt Mus. Rhen.* LII suppl. p. 101). **cassum** κενόν, μάταιον, ἄκυρον II 98, 20. inane, a cassibus araneorum V 650, 18 (= *Non.* 45, 10). perditum, inanem V 493, 45. uacuum uel inanem IV 27, 13. inane, superuacuum IV 27, 39; 490, 43. inanem, uacuum uel peccatum IV 316, 51. uacuum V 273, 27. *μάτην* II 365, 29 (cf. *Arch.* II 15). **cassa** uana IV 214, 10. **cassae** aerumnae *Plac.* V 15, 25 = V 52, 26 (*n.* e. casses araneae: cf. *Serv. in Aen.* XI 104; *W. Heraeus Arch.* VI 276). Cf. *casus sub fin.*

Cassus lumine inanis lumine IV 433, 20 (*Verg. Aen.* II 85). Cf. *GR. L.* III 222, 5.

Cassussum v. cariosus.

Castalitati de eloquutione (de locutione *ab*) IV 214, 4 (Castalides deae eloquutionis *Warren.* Castaliam Delphorum fontem *Buech.*).

Castanea λόπιμα (vel λωπ.) II 98, 23; III 428, 46; 499, 35. **castania** λόπιμα (vel λωπ.) III 88, 13; 339, 6; 372, 36; 441, 36. **castaneae** λόπιμα III 15, 50; 359, 2; 403, 73; 441, 35. **castana** λόπιμα II 362, 45; III 185, 13. **castina** λόπιμα III 192, 6. **castanea** λόπιμα III 540, 42; 567, 21 (*Japistina*); 567, 55 (*lipomata cod.* *lepomata Diosc. lat.*). **castania** cistimbeam (*AS.*) V 353, 31. **castaneae** κάστανα III 256, 16; 264, 20. Cf. κάστανον *lorpinum*, **castanum** *Virg.* (*Ecl.* II 52): **castaneaeque** (!) *nuces* II 339, 31.

Caste σωφρονίας II 450, 55.

Castellum κόμη II 357, 36. Cf. III 20, 18. **municipium**, κόμη[s] *post* II 96, 38. **φροσόριον** III 267, 24; 305, 45; 441, 37; 478, 24. **πολίγχιον** III 91, 69. **uicum** IV 316, 53. **castra** ab eo quod est castrum diminutiue nomen formauit (*firmabit codd.*) *Plac.* V 52, 31. diminutiuum a castris V 273, 55. Cf. *Serv. in Aen.* VI 775; *Isid.* XV 2, 13. **castellus** **castellum** φροσόριον II 473, 24. **castella** φροσόρια II 98, 26; III 209, 11.

Castlerla repositio *remorum* V 639, 10 (= *Non.* 85, 24).

Castigatio νουθεσία μετὰ ἐπιπλήξεως II 377, 14.

Castigator ἐπιπλήκτης II 310, 20. **ammonitor** II 572, 9.

Castigo νουθετῶ μετὰ ἐπιπλήξεως II 377, 16. **ἐπιτιμῶ** II 312, 11. **ἐπιπλήττω** II 310, 22. **δέρω** ἐπὶ τοῦ τύπτω II 268, 31. **castigat** obiurgat ἐπιπλήττει II 98, 22 (cf. *Martial.* X 104, 17?). **νουθετεῖ**, **δέρει**, **σωφρονίζει** II 98, 16. Cf. **stimulat** παροξύνει, ἐπιείγει, **castigat** νουθετεῖ, ἐπιπλήττει II 188, 31/32. **uerbis** corrigitt IV 31, 31. **castum** facit V 633, 8. **castigat** flagellat V 564, 26. **castigant** accusant. *Virgilius* de formicis (!) ait (*Aen.* IV 406): pars agmina cogunt **Castigantque** moras, opere omnis semita feruet V 176, 5 (cf. *Non.* 251, 36).

Castimonium ἀγνεία II 98, 13; 216, 39; 502, 65; III 441, 38. **ἄγνιαμα** II 216, 44. **sanctimonium** IV 27, 38; 215, 16; 491, 45. **castimonia** pudicitia V 626, 50.

Castitas ἀγνεία II 216, 39; III 295, 3; 424, 13; 487, 31; 506, 46. **ἀγνεία**, **σωφροσύνη** II 98, 14. **σωφροσύνη** II 98, 14 *mag.*; III 168, 36. **ἀγνότης**, **σεμνότης** II 560, 39. Cf. τὰ τοῖς κατοιχομένοις ἐπιφερόμενα dies festi et castitatis feriae III 295, 9 (*καθηγιασμένοις Boucherie.* *Caristia Buech.* dies festi et feriae ad 8 pertinere censens).

Castitor ἀγνεύω II 216, 41 (*castigo a*).

Castitudo castitas V 639, 6 (*Non.* 85, 11).

Castores Διόσκοροι III 8, 49; 83, 3; 167, 46.

Castor et **Pollux** οἱ Διόσκοροι III 236, 49. **Κάστωρ** καὶ **Πολυδεύκης** III 290, 57.

Castoreum καστόριον III 195, 35; 273, 60 (*castorium*). **castreum** id est **castoreum** III 555, 56; 620, 14. **testiculus** fibris (= fibri) III 588, 16. **testiculus** de bebro III 609, 9. **castorius** id est e *castor(e)* et sunt **testiculi** *bebris* III 581, 37. **castoreum** **testiculi** *fibrorum* V 176, 6. **testiculi** *beluorum* IV 31, 13. **castorium** **testiculi** *beluorum* (!) IV 490, 27. **medicamenti** genus quod conficitur ex **testiculis** *fibrorum* V 176, 7. **castorius** *bebir* (*AS.*) V 353, 57. **castorio** **testiculus** III 544, 57. **castorium** *uebrinum* (= *febrinum*) V 595, 35. Cf. III 537, 46. **medicamentum** IV 490, 26; V 275, 4 (*castorium*).

Castra παρεμβολαί II 98, 24. **παρεμβολή** II 546, 61; 562, 16; III 27, 37; 208, 63; 298, 17; 352, 44; 395, 33; 403, 36; 441, 39. **castrum** **falanx** **παρεμβολή** II 398, 2. Cf. *elena* (?) **castrum** III 520, 25 (*ἔλένη canistrum Buech.*). **V.** **Collatinas** arces.

Castra metati exercitus posuerunt V 275, 22 (ex. p. *lemmati addenda*?).

Castra mouemus classem dicit IV 433, 21 (*Verg. Aen. III 519: cf. Serv.*).

Castratio herma IV 316, 52. *V. herma et Hermaphroditus.*

Castrator εὐνοουσιτής II 318, 41.

Castratus εὐνοουχὸς ὁ ἀφαιρεθεὶς τῶν ὄρχεων II 318, 40. ἐκτετραμμένος II 98, 18; 292, 60. ἀπόκοπος II 237, 49. **castratorum** eunucum V 176, 8. *Cf. castrati τομαίων III 316, 39 (scil. caro).* *V. gallus castratus.*

Castrensis παρεμβολικός II 398, 3. subaudis ut honor, dignitas V 273, 61. honor aut dignitas IV 29, 26; 492, 40. **castrenses** militares IV 31, 21.

Castro εὐνοουχίζω II 318, 42. **castrat** ἐκτομάζει III 432, 57.

Castus σεμνός II 430, 38; III 468, 7. σώφρων ἐπὶ ἀνδρός II 450, 57. ἀγνός II 96, 43; 98, 12 (*cf. mrg. II 96, 43*); III 373, 50; 487, 43. ἀγνός, καθάρος II 216, 47. **casta** σεμνή II 430, 37. σώφρων ἐπὶ γυναικός II 450, 58. pudica, hagna, semne V 444, 58. **castum** ὄσιον III 170, 36; 238, 39. ἀγνόν III 302, 12; 507, 1. **castas** ἀγνός III 487, 32.

Casula καλύβιον II 337, 53. id est cuculla (!) quasi minor casa V 564, 29 (= *Isid. XIX 24, 17: v. cappa*). casa modica V 176, 9. kasella modica V 214, 24. **casulas** domunculas V 416, 18 (*Isid. eccl. off. II 16, 1*); 425, 4 (*item*) (*v. caulae*). kasellas siue pastorum cubilia V 214, 25. **casulam** ὑποστεγήν III 381, 37. *Cf. Roensch 'Beitr.' I p. 12 (ὑποστιγμῆν: quo corrupto casula illata est); Coll. phil. 147.*

Casuros cadentes IV 31, 25.

Casus *v. casa.*

Casus πῶσις II 425, 57; 487, 41; 509, 27; 537, 22; 549, 37; III 24, 53 (*term. gr.*) = 328, 36 = 376, 5. συμφορά II 443, 18. συντυχία ἢ κατὰ τύχην ἐβασίς II 448, 36. συντυχία, πῶσις, συμφορά II 98, 15. ἀνάπτωσις II p. XXXVII. θέμα II 327, 19. periculum, euentus IV 28, 39. fortuita, periculum IV 31, 27. fortuita, pericula IV 103, 19. fortuna uel fortuita pericula IV 433, 18. periculum aduersae partis V 444, 57. **casus** [cassibus] euentus V 274, 24. **casum** lapsum aut ruinam IV 28, 25; 492, 31. **casu** τῇ τύχῃ IV 216, 13. τυχηρῶς II 461, 20. ἐκ τύχης II 98, 17; 293, 34. **casu aliquo** κατὰ τύχην τινά II 344, 46. **casu** periculo, euentu IV 407, 33. euentu, prouentu IV 492, 32; 214, 7. forte IV 433, 17. **casus** πῶσις III 376, 16. συμφοραί, δυστυχίαι II 101, 31. pericula IV 214, 8. **casuum**

πτῶσεων III 422, 9. **casibus** θέμασιν, κανόσιν (?) II 98, 10. calamitatibus IV 490, 46; V 273, 15. periculis IV 433, 16 (*Verg. Aen. I 240; 599*). *Cf. cassuae* ruinae V 424, 49 (*cf. Cassian. inst. VII 13, ubi casus ac ruinae*). *Cf. casae* ruinae † imaiti (*v. catomus*) V 273, 5 (*cf. suppl.*). *Cf. calamitas, clades.*

Casus Empedocleus. Empedocles philosophus Agrigentinus, id est Siculus, qui cum lacum (naturam *R*) Aetnae montis qui ardet in Sicilia (qui — Sicilia *om. R*) inuestigare contenderet, decidit in igneam foueam et incendio consumptus est *Plac.* V 11, 14 = V 52, 32.

Casus urbis interitus et ruina ciuitatis IV 433, 15 (*Verg. Aen. I 623*).

Cataantis contrarius V 417, 18 (*de verb. interpr. an ad Hieron. in Matth. 16, 22; 23 spectat, ubi: Satanas interpretatur aduersarius siue contrarius? κατεάντις Buech.*).

Catabaseia *v. uua lupina.*

Ca[n]tabulum stabulum V 614, 10. *Cf. catabulum* clausura animalium, ubi desuper aliquid iacitur *Papias.*

Cata carisia *v. carisa.*

Cataclum *v. catax.*

Cataclysmus diluuium aut euersio IV 28, 12. **cataclysmum** diluuium, euersio IV 492, 25. diluuium IV 214, 42. περί κατακλισμοῦ *de cataclysmo* III 57, 23.

Catadocta *v. catus.*

Catalectum κατάλεκτος III 297, 22 (*de navigatione*); 525, 1.

Catalem <p>ticitis cessatio uocis III 598, 15.

Cata logum secundum numerum V 424, 29 (*de dial.*).

Catalogus κατάλογος II 341, 59. graece enumeratio V 274, 39. ordo, series IV 214, 24; 492, 27. iustorum numerum IV 28, 13; 492, 26. **catalogum** series nominum (*Cassian. inst. XI 10, 1*) V 417, 45.

Catamaiti *v. catomus.*

Cata mane *v. catamontem.*

Cata Matthaecum (catamaq, eom *cod.*) secundum Matheum V 352, 26 (*refer ad Hieron. de vir. ill. 54*).

Catamitus Γανυμήδης II 98, 29. Ganymedes uel stuprum V 275, 3. quidam uir fuit. *Plautus (Men. 144): ubi aquila Catamitum raperet aut ubi Venus Adoneum V 176, 10. Catamiti concubini V 563, 63. Cf. Festus Pauli p. 44, 6; Dammann Comm. Ien. V 44. V. Ganymedes.*

Catamontem caeli aspectum IV 490, 47; V 273, 14; 355, 3; 593, 24. *cata mane* *Loewius Prodr. p. 29 ex Ezech. 46, 15, ubi vide aliorum conamina. Adde Hamann 'Mittheilungen' p. 4.*

Catam pueram doctam puellam. sic hoc genere dicti usi sunt antiqui *Plac.* V 16, 3 = 53, 2. *Cf. Osb. p. 152.*

Cataphracta (catafr.) *κατάφρακτος* II 344, 63; 492, 44; 518, 9.

Cataphractus eques munitus V 550, 10. **cataphractos** graece equos loricatorum V 564, 17. *Cf. Serv. in Aen.* XI 770.

Cata Phrygas (frigas *codd.*) secundum *Phrygas* (frigas *vel frigus codd.*) V 352, 5.

Cataphrygia genus haereticorum ortum in [a] *Phrygia* V 350, 15. **Cataphrygarum** (*sine interp.*) V 410, 23 (*can. conc. Laod.* 8). *Cf. Isid.* VIII 5, 27.

Cataplasma medicamentum IV 490, 25; V 272, 59; 352, 37.

Cataplus aduentus nauium IV 27, 35; V 273, 52; 355, 44; 595, 23 (nauis). **cataplum** aduentus nauium IV 492, 52. **aduentum nauium** IV 433, 22 (*cf. Verg. Aen.* V 36). **conuentus nauium** uel **aduentus** IV 214, 33.

Cataporates (!) est linea cum massa plumbea qua maris temptatur altitudo (= *Isid.* XIX 4, 10) V 617, 20. *Scr. catapirates.*

Catapota genus calicis IV 30, 9; 213, 42; V 274, 10. *Cf. Loewe Prodr.* 146. **cataputia** quod modicum putetur (= pot.) uel inglutitur V 564, 25 (= *Isid.* IV 9, 9).

Catapsat (catapsam *cod.*) caedit V 633, 9. *V. percatapsat. Cf. Loewe Prodr.* 359.

Catapulta sagittae V 350, 18. est sagitta toxicata V 616, 38.

Cataracta *καταράκτης* II 343, 22. **caractes** uuaetertrouch (= *Wassertrube, AS.*) V 353, 4. **cataractarum uoce** tonitruorum V 541, 18 (*Psalm.* 41, 8). *V. in neruo.*

Catarr(h)us *κατάρρως* II 343, 31. reumaticus humor in pectore III 598, 41. <e>atarion (?) tussis humida III 599, 16. *V. arrunt.*

Catasceue (*potius anasceue*) destructio IV 30, 27; *Plac.* V 53, 4. **distructio** IV 213, 50 (*instructio d.*)

Catasta genus poenae, est eculleo similis IV 28, 18; V 176, 13 (similem), genus supplicii egoleo simile IV 213, 31. genus poenae, eguleus IV 491, 48. eculleum, genus poenae V 614, 12. **aeculeum** V 176, 11. **scala** (!) aeculeo similis V 176, 12. genus supplicii IV 491, 49; V 351, 36. omne genus machinae quod ingenio componitur V 494, 7. **lectus ferreus** V 594, 44. **geleod** (*AS.*) V 352, 49 (*cf. Aldhelm. epist. ad Eahfr. p. 94.*)

Catastaectice *v. batrachion.*

Catastrophon conuersationem V 352, 11 (*cf. Hieron. de vir. ill.* 111: *κατα-*

στροφόν). *Cf. trofon* conuersationem V 396, 48. *V. caotastrifon.*

Catax claudus a coxa V 494, 6. **claudus**, **coxus** V 596, 32; 633, 11. **clodus** a coxa IV 213, 47; 220, 23; V 495, 7. a coxa **claudus** V 273, 12; 355, 1. **aut clox** aut **clodus** (= a coxa *cl.*) IV 28, 34. a coxa *c post* IV 28, 18; IV 29, 14. **claudus** V 653, 42 (*cf. Festus Pauli p. 45, 4.*) **clodus** V 176, 14. **coxo**, quod quasi gressu cadat V 649, 41 (*Non.* 25, 13). (*Cf. coltax collo dura coxa* (= *catax clodus a coxa*) V 278, 46. **clodos a coxa** uel **claudicans** V 180, 39. **catex** **claudus** <a> coxa [consentaneus] IV 491, 35. *Cf. Loewe Prodr.* 308. **catacium** (cataclum *G. clatuculum R. em. Deuerling*) clodorum *Plac.* V 15, 22 = V 53, 1. *Quamquam cataclum tutatur Loewe GL. N. 82 (cf. V praef. V). V. coxus.*

Catda *v. cadus.*

Catechesis doctrinae V 352, 18. **catecheseos** doctrinae V 421, 1 = 429, 48 (*Euseb. eccl. hist.* VI 22). **catecheseon** doctrinarum V 352, 4 (*refer ad Hieron. de vir. ill.* 38).

Catechizat <us> imbutus, <in>structus IV 28, 10 (*inbuti interp. bed: an contaminata?*). **catechizati** instructi V 352, 6.

Catechizo doceo V 626, 51. **catechizat** edocet, redarguit IV 213, 19. **confutat**, redarguit, obiurgat, educit (= docet) aut eicit (?), imbutur IV 490, 12. **catechizatur** inbutur (*can. conc. Nic.* 2) V 410, 20. **arguit**, obiurgat, instruit V 445, 1 (*catechizat?*).

Catechuminus instructus IV 490, 10; V 272, 53, **instructus** uel **audiens** (= *Eucher. instr. p. 160, 15*) IV 213, 18. **deforis audiens** V 352, 17. **catechumini** graece, latine instructi uel auditores V 410, 22 (*can. conc. Laod.* 19; *Nic.* 14; *Neocaes.* 5). *Cf. Isid.* VII 14, 7.

Categoriam delati(onem) nominis (*kategoria dilatatio n. a*) IV 103, 21 (*suppl. Housman 'Journ. of Phil.'* XX 52. *denotatio Nettleship ibid.* XIX 184). **categoriae** accusationes V 355, 25. **adscriptiones** IV 213, 27; 407, 34; V 353, 11. **graece accusationes** uel **praedicationes** V 274, 41.

Catelas gallica lingua dicimus lancias, unde et *Virgilius* (*Aen.* VII 741): 'Teutonico ritu soliti torquere cateias' et *Horatius* (*carm.* I 27, 5) **acinaces** posuit pro **cladiis** (= **gladiis**) **Mediorum** (!) V 214, 26 (*cf. Isid.* XVIII 7, 7; *Serv. in Aen.* VII 741).

Catella *κατήλα* II 346, 9. **diminutiae** **catena**, ut **asinus** et **diminutiae aellus** et **unus ullus** IV 29, 40. *V. catellus.*

Catellus σκόλαξ, κυνάριον, σκυλάκιον III 259, 24. σκυλάκιον III 189, 61. **catellis** paruulis V 640, 4 (= *Non.* 94, 19).

Catellus (*piscis*) γαλεός III 89, 46; 436, 69. **catella** γαλεός ὁ ἰχθύς II 261, 15. **catelli** γαλεοί III 17, 26; 89, 45; 186, 66; 318, 18; 356, 1; 512, 29.

Catema collare muliebre *lib. gl.* (= *κάθεμα*).

Catena κλωὸς II 556, 52. ἄλυσις II 98, 28; III 23, 49; 204, 39; 326, 7; 368, 69; 488, 5; 507, 33. ἄλυσίδιον III 22, 29; 93, 38; 202, 65; 367, 48. *Cf.* citane cautumniae IV 318, 45 (catenae lautumniae *Hildebrand* p. 53: v. lautumniae); V 594, 29.

Catenaceum ἄλυσίδιον III 324, 16.

Catenatus δεσμώτης II 268, 44.

Catenula diminutive catena II 570, 42.

Cateorin Cappadocum lingua Septembris mensis dicitur *lib. gl.*, v. menses.

Caterua πλήθος II 522, 11. συναστροφή II 447, 56. σύστημα II 447, 50. πολυπληθία, συνδρομή, ὄμιλος, πλήθος, συναστροφή ἐπὶ ὄχλον, ἀθροισμα, σύλλεγμα II 98, 33. πολυπληθία II 412, 55. στίφος II 438, 3. multitudo *bcd* post IV 28, 13; 214, 12; 16; 492, 23. multitudo aut grex IV 29, 9. multitudo hominum IV 316, 54. multitudo, globus V 444, 59. Gallorum lingua dicitur quod apud nos legio uocatur V 214, 27 (*cf.* *Isid.* IX 3, 46). multitudin[e]m IV 433, 23 (*Verg. Aen.* I 497). V. stipante caterua.

Caternarius qui in cateruis populi est IV 28, 14; 492, 24; V 274, 1; 596, 2 = 626, 52.

Caternatim ἀθροιστικῶς II 219, 54. σωρηδόν II 450, 42 (*Verg. Georg.* III 556). gregatim IV 28, 11; 492, 22. multipliciter IV 214, 17.

Caternatus multitudin[e]m circumdatus IV 29, 2.

Cat(h)articum <con>fectio plurimum (purgatorium?) V 276, 29. V. emphraxin.

Catharon mundorum V 352, 14. **catharos** mundos (*Euseb. eccl. hist.* X 6) V 422, 22 = 431, 13.

Cathedra καθέδρα II 334, 51; III 269, 58; 321, 17; 527, 6. θρόνος III 198, 49. *Cf.* III 217, 47 = 233, 1 = 652, 11. V. sedes.

Catholiceus uniuersalis V 412, 55 (*reg. Bened.* 73, 11). graece, latine uniuersalis V 410, 31 (*can. conc. Nic.* 8; *passim*). rectus IV 213, 14. rectus, iustus V 272, 55. **catholica** uniuersalis (= *Eucher. instr.* p. 160, 8) IV 213, 16; V 352, 9; 24. **catholicon** uniuersale IV 407, 35. *Cf.* *Isid.* VII 14, 4.

Catiale collem ubi nunc lacus funditur (funditus *G.*) est dictus a Catio

cuius fons erat eo loco (*ita Buech.* a cantico cuius locum *G.* a catio loco *R.*) *Plac.* V 15, 36 = V 53, 5 (*ubi* Fundani pro funditur *b²* in marg. *V. Buecheler Nov. ann.* a. 1872 p. 567, *W. Heraeus Arch.* VI 277). *Cf.* *Festus Pauli* p. 45, 15.

Catina nomen proprium ciuitatis (*ita Goetz Ind. Ien.* a. 1888/89 p. VIII. *ciui cod.*) II 570, 41 (*ubi* Catilina pro catena *Loewe GL. N.* p. 25).

Catillatum medicamentum (mendicatum *Loewe GL. N.* 216), acquisitum gloss. *Sal. Cf. Plaut. Cas. v. 552; Arch.* IV 83.

Catillo λίχνος II 361, 48; III 441, 40; 484, 52. homo multum desiderans II 572, 5 (*cf. Loewe Prodr.* 321). gulosus, a catelli appetentia *Plac.* V 15, 37 = V 53, 6 (catilo). *Cf. Festus Pauli* p. 44, 12; 90, 2; *Macrob. Sat.* III 16, 17. nomen piscis a catino dictus, ob cuius suauitatem homines catinum corrodant gloss. *Sal. (Loewe Prodr.* p. 321).

Catillum πινάκιον III 22, 47; 93, 57. **catilla** πινάκιον III 324, 70. **catillus** πινάξ II 98, 32.

Catinus πινάξ II 408, 1; III 324, 66. patena II 571, 28. lanx, lancula IV 316, 56. **catinum** πινάκιον III 193, 69/70; 203, 23; 369, 17. **catina** πινάκιον II 407, 61. **catinum** uas fictile, melius neutro dicimus quam masculino. nam et salinum dicitur nihil minus neutro uas (*ita Isid.* XX 6, 5: quasi *libri*) aptum salibus, et melius sic dicimus quam **catinus** *Plac.* V 10, 4 = V 53, 8. **catini scyphi** et **cymbia** poculorum sunt genera *Plac.* V 53, 7. *Cf. Varro de l. l.* V 120; *GR. L.* I p. 79, 23; V 575, 1; VII 108, 12. **catina** λωπάδας III 215, 25; 650, 9. V. cyathus, parapsida.

Cato nomen proprium uiri V 354, 52 (*cata cod. cf. Roensch Mus. Rh.* XXXI 459).

Cat[h]omus uirga nodosa V 560, 12. scorpio uel cardus ferri V 563, 64. **cathomis** cardi ferrei uel uirgae nodosae V 494, 5. *Cf. Roensch Coll. phil.* p. 258 sq. **Adde catomain** ergastulum V 595, 20 et **catamalti** ergastulum V 594, 25 (catomium?) *cf. Loewe Prodr.* p. 46, *Ribbeck Com. ed. min.* p. 357, *Hertz ad Gell.* XVI 7, 4).

Catonperenmatossia (?) libri VI <de> experientia dei V 352, 27 (*κατ' ἐμπειρίαν θεοῦ H.*).

Catta κάττα II 346, 40. αἰλουρος II 220, 32; 295, 16; 492, 43; 518, 8; III 320, 47; 441, 41; 484, 23. αἰλουρος, αἰλουρός III 259, 42. *ἰχθυέμων* II 540, 18; 552, 43. bestiolarum genus quod dicitur merth (*AS.*) II 571, 2. **catfas** muric[ipe]s V 422, 39 (*Clem. Rom. rec.* V 20).

Catthi qui nunc Scotti dicuntur V 653, 32 (*Iuvenal.* IV 147: *v. schol. Corn. ed. Hoehler*). **Cathis** crudelibus V 520, 28.

Cattia ζωμέλιτρον (= ζωμάροντρον: *ita de*) II 521, 54. *V. cazza*.

Cattina (gatt. *cod.*) αἰλουρείας III 562, 33. *V. cattineis oc.*

Cattineis (gathineis *cod.*) oculis γλανκός III 86, 63 (*v. caesius*). *V. oculi caesii*, cattinea. *Cf. Landgraf Arch.* IX 403.

Cattoferus (gatto *f. cod.*) ἀγριοκάττα III 431, 12.

Cattus αἰλουρος III 18, 49; (gattus *cod.*); 361, 61; 503, 75; 565, 33. *Cf. αἰλουρος cattuna* III 42, 16 = 98, 38. *cattus* latinum est V 176, 16. *Cf. Isid.* XII 2, 38. *V. murilegus*, mussio.

Catulaster βούπαις II 98, 30; 259, 31 (*catulester*. *Cf. πάλληξ pupa*, pupula *catulester* II 393, 4. *pallix celaster* III 181, 27). *iuuenis* XII (*vel* XV) annum II 572, 16. *iuuenis* duodecim annorum V 550, 14. *Cf. Arch.* I 398; 579; *GR. L.* II 101, 22; 127, 14.

Catulinum σκυλάκειον II 434, 15; III 441, 42; 484, 38. *catulus* deminutiue II 571, 15 (*cf. Loewe Prodr.* 133).

Catullire libidinari V 639, 50 (= *Non.* 90, 27).

Catulus σκύμνος II 434, 23; 558, 43; III 431, 10. *σκύλαξ* II 434, 16; III 361, 76. *V. certus*.

Catulus (piscis) γαλέος (*caleos cod.*) III 89, 9. *V. catellus*.

Catus δέξος ὁ νονηχῆς II 384, 59. δέξος, δεδιδαγμένος II 98, 31. [s]acer IV 214, 38 (*ubi castus Warren*). *Cf. Serv. in Aen.* I 423, *Isid.* XII 2, 38. *doctus* V 351, 38. *sollicitus* (*v. cautus*), *doctus* V 521, 13. *doctus*, *sapiens*, *acutus* V 633, 1. *cautus* (*vel cautus*) *prudens* uel *astutus* V 532, 13 (*Ter. Andr.* 855). *cautus* *prudens* uel *accutus* IV 27, 34; 491, 43. *Cf. Weymann Arch.* IX 52. *ca[s]tus* *pro sapiente* (*sapienciae codd.*) V 639, 63 (= *Non.* 92, 20). *caus* (*cautus R*) *acutus*, *calidus*, *sapiens*, *prudens* *Plac.* V 12, 22 = V 53, 9. *cata* *docta* [*multorum cantica*] V 595, 14. *Cf. cata* *docta* uel *multorum cantica lib. gl. catarum* (*ciarum R*) *doctarum Plac.* V 15, 26 = V 53, 3. *V. carisa*. *Cf. Loewe GL.* N. 81; *Donat. in Andr.* 855. *V. cautus*.

Caucasus mons Scythiae IV 28, 30; 433, 24 (*Verg. Aen.* IV 367; *cf. Serv. ad h. l. et ad Georg.* II 440); 490, 14.

Cauculus *v. calculus*.

Caucus uasis genus *Papias*. *V. condy*. **Cauda** σόβη II 434, 53. σόρα II 390, 6; III 468, 8; 501, 17. *codā σόρα* II 102, 31; III 432, 29. **cauda** *coda* V 445, 11.

ὄραγία II 557, 42. κέρκος III 432, 28. **coda** *ubi lecta sit* V 639, 16 (= *Non.* 86, 17). *V. penis*.

Cauda caballi *fera* (*farfara?*), *iquilancōn* (= *ἐκυναιτικόν* = *equinalis*: *cf. Arch.* X 96; XI 109) III 613, 15. **caballi** *cuda* *isquilaticōn* III 566, 45. **cuda** **caballina** *iquilaticōn* III 591, 37; 625, 8. *Cf. ἔππουρις* *herba* *quae dicitur cuda* **caballina** III 583, 54. *farfara* *id est cuda* **caballina** *seu seueana* (*deletum punctis*) uel *anabis* (*anabasis?*) *sine quisipium* (= *equisetum*) *seu epyricum* (*v. hippuris*) III 582, 62. *Cf. Diosc.* IV 46 *sq.*

Cauda tremula (*avis*) σεισοπνυή ἡ ἰνυγῆ, ὁ εἰσίουρος III 258, 21. *V. tremulus*.

Caudem *inuceam*, *quod inucea[m]* *cauda* (*caudae codd.*) *emergat*. *dicitur* (*dicunt Dewerling*) *et scirpum* [*dicitur*] *et tibi tibi* (*tibim G*; *vox hebr.*) *Plac.* V 14, 18 = V 53, 12. *Cf. Festus Pauli p.* 46, 11; *Loewe GL. N. p.* 96 (*Prodr.* 287); *Schoell ad Plaut. Rud.* 1109.

Caudex *truncus κορμός* II 119, 48 (*cf. Schlee schol. Ter. p.* 46). *κορμός τὸ ξύλον codex caudex*. *Virg.* II *Georgicon* (*v.* 30): *quin et caudicibus sectis* II 353, 46. *codex κορμός* II 102, 32; III 191, 37; 263, 46. *πρέμνον* II 415, 19; 514, 50 (*caudex*). *στέλεχος* II 437, 2. *βιβλίον* II 257, 37. *διωθέρα τὸ βιβλίον* II 279, 16. *βιβλός* II 510, 1. **caudix** *robur uel radix* IV 27, 26; 213, 25; 317, 2; 492, 14; V 273, 39 (= *robur t* *radix*). *cortix* (*cf. βόβλος*) V 353, 33. *codex talea macellariorum* V 278, 57. *stofun* (*de Euseb., AS.*) V 419, 18. **caudices** *arborum radices* IV 215, 28; 317, 1; V 445, 10; 494, 8. *radices* V 355, 14. **codicibus** *lignis* *in quibus incidunt* (*Euseb. eccl. hist.* IX 10) V 419, 17 = 427, 52 (*ubi codices add.*). **caudicibus** *codicibus*, *iuxta radice(m)*, *unde 'caudicibus sectis' omnino excisis taleis* V 176, 18. *V. caudus*.

Caudicariae (*claud. codd.*) *naues onerariae* V 278, 8; 627, 3. *Cf. Festus Pauli p.* 46, 6; *Isid.* XIX 1, 27.

Caudicarius *radicatus* V 176, 17.

Caudiculi *sunt ramusculi* V 617, 11. *V. cauliculus*.

Caudino (?) *organo* V 494, 10.

Caulae <pluraliter> *tantum declinabitur, θρεμμάτων μάνδραι* II 329, 7 (*cf. μάνδραι θρεμμάτων caulae*, *singulare non habet* II 364, 45; *GR. L.* I 33, 7; 549, 2). *περίβολοι, μάνδραι* II 98, 50. *μάνδραι* II 98, 38. *ouium cortices* (*vel curtes*), *receptacula* IV 317, 7. *ouilia*, *curtes*, *ouium septa* V 633, 5 (*cf. Serv. in Aen.* IX 59). *ouile* IV 214, 20 (*caula ab. ouilia d.*) *ouile* uel *ouium cohortes* (I)

V 273, 1. **caula** mandra graece, ouium < cortes > V 274, 17. **curtis**, mandra V 494, 14. **caulae** ubi sunt aduocati IV 27, 17; 214, 32; 317, 5; 491, 20; V 273, 34; 355, 38. **cancellum** ante iudices IV 216, 3; V 540, 13. **caules** cancelli tribunalis aut claustra pecorum V 445, 9. **cancelli** tribunalis, ubi sunt aduocati V 596, 5. **cancelli** tribunalis V 355, 13. **caula** cancellum ante iudicem uel ingressus IV 317, 4. **caulex** cancellum ante iudicem uel ingressum V 445, 13. **caulas** ouium cortes (uel curtes) IV 27, 18; 491, 21. **ouilium** (= ouile uel) curtes IV 491, 22. **septa** ouium, id est casae pastorum IV 28, 58. **domum** (casulas domunculas *Schlutter. v. casula*) V 354, 18. **stabula** *Plac.* V 53, 15. *Cf.* **caulas** aulas pecuniae V 540, 15 (*h. e. avlòs* pecuarias: *cf. Isid. XV* 9, 6). *V. burgo*nes, extra caulas, intra caulas.

Cauliculus *καυλός* III 316, 69. **coliculus** caulis III 609, 63; 589, 36 (*colicus* caulis). **chambre** (crambe *bce*) II 609, 39. **culiculus** *καυλός* III 526, 37. **cauliculi** cauli (*καυλοί*) III 619, 51; 555, 23; 537, 6. **parua** folia V 351, 21. **ramunculi** V 416, 62 (*de interpr. verb. = Hieron. in Matth.* 24, 32); *v. caudiculi*. **cambr**i (= *κράμβη*) III 537, 13. **colicoll** *καυλία*, *κραμβία* III 185, 34. **καυλία** III 88, 38; 265, 35. **camuri** (= *κράμβη*) III 555, 29; 619, 56. **colicula** *καυλία* III 16, 15. **culicula** *κράμβη* III 397, 57. **coliculae** *κράμβη* III 359, 14. *Cf. κραμβασπάραγος* **cyma culiculi** III 317, 27; 526, 46. **coliculus** *καυλός* III 287, 59 = 658, 18 (*Roensch 'Beitr.' I p. 12*). **coliculus** *κραμβία*, *καυλία* II 119, 10; 104, 2. *V. caulus*.

Caulo mons Calabriae V 550, 6 (*cf. Serv. in Aen.* III 553).

Caululum gentes sunt a meridie usque oceano V 564, 34 (*cf. Isid.* IX 2, 124: *gaulalum*).

Caulus *καυλός* (*chailis*) III 556, 49; 620, 59. *καυλός* II 346, 54. **brassica** III 608, 51. **caulem** fruticem IV 27, 20; 491, 19 (*Isid.* XVII 10, 3). **uimen** V 350, 16. **thursum** IV 407, 36; V 626, 57 (*v. tursus*). **stela** (*AS.*) V 351, 17. **uitis** *palmitem* V 639, 68 (= *Non.* 93, 18). **caules** *κράμβαι* III 359, 64; 379, 33; 430, 20. **cauli** *coliculi* IV 317, 6. *V. brassica*.

Cauma aestus, aequor IV 317, 8. **camos** suol (*AS.*) V 353, 68 (*cf. Wright-Wuelcker p. 276 adn. 4*). **caumate** ardent (*de verb. interpr. = Hieron. in Matth.* 25, 8) V 416, 55. *V. aestus*, aequor.

Caumatizat *v. exaestuat*.

Caupo et cupo *κάπηλος* III 308, 12; 525, 39. **copo** et **caupo** *κάπηλος* II

116, 20. **copo** *κάπηλος* II 338, 38. **caupo** *πανδοχός* II 393, 17. **tabernarius** II 572, 4. **negotiator** IV 28, 17; V 185, 21 (*copo*). **negotiator** *fraudentulus* IV 491, 29. **qui unum uendit** IV 214, 23; 491, 30. **negotiator**, **qui unum uendit** V 547, 25. **qui unum cum aqua miscet** V 350, 11. **pessimum**, **qui de uino aquam facit** V 564, 35 (*Isid.* X 58). **caupuncula** (? in c.?) **tabernarius** in taberna V 355, 23. **caupuncula**, **tabernarius** in taberna, **qui miscunt (!)** et *ex glossa praecedenti*: **qui unum uendit** uel *p[r]opinator* V 274, 34. **caupo** **negotiator** uel **tabernarius** IV 46, 20; *a post* IV 41, 19. **copo** *p[r]opinator* <tor> V 448, 11. **cauponem** **tabernarium** de quo Cicero (?): **cuius est nomen t y p o c o** (*uel y c o p o*) V 214, 28. **caupones** **tabernarii** uel **qui unum uendunt** IV 317, 9. **stabularii** uel **tabernarii** IV 214, 25. **uenditores** **uini** V 494, 11. **tabernarii** uel **unum uendentes** IV p. XLII. **stabularios** uel **tabernarii** V 540, 19. *Cf. Landgraf Arch.* IX 368; *AHD. GL.* I 561, 36.

Caupona *καπηλείον* III 268, 11. **meraria** IV 433, 26; V 274, 3.

Cauponarius *κάπηλος* II 338, 38. **coponarius** **tabernarius** II 574, 1. **cauponalia** **tabernaria** (*cauponola a*) IV 215, 29. **cauponarrii** **unum miscentes** V 445, 15.

Cauponati **fraudati**, **ammixti**, **adulterati** V 564, 1.

Cauponicula (*cop. cod.*) *καπηλείον* II 116, 22.

Cauponicum *καπηλείον* II 338, 35; III 20, 29; 92, 2 (*cop.*); 306, 64 (*cup.*); 353, 52. *πανδοχείον* II 393, 16. **stabularium**, **hospitium** II 571, 16. **taberna** V 274, 37. **coponium** **taberna** II 573, 41.

Cauponula **taberna** V 445, 14. **tabern[ac]ula** V 355, 15. *Cf. caponula* **tabercula** V 626, 43. **componula** **taberna** IV 321, 7 (*v. cauponarius*). **cauponulae** **taberna** V 176, 26.

Caupulus *nauis Scal.* V 594, 71. **caupulus** **naucula breuis** V 614, 13 (*cf. Isid.* XIX 1, 25). **scapha**, **canale**, **locellum** V 176, 25; 204, 34 (*gaupulum*). **lignum cauatum**, **quasi cumba**, **id est uelut carabum ualde breuissimum**. **hoc enim alio uocabulo lintrem uocamus et alia appellatione lembum dicimus**, **quod quidem caupulum**, **cumbam**, **lintrem**, **lembum** **nauculam** **minissimam** (*minut. Deuerl.*) **sive carabum ualde breuissimum** **intellegere debemus** *Plac.* V 53, 16.

Caupuncula *v. caupo*.

Cauri *v. scauri*.

Cauriones *v. curio*.

Caurus *v. inchorius*, **corus**.

Causa αἰτία, πρόφασις, δίκη II 98, 39. αἰτία II 221, 20; III 441, 45. πρόφασις II 424, 29. δίκη II 277, 36; III 25, 12; 276, 49; 351, 76; 395, 30; 403, 31; 441, 46; 468, 10; 492, 2. ὑπόθεσις II 466, 20. **causā εἵνεκα** II 286, 15. εἵνεκα II 298, 38. **causa** = *chose* cf. periphrasa, potitarum rerum (*Arch.* IX 414; *Roensch* 'Beitr.' I p. 12). *V. dicis* causa.

Causa cognita τῆς αἰτίας φανείσης II 98, 37.

Causae mulierum *v. s.* haemorrhoidas.

Causa irarum origo indignationum IV 490, 28; V 272, 52; 355, 26 (*om. ind.*). Cf. *Verg. Aen.* I 25.

Causale αἰτιον III 278, 56 (*unde?*). **causales αἰτιολογικοί** II 221, 28.

Causarius ὑπαίτιος II 463, 12. **reus** IV 29, 7; 492, 34; V 176, 28; 595, 15. **litis amator** IV 317, 10; V 445, 12; 594, 22.

Causas ago δικαιολοῶ (*diceologos cod. δικολοῶ?*) III 133, 64.

Causas rei originem uel rationem IV 433, 27.

Causatio querimonia IV 29, 11; 490, 31.

Causatiuus αἰτιολογικός II 221, 26.

causatiuum αἰτιολογικόν II 221, 27. **quaestio causae** II 571, 14.

Causatum αἰτιατόν III 278, 57 (*unde?*).

Causidicatio δικολογία II 277, 38; III 276, 62. **iurisdictione** II 572, 2.

Causidicatus δικολογία II 277, 38; 487, 36. **iurisdictione** II 571, 20.

Causidico δικολοῶ III 276, 63. **causidicor δικολοῶ** II 277, 39.

Causidicus δικολόγος II 98, 42; 277, 37; III 285, 4 = 655, 5; 514, 2. **δικαιολόγος** III 276, 61; 133, 65. **iuredicialis, iudex** II 571, 19. **advocatus** IV 317, 11; 490, 29; V 355, 16. **causidico δικολοῶ** III 212, 16 = 228, 14 = 648, 4.

Causor προφασίζομαι II 424, 28; III 155, 19. **αἰτιῶμαι** II 221, 29. **accusor** (!) aut queror IV 29, 5. **causatur** queritur uel querella infert (*querellam fert?*) IV 27, 44. **querellatur** uel queritur IV 29, 10. **querellatur** IV 490, 30. **queritur** V 273, 7. **causas dicit** V 272, 54. **causas dicit, causas quaerit** IV 490, 32. **causetur** marmuretur (*reg. Bened.* 2, 78) V 412, 45. **causari** causam dicere V 639, 36 (= *Non.* 89, 5).

Causticis asperis, firmioribus (*Cassian. ins.* X 7, 6) V 417, 34. **asperis** (*item*) V 426, 45.

Causula causa modica IV 407, 38; V 445, 7; 564, 30.

Causus ardor totius corporis III 599, 24.

Caute πεφλογμένης II 407, 8.

Cautela ἀσφάλεια III 424, 54; 441,

47. **ἀσφάλισμα** II 249, 19. **ἀκριβεία** II 223, 45. Cf. III 479, 2. Cf. **cautellum** ualde rectum V 494, 12.

Cauter naucula (*contam.?* *v.* *cautus*) V 445, 3. **cautere** ferrum, fam (*AS.*, ham *Oehler*: *am est instrumentum texendi teste Sweetio* 'Oldest Engl. Texts' 590^a) V 349, 48. **καυτήρες** cauterer III 208, 3. **ferramenta ad ustulandum** V 445, 16. Cf. **cauterium**.

Cauteratio (*cauteriatio?*) **casmos** (*καυσμός?*) III 556, 24; 620, 53.

Cauteriatia succensa IV 215, 41.

Cauterium ferrum candens, cum quo incidunt medici V 494, 13. **merisaen** (*AS.*, *nearcisen Sweet* 'Oldest Engl. Texts' p. 626^a) V 352, 43. **cauteri(o)** ferrum, melius *tindre* (*AS.*, = *Zunder*; *Euseb. eccl. hist.* VIII 13) V 421, 6. *V. bustuarium, biusti, cauter.*

Cautes τραχὺν ὁ πετρῶδης τόπος II 458, 34. pluraliter, **τραχὺν** II 540, 9. **hae cutes ὁ τραχὺν ὁ πετρῶν** II 552, 34. **cautes πέτρα** II 406, 32. **saxa ingentia** IV 27, 42. **saxa ingentia uel rupes** IV 492, 11; V 273, 6. **aspera uel saxa in mare** IV 28, 31 (*cf. Isid.* XVI 3, 3); 492, 12. **scopula et saxa in mari latentia** IV 215, 34. **saxa ingentia, scopula** IV 317, 12. **lapides** (*Cassian. inst.* XI 4) V 417, 42. **petrae, generis feminini**; *Lucanus* (VIII 195?): **asperas cautes** V 176, 29. **cautis undae** IV 491, 10. **cautibus scopulis, saxis, petris** IV 433, 28 (*Verg. Aen.* IV 366). **scopulis** IV 317, 13. Cf. **cautius** scrupulus (*cautibus scopulis? scrupulosus?*) V 445, 4.

Cautio ἀσφάλεια II 98, 49; 249, 17; III 441, 48; 484, 50. **συνάλλαγμα** III 441, 49; 475, 64. **chirographum** II 571, 41; III 491, 19. **γραμματοεῖον** II 264, 50. **cautio est obseruandum** V 531, 54 (*Ter. Andr.* 400). **cautionem** *scriptionem cod. Epin. post* V 352, 40. **cauendum** IV 30, 30 (*cautio est?*). **cautiones ἀσφάλεια** II 98, 40. **syngrapha** IV 433, 29.

Cautores sunt pili palpebrarum V 618, 10. *V. tautones.*

Cautos sacerdos *Scal.* V 595, 33 (*cf. Loeue Prodr.* p. 46). *V. custos.*

Cautumnae citanae IV 317, 14. **cautumnae citanae** V 594, 23. *V. catena.*

Cautus ἀσφαλής II 249, 16; III 331, 18. **ἠσφαλισμένος** III 177, 63; 250, 34. **ἀκριβής** II 223, 44. **πρόσοχος** III 332, 48. **φυλακτικός** II 473, 50. **a cauendo dictus uel sollicitus** IV 407, 39 (*cf. Isid.* X 41). **sollicitus** IV 215, 36; V 445, 2. **cautum ἀσφαλές, χειρόγραφον** (*cf. cautio*) II 98, 48. **scriptum** IV 28, 19; 491, 7; V 352, 40. **sollicitum, nauis** (?) IV 28,

50 (*v. acatus*). *V. catus*. *Cf. Loewe GL. N. 81.*

Caua conca bucina IV 432, 19 (*Verg. Aen. VI 171*). *Cf. caua cornea* bucina IV 30, 44.

Cauamina sunt loca cauata *Plac. V 13, 6. Cf. V 53, 10: cauamina* *ῥ* (*h. e. Require*), *utraria bello canta (vel cauta: ubi uel loca cauata Deuring)*.

Cauani ululae aues V 353, 39. *Cf. cauannus* genus alitis *gloss. Salom. et schol. Bern. in Buc. VIII 55: Ululae aues de ululatu dictae, cuius deminutium est ullucus, sicut Itali dicunt, quam auem Galli cauannum nuncupant. Vnde intellegitur cabalos uulgus appellat aues nocturnas cod. Palat. 1773 (Loewe Prodr. 416, Mai VII 553), Eucher. instr. 155, 23. V. ulula. Cf. Landgraf Arch. IX 445.*

Caua nox id est obscura V 550, 3 (*caeca?*).

Cauatorium *v. fossorium.*

Caua trabe nauis IV 31, 12; 491, 28; 432, 18 (*om. interpr.; Verg. Aen. III 191*). *Cf. cabo* trabe uel caballus (*contam. v. cabo*) IV 490, 22 (*cf. Loewe GL. N. 81*).

Cauca κλαβός, ζῶγρος II 517, 56. κλαβός II 351, 12; 540, 13; 552, 38; III 197, 46. ζῶγρον (*ζωγρειὸν Vulc.*) III 142, 69; 321, 63; 468, 9. γαλεάγρα II 98, 41; 261, 14; III 404, 6 (*cabia*). *spectaculi locus* IV 432, 40. *consensus (consensus?) spectaculi* IV 215, 42. *domus in theatro* V 349, 32. *theatrum* V 444, 31. *nun(c)e speluncae [locum]* V 445, 6. *caueae* theatrial(a) *spectacula, in (ubi?) diuersa animalium genera includunt* V 274, 42. *caue* theatri uel *spectaculi (adde locum ex 6)* V 445, 5. *Cf. de caueis, gauia.*

Caueabit *v. cauo.*

Caue ne praeue insistas (*Ter. Hec. 484*) V 661, 2.

Cauentia fama, laus boni II 571, 7 (*ubi cluentia Loewe GL. N. p. 26*).

Cauo ὁμολογίαν ποιεῖ II 383, 26. ἀσφαλίζομαι II 249, 22. φυλάσσομαι III 80, 46. ueto IV 317, 15. *cauet φυλάσσειται* II 98, 52. *deuitat* IV 28, 33. *uitat* IV 30, 32. *caue* obserua *IV 215, 31; V 531, 38 (= Ter. Andr. v. 206). cauere* declinare uel *superfugere* IV *p. XLII. uetare (uitare?)* IV 407, 37. *caui* χειρογράφου III 213, 4 = 229, 2 = 649, 5. ἡσφαλισμένη III 143, 38. *cauisti* ἡσφαλίω, χειρογράφου III 98, 51. ἡσφαλίω III 143, 39. *cauit* praecipit uel *iussit Plac. V 12, 21 = V 53, 14. ἡσφαλίω* III 143, 40. *caueatur* χειρογραφηθῆ III 53, 12. *cautum* est ἡσφαλισται III 143, 41. *V. cauit* loco.

Cauoia ζωγρειὸν II 322, 50 (*cauiola*). ζῶγριον III 441, 43; 484, 22 (*cauiola*).

Cauerna τρώγη III 268, 30. τρώγη III 355, 15. κοιλάς II 98, 44; 351, 37. *latebra* IV 317, 3. *cauernus* τρώγη III 190, 20. *cauernum* τρώγη II 460, 56. τρώπημα III 440, 42; 441, 44. *cauernae* κοιλάδες II 98, 45. *foramina* siue *ligna quae abintus nauis caua fiunt* V 274, 60. *cauernas* concauas *petras* IV 31, 28; 103, 12 (*petrae*). *concauas equi partes* IV 433, 25 (*Verg. Aen. II 19*). *cauernae* proprie *latera nauis dicuntur* V 176, 19. *Cf. Serv. in Aen. II 19; Nettleship 'Contr.'* p. 408.

Cauerna caua [a]ut grata(m) gratia(m) aut rauca(m) rauim (*ruua codd.*) et *laetam laetitiam* *Plautus dixit* V 176, 20: *cf. Goetz 'der liber gloss.'* p. 280. *Videtur ad Aen. II 53 pertinere.*

Cauernosus *v. scrupeus.*

Cauilla cauillatio *Plac. V 14, 41 = V 53, 13 = V 173, 21. Cf. cabilleum* διδασκαλίαν, παιδεύειν II 98, 34 (*contam.?*). *V. Festus Pauli* p. 46, 10.

Cauillatio παρεγγείρησις II 562, 20. παρέκβασις, παρεγγείρησις II 562, 7. σωρίτης II 450, 43. σιδάμμα II 434, 38; 498, 34. διασπορμός II 274, 38. εἰρωνεία II 286, 38. ἐνέδρα, ἀπάτη, παρεγγείρησις II 98, 43. κακοήθεια, εἰρωνεία II 98, 46. uersutia II 571, 42. *iocus urbanus uel iocus cum turpitudine* IV 407, 18. *iocus cum uitio (cum conuitio?) v. cauillor, cauillor* V 350, 23. *calumnia uel lusio uerbi* V 272, 62. *derisio uel calumnia* IV 215, 37. *calumnia* IV 492, 9. *iocus* IV 30, 46. *V. sine cauillatione.*

Cauillator διασπορής II 274, 39. *mandator, calumniator Scal. V 596, 4. mandrator, calumniator* IV 315, 10 (*ubi caluitur moratur, calumniatur Landgraf Arch. IX 369: v. mandrator*); V 626, 55. *calumniator* V 173, 23; 176, 21. *mandator* IV 31, 16. *Cf. W. Heraeus Arch. X 510 (mandrator = caulator).*

Cauillor σκώπτω II 434, 39. σοφίζομαι II 435, 1. εἰρωνεύομαι II 286, 37. *cauillatur* cum *conuitio* *iocatur* aut *ridet* aut *tergiuersatur* IV 27, 16. *cum conuitio* *iocatur* aut *ridet* IV 492, 10; V 176, 23. *calumniam* *facit uel (cum) conuitio[nem]* *iocat, strofatur, tergiuersatur, argumentatur* V 626, 56 (*nisi lemma mutandum*). *cum conuitio* *iocatur* V 273, 57. *iocus (h. e. iocatur)* cum *turpitudine* V 173, 25. *calumniam* *facit uel (cum) conuitio[nem]* *iocat* IV 315, 11. *calumniatur* uel *terga uertitur (tergiuersatur bc)* IV 492, 8. *iocatur, deridet,*

sed non simplici corde, et calumnia(m) facit IV 215, 5. cum derisione iocatur (dolatur *cod.*) uel calumnia faciens (*contam.*) V 274, 27. calumniam facit IV 30, 35. mordit, rodit V 173, 24; 176, 22. **cauillat** fecte (*vel* fate) habet (cauet?) IV 315, 9. fecte cauuit uel calumniatur V 445, 8. **cauillantur** tergiuersantur IV 30, 50; V 173, 22. iocantur V 639, 62 (= *Non.* 92, 18). **cauillari** cauere, frustrare V 564, 18. **cauillare** non simpliciter ridere IV 315, 8; V 626, 54. V. inuicem se cauillantes. *Cf. Funck Arch.* IV 78. **Caullus** irrisio cum increpatione II p. XII. iocus cum conuicio V 273, 56. **cauillum** iocus cum conuicio IV 29, 25; 490, 36; 213, 39 (cauellum); V 541, 19; 633, 4. iocum uel risum IV 315, 12. **Cauit loco** cauto et tuto V 532, 58 (*Ter. Eun.* 782).

Cauo κοιλάω II 351, 36. **cauat** κοιλάειν II 98, 35. **cabiabit** (= caueabit?) perforabit V 173, 20.

Cauo robore equo ligneo IV 28, 46; 432, 20 (*Verg. Aen.* II 260. *cf.* aequali ligno aequali robore IV 428, 24). **cauo** caballo V 176, 24 (*an* cabo?).

Cauum montem speluncam dicit IV 433, 30 (*Verg. Aen.* I 81).

Cauus κοίλος II 351, 46. **caua** κοίλη II 351, 38. **cauum** κοίλον II 98, 47; 351, 45; III 148, 45. spelunca IV 491, 16. V. *aes* cauum.

Cayster (causter *codd.*) fluius Thraciae IV 213, 32; V 274, 46 (*ubi* Asiae Warren).

Cazza v. trulla, cattia. *Cf. Landgraf Arch.* IX 435.

Cea nomen insulae IV 217, 33. insula. Salustius ait (*fragm.* II 6 *ed. Maurenbrecher*) Aristaeum primo insulam Ceam (quam *cod. corr. Buech.*) relicta patria coluisse V 176, 30 (*cf. Serv. in Georg.* I 14).

Cearon (Gyaro *Buech. coll. Verg. Aen.* III 76) excelsa V 352, 28.

Cebetem quem Virgilius dilexit nimis cum Alexandro quem Alexim uocauit V 176, 31 (*cf. Goetz, der lib. gl. p.* 279, *Serv. in Ecl.* II 15).

Cecropia Attica a rege Cecrope (etica regiae *cod.*) IV 32, 11.

Cecropidae Athenienses IV 217, 31. Athenienses a rege Graecorum Cecrope (*copre cod.*) IV 33, 37. Athenienses reges (!) Graecorum V 541, 26. Athenienses V 277, 13 (cicropes). *Cf. GR.* L. II 64, 10.

Cedar tenebrae *ac post* IV 315, 20. **cedron** tenebrae IV 217, 32; 494, 11. **cedar** tenebrae uel memor IV 33, 41. *Cf. Roensch Mus. Rhen.* XXX 450, *Onom. sacr.* 4, 6.

Cedendum locum dandum IV 492, 54.

Cedo παραχωρῶ II 98, 53; 397, 25. ὑποχωρῶ II 468, 40. ἐξίσταμαι II 303, 41. εἶνω II 285, 48. succumbo uel locum do aut oboedio nel pareo IV 31, 40. pareo, oboedio IV 494, 9. **cedit** locum dat IV 407, 40. concedit uel succumbit (*socubet cod. Sang.*) IV 218, 2. consentit; proprie cedere est qui contra sententiam suam alteri [non] consentit V 176, 33. consensit, succumbit nel dimittit IV 31, 39. succumbit, consentit, admittit IV 494, 7. succumbit, concessit V 275, 55. **cedere** παραχωρήσαι II 561, 39. **cessit** εἶξεν, παρεχώρησεν II 100, 13. **parexχώρησεν** II 562, 39. uictus est IV 218, 3. concessit (concessus *codd.*), uictus est IV 493, 6. nupsit IV 407, 47; V 595, 9 (*cf. Verg. Aen.* III 333). **cessere** (?) accessit V 351, 18. **cessisse** recessisse IV 32, 34. successisse IV 433, 44 (*Verg. Aen.* III 121; 297).

Cedo δός, da; Terentius Phormione (935): quin tu mihi argentum cedo II 280, 23. εἰπέ dic, memora, eho; Terentius Phormio (ne) (197): cedo quid portas II 286, 17. **δίδαξον** II 276, 8. dic 532, 11 (*Ter. Andr.* 705). *Cf.* IV 32, 12 (cedo dico). **cette** date V 276, 16. **date** uel **dicite** V 633, 16. **dicite** V 639, 4 (= *Non.* 84, 30). *Cf. Loewe Prodr.* 111.

Cedria κεδρία III 195, 27; 273, 44.

Cedron v. cedar.

Cedrus κέδρος II 347, 13; III 620, 6; 555, 48 (cerodos). abiete III 558, 25. **cetros** (= κέδρος) id est **cetru** III 537, 36. **caedrus** cum a scribi oportet *Plac.* V 11, 4 = V 53, 17.

Cefarius v. rosmarinus.

Cel indicadores IV 32, 3; 217, 24; 492, 57; V 521, 12 (*ubi* Cuii = centumui *Nettleship Contr. p.* 409; *cf. Warren p.* 197, 218).

Celaena urbs, caput quondam Phrygiae (*Κελαιναί*) et est nomen dae (*Κελαινάω?*) V 564, 53. *Cf. Caelono.*

Celatum κεκρυμμένον II 347, 25.

Celeber διάφημος II 98, 57. ἑορταστικός II 304, 60. inlustris II 572, 41. frequens, festinus (*ubi* celer fest. *Nettleship praeter rem*) IV 31, 37. festinus, frequens IV 493, 29. frequens, sanctus IV 493, 45. frequens IV 217, 4. sanctus IV 217, 6. frequens uel sollempnis V 275, 53. **celebre** sollempne IV 32, 50; 217, 8; 493, 30. citum V 639, 40 (= *Non.* 89, 24). famosum, magnum IV p. XLII. **celebris** cognito IV 493, 46; V 276, 22. **celebris** ueloces (v. celer) IV 493, 8. *Cf. celebris* generosis, nubilus (*h. e. nob.*) IV p. XLIII. **celeberrimus**

πληθύνων τόπος, ἐπιφανέστατος II 99, 8. frequentissimus IV 32, 58; 317, 20; 493, 47. uenerabilis, festus, solemnus IV 493, 49. optatissimus (opinatissimus? cf. opinatus) uel nominatissimus IV 317, 22 (cf. IV p. XLII). uenerabilis IV 217, 10. cottidianum, assiduum, commune IV 493, 52. **celeberrima** ἢ *συννεχῆς* ἢ *πολυάνθρωπος*. τάσσεται δὲ καὶ ἐπὶ τοῦ ἐπιφανέστατον II 98, 60. πολυοχλουμένη II 412, 51 = III 274, 49.

Celeberrime praeclare IV 493, 50.

Celebrandum (!) πρακτέον II 99, 10.

Celebratio ἑορτασμός II 98, 61; 99, 46; 304, 59; 494, 41.

Celebrescat celebris fiat V 639, 37 (= *Non.* 89, 12).

Celebritas πολυοχλία II 412, 50 = III 274, 48. πανήγυρις III 239, 25. φήμη II 98, 59. ἑορτή II 305, 1. *sine interpr.* II 560, 44. conuentus, frequentorum (frequentia? -tior?) IV 32, 9. solemnitas IV 217, 9; 493, 51. conuentus IV 493, 32; V 275, 39. solemnitas uel conuentus IV 217, 11. conuentu, frequentia uel sollempnitas IV *praef.* XLII.

Celebre ἑορτάζω II 305, 2. ἐπιτελώ II 311, 46. **celebrat** φημίξει καὶ πληροῖ II 98, 58. frequentat IV 33, 34; 218, 7. consummat, epulatur IV 317, 23. **celebramus** (-ur) τιμῶμεν II 99, 9. **celebrate** ἐπιτιμῆσατε, τιμῆσατε II 99, 11. **celebratote** ἑορτάσατε II 99, 12. **celebrare** θρησκεύσαι III 37, 59. colere IV 33, 26. **celebratur** agitur IV 493, 31. **celebretrur** agatur IV 31, 54. **celebratur** fama esset celebris (celebris esset G), fama notus *Plac.* V 12, 26 = V 53, 19. **celebraro** (scr. celebrari) ἐπιτελεῖσθαι II 311, 47.

Celer ταχύς II 452, 22; III 178, 6; 373, 51; 403, 29. **celer et citus** ταχύς II 99, 4. **celer** ταχύς, ὀκνός III 250, 42. uelox IV 31, 44; 218, 5; 317, 21; V 275, 60. **celeres** ueloces IV 433, 33. **celerior** γοργώτερος III 495, 54. **celerissimis** v. *pernix*.

Celerans festinans IV 493, 7.

Celerare fugam maturius fugire (!) IV 433, 32 (*Verg. Aen.* I 357; IX 378); 32, 22 (fugere).

Celeratim celeriter V 639, 20 (= *Non.* 87, 1).

Celeri cursu cito tramite IV 433, 34 (cf. *Verg. Aen.* V 610). Cf. cito tr.

Celeritas ταχύτης II 99, 6; 452, 26. ciuilit II 560, 45 (ciuilitas *nouum lemma*?).

Celeriter ταχέως II 452, 17. ταχύτερον II 452, 23. uelociter, continuo, statim, mox IV 317, 24. **celerius** uelocius, citius IV 317, 25. ταχυτάτως III 441, 52.

γοργώτερον III 512, 56; 513, 30. ἐν τάχει quam celerissime III 68, 8/7. **celerissime, celerrime, quam celeriter** ταχύτατα II 452, 24.

Celero ταχύνω II 452, 20. **celerat** ταχύνει II 99, 5.

Celeuma canticum nautarum IV 33, 47. imperia V 276, 25.

Celeus cui Donatus dicit a Cerere rustici operis instrumenta fuisse monstrata: unde Virgilius (*Georg.* I 165): 'Celleique supellex' dixit V 176, 36. **Celeus**, rex Æleusineorum (!), quod Cererem hospitaliter accepisset, usum uini ab ea didicisse fertur V 177, 1.

Cella potio de succo frumenti V 653, 45 (*Plin. N. H.* 22, 164; *Isid.* XX 3, 18. cf. *Schol. ad Atton. Polypt.* p. 50; *Wright-Wuelcker* 329, 8). Cf. *Holder* 675. V. cilicia.

Celides v. Cybele.

Cellius tuquorum (*h. e.* Tuscorum) lingua September mensis dicitur V 177, 5. V. menses.

Cella ταμεῖον τὸ ἰδιωτικόν II 451, 25. οἴκημα II 380, 9; III 19, 56; 91, 49; 313, 46; 365, 33. σηκός III 301, 38.

cellas inas (οἶνη vel οἶνας = οἰνεῶν *Schmidt Herm.* XVIII p. 541) III 547, 13. fauorum foramina IV 433, 35 (*Verg. Aen.* I 433). ferarum (!) foramina V 445, 43. **cellis** apothecis V 349, 18 (cf. *Serv. in Georg.* II 96). αροτή εἰς (= ἀποθήκαις) II 99, 16. V. carbonaria cella, callas.

Cella lignaria ξυλόβολον ἦτοι ξυλοθήκη II 378, 25. ξυλόν II 378, 35; 492, 47. fin (*AS.*) II 573, 24.

Cella <m> *prima* <m> πρῶτον οἶνον III 217, 1 = 652, 10.

Cella proma ταμεῖον II 99, 17; 496, 48; III 441, 50; 484, 28. promptuarium, domus in qua diuitiae conduntur II 572, 30.

Cellaria ταμιοθήκη III 102, 2.

Cellar <i>um et cellaromarium ταμειον II 99, 7: ubi cellararium c; cella proma h; cellar omarium < = aumarium: v. aumatium) *Scaliger ad Festum* (cella); cellapromarium *Buech.*

Cellarium ταμεῖον III 20, 13. ταμεῖον τὸ ἰδιωτικόν II 451, 25. ταμεῖον III 91, 64 (?); 191, 22; 269, 13; 365, 41; 441, 51; 484, 39. penum IV 317, 26. V. penus, hypotheca.

Cellarius ταμιοθῆς II 451, 28.

Cella uinaria οἶνόν II 99, 13. πιθεῶν II 407, 47. οἰνεῶν II 380, 51; 492, 46; 518, 10; III 365, 58. πιθεῶν, οἰνεῶν III 300, 1. cella in qua est uinum II 573, 23.

Cellula οἰκημάτιον II 380, 10.

Celo κρότω II 355, 54. celat κρόπτει II 98, 55. uelat, operit IV 317, 19. **celauerit** (!) ἐκρόψεν, κρόψει II 98, 56. **Celox** naucula IV 218, 9. nauis genus V 275, 14. ceol (AS.) V 352, 50. **celoces** nauculae IV 218, 8. ueloces IV 216, 57 (cf. *Isid.* XIX 1, 22); 493, 9; V 275, 27. Cf. *Wessner Comm. Ien.* VI 2, 98, 13.

Celsa v. mora domestica.

Celsis in **puppibus** altis in nauibus IV 433, 37 (*Verg. Aen.* I 183).

Celsus ὕψηλός II 469, 23. μετάρσιος II 369, 37. ἔξοχος II 304, 33. ὕψηλός, μετέωρος II 99, 18 (καὶ κηλιν h. e. ut vid. κέλης <ita h> add. bc). ὕψιστος II 469, 29. excelsus IV 31, 50; 494, 26. altus IV p. XLII; 217, 19. altus, excelsus IV 31, 52. sublimis, altus IV 494, 27 (cf. *Isid.* X 32). altus, excelsus, eminentis, erectus IV 317, 27. **celsa** excelsa, sublimis IV 217, 18. **celsum** ὕψηλόν II 469, 22. excelsum IV p. XLII. **celsa** αἰπεινά III 427, 12. sublimia uel alta IV 31, 51. alta, excelsa IV 433, 36.

Celtica v. saliunca, saliunca, nardus c., saluola.

Celtice gens V 276, 23. V. uel celtice.

Celtis ῥίνα, ἰχθύος εἶδος II 99, 14.

Celundria sive **celindria** nauis quae uelociter currit [in idro add. m. 2] V 565, 7. V. **chelanium** apud *Ducangium*.

Cena δειπνον II 267, 29; 496, 45; 521, 52; 545, 8; III 14, 24; 87, 15; 183, 25; 254, 53 (δειπνος); 314, 14; 468, 11; 492, 4; 19 (δειπνος); 514, 37. in **cenam** εἰς δειπνον III 516, 12. a **cena** ἀπὸ δειπνον III 295, 43. V. scenas turpes.

Cenacularius σταθμοῦχος ὁ τὰ ἐνοίκια τῆς οἰκίας συνάγων ἤγονν ὁ δεσπότης II 436, 32. **cenacarius** ὁ σταθμοῦχος III 442, 33; 484, 7. **caenacurius** (cenacularius *ad*) dispensator cenae II 571, 40.

Cenaculum ὑπερῶν II 465, 6; III 20, 2; 91, 53; 191, 19; 313, 52; 365, 30. **δαίτα** τὸ ὑπερῶν II 271, 26. ἀνώγειων, ὑπερῶν III 269, 4. **δειπνητήριον** II 267, 26. **δειπνιστήριον**, ὑπερῶν, **δαίτα** II 99, 19. **δαίτα** II 502, 70. **δαίτα**, σύν[τ]αξις II 529, 20. superiora IV 317, 30. refectorium V 354, 22. V. in aestimo cenaculo.

Cena publica δειπνος δημόσιος III 239, 54. δειπνον δημόσιον III 172, 4.

Cena pura προσάββατον II 99, 30. παρασκευή III 10, 27 (cf. *Roensch Beitr.* I p. 13); 84, 6; 171, 59 (parasceuga); 239, 56; 294, 67; 371, 61; 501, 66. V. canaplura.

Cen(a) tamen cenam iniuriosam V 564, 58; 521, 17 (*Iuuenal.* V 24. *corr. H.*).

Cenatio τράκλιος II 459, 14; III 191, 4. Cf. III 215, 60 = 651, 9.

Cenator δειπνητής II 267, 27. **cenatores** δειπνηταί III 401, 56; 441, 54.

Cenatorium δειπνητήριον II 267, 26. οἰκῆμα II 99, 20. domus in qua cenatur II 571, 17.

Cenatus dici ut pransus V 640, 2 (= *Non.* 94, 12).

Cene (= καινή) graece nouum V 349, 29.

Cenisacer funestus V 445, 49 (cinis ater? *Verg. Aen.* IV 633). **cesinacer** funestus (!) V 565, 16.

Cenno v. nicto.

Cennus v. cinnus, nicto, pennum.

Ceno δειπνώ II 267, 30; III 133, 39; 401, 53; 441, 53. **δειπνίζω** II 267, 28. **cenas** δειπνεῖς III 401, 54. **cenat** δειπνεῖ III 401, 60. **cenant** δειπνοῦσιν III 401, 55. **cena** δειπνησον III 133, 40; 401, 52. **cenare** δειπνήσαι III 133, 41 (cf. III 516, 35). **cenabam** ἐδειπνον III 140, 26. **cenabas** ἐδειπνεῖς III 140, 27. **cenabat** ἐδειπνει III 140, 28. **cenauī** ἐδειπνησα III 140, 24; 401, 59. **cenasti** ἐδειπνησες (!) III 140, 25; 401, 58. **cenauimus** ἐδειπνήσαμεν III 140, 30; 401, 61. **cenastis** ἐδειπνήσατε III 140, 29. **cenauerunt** ἐδειπνησαν III 401, 57. Cf. **saluum** cenasse εὐδειπνημένοι III 378, 39 (*Haupt Op.* II 448).

Cenodoxia inanis gloria (*Cassian. inst.* XI 1) V 417, 37. uana gloria IV 33, 32; 218, 1; 493, 34; V 349, 43.

Cenodoxus uanae gloriae cupidus IV 217, 53. qui famam captatur, uanae gloriae cupidus IV 319, 41. famae captator uel uanae gloriae cupidus IV p. XLII.

Censare passare (cessare pausare *H.*) V 276, 6.

Censeo ὀργίζομαι (irascor, infestus sum) II 386, 23. Cf. *Non.* 267, 23.

Censeo συμβουλεύω II 99, 31. **θεσπίζω** II 328, 6. **δογματίζω** II 279, 42. **κρίνω** II 355, 23. **ὀρίζω** ἐπὶ πράγματι II 386, 48 (censuo). decerno, extimo IV 33, 8. decerno, aestimo sive diiudico V 275, 40. iudico, statuo IV 217, 48. aestimo, iudico IV 492, 60. arbitrator V 532, 24 (= *Ter. Ad.* 193). aestimo, decerno, iudico, suadeo IV p. XLII. **cenatio** iudico seu statuo IV p. XLII. **censeo** te iubeo te dum iudicaris (?) V 445, 40. **censes** putas V 532, 1 (*Ter. Andr.* 545). **censet** estimat, iudicat IV 33, 16. statuit aut iubet uel definit IV 31, 36. iudicat, defendit IV 492, 58. statuit, iubet IV 217, 42; V 275, 52. **censetis** putatis V 531, 43 (cf. *Ter. Andr.* 256). **censere** iudicare V 349, 26 (*Isid.* IX

4, 13). **censuet** deliberabit IV 217, 49. **censuit** *ἔδογματισεν* II 99, 29. iudicavit, definiuit, statuit, modum posuit IV 31, 42; IV 493, 1 (finiuit). **censuimus** *ὀρίζομεν* [οι] (*ὀρίσασμεν c*) II 99, 23. **censuerit** *ᾤρίσεν*, *ἔκριεν* II 99, 21. **censor** *ἀπογράφου* II 236, 7. *ἀποτιμῶμαι* II 241, 45. statuo, iubeo, describor, iudico (*contam.*) IV 317, 31. **censetur** statuitur IV 217, 37. dicitur (!) IV 32, 16. **censeri** *ἀναγορεύεσθαι* II 99, 27. appellari, uocari IV 31, 53; 492, 56. V. **conset**, aequum censeo. Cf. *Festus Pauli* p. 54, 11.

Censio *νομοθεσία* III 441, 55; 478, 57. multa qua citatos si non responderant (ponderum *R.* pederant *G.* corr. *Buecheler Mus. Rhen.* XXXV p. 403. prodierant *Deuerling.* prodirent *Mommsen.* parerent *O. Mueller.* paruerunt *Klotz*) censor afficiebat *Plac.* V 14, 46 = V 54, 2 = V 177, 31 (V *praef.* V). Cf. *'Sitzungsber. der K. S. Ges. d. W.'* 1896 p. 69; *Festus Pauli* p. 54, 5.

Censitor *ἀπογραφεύς, τιμητής* II 99, 28. **censitores** agrimensores *Scal.* V 596, 13.

Censor *τιμητής* II 99 34; III 182, 35; 362, 48. *τιμητής, ἀρχή τις παρὰ Ρωμαίοις ἦτοι φρόντισμα* II 455, 42. *ἀποτιμητής* II 241, 44. *ἀπογραφεύς* II 236, 6. *βιομητῆς* II 257, 42; III 441, 56; 478, 47. **iudex** *ad post* IV 31, 42; 217, 43; 492, 59. **iudex**, qui mores populi secreto requirit V 275, 64. **iudex** requirens populi mores V 445, 52. **dignitas iudic(i)alis** V 349, 25 (*Isid.* IX 4, 13). **rimator**, pretiator, *echtheri* (*AS.* = *Schaetzer*) II 572, 39. **censores** sunt patrimoniorum et morum iudices *Plac.* V 13, 21 = V 54, 3. **iudices** IV 31, 35; 317, 34; p. XLII. **giroefan** (*AS.* = *Grafen*) V 350, 44. **iudices, aestimatores** IV p. XLII. dicebantur qui mores senatorum censebant et quosdam a senatu propter morum uitia pelebant, non in perpetuum, sed ad certum tempus V 659, 12 (*schol. Gronov. in Cic. Div. in Caec.* III 8).

Censorius *ἀπογραφεύς* II 236, 6. **censorius** per i scribimus, non per e. est autem (antiquum *G.*) **censorius** qui dignus est ut sit censor uel qui iam fuit. apud ueteres enim Romanos magnum (mai. *G.*) erat nomen censoris et dignitas, id est iudicis tam patrimoniorum (*ita b*². primorum *GR*) quam morum. censere enim iudicare est *Plac.* V 10, 14 = V 54, 4. Cf. *Isid.* IX 4, 13. **censorius** qui censum exigit V 550, 24. ex censura, qui censum functus est IV 317, 32. **censurius** excensore[s] IV 32, 42. **cesorius** excensore V 275, 44. V. **censura**.

Censum *ἀποτίμησιν ἄγεσθαι* III 107, 45; 56, 23. Cf. III 56, 18; 107, 41.

Censura *διατίμησις, τιμότης* II 99, 24. *διατίμησις* III 441, 58. *ἄξιωμα* II 99, 33. **animi** est, non corporis. ideo melius membrorum decorem aut pulchritudinem dicimus quam censuram. tamen quia in usu censorium hominem dicimus pulchrum (pulchrum dic. *G.*), sic potest et (potest hec *sine sic G.*) ad pulchritudinem referri *Plac.* V 10, 16 = V 54, 5. **uigor** (rigor *Loewe GL. N.* 112), **seueritas** IV p. XLII; 33, 39; 46; V 276, 14; 494, 20. **uigor, seueritas maior** IV 317, 33. **iudicium cum seueritate** IV p. XLII. **iudicium** (*Gregor. dial. I 1*) V 423, 16. **sententia** IV 217, 41. **iudicium rectum, districtio** (*cf. gl. insequ.*), **uigor** uel **seueritas** IV 493, 5. **discriptio** (*discretio abd.*), **sententia** IV 217, 21. **uindicta** uel **potestas** IV 32, 40. **uindicta** uel **potestas** uel **sentia** (!) IV 493, 4. **decus** uel **pulchritudo** IV 31, 43; 493, 2; V 275, 58; 349, 49. V. **uigor, consurae**.

Censura diuina **sententia diuina** V 445, 41.

Censura *ἀπογραφὴ οὐσίας, ἀποτίμησις* II 99, 22. *ἀποτίμησις ἐπὶ ἀπογραφῆς χωρίων* II 241, 28. *ἀπογραφὴ* II 236, 5; 487, 42; 510, 21; 537, 30; III 441, 57; 475, 65. *ἡ οὐσία καὶ ἡ ἀπογραφὴ τῶν συντελειῶν* II 549, 45. *τίμημα* II 455, 41; 491, 10; III 277, 20. *τίμησις* III 107, 15; 17; 31; 505, 4. **ἀποτίμησις** III 54, 56; 55, 51; 61. *ἐν ἀποτιμῆσει* in **censu** III 50, 25; 55, 42; 103, 32. *ἐν ἐπιτιμῆσει* in **censum** III 54, 48. Cf. III 54, 52; 55, 48; 56, 3; 16; 107, 10. **censum descendere** *ἀποτίμησιν καταβῆναι* III 107, 35; 56, 10. **ad diem censum** *ἐπὶ ἡμέραν τῆς ἐπιτιμῆσεως* III 107, 38. **facultates** uel **opes** IV 32, 41. **facultates** IV 217, 36. **diuitiae**: **censi** autem dicuntur quorum patrimonium publice adnotata sunt uel scripta, uel aestimatio IV 317, 37; V 275, 45 (autem *om.* et *asoppita pro* uel scripta uel aestimatio). **censum** debitum patrimoniorum IV 32, 17. **substantia** uel **aestimatio** IV p. XLII. **cessum** substantim IV 407, 48.

Census **iussus** IV 317, 36; V 275, 63. V. **nihil censi**.

Centauria id est **petronia** (*cf. Pseudapul. XXXV*), **marion** (*cf. Pseudapul.*), **ulbosis** (?), **limites** (*cf. Pseudap.*), **amce-racli** (**haema** *Heracleos Pseudap.*), **tir-nias** (**chironian** *Pseudap.*), **apogerissa** (*cf. Pseudap.*), **poridis** (*cf. Pseudap.*), **enarcus antiamas** (*cf. Pseudap.*), **fel terris** (**fel terrae** *Pseudap.*). XII nomina unum

significant III 581, 16. fel terrae III 555, 31; 588, 61; 590, 59; 600, 35; 619, 58; 624, 24; 631, 44. petronia (centaurea) III 573, 39. limnisius (*λιμνήσιον Diosc.*) III 547, 33. liminitis III 567, 33. narcana III 570, 25 (*νάρκην Diosc.*). labadeon (*λαβέδιον Diosc.*) III 567, 71. moromon (*μαρόμων Diosc.*) III 569, 49 (centaurea). V. centaurion. Cf. *Diosc.* III 6, 7.

Centauria maior cironia (= chironia) III 558, 27; 30; 621, 49; 557, 28 (centaurea). ematracleum (= haema Heraeleus) III 561, 38. emeraclous id est emepicus id est centauria minor (!) unum est III 561, 39. apogirisa (= apogorison) III 550, 25 (centaurea). nescion (nession *Pseudap.*) III 570, 18. limnesto (= limnesion) III 568, 6. antismas (= antiamas) III 550, 26 (centaurea). gatgada(?) III 564, 13 (v. c. minor). polidis (cf. *Pseudap.*) III 573, 40. auossucus(?) **centaurea maior** III 550, 24. maranion (v. centaurea) III 568, 61. Cf. *Diosc.* III 6.

Centauria minor gagada III 539, 32 (centurulea: v. c. maior). eleborites III 546, 11; 560, 61; 611, 25 (c. maior! cf. *Pseudap.* XXXVI.). eptafilon, id est elleboro uel centaurea minor III 611, 55/56. eptapilus id est elleborides (!) III 538, 43. febrifugia III 612, 2. amara III 550, 27. antiunas (= antiamas: v. cent. maior) III 550, 28. alicoromium (= alii chironian: v. *Pseudap.* XXXV) III 551, 52. stiricotila (stirsozila *Pseudoribas.* I 20) III 566, 3. Cf. *Diosc.* III 7.

Centauria id est semperuina siue fel terrae III 537, 15. Cf. *Testus Pauli* 54, 10; *AHD. GL.* III 324, 12.

Centaurus Κένταυρος II 347, 42; III 237, 25; 293, 41; 524, 41. equus et homo V 550, 22. bestia, medius equus, medius homo, sed hoc poetae fingunt V 177, 6. **Centurium** Centaurum *Plac.* V 15, 12 = V 54, 7.

Centenarius εκατονταετής II 288, 54. εκατόνταρχος II 288, 52; III 298, 46.

Centenum centuplum V 276, 7.

Centenum scandula σεμάλη, ζέα III 429, 64 (cf. *Isid.* XVII 3, 11; 12). Cf. *Woelfflin* "Sitzungsber. der b. Ac." 1894 p. 106.

Centesima εκατοστή II 238, 55; III 441, 59; 475, 66.

Centiens εκατοντάκις II 288, 51.

Centifolia εκατοντάφυλλον II 288, 53.

centifolium εκατόφυλλον III 265, 58. Cf. III 192, 26. V. centumfolia. Cf. v. *Fischer-Benzon* p. 35.

Centimanus εκατόνχειρ III 290, 32.

Centinodia (vel centenodia) sanguinaria III 559, 6; 594, 68; 628, 56. pro-

serpinacia (v. polygonos) III 593, 56; 615, 36; 627, 43. proserpinaca id est centenodia seu sanguinaria III 572, 11. millehorbia (milleforbia *ex corr. cf. maurella*) id est centonitica siue <pro>serpinaca III 584, 50. enenera id est centonodia siue cardo III 582, 15. opirion id est centenodia III 627, 22.

Centipedium σκολοπένδρα II 546, 64. Centipes σκολοπένδρα II 99, 32; 433, 50. genus serpentis II 572, 43. nomen serpentis V 276, 3. V. contifex, centumpeda.

Centonem lupanar (cf. *Iuuenal.* VI 121), uelum de multis pannis V 521, 16. cantorem (centonem?) uel lupanar uel uelum de multis pannis V 494, 22; 564, 59. centones ex multis pellibus uestes confectae II p. XIV. filtra V 584, 5, *Papias.* Cf. feltrum *apud Ducangium.* feltre *apud Osb.* p. 117, 144. cilicia V 639, 58 (= *Nom.* 91, 24).

Centonizo V 564, 62. V. occentare.

Centonarius κεντρονοράφος III 308, 24; 525, 49 (= centonarius).

Centrone κέντρον III 380, 70.

Centrum medium camerae siue caeli IV 32, 56; 494, 28. punctum, medietas cuiuslibet V 276, 4. medietas uel punctus V 350, 9.

Centum εκατόν II 99, 25; 288, 50; III 141, 10; 341, 33; 494, 16. pro mul- <tis> posuit IV 32, 20 (*ut Verg. saepe*).

Centum (?sinum?) lacus uel gemellarium uas ubi recipiebatur mustum V 617, 45.

Centumcapita ἑκτόπυλον III 561, 5. **centucapita** ἑκτόπυλον III 565, 12; 539, 47 (centoc.); 538, 66 (*item*).

Centumfolia εκατό<v>φυλλον III 562, 26. βαλαδοστιον III 536, 53 (centuf.).

centefolia μυριάφυλλον III 592, 56; 626, 33 (centefolia dinas: cf. 34). millefolium (mili fonion *cod.*) III 614, 34 (cf. v. *Fischer-Benzon* p. 35). V. centifolia.

Centumpeda σκολοπένδρα III 433, 4.

Centuplum v. centenum.

Centuria εκατόνπεδος III 199, 59; 261, 6. centurias partes exercitus dicimus in centenos milites diuisas, unde et qui his (in his *cod. Pal.*) praesunt centuriones dicuntur, ergo succenturiati sunt non qui in prima, sed qui in secunda centuria sunt, quasi sub (pro *R*) prima centuria. tamen instructi (structi *G*) etiam ipsi (ipsi et *Isid.* IX 3, 48) in speculis positi in bello sunt, ut si primi defecerint isti quos subess (sub se *R*) diximus laborantibus primis subueniant. unde et ad insidiandum ponitur succenturiatus quasi armis dolosis instructus

Plac. V 10, 12 = 54, 6. *Cf. Festus Pauli* p. 53, 12. *Schlee, schol. Ter.* p. 130.

Centuriatim copiose V 649, 32 (= *Non.* 18, 8). abundanter, copiose V 494, 21.

Centuriatus ordo est militaris dignitas V 658, 29 (*schol. Gronov. in Cic. de imp. Cn. Pomp.* 37 (ubi dignitatis)).

Centuriauerat per centuriones centuriae diuiserat II p. XIII.

Centurio ἑκατόνταρχος II 99, 26; 288, 52; III 27, 42; 208, 13; 276, 14/13(?); 298, 46; 352, 56; 395, 40; 403, 37; 494, 17. ἑκατοντάρχης III 36, 47. ταξιάρχος III 276, 13 (? cf. 14). ἐπόπτης III 297, 57; 517, 25. manipularius IV 317, 35. V. centuria.

Cenula δειπνάριον II 267, 25. V. in cenoleis.

Cenulentus renouatus (? cf. καινός) V 177, 7.

Cepa κρόμμυον II 355, 37; 496, 47; 522, 8; 545, 11; III 266, 17; 359, 52; 430, 47; 498, 55; 544, 8 (cipas); 574, 49 (cipa); 52 (cipa); 589, 31 (cipa); 591, 68 (cepas); 609, 58 (cyba); 613, 28 (ciuas) = 625, 39; 556, 42 (crom); 621, 17 (cron). **cepa** κρόμμυα III 16, 34; 88, 57; 149, 23; 185, 54; 317, 8; 404, 10; 526, 42. **cepe** capita V 494, 31. *Cf. caepa* cipae (*AS.*) V 354, 19. **cephe** cepullae V 177, 9. **carpa** cepulla V 175, 23.

Cepa agrestis rosion (πράσον?) III 574, 71.

Cepa barbarica v. intubus.

Cepa canina κρόμμυον ἄγριον III 537, 72; 556, 73; 621, 31.

Cepa maior κρόμμυον III 559, 4.

Cepa (vel cipa) **minuta** brittola (*cf. v. Fischer-Benzon* p. 141) III 587, 49; 608, 40 (ciba). V. cepulas.

Cepas hortulanas κρόμμυον III 581, 20; 584, 3.

Ceparius hortulanus V 565, 8. *Cf. κηπουρός.*

Cephalenia insula III 528, 11.

Cephalus heardhara (*AS. = Harder*) V 353, 55. V. capito.

Cepheus Κηφεύς III 241, 38; 293, 23; 524, 40.

Ceptio commercio (*h. e. commercium*) *Scal.* V 596, 11 (comptio comessatio *Oehler Nov. ann. suppl.* XIII 239. coemptio?).

Cepolla brittola III 589, 9; 610, 32. **cepolla** κρόμμυον III 540, 13. *Cf. dril-lona marina* cipulla III 560, 23 (brittola marina cepula?). V. cepa, cepa minuta.

Cera κηρός II 349, 10; 18; 492, 45; 518, 13; 540, 8; 552, 33; III 468, 12. **κηράν** III 71, 25 = 638, 6. **uria**(?) V 276, 5. terebinthina (crebentina *codd.*) III 544, 58 (v. resina optima); 559, 25;

589, 11; 609, 49. **ceram** tabulam uel imaginem IV 217, 35; V 626, 58. tabulas, imagines V 276, 20; 445, 44.

Ceralis (vel caer?) decorosus, formosus IV p. XLII; V 445, 33; 550, 17; 565, 11. genialis?

Cerarius κηροπλάστης III 308, 22; 497, 41; 525, 47. κηροπώλης II 349, 19.

cerarii scriptores in cera V 566, 14. *Cf. cererie τόποι* (cerae? cerariae?) III 199, 24 (κεραιάι *Buech.*).

Cerasario v. gumen.

Cerasium κεράσιον III 26, 20; 316, 31; 358, 80; 405, 34; 428, 48; 526, 34. κεράσιον **cerasia** III 556, 29; 620, 54. **cerasia** poma IV 33, 28. *Cf. Arch.* VIII 470.

Cerasius cisirbeam (*AS.*) V 353, 16. **Cerastes** serpens cornutus IV 217, 13.

serpens cornuta IV 217, 39. **cerastae** serpentes cornutae IV 494, 39; V 274, 47; 275, 37 bestiae cornutae V 355, 34; IV 494, 40 (corneae). **cerastes**(!) serpentes cornutas IV 32, 51. **ceras**(s)ta cornuta IV 217, 38. *Cf. Isid.* XII 4, 18.

Cerasus arbor IV 33, 27; 493, 39. V. gumen cerasi. *Cf. Isid.* XVII 7, 16.

Ceratas tabulas ubi scribitur IV 317, 38; p. XLII (scribuntur).

Ceraunia montes Epiri IV 433, 40 (*Verg. Georg.* I 332: *cf. Serv. in Aen.* III 506; *Isid.* XIV 8, 12). **ceraunius** lapis flammeus similis hispano: nam et hispanum lapidem antiqui ceraunium uocauerunt a calore V 177, 10 (*cf. Isid.* XVI 13, 5: colore?). **ceraunius** gemmis uel montis Epiri V 494, 25. **Cerunia** nomen <in>sulae V 276, 11 (Cercina?).

Cerbaril buccellarii V 445, 46. **cebarii** buccellarii V 565, 15. cibarii?

Cerberus Κέρβερος III 237, 47. canis inferni V 276, 21. canis Orci qui apud inferos stygium (!) custodire dicebatur. <tres> fauces eum habuisse scribit *Vergilius* V 177, 23 (*Aen.* VI 517).

Cercopithecus animal est simile simiae caudati IV 219, 26. animal similis (!) simio V 494, 46.

Cercurus genus nauis IV 32, 10 (circ.). **cercillus** nauicula IV 493, 40. nauicula modica IV 217, 27. **cercillus** nauicula IV 33, 3. **cerciclus** aesc (*AS. = kleines Schiff*) uel nauis V 350, 19.

Cerdones pauperes, infimi V 653, 34 (*Iuuenal.* IV 153). **certones** vulgares V 494, 27; 521, 19; 564, 60 (cerrones uel crates *Landgraf Arch.* IX p. 169 *coll. Festo Pauli* p. 40, 6). *Cf. schol. Iuuen.* VIII, 182.

Cerdonius est tergonarius: locus ipse dicitur **cerdonia** uel femina eius V 616, 41 (tergonarius *Goetz Arch.* II 345).

Cereacas recessus V 350, 48 (cf. 52). tubicines V 351, 9 (scr. cerycacs: cf. tubicen. *priore loco* Corycias *Buech. coll. Plin. XXXI 113, ubi Corycias Detlefsen.*)

Cereale papauer quia longum hoc cibo ieiunium Ceres (cerer *codd.*) soluit (*Verg. Georg. I 212*) V 177, 11.

Cereale solum crustam ex farre, id est mensam V 177, 12 (*Verg. Aen. VII 111: cf. Serv.*).

Cerealia arma ἀροτοκοπιόν III 262, 28. instrumenta pistoria IV 433, 41 (*Verg. Aen. I 177*); V 177, 13. instrumenta pistorum V 445, 47. pistoria IV 33, 20; 217, 34; V 355, 32; 445, 39. pistoralia (picturalia *vel* pector. *codd.*) IV 493, 20; V 275, 31. Cf. ἀροτοκοπιόν ἐργαλείων **cerealium**. Virgilius in primo libro Aeneidos (v. 177): cerealiaque arma II 246, 14.

Cerealis Δημητριακός II 269, 32. dicitur a Cerere II 572, 42. qui ad sacra (Cereres *addidit Martinius*) stat IV 407, 42 (v. aedilis cerealis); V 595, 8; 626, 59. pistor V 276, 1; 445, 51. **Cerealia τὰ θεσμοφόρια**. τὰ θαλάσσια ἀπὸ τοῦ θάλλω, τὰ Δημήτρια III 239, 37. θεσμοφόρια III 171, 48; 295, 1. θεσμοφόρια ἑορτῆ Δημητρος II 328, 4. Δημήτρια ἡ ἑορτῆ τῆς Δημητρος II 269, 30. θαλάσσια II 326, 21. sacra Cereris V 351, 4. frumenta IV p. XLII. frumenta siue frumentaria V 445, 30. ferramenta cum quibus terra colitur V 494, 23.

Cereasius pigtor (pistor? cf. cerealis) V 177, 14.

Cerebellum ἐγκέφαλος III 85, 28; 87, 44; 174, 53; 314, 53; 349, 18; 394, 23; 518, 32. cerebellus ἐγκέφαλος III 14, 55. **cerebellum et cerebrum ἐγκέφαλος** II 99, 48. **cerebellum cerebrum** V 177, 15.

Cerebrosus qui in cerebro uitium habet IV 32, 57; 217, 50; 494, 33 (cael.); V 186, 19. insanus, qui in cerebro habet uitium V 275, 48. **celebrosus δεινόχολος** GL. N. 30). **cererosi** insani, iracundi quasi cerebre (cerebro?) moti V 649, 38 (= *Non. 22, 6*). V. cererosus.

Cerebrum ἐγκέφαλος II 100, 5 (cereber); 233, 63; 499, 57; 525, 40; 543, 35; III 12., 6; 247, 4; 310, 15; 351, 38; 403, 9; 493, 24; 518, 18. narium altitudo IV 33, 43; V 275, 61; 349, 50. V. cerebellum.

Cerepulium v. cerfolium.

Cerem corruptam frumenta uitiatata V 177, 16. Cf. *Verg. Aen. I 177*.

Cererosus Δημητρολόγητος II 269, 31. Cf. *Haupt Op. II 367*.

Ceres Δηὸ ἢ Δημήτρα II 270, 2. Δημήτρα II 269, 29; III 8, 68; 83, 18;

168, 14; 236, 68; 289, 50 (*δημητρος cod.*); 348, 33; 393, 53; 403, 4; 491, 79. dea quae frumentum repperit, quae a Graecis Demetra dicitur V 177, 17. frumentum et dea frumenti V 275, 35. fruges, frumentum uel dea frumenti IV 317, 39. frumentum IV 217, 25; 493, 18. triticum IV 493, 17; V 445, 31. frumentum aut panes IV 33, 1. frumentum uel panem. Liber uitem uel uinum, Venus libidinem uel holera, Neptunus aquam uel pisces, Vulcanus ignem uel solem significant: cocus edit Neptunum, Cererem et Venerem expertam Vulcanum (*vel* Vulcano), Liberumque pariter oborbuat (*vel* abs.), id est cocus comedit pisces et panem et holera cocta ad ignem et uinum pariter bibit V 521, 14 + 15; 565, 5 + 6 (cf. *Goetz ind. Ien. a. 1886 p. V*; *Landgraf Arch. IX 172*; *Ribbeck Fragm. Com. lat.* 2 p. 27 = *ed. minor p. 31*; *Festus Pauli p. 58, 14*; *Osb. p. 131*; *GR. L. I p. 273, 10 sqq.*). **Cereris messis** IV 32, 18. **Cererem** (*vel* cerere) panem posuit IV 407, 43. panem uel frumentum IV 433, 42 (cf. *Serv. in Aen. I 701*). frumentum siue panem IV 493, 16. satis (sata?), segitem, messem IV 493, 19; V 275, 34. panem, triticum IV 33, 5. **Cerere pane** IV p. XLII; V 445, 29. pane. Ceres ponitur pro luna (pane?), a creando dicta V 550, 26. Cf. *bri et Loeve GL. N. 161*.

Cereus κήριος II 349, 7. graecum nomen *in marg.* II 97, 15. per deriuationem a cera, de qua quidam (cf. *Mart. XIV 42*): hic tibi nocturnos praestabo cereus ignes, subducta luce altera lux tibi sum V 565, 10 (= *Isid. XX 10, 3*).

Cerfolium χαϊρέφυλλον III 497, 26. sarminium V 586, 2. sarminia III 577, 13. **cerfolius** sarminia III 629, 10. sarminia III 595, 18. **cerfolium paderotus** (paederota *Pseudapul. c. IV*) III 573, 11. cunillae (*AS.*) V 353, 26. Cf. **cerepulium γυγιδιον** II 99, 45. V. cirfolium.

Ceriarium ubi inciduntur panes et administratio paratur II 572, 32 (v. *Loeve GL. N. 30. Cf. Osb. p. 140; ad Plaut. Mil. v. 696 ed. mai.*).

Ceriforus κηριάπτης II 349, 6.

Cerilarium κηριολάριον II 349, 8. ceriolarium?

Cerinea nymphea aquae V 564, 52. **cerere nymphea** V 276, 8 (*κηρηνία?*). Cf. **caerine** aqua, nymphea IV 216, 54 (caerinea nymphae aquae *ab. κηρήνη Buech.*).

Ceriolum κηριάπτης III 203, 40 (v. *ceriforus*).

Cerion (cereon *cod.*) ulcera per quae humor currit melli similis III 598, 31.

Cermatiosus v. chrematiosus.

Cerniculum σύγκρισις II 100, 4. **cerniculum** ἐνοσητρον III 197, 49 (cf. ἐνδειστρον **cerniculum** III 269, 61). **cerniclu** cribellum ad polline(m) V 177, 18. **cerniculi** † catamites roententorum IV 317, 43; V 594, 24 (cf. Roensch 'd. n. Test. Tert.' p. 651). **cernida** (ita Scal.) lignum super quod ducitur tarantatura (vel tarantantara) Scal. V 596, 15 (cf. Ducange sub **cernida** et tarantantara, Hildebrand p. 50). V. tarantantara.

Cerno θεωρῶ II 328, 15. βλέπω II 258, 9. ὀρῶ II 387, 44. σήθω III 79, 23; 158, 12. σινιάζω III 402, 16. **cernis** σινιάζεις III 402, 17. uidet IV 32, 19. **cernit** ὀρᾷ, σήθει II 99, 51. προσέρχεται τῇ κληρονομίᾳ καὶ προσέχει II 99, 56 (προσέχεται e. cf. Festus Pauli p. 53, 8, GR. L. I 565, 17). σήθει III 158, 14. uidet, prospicit IV 317, 42. uidet, prospexit(?) IV 31, 46; 494, 22. uidet, considerat IV p. XLII. uidet IV 217, 46; IV p. XLII. **cerne** σῆσον III 6, 26; 158, 13; 441, 60; 475, 46. σινιάσον III 402, 15. **cernitoque** καὶ ἐγχειρησάτω II 99, 37 (Gai. II 165, 174). **cernite** σινιάσατε III 402, 18. **cernere** σῆσαι III 158, 15. ὀρίζειν II 99, 36. **cernes** uidebis IV 433, 43. **creuit** uidit IV 217, 46; 326, 18; V 282, 16.

Cernulat κυβιστιᾷ II 99, 49.

Cernulus περηνῆς II 415, 30. πλάγιος II 408, 30. πετανοριστής II 100, 2. ingeniosus, peruersus II 572, 38 (male versa). in capite ruens V 596, 26. **cernula** prona V 494, 28. **cernuli** πετανοριστῶν II 99, 57. Cf. Nettlehip 'Contr.' 410. V. cernuus.

Cernuo κυκλεύω del. post III 483, 72. **cernuat** praecipitat se IV 33, 10. **cernuare** praecipitare V 595, 41; 633, 18. **cernuit** (cernulauit d) πεπεταύρισται II 100, 3.

Cernus insula Corsicae (= Κύρνος) V 276, 9. V. Cyrne. Cf. Serv. in Ecl. IX 30.

Cernuus in caput ruens IV p. XLII; 317, 44; 493, 25. in capite ruens IV 217, 52 (cf. Serv. in Aen. X 894). in caput ruens uel inclinus (v. ceulus) V 275, 41. in ceruice praiceps IV 33, 12. supplex, prostratus V 494, 24. qui terram cernat V 649, 35 (= Non. 20, 28). magnus, infinitus, excelsus, acer V 177, 19 (contam. cf. celsus). V. cernulus.

Cero κηρῶ II 349, 22.

Cerodia v. pulicaris, cerota.

Ceroma κήρωμα II 349, 23. Cf. III 216, 50 = 232, 19 = 651, 10 (in ceromate ἐν τῷ κηρώματι).

Cerostata candelabra, uas ecclesiae, a cornibus dicta graece Papias. Cf. Ducange.

Cerostatarium κηροφόρον III 368, 4.

Cerota sellio (ψῆλλον) III 629, 30. cellio erba III 589, 19 (v. pulicaris).

Cerotum κηρωτόν III 440, 47; 441, 61. **cirota** κηροτή III 206, 42.

Cerritus παρεμμανής, παρεμφράκτος (cf. Hesych.) II 99, 53. παρεμμανής, παρανεκρομένος (ita Bernd.: παρανεκρωμένος cod.) II 562, 18. subinsanus ex commotione cerebri IV 217, 40. multum habens frumentum (fr. = Ceres) V 550, 23. insanus a cerebro, quem (!) non habet sanum V 618, 17. insanus uel loquax uel ecitrem (Cererem?) habens V 616, 34. furiosus V 276, 15. uersutus IV 494, 12. **cerriti** laruati qui aut Cerere aut larua incurantur V 650, 16 (= Non. 44, 20). Cf. Festus Pauli p. 54, 14.

Cerritus (Ciris?) κωρυδός Bucch.) nomen auis V 521, 20; 565, 4.

Cerrus πετρῆς (πτέρης Vulc.) δένδρον II 100, 6.

Cersum interfectus est V 565, 13 (caesus?).

Certamen ἀγών II 218, 4; 501, 56; 525, 58; 543, 32; III 173, 7; 240, 21; 487, 41; 510, 13. ἀγών, ἔρις II 99, 38. ἔρις II 314, 30; 506, 14. ἔρις, ἀγών III 172, 64. φιλονικία II 471, 40. quod certo fit loco V 354, 25. agone, conflictum, contentionem IV 317, 46. V. sine c.

Certamino φιλονικῶ II 471, 44. διαφιλονικῶ II 275, 41.

Certandum ἀγανιστέον II 99, 39.

Certatim φιλονικηδόν II 471, 42. φιλονικῶς II 471, 43. studiosim (studiose abđ) IV 217, 54. cum certamine IV 32, 33 (Verg. Aen. II 628). Cf. **certatim** paulatim IV 494, 34; V 275, 38 (ubi gradatim Schlutter Arch. X p. 12).

Certatio φιλονικία II 471, 40.

Certator ἀγανιστής II 218, 7. ἐριστικός III 334, 51; 493, 74; 519, 69. ἐρεθιστικός III 373, 52. ἐριστής III 138, 12. **certatores** ἀγανιστῆται III 240, 27.

Certe μέντοι, ἀσφαλῶς II 99, 50. πλὴν ἀλλὰ II 100, 1. ἀληθῶς II 224, 63. δέ II 266, 55. δηλαδῆ II 269, 9. αὐ, πάλιν II 99, 54. profecto IV 317, 47. **certius** βεβαιοτέρον II 100, 7. σαφέστερον II 430, 8. V. certo.

Certiorare φανεροποιῆσαι II 469, 56.

Certioratus ἐν εἰδήσει γενόμενος II 298, 33.

Certior flo γιννώσκω τὸ ἀκριβές II 263, 19. certior fit γινώσκει II 99, 44

Certiscat (-ar cod.) certior f IV 217, 30. certiscant certa fia(n)t V 639, 39 (= Non. 89, 22).

Certitas βεβαιότης II 256, 51. Cf. II 560, 53.

Certo φιλονικῶ II 471, 44. ἐρίζω II 314, 17; III 441, 62; 494, 47. ἀγωνίζομαι II 218, 6. **certor** ἐρίζω III 138, 8. **certaris** ἐρίζεις III 138, 9; 401, 66. **certat** pugnat IV 33, 18; 494, 21. **certatur** ἐρίζει III 138, 10 (ἐρίζουσιν *codd. contam.*); 401, 67. **certamus** ἐρίζομεν III 401, 64. **certamur** ἐρίζομεν III 138, 11. **certantur** ἐρίζουσιν III 401, 69. **certantque** contendunt IV 433, 45 (*Verg. Aen.* II 64). **certa** ἔρισον III 401, 62. **certare** φιλονικεῖν II 99, 40. **contendere**, **dimicare** IV 32, 28. **certaui** ἦρισα III 143, 42; 401, 63. **certatus** ἐήρισες (!) III 401, 68. **certauimus** ἦρισάμεν III 401, 65.

Certo ὄντως II 384, 31. *σαφῶς*. Terent. Phormione (953): nisi me dixisse nemini id certo scio II 430, 12. **certo** scio ὄντως οἶδα II 384, 31. ἀκριβῶς οἶδα II 223, 48. *V. certe*.

Certum habeo ἀκριβῆς ἔχω II 223, 49. **certum** habet πέπεισται II 99, 55.

<Cer>**tum** non **ceruo** οὐκ ἐξυδορκῶ II 389, 39 (*ubi rectius acutum H. v. acutum ceruo*).

Certus ἀκριβής, ἀληθής, βέβαιος II 99, 43. ἀκριβής II 223, 44; III 330, 66; 373, 53; 403, 28. ἀληθής ἀρροενικόν II 224, 59. βέβαιος II 256, 50; III 468, 13. βεβαίστερος III 129, 35. δῆλος II 269, 14. ῥητός II 428, 2. φανερός II 469, 54. securus IV 407, 46. uelox, fidelis, firmus V 550, 18. **certa** ῥητή II 427, 57. firma uel placida IV 33, 51. **certum** ἀκριβές III 125, 47. ἀληθές II 99, 41; 224, 54. ὀρισμένον II 482, 30. τακτόν II 188, 12. uerum, manifestum IV 407, 45. ratum, firmum IV 318, 1. **certam** fidelem, stabilem, caram IV 317, 45. **certi** securi IV 33, 52. **certos** exploratores IV 32, 26 (*Verg. Aen.* I 576: *cf. Funck Comm. Woelffl. p 45*). ueraces IV 433, 46 (*ubi idem locus subest*). **certius** ἀληθέστερον II 224, 55 (*cf. certe*). **certiores** εἰδήμονες II 100, 8. *Cf. certus* σκύλα II 558, 49 (*catulus σκύλαξ H. σκύλα spolia, σαῦρος lacertus Buech.*). *V. pro certo*.

Certus iter non errans incessu[s] IV 433, 47 (*Verg. Aen.* V 2).

Certus sum πέπεισμαι, οἶδα II 100, 10. persuasus sum, persuasum habeo IV 318, 2. **certum** σίτ ὁμολόγηται II 100, 9.

Ceruchi lineae in arbore nauis IV 32, 6; V 273, 26; 275, 32; 355, 31; 626, 59. linea de arbore nauis V 177, 20. line.e in malo nauis V 177, 21. linea illa ad qua<m> in nauibus uela suspenduntur <a>ut ipsa uela V 177, 22. nauium funes V 593, 32. nauium IV

494, 37. **ceruchis** funibus IV 216, 40 (*cf. Lucan.* VIII 176); 494, 38. **hirigis** funibus V 601, 30.

Cerupula v. *crupula*.

Cerussa ψιμυθῖον II 100, 11; 481, 6; 496, 46; III 165, 26; 194, 51; 274, 1; 327, 58. **cerussa** (*vel cerusa vel cerosa*) psimitio (*vel similiter*) III 544, 69; 548, 41; 572, 26. psimicius (*vel similiter*) III 541, 55; 554, 73. simitium III 619, 27. simicius (*vel similiter*) III 595, 46; 629, 19; 629, 45; 631, 47. ipsamitiua III 566, 56; 591, 57; 613, 22; 625, 29. ipsimitiuo III 547, 4 (ipsimitiuo id est cerussa, strignus, herba salutaris III 583, 55. v. strignus). absimicius III 589, 13. *Cf. diapsimicius* (διάψιμυθῖον) id est cerussa alba de aceto confecta III 582, 8. dafsimicius **cerussa** III 545, 22. nomen pigmenti, de plumbo fit II 572, 29. *V. flos plumbi, ge samia, psimithium*.

Cerua ἔλαφος θήλεια II 294, 29.

Cerualis v. lupus cerualis.

Ceruarius v. lupus ceruarius.

Ceruasia πόμα τῶ[s] ἐν πυρῶν III 315, 69. genus potius (potionis *cod. Pal.*) V 177, 24. uini genus ex frumento V 177, 25. *V. braces, bratium. Cf. Serv. in Georg.* III 380, *Holder* 995.

Ceruciale ἐπανχένιον II 306, 18. ὑπανχένιον III 93, 16; 197, 7; 366, 54. προσκεφάλαιον III 403, 55; 217, 50 = 233, 3 = 652, 11. **ceruical** ὑπανχένιον II 463, 40; III 22, 6; 269, 38; 321, 10. ὑπαγκώνιον II 463, 3 (cubital?). περικράνιον II 99, 52. **ceruical** et **capitale** unum sunt V 353, 23. puluillum V 565, 1. puppis V 494, 26 (*puluinus?*). bol<stor> (*AS.*) V 354, 39. *Cf. ceruicarium* ceruical II 572, 31. *V. fulcrum*.

Ceruicarium v. ceruicale.

Ceruicatum percussus (!), mortuum V 565, 12.

Ceruicosus ἀνχένιος II 252, 9. σκληροτραχήλος II 558, 48.

Ceruina ἔλαφειον (*scil. κρέας*) II 294, 30; III 16, 10; 88, 33; 364, 6; 398, 8. ἔλαφεία (ἔλάφεια?) III 316, 54; 364, 30; 403, 50; 493, 28; 518, 37. **ceruinum** ἔλαφειον III 187, 44; 255, 67; 379, 42.

Ceruina caro (*vel carne*) ἔλαφειον III 556, 52; 621, 21.

Ceruix ἀνχῆν, τένων, τραχήλος II 99, 42. ἀνχῆν ἀνθρώπου II 252, 10. ἀνχῆν II 495, 63; 518, 18; 540, 19; 552, 44; III 175, 38; 310, 20; 349, 43; 350, 71; 394, 48; 403, 17; 509, 48. τένων II 453, 21. τραχήλος II 557, 67 (*parg.*). posteriora colli, hnecca (*AS.*) II 572, 33 (*cf. suppl.*). **ceruices** τένων III 310, 19. **ceruix** dum singulari numero

dicitur, significat collum, dum plurali, superbiam, ut Cicero in Varonem (*scr. Verrem: cf. V 42, 110*): 'praetorem tua causa ceruices frangere' et (*h. e. id est*) superbiam inclinare V 177, 26. *Cf. Serv. in Aen. II 707; XI 496; Isid. XI 1, 61; Diff. 118.* uocata quod per eam partem cerebrum ad medullam spinae dirigatur, quasi cerebri uia. ueteres autem plurali tantum numero ceruices dicebant; pri(m)us Hortensius ceruicem singulariter posuit V 177, 27 (*cf. Quint. VIII 3, 35*). autem numero singulari membrum ipsum significat: nam pluraliter contumationem(!) saepe demonstrat. Cicero in Verrinis: praetorem tu accusas, frange[re] ceruices V 177, 28.

Ceruus *ἔλαφος* II 99, 47; 294, 28; 556, 4; III 18, 43; 90, 55; 189, 30; 259, 9; 320, 15; 361, 33; 431, 29; 441, 63; 493, 29; 518, 50; 520, 21; 556, 40; 621, 15. elch (*AS.*) V 353, 5.

Cesa v. gaesum.

Cesditum (*vel caesd.*) creditum *Plac. V 14, 16 = V 54, 12 (ubi caesitium Deuering, crediditum H., cretatum Christ, candidum Nettleship coll. Non. p. 539, 31).*

Ceso *γυψῶ* II 265, 55 (*esco e: non recte: ceso = gypso esse puto*).

Cespitat cadit V 177, 32. offendit V 178, 1. *Cf. cespito ... cadere, offendere Papias, incespitatores apud Serv. in Aen. XI 671, Ducange s. cespitare; Buecheler Mus. Rhen. XXXV p. 27.*

Cessam illis dabat *ἐνοχὴν αὐτοῖς ἐδίδου* III 60, 29 (*cessa pro cessamine m. rec.*). *Cf. accessa.*

Cessantem tardantem IV 434, 1 (*Verg. Aen. III 430*). tardantem, morantem, desinentem IV 32, 54; 494, 23; V p. XXXVI (*V. cassantem*). **cessante** *σχολάζοντος* II 100, 12.

Cessatio *ἀργία* II 244, 1. **cessationes** *ἀργίαι* III 239, 26.

Cessator *σχολαστής* III 373, 54. *ἀργός* II 244, 5. *λαγών* II 100, 14. uocator (= uacator) II 572, 40.

Cessatus cunctatus IV p. XLII.

Cessim v. caesim.

Cessim ire v. caesim.

Cessio largi(ti)o, tribu(t)i)o V 564, 61.

Cessiosus crebro dans locum II 572, 36. qui saepe cedit V 595, 2 (*Osib. p. 142. v. cessorius*).

Cesso *παύομαι* II 400, 2. *βραδύνα* II 259, 53. *ἀργῶ* II 244, 15. *ἀργεῶ* II 244, 3. **cessat** *ἀργεῖ, σχολάζει, ὑποχωρεῖ, παύεται* II 100, 15. *Cf. οὐ διαλείπει non cessat* II 389, 17. **cesses** moreris V 532, 19 (= *Ter. Andr. 979*). **cessare** uacare, quiescere IV. 33, 50.

cessus (*cessans?*) esse. Virgilius (*Ecl. VII 10*): et si quid cessare potes V 177, 29. **cessabas** *ἤγγεσας* III 110, 27 = 640, 8. V. censare.

Cessorius *ἐκχωρητικός* II 293, 60 (*v. cessorius*).

Cessura secutura (*sectura cod.*) V 427, 46 = 419, 11 (*ciss. cod. cf. Euseb. eccl. hist. IX 8*).

Cetarius *πιβαρευτής* II 257, 33. **cetarii** sunt piscatores V 618, 8. liquaminarii IV 32, 23. qui salsamenta uendunt IV 318, 7. salsamentarii a ceto V 532, 53 (*Donat. in Ter. Eun. II 2, 26*). piscatores dicti a cetis V 650, 20 (= *Non. 49, 10*). *Cf. Schlee (schol. Terent.) p. 45.* cete dicitur genus marinae (maximae R) beluae. ab hoc uero (*om. G*) genere abusive piscatores cetarii dicuntur et qui tractant ea quae ex piscibus fiunt: ut sunt (ut s. *om. R*) liquaminarii qui ex corporibus piscium humorem liquant (liquent G) *Plac. V 12, 31 = V 54, 18. Cf. Isid. XII 6, 8. V. cuppedinarius.*

Cetera egregius V 660, 38 (*cf. Sall. hist. IV 70 M.*).

Ceteronquisitiones de morte V 352, 31. *Cf. cetreton Corp. Chr. C 304 Hessels (κῆδη conquestiones Buech.)*

Ceterum *δέ* II 266, 55. nam IV 33; 45. nam, quomodo IV 318, 8; V 276, 13, 446, 5. *Cf. IV p. XLIII.*

Ceterus *λοιπός* II 362, 40. **cetera** *λοιπή* II 362, 34. **ceterum** *λοιπὸν ὄνομα* II 362, 37. alia fabula IV 218, 10. altera fabula V 541, 24. **ceteri** *λοιποί* II 362, 39. *ἐπιλοιποὶ* II 556, 5. **cetera** *λοιπά* II 100, 17.

Cetheus contractus uel abscisus V 564, 54. *Cf. Onom. sacr. 4, 18 (Chettaeus).*

Cethura thymiama V 494, 29 (*Isid. VII 6, 31*).

Cetulus *δρονόβλαυ* (*quercedulus David. ficet. H.*) III 435, 68.

Cetra *ἀσπίς ληστοική* II 248, 20 (*citra*). *ἰσοθύσσιος ἀσπίς* II 482, 3. *σκουτάριον παλαιστίνον* II 434, 7 (*citra*). genus scuti Marsici uel scutum sine ligno IV 33, 13 (*Mauri Nettleship 'Journ. of Phil.' XIX 117 ex Isid. XVIII 12, 5*). scutum loreum quo utuntur Afri et Hispani V 349, 42 (*Serv. in Aen. VII 732*). scutum loreum sine ligno V 514, 64. scutum sine ligno de solo corio V 639, 69. scutum breue V 275, 51 (= *Non. 555, 5*). **cetram** obstaculum, scutum V 638, 64 (= *Non. 82, 12*).

Cetratos quos peltatos uocant V 564, 57.

Cetum *ἰσοτάριχος* III 318, 21. **cetum crudum** *ἰσοτάριχος* II 100, 18. *Cf. II 525, 45/46.*

Cetus belua marina IV 29, 12 (catus); 32, 38; 491, 18 (bilua); V 176, 15 (catus). genus beluae marinae V 276, 12. genus biluae IV 493, 15; V 278, 18. bestia marina, id est piscis grandis V 445, 36. bistiae marinae, id est pisces grandis IV p. XLII. cete beluae marinae V 446, 42 (*Verg. Aen.* V 822). V. coetus. **Cetus** quietus, immobilis [uel fundus] V 494, 30. Cf. quietus.

Ceu καθάπερ II 334, 33. ὄσπερ, ὄλον II 100, 19. quasi IV 31, 55; V 275, 43. quasi, seu, ueluti IV p. XLII. ac si, quasi IV 217, 44. ueluti uel quasi IV 318, 9. quasi uel ueluti IV 493, 3.

Ceu lupi quasi raptores IV 434, 2 (*Verg. Aen.* II 355).

Ceu taxus v. citaxus.

Ceuens κώπων III 441, 65; 484, 71.

Ceuo κώπω II 357, 6. est clunes agito V 616, 40. **ceuet** inclinatur V 653, 35 (*Iuuenal.* II 21). **coat** inclinatur se uel insidiat (?) IV 319, 36. **cebe** παντα II 99, 35 (ubi ceueo σαίω uel ceue σαίνε *Nettleship Arch.* VI 150, cede ἀπάντα *Vulcanius*, ceue, panda *Salmas. Pl. Ex.* 829 A). inclina te IV p. XLII; V 445, 37; 540, 8. Cf. *GR. L.* IV 35, 23; 37, 8, *Buecheler Anth.* I. II 356.

Ceuulus (ceb. cod.) κωφός II 357, 20 (cernuus *Vulc.*). **ceumulus** inclinatur V 494, 17; 520, 29. V. cernuus.

Chaere uale IV 493, 10. haue IV 243, 9. Cf. **chaere** Caesar amicos (?) V 602, 46 (chaere, Caesar, aue, Caesar *Graevius*. ἄνικος i. aue, Caesar, inuictissime: sic recte schol. *Pers. prol.* 8 in cod. Bern. p. 3 ed. Kurz' *Buech.*).

Chaerifolium v. cerfolium.

Chalba <ne> χαλβάνη II 474, 42. V. galbanum.

Chalcanthum (uel potius calcanto) in <a>tramento nascitur III 588, 15. **caliganto** id est quae in atramento nascitur III 610, 3. **dragantus** id est in atramento nascitur III 610, 57; 623, 3 (nascit). in <a>tramento nascitur III 589, 40. **calcantus** calciten (= chalcites) III 588, 66; 610, 27. λεπιδες χαλκοῦ **tracantio** III 547, 40. Cf. atramentum, aeris flos.

Chalcedo (uel calcido) ut ignis lucet, hoc est prasinum V 352, 21.

Chal(c)idicum fori deambulatorium V 174, 4. foris deambulatorium quod et petibulum (peribolum *Osborn*) dicitur et iterum (pteron *De-Vit*) *Scal.* V 596, 42 (*Osborn* p. 139). Cf. *Festus Pauli* p. 52, 9.

Chalcites gemma aerei coloris est *lib. gloss.* = *Isid.* XVI 15, 9.

Chaldaei feroces IV 30, 37. Cf. *Onom. sacr.* 4, 22.

Chalybes (cabiebes *codd.*) **nudi** masculinum *Plac.* V 51, 4 (*Verg. Georg.* I 58).

Chalybs fornax ferri IV 29, 17; 213, 34. ferrum uel fornax IV 491, 39. fornax ferri uel furca poenalis V 493, 34. ferrum uel furca poenalis dicitur V 564, 15. furca poenalis IV 252, 48. **karibs** furca poenalis, alias **kalibs** V 602, 45. **chalybs** ferrum IV 84, 41; 348, 23; 407, 20; 523, 18; V 108, 14; 299, 45; 354, 57. **chalybem** ferrum, generis feminini. *Lucanus* (VI 547): insertam manibus chalybem V 174, 5. ferrum IV 31, 18; 103, 5; 215, 10; 252, 47; 531, 43. **chalybum** ferri metalla. *Virgilius*: insula in excusatis (= inexhaustis) calybum generosa metallis (*Aen.* X 174) V 174, 6. ferrum IV 407, 49. Cf. *Serv.* in *Georg* I 58; *Aen.* VIII 421; *Isid.* XIX 19, 7.

Chamaedaphne bicaperuica (v. uin-caperuica) III 554, 29; 618, 57. lauriolus III 588, 44. daphnites (damnites *cod.*) III 559, 9 (cf. *Pseudapul.* XXVIII). agregogos (= caragogos) III 551, 72. **camidagni** lauriola III 609, 25 Cf. *Diosc.* IV 147, *Arch.* X 101; XI 110.

Chamaedryps latet in his *glossis* (*Pseudapul.* XXV, *Diosc.* III 102): **camidreos** drys III 560, 8. drysides III 560, 9. timagione (trixago?) III 578, 35. taberion (teucrion *Pseudapul.*) III 578, 34. **camitreus** risago (trixago *Pseudapul.*) III 575, 29. rizacus III 575, 22. **camitrius** gamandrea (v. *Diefenbach*) III 564, 69; 588, 36; 609, 21. amarola III 587, 3; 607, 25; 631, 5. amarola id est **camitreus** [siue septineruia] III 580, 3 (v. 4). **camitrea** amarola III 544, 45. **camepites** (cf. *chamaepitys*) III 631, 40. Cf. **calamedria** amaron III 545, 1. amaron **calamedria** III 543, 12. **calmedrios** id est querquiola III 538, 13.

Chamaeleon quasi humilis leo IV 213, 41; 216, 4. **caleon** quasi humilis leo IV 30, 10. **camelleas** buias dicitur, id est humilis leo V 633, 13. **chamaeleon** lacerta quae missa in ignem non ardet *Plac.* V 11, 20 = V 52, 8. **cameleon** similis lacertae; sub aspectu enim mutat colores V 564, 10. **chamaeleon** (uel cameleonta uel similiter: cf. *Pseudap.* XXVI, *Diosc.* III 8, 9) citria (?) III 581, 2; 12; 589, 10; 28; 610, 34; 42; 622, 70; 631, 42. hederia nigra III 588, 17; 609, 10 (camelea siue **camileonitus** id est edera nigra III 631 *adn.* 5 m. 2). **capilli porri** III 588, 13; 559, 16. **capilli**

de porros III 609, 8. **cameleunta nigra** quinomazon III 574, 60. fononatiza (<ὄνλο>φόνον aut ixian *Stadler*) III 563, 50. **cameleonta** id est sefram (sefriam *Stadler*) hoc est cardu albu III 537, 57. **camiantis** turbis<co> III 544, 47. **cameleunta** ixion III 566, 34 (ixian *apud Diosc.*) infitu III 566, 33. **camellion** cor///// (cardus? cf. *Schmidt Herm.* XVIII p. 532); III 544, 16. Cf. **ca<mi>bontis** quod supra (*h. e. hederia nigra*) III 544, 31. **camilientis** radices porri III 544, 67. V. **chamaelea**, cardo maior.

Chamaemela (vel *camimela* vel *camimola*: cf. *chamaemelon Pseudapul.* XXIV) diocolafam (diacolean *Pseudap.*) III 560, 7. **aperitus** (aperiton *Pseudapul.*) III 551, 63. **bene olente** (cf. *Pseudap.*) III 537, 23; 555, 40; 619, 65. **superba** (cf. *Pseudap.*) III 576, 62; 63 (supera). **alotica** (aulitica *Pseudap.*) III 551, 56. **tuorin** (thaborim *Pseudap.*) III 578, 33. **obloodio** (oualidia *Pseudap.*) III 570, 52. **amalocia** (cf. *Pseudap.*) III 551, 57. **auiana** (apiana *Pseudap.*) III 551, 68. **amulostea** (amalusta *Pseudap.*) III 551, 66. **antemis** (cf. *Pseudap.*) III 536, 29; 631, 11; 542, 12; 587, 30; 608, 23; 617, 20. **amula** III 551, 65. **alio** protis III 551, 64; 561, 69 (elion). **amarrarios** III 551, 69. **afretolata** (Aphrodites lutron? cf. *Pseudap. sub chamaeleon*) III 551, 68. **eliantes** III 561, 70. **emellitum** III 561, 71. **salissicion** III 576, 65. **acymus** id est **camimolos** siue quod rustici dicunt **erbolauum nigrum** III 580, 8. **ablaua** minor III 588, 11; 610, 1. V. *fraga*.

Chamaepitys in his est *glossis* (cf. *Pseudap.* XXVII, *Diosc.* III 165, 166): **camipiteos** (vel *camifiteos* vel *similiter*) ortozelon (oreizelon *Pseudap.*) III 571, 54. **olociron** (olozyron *Pseudap.*) III 551, 70. **olobron** III 570, 54. **dronia** agria (bryonia agria *Pseudap.*) III 560, 29. **droniagriss** III 560, 11. **duomagrium** III 560, 12. **emeatanas** (haema Athenas *Pseudap.*) III 561, 72; 562, 60. **ropa** (rapa *Pseudap.*) III 575, 28. **sicula** (spiculum *Pseudap.*) III 577, 8. **spiculum** III 576, 73. **namale** (mamale *Pseudap.*) III 570, 22. **nemonipsa** (nemenespa *Pseudap.*) III 570, 23. **dodilla** (dochela *Pseudap.*) III 560, 30. **similis** peiure ole III 619, 62. **similis penireolae** III 555, 37. **paracoloquiron** III 574, 11. **camipitis** id est pinum terrae III 609, 33. **camepotes** pino terrae III 544, 57. **camipicium** pinum terrae III 559, 11. **cameus** pinus terrae III 588, 57. Cf. **camepitrion** ipericus III 558, 63. **iperiucu** III 622, 50.

camepitu id est *ibica* (= *abiga*) siue *cipres<sus>* nigro III 537, 25.

Chamelea (vel *camellea*, *camillea*, *camilia*) dipsaga (dipsacon *Pseudap.* XXVI) III 560, 10. **opoordion** (onocardion *Pseudap.*) 570, 53. **colos cardiacos** (calyx cardiacos *Pseudap.*) III 557, 76; 622, 25. **alentidio** (analentidium *Pseudap.*) III 551, 71. **cerbaste** (gerbaste *Pseudap.*) III 557, 77. **cicer rusticus** III 557, 75; 622, 2. **lauriola** III 588, 72; 592, 24; 609, 40; 613, 57; 626, 1. **hederia nigra** III 544, 30. **camiliunta** (= *chamaeleon*) III 588, 62; 610, 22. **turbisco** III 537, 66. **alopiadis** III 549, 12. **alapiadis** unde nascitur *conidius* III 581, 46 (v. *coconidium, Rose Cass. Fel. p. 208*). **charegogos** III 558, 1 (v. *chamaedaphne*). **copifis** III 558, 2. **gereantimis** (ἐρεανθιμίς) III 564, 30. **epatite** III 631, 56. **uulfescamb** (*AS.*) V 350, 25. Cf. *Diosc.* IV 169.

Chamelea (*camilia cod.*) **sicca** id est <ca>**miliontes** siue *edera nigra* III 581, 5.

Chameunia[e] *eor draetae* (*AS. = Eyr-rast*) V 351, 59 (*Hieron. epist.* 52, 3).

Chananaeus (*cham. codd.*) **possidens** siue **possessio**: ita autem dictus *Simon* a *uico Charia* (*Cana Warren*) IV 217, 17 (= *Eucher. instr.* 144, 5. . . *Chana*).

Chaonia Ἡπειρωτική II 325, 31. **regio** in *Epiro*, ubi templum *Dodonae<i>* *louis* fuisse dicitur V 174, 9.

Chaonio portu *Vergilius* (*Aen.* III 293): *Portuque* subimus *Caonio* V 174, 8. Cf. *GR. L.* IV 227, 35.

Chaos *monoptoton* est. **facit enim** hoc *chaos* huius *chaos* huic *chaos* o *chaos* et ab hoc *chaos*. sed *Virgilius* sua auctoritate praesumit *ablatiuo* (sed V. *abl. casu* auctoritate praesumpsit *G*): atque *chaos* *densus* (*diuum add. G. cf. Georg. IV 347*) *Plac.* V 9, 16 = V 51, 19. Cf. *GR. L.* II 271, 15. **caus** *prima rerum* *confusio* in qua *mund<us>* ante *discretionem* <m> *latebat* IV 28, 52. **chaos** *prima omnium rerum confusio* uel *confusa caligo* IV 434, 3. **kaus** *prima elementorum confusio* uel *inferni inferiora* IV 103, 18; 531, 54. **chaos** *permixtio elementorum mundi* fuit tamquam per *species* *diuideretur* (*Ovid Met. I 7*) V 546, 24. *confusio omnium rerum* IV 318, 10; 492, 53. *confusio rerum* IV 29, 23. *confusio elementorum*, *profunditate* IV p. XLII. *profundum* uel *confusio rerum* IV 216, 17 (cf. V 108, 46). *immensae tenebrae* V 353, 66. *profundum* uel *confusio omnium rerum* uel *immensae tenebrae* V 276, 28. *profundum* V 107, 33; 299, 38. *profundus* IV 85, 11. **chaos**

(vel chos) duolma (AS.) V 350, 21. Cf. *Landgraf Arch.* IX p. 369; *Loewe GL.* N. 81; *Festus Pauli* p. 52, 11. V. in chaos.

Character χαρακτήρ III 278, 45. signum vel nota IV 215, 40. imago, effigies V 274, 15; 355, 17. stilus vel figura V 352, 10. **characteres** modi elocutionum: dicit esse Donatus, quos Graeci χαρακτήρας uocant, scinos (λαχνός) qui tenuis, melos (μέσος) qui moderatus, adros (ἀδρός) qui ualidus intellegitur V 175, 13. Cf. *Gell.* VI 14, 1; *schol. Bern.* p. 742, 58; *Sabbadini Stud. It.* III 339. **characteries**(?) scripturis (*Cas-sian. inst.* XII 29, 1: characteres) V 418, 4. **characteras** macularum in uultu mulierum ostensum III 598, 28. acderion (ἐκδόριον? atherion = atheroma *Buech.*) III 597, 18.

Charagma (carauma *cod.*) scriptura (vel scripta), linea V 349, 44.

Charadrion (sine *interpr.*) V 354, 67 (*Vulg. Lev.* 11, 19). **charadriacae** fulicae, sturni V 445, 17; 564, 36 (samni). **kari-trius** genus auis, et est album et pinna eius non exurit IV 252, 51. **caalatio** tylosiodos **** on II 509, 51 (τυλάς ἢ ὠδός ὄρνεον). **cadrio**(?) νυκτι-κόραξ III 90, 8. Cf. *Sittl Arch.* II 479. V. bubo.

Charaxarius v. notarius.

Charaxatis scriptis IV 491, 8; V 276, 32; 593, 29. Cf. *caraxatus* autem(?) V 275, 23.

Charisma donum spiritale IV 214, 39. donum, donatiuum IV 318, 13. **charis-mata** gratiarum donationes IV 30, 47. donum gratiae diuiniae IV 490, 8. gratiosa IV 408, 1. dona spiritalia, diuiniae gratiae IV 214, 40.

Charistia (vel caristia) dies festus inter cognatos IV 103, 7; 215, 18; 531, 45; 27, 47; V 273, 35; 355, 5; 626, 45. dies festus IV 490, 9. graece quasi gratia V 274, 50. V. cara cognatio, castitas.

Charitosus ἐχάριστος III 331, 64.

Charmes (χάρμη) pugna; inde Epi-charmes(!) laus pugnae V 550, 37.

Charon Χάρων III 237, 46. gubernator nauis infernae IV 434, 4 (*Verg. Aen.* VI 299; 326).

Charta χάρτης II 475, 50; 492, 54; 518, 5; 540, 28; 552, 53; III 164, 20; 198, 33; 277, 40; 327, 44; 496, 77; 527, 37. Cf. *prasa*(?) id est *carta* III 541, 31; *prasa*(?) id est *carta* III 572, 4. Cf. *Georges Arch.* I 272. V. cortice cognenu. De *carta scriptura* cf. *Land-graf Arch.* IX 431.

Charta deleticia χάρτης ἀπάλιπτος III 327, 46. χ. ἀπλημμένος III 327, 47.

Charta pura χάρτης ἀγραφος III 327, 45.

Chartarium χαρτόπηρον II 475, 52.

Chartarius χαρτοπόλης III 309, 62.

chartuarium χαρτοπόλης II 475, 53.

Chartularium χαρτοφυλάκιον II 475, 55.

Chartularius χαρτογράφος II 475, 51; χαρτοφύλαξ II 475, 54.

Charybdis Χάρυβδις III 245, 68. mare uertiginosum qui (!) naues absorbet IV 28, 27 (*Isid.* XIII 18, 5); 490, 15. mare uertigosum (uerticosum?) IV 434, 5; V 273, 60. graece uorago in mari siue profundas (profunditas *Landgraf Arch.* IX 369) V 276, 30. uertigo maris IV 252, 49. aestus pelagi IV 531, 35. summersio terrae uel peccatorum uorago uel mare uerticosum IV 318, 11. submersio terrae uel peccatorum uorago IV p. XLII. pseudofluctus aquae IV 490, 16.

Chasma hiatus terrae, dum rumpitur terra IV 434, 6; 318, 12 (*om.* terra). hiatus terrae, si rumpatur terra V 276, 38. imensa interruptio V 350, 12.

Chasmatio v. oscitatio.

C(h)asmait oscitauit V 273, 45. V. oscitor.

Chatti v. Catthi.

Chel(a)e brachia scorpionis V 494, 49 (*cf. Serv. Georg.* I 33). **cheles** brachia scorpis eo quod fissa sint. *Lucanus* (I 659): chelasque peruris V 176, 35.

Chelidon hirundo graece IV 33, 2. erundo graece IV 217, 26.

Chelidonia (*cf. Pseudapul.* LXXIII, *Diosc.* II 211) erundina III 555, 34; 556, 34; 50; 588, 68; 590, 3; 609, 37; 611, 3; 620, 55. erundinaria siue Martialis III 537, 18. octonis (ὀδόνιον) III 593, 37; 615, 6. odone III 571, 39. orntonion III 571, 49. rizas III 575, 23. rita III 575, 14. melion III 569, 3. ortantropo III 570, 58. pandiosradia (pandios radix) III 573, 22. pyonia-grates III 573, 24 (paeonia agrestis? piron agreste *Stadler*). Cf. III 641, 45; 572, 18. taurion III 578, 59. leucia III 555, 2 (= glaucium). laucia III 619, 30. Cf. *odonis* id est *celenodia* III 627, 23; *crundenita* crenorogo III 544, 50.

Chelidonia maior octonis (ὀδόνιον) III 548, 36.

Chelydrus ὄφεις, χέρονδρος II 390, 61. serpens V 353, 65. **chelydri** serpentes V 177, 2. serpentes aquatici IV 86, 56; 403, 42; V 208, 2; 300, 28; 629, 17. diri generis cuiusdam (cuiusd. gen. G) serpentes *Plac.* V 12, 1 = V 53, 27. **celidris** serpentibus IV 33, 21; V 177, 3. quasi celidris (chersydris?), id est a terra et aqua V 177, 4. Cf. *Serv. in Georg.* III 415; *Isid.* XII 4, 24. V. hydrus.

Chelys cithara quae (!) canitur III 528, 15; IV 32, 46; 493, 35. cithara IV 216, 29; 318, 14; V 276, 35; 446, 22.

Cherea manualis V 276, 24 (*χειρα*?).

Cherub plenitudo, singulare III 528, 17. **cherubim** χειρουβείμ II 559, 11; III 279, 15. **cherubin** plenitudo scientiae III 528, 18. scientiae multitudo IV 32, 55; 493, 11; V 353, 44. *Cf. Isid.* VII 5, 22; *Roensch Mus. Rhen.* XXXI 458; *Eucher. instr.* p. 146, 13.

Chiliarchus tribunus qui mille contribulibus <praest> IV 218, 54 (*cf. Warren* 198, 302). qui mille praest V 349, 27 (*Isid.* IX 3, 30).

Chilo v. cilo.

Chimaera Typhonis et Echidnae filia prima leo, postrema draco, media capra, quam Bellerofantes occidit IV 436, 46 (*cf. Verg. Aen.* VI 288 et *Serv.*). **Cymira** Typhonis (*mutilata*) V 543, 26. **Chimaera** bestia IV 219, 16. leo triformis V 445, 19; 276, 40 (lector formis). V. in Thracia.

Chionia utlis uuas grandis magis quam multas habet: nomen autem inde hoc sumens quod multum uini fluat *lib. gloss.* (*cum Vergili nota*); *Mai* VII 555; *Isid.* XVII 5, 28. *Cf. spionia et chironia in lexicis.*

Chiragra nodosa V 653, 48 (*cf. Hor. Ep.* I 1, 31).

Chiragicus χειραγρος III 330, 33.

Chirographum χειροματειον II 264, 50. δάνειον II 266, 25; III 277, 26. manuscriptum eo quod propria manu sit (*vel fit*) II 573, 7. manuscriptio V 350, 13. propria scriptura IV 318, 15; p. XLIII (*cf. XLII*). cautio propria manu scripta IV 216, 46. **chirographus** cautio IV 34, 56 (*cf. Isid.* V 24, 22).

Chiron Χείρων III 241, 59.

Chironicus (*ita e*, *chirc. codd.*) παναξιδος II 100, 20 (*ubi παρακιδος δ. δρόπαναξ, ειδος βοτάνης c: immo πάνταξ ειδος β.*).

Chironomia v. gesticulum.

Chirurgia χειρουργική III 206, 28. ferramentorum incisio III 599, 21. *Cf. Isid.* IV 9, 3.

Chirurgicus χειρουργός III 296, 31.

Chlamydem coccineam id est clamidem eufam V 564, 46.

Chlamys χλαμός II 477, 19; III 272, 65; 323, 21. χλαίνα III 370, 13. **chlamyda** uestis quaedam regalis II 573, 20 (*cf. Loewe GL. N. p. 32*). **chlamys** ex una parte induitur non consuta, sed fibula infrenata (-tur?) V 564, 47 (*cf. Isid.* XIX 24, 2). **clamide** χλαμός III 193, 21. V. diploide.

Chlorus χλωρός δ στρονθός II 477, 34.

Choerogryllus <e>ricius V 565, 39.

C[h]oetus et **Enceladus** gigantes, terrae filii IV 434, 33 (*Verg. Aen.* IV 179).

Choicus terrenus uel pulvis seu malus V 494, 71 (*cf. GR. L. suppl. p. 185, 15*).

Cholera χολή III 246, 55. uentris solutio IV 496, 32; V 276, 33. umores V 351, 34. *Cf. astian colera* cum scara (= eschara) III 597, 44. V. fel rufum, chroma, bilis.

Cholericus passio acuta quae latenter uenit et subito occidit, aut ipsa die periet uel liberabitur III 598, 11.

Choragium ornatus mimicus (*vel mimici*) [hoc est timorum] IV 397, 9 (timorum = mimorum *Loewe putat GL. N. 222, qui glossema delet*. thymelicorum? id est tiara *cod. a exhibit*). ornatus mimicus IV 293, 1; 575, 37; V 486, 16. *Cf. com. ed. min. Ribb. p. 382*. **coragium** pars est in ludis quando prouerbia dicuntur IV 45, 6 (*om. in*); 500, 28 (*item*); V 185, 24 (*de qua glossa obscura cf. Loewe l. s. s.*: pars est funeris quando deuerbia dicuntur, *uia recte*. diuerbia desierunt *Maehly Phil. XLVIII p. 646*). **coragium** puer<orum> est ludus quando prouerbia dicunt. Alibi legitur: **coragium** pars est in ludis quando prouerbia dicuntur V 593, 49. prouerbum est adagio. *Cf. Festus Pauli p. 52, 10; Wessner Comm. Ien. VI 2 p. 121*.

Choras v. batrachium.

Chorales χοραλῆς III 172, 53; 240, 1.

c(h)oraula mimus IV 44, 40 (*cf. com. ed. min. Ribb. p. 382*). iocularis (!) IV 325, 31; V 594, 58. iocularis V 596, 30. princeps chori ludorum (ludiorum?), quo nomine potest dici totus chorus V 593, 22. cantator *Plac. V* 12, 32 = V 58, 36. **choraulae** χοραῦλαι III 10, 41; 302, 33; 525, 21. *Aut huc aut ad singularem spectant: coraule* χορ[σ]αυλή III 371, 72; coraule **coraule** III 84, 18.

Chorda χορδή τὸ ἔντερον II 477, 59. χ. ἡ νερά II 477, 60. χορδή III 14, 48. *Cf. sparruius (spasmus?) cordarum tensio* III 605, 39. **chorda** corda III 491, 25. **πλεκτή** III 184, 1. **cordam** ex aqua **πλεκτήν** ἐξ ὕδατος III 218, 32 = 653, 11. *Cf. Krumbacher Comm. in hon. Christi p. 361*.

Chordapsus flegma frigida longaone illigata III 598, 33.

Chorea graece saltatio cum cantilena classium concinentium V 352, 45 + 46 (*cf. Isid.* VI 19, 6). **coreae** cantus tantantum V 185, 29. **coreas** sonus[an] ludorum, a choro dictum V 185, 26. **cantica**, a choro tractum. *Vergilius (Aen. VI 644)*: pars pedibus plaudunt **coreas**

et. carmina dicunt V 185, 27. ludicrum cantilenae uel saltationes clausium (=classium, ut supra) sunt V 185, 28. choris ballationibus V 595, 42; 633, 19.

Chorifis v. batrachium.

Choros excitare cantus dicere. chorus enim proprie multitudinem est cantantium *Plac.* V 12, 37 = V 59, 8. *Cf. Serv. in Aen.* VI 517. chorus agitare *legitur Verg. Georg.* IV 533.

Chortes ariolae V 638, 72 (= *Non.* 83, 11). V. cohors.

Chorum simulans ludos fingens V 448, 18 (*Verg. Aen.* VI 517).

Chorus χορός II 478, 2; III 10, 46; 84, 21; 299, 18/19; 302, 38; 371, 76; 525, 24. multitudo IV 46, 2. lusus *Plac.* V 59, 9. coaeuorum cantus et saltatio V 351, 27. proprie cantus coaeuorum et saltatio V 550, 35 (*cf. Serv. in Georg.* I 346). chori χοροί III 279, 8. multitudines sacrae IV 434, 7 (*Verg. Aen.* IX 112). chorus saltationes V 445, 18. *Cf. Isid.* VI 19, 5.

Chrematiosus pecuniosus *lib. gloss.* (*cf. Loewe G.L. N.* 164, qui de cermatiosus cogitat).

Chrisma unctio (= *Eucher. instr.* p. 160, 16) IV 218, 25. *Cf. Isid.* VI 19, 50; VII 2, 3.

Christe miserere nobis κύριε ἐλέησον III 524, 2.

Christicola fides expressa c post IV 197, 11.

Christus unctus IV 218, 23 (= *Eucher. instr.* p. 160, 1). *Cf. χρυστός* unctus III 278, 55.

Chroma color V 276, 36. color [nomen proprium porus] V 566, 23 (*Chromis H. coll. Verg. Ecl.* VI 13. porus = pastoris? Κράμνα nomen proprium portus *Buech.*). *Cf. chroma* color uel humores IV 501, 1; 39, 2. humores V 282, 18; 349, 54 (*an cholera?*). Adde hereuma color V 364, 47 (*ubi rheuma dolor Oehler.* V. rheuma, cholera).

Chromaticus v. procax.

Chronia ueteris (uetus?) causa III 598, 37.

Chronicon temporale V 352, 19. cronica temporum series V 350, 6 (*cf. Isid.* V 28).

Chronographum tempora uel scripturis (!) V 352, 12. cristonograffum seriem V 352, 25. seriem [fiscus fraus regalis] V 354, 58 (*refer ad Hieron. de vir. ill.* 52: χρονογραφίαν).

Chronus (chorum libri complures) tempus IV 224, 10.

Chrysatticum χρυσάτικόν II 478, 60. *Cf. crissaticum.*

Chrysum nomen feminae V 565, 40.

Chrysocanthos (crisocantes vel -is *codd.*) peristola (?) III 555, 47; 620, 5 (*periscola*). *Cf.* III 537, 35. *Cf. Pseudap. CXIX, Rose Theod. Pr.* p. 502.

Chrysolithus colorem aureum habet et stellas V 352, 22.

Chrysologos aureus sermo: χρυσός enim graece aurum, λόγος uerbum est II p. XII.

Chrysoprasus (cyprassus *cod.*) uiridem habet colorem *cod. Leid.* 67 D (*cf. Loewe Prodr.* 122; *Isid.* XVI 7, 7; 14, 8). cyprassus uiridem habet colorem [aureum hoc est stellas] V 352, 23 (*cf. chrysolithus*).

Chytes fusor V 494, 51.

Chytropodes (citropodes *codd.*) crocha (*AS., sing.*) super IV pedes V 349, 38. sunt uas fictile V 617, 50. uas fictile habens pedes V 515, 4. uas figule (!) pede (!) V 579, 28. *Cf. Hamann progr. Hamb.* 1882 p. 7; *Leuit.* 11, 35.

Ciacin Aegyptiorum lingua Nouembre mensis dicitur V 178, 3. V. menses.

Cibariolus χοιδράτης III 254, 37. cibariolum χοιδράτης 183, 8 (cibariorum).

Cibarium κιβάριον III 14, 28. σιτόμετρον II 432, 15. indignum V 639, 66 (*Non.* 93, 8). cibaria ἐπιμήνια III 14, 20; 87, 11. τροφαί II 100, 21; III 314, 19. τροφεία III 441, 66. ἐπιμήνια, ταγαί III 314, 18 (ἐπιμήνιοι ταγαί *Boucherie*). ἐφόδια III 183, 1; 254, 35. a cibo dicitur generaliter IV 35, 13. dicuntur generaliter IV 495, 31.

Cibarius κιβάριος III 87, 19. χοιδράτης II 477, 56. κηδαίος ἀροτος II 479, 20. κηδαίος III 314, 24. V. cerbarii.

Cibatum comestum IV 408, 6; V 626, 61.

Cibicida αιτοφαγός II 101, 24 (*ita Dousa: σιατοφαγός cod.: quod ante oculos habuit qui vertit stercus comedens* II 573, 5: *cf. Loewe Prodr.* 307. καταφαγῆς *Scaliger: cf. Prodr. praef.* p. XIV). *Cf. tibicinas tibicidas* V 639, 27 (= *Non.* 88, 8).

Cibo σιτῶ II 432, 19. τρέφομαι II 458, 39.

Cibus τροφή II 100, 22; 460, 15; 487, 45; 509, 32; 537, 31; 549, 46; III 6, 49; 254, 36; 441, 67. cibum τροφή III 183, 3. cibus σιτίον II 432, 11. ἔδισμα II 284, 39. βρώσις ἢ τροφή II 260, 36. cibum τροφήν II 101, 29. V. abstemios cibi.

Cicada τέττιξ II 100, 23; 454, 38; 492, 49; 518, 11; 540, 17; 552, 42; III 188, 16; 258, 24; 319, 53; 54 (cicala); 360, 29; 77; 397, 46; 404, 4; 431, 67; 504, 19; 577, 67 (cicala). genus uolutilis similis scarabaeo suauiter canens

II 573, 1. **cicadae** haman (AS.) V 353, 40. **cicadis** τέττιγες V 445, 53.

Cicatricem facio συνουλά II 447, 16.

Cicatricosus κάτουλος III 180, 44; 252, 63.

Cicatricula ούλη II 389, 43.

Cicatrix ούλη II 389, 43; III 311, 69; 468, 14. **ώτειλή** II 482, 52; III 207, 2; 311, 70. **ώτειλή και ούλη** III 246, 53. sanatum vulnus, sed tamen apparens II 573, 18 (sanatus vulnerum *cod. Amplon.*: unde locus sanatus vulnerum v. d. *Vliet Arch.* IX 302). liuor IV 34, 39. **cicatricem** uestigium vulneris IV 218, 53. **cicatrice** plagae, scissurae et in uestibus et in corpore V 277, 9. liuores, ulcera, saniem (?), plagae V 445, 55.

Cicciola v. caeciola.

Ciccum γροθ, κόκκος II 100, 38 (cicum *cod.*). **cincum** ζοᾶς ὕμην II 100, 29 (cicum *Vulc.*). **ciccum** (circum R) granum mali Punici aut umbilicum lupini *Plac.* V 13, 23 = V 54, 21. cortex mali granati IV 217, 23; V 595, 38; 633, 15. mali granati membrana *Scal.* V 594, 1. **cittis** tenuis pellis inter grana V 350, 5 (*cf. Aldhelm. de laud. virginis.* IX). **cittis** et granis punica mala referta sunt V 654, 8. *Cf. Varro d. l. l. VII* 91; *Festus Pauli* p. 42, 10; *Loewe Prodr.* p. 274. V. nec ciccum.

Cicera ἐρέβινθος II 100, 31; 313, 67 (pluralia non habet); 502, 9; 525, 59; 546, 60; III 26, 60; 183, 20; 193, 55; 266, 60; 299, 48; 356, 23; 357, 9; 396, 60; 403, 76; 429, 70; 517, 44; 545, 33; 58; 546, 64; 560, 53; 590, 25; 611, 49; 623, 61; 632, 8. **λεπτερέβινθος** II 359, 35. **παλιουρος** (v. cicer domesticus: pro **παλιουρος libri** polioris vel palioris) III 594, 24; 616, 12; 628, 13. **ἐρπυλλον, ἐρέβινθον** III 590, 26. malacion (?) III 584, 48. **eleuia** (eruilia *Buech.*) rubea III 582, 17. **ogri** (ἀγροι *Buech.*) III 571, 40. pis(us) albus III 589, 35; 609, 62. genus leguminum minor follo (minora habens folia quam faseolus *Alb. Magn.* VI 299) V 277, 26. bean (AS.) V 354, 10.

Cicer album ἄρακος III 552, 32.

Cicerarius ἐρεβινθοπάλης III 307, 58; 518, 14.

Cicercula λάθυρος II 100, 24; 358, 6; III 266, 61; 299, 49 (λάθυροι); 528, 43. legumen minimum II 572, 46. **cicercula** λάθυρος III 193, 42; 430, 8.

Cicer domesticus (vel -cum vel -co) **παλιουρος** (v. cicer) III 548, 40; 572, 1; 585, 34; 593, 58; 615, 54; 627, 45.

Cicer erraticum ἐρπυλλος III 545, 34; 52; 582, 23. ut supra (*praecedit* cardamomio eruga) III 544, 23. *Cf. carda-*

momo **cicer erraticus** siue nasturtio III 631, 50. **erba coeta cicer erraticus** III 582, 45. **erbocto cicer erratico** qui rubea grana habet III 545, 51. V. nasturtium.

Cicer frictum τραγάλια II 460, 54.

Ciceronis Κικέρωνος III 401, 18. **Cicerones** noΓmia (nomina? Ciceronis synonyma H.) V 445, 56.

Cicer rusticus v. chamelaeae.

Cichoriola v. intubus.

Cichorium v. intubus.

Cicida (= κηκίς) v. galla.

Cicindela λαμπυρίς III 319, 38; 376, 42; 498, 71; 529, 21. **cicindella** λαμπυρίς II 100, 25. **cicindela** κανθήλα II 338, 24. scarabaeorum genus est eo quod gradiens uel uolans (genus quod uolans R) lucet *Plac.* V 15, 2 = V 54, 20. *Cf. Festus Pauli* p. 42, 13, *Isid.* XII 8, 6, *Plin.* XVIII 250, *Serv. in Aen.* I 727. V. lini cicindelia.

Cincinnatia θεὰ (θεᾶ *cod.*) κιναιδων II 100, 33 (= Cincinnia?).

Cicinnus v. cincinnus.

Cicinus v. cynus.

Cicocia histructio (an cydonia στρούθεια III 539, 46.

Ciconia caecitas (de *Cassiano*) V 417, 49 (caecia?).

Cicones gens in Thracia V 277, 15 (*Serv. in Georg.* IV 519).

Cicones = cyni v. olor.

Ciconia πειαργός II 400, 46; 492, 51; 517, 57; 540, 22; 552, 47; III 187, 63; 257, 52; 319, 3; 360, 15; 45 (ciconea); 397, 32; 403, 77; 435, 56; 502, 18. **storce** (AS.) V 353, 43. **πειαργός μηχανή** II 100, 34. **κηλώνειον φορέατος ciconia**, telleno (v. tolleno) II 349, 1. *Cf. Isid.* XX 15, 3.

Cicum v. caecuma.

Cicur τιθασός II 455, 26. **placidus**, mansuetus IV 34, 25. **placidum** uel mansuetum IV 318, 17; V 351, 57. **prudens** (v. catus), mansuetus IV 219, 3; 495, 15. **placidum**, mansuetum uel prudens V 276, 48. **mansuetum**, domitum II 573, 16. **sus domesticus** V 494, 34 (*cf. Serv. in Georg.* III 255). **cicu(r)a** mansueta II 573, 2. **cicurem** sue(m), porcum V 445, 57. **cicures** placidi, quieti *Plac.* V 14, 6 = V 55, 1 (V p. V). porci domestici V 584, 6. **mansueti** IV p. XVIII (*cf. Mus. Rhen.* XL 325) *Cf. tissuris* uel ut quidam **cicuris** est uerres V 624, 16.

Cicurare mansuefacere IV 34, 26 (mansuetefacere); 318, 18; V 276, 60; 351, 58 (mansuetef.). **militare** (mitigare *Warren*), exorare, mansuefacere IV 219, 4.

Cicuta κόνειον φάρμακον ἐν τοῖς Βουκολικοῖς καὶ β Γεωργικῶν (*Ecl.* V 85; II 36) II 100, 35. κόνειον II 357, 44; 496, 49; 545, 15; III 261, 40; 265, 60; 538, 4; 557, 3; 589, 15; 609, 51; 620, 67. *Eodem nescio an spectent haec: cicuta* cicuu III 537, 61; coicus III 556, 66; 621, 28. κόνειον, κάλαμος II 521, 56. κάλαμος ἦτο ἀλὸς ποιμενικός *Virg.* in *Bucolicis* (V 85): *hactenus fragili donauimus ante cicuta* II 337, 19. ἀλὸς ἀπὸ καλάμου II 251, 5; III 261, 46. κάλαμος III 261, 43. σίφων III 261, 39. *hymblicae (AS.)* V 350, 27. *uoudeuiale (AS.)* V 353, 30. σίφων ἢ καλάμη τοῦ ἀγρίου καλάμου II 432, 20. *est quod est inter cannam nodos* V 521, 22 (*Serv.* in *Ecl.* II 36. *cf. Isid.* XVII 7, 57). mantalota III 537, 67; 556, 71 (manta loita); 620, 65 (mandoloita). *cicuta κωνεῖον* II 100, 36. *cicutis (Verg. Ecl.* II 36) *calamis* V 445, 54; 521, 23. *arundinibus aut herbis uenenatis* IV 34, 58; 495, 19. *V. conium.*

Cicutae semen κωνεῖον σπερμᾶτ(ι)ον III 555, 8. κόνειον III 581, 11; 588, 65; 610, 26; 619, 36.

Cidarim (cidd. *G*) *linteum* est (*linteus* est *R. linteus mundus G*) quod *rebbites* (*repites GR. pontifices Deuerling. rabbites Hagen. Rabbini Mai*) *Iudaeorum die sabato super caput habent (habebant G)* ualde mundum (u. m. *om. G*) *Plac.* V 12, 20 = V 55, 2. *antea sacerdotum erat, quod a plerisque mitra uocatur, ornamenta capitis feminarum, diadema, nimum, capitulum et mitra* V 178, 5. *cidaris* palleus sacerdotalis ex bysso. hunc *Graeci et nostri thiamam, quidam etiam mitram uocant* IV 219, 30; *lib. gloss.* (= *Eucher. instr.* p. 156, 15). et *tiaara* et *mitra* unum sunt, *scilicet pileus, calamaucus, capelleus* (= *capellus*), *cufla* siue *galerum* V 584, 8. *Cf. Hieron. Ep.* 64, 3; *Isid.* XIX 30, 6; *Hagen 'Jahresber.'* 1876 p. 352, *Ott 'Zeitschr. f. östr. Gymn.'* 1876 p. 171 sq.

Cidoar *erba quibison comedit* III 589, 27. *cydoar* quod *bison comedit* III 610, 39. *Cf. zazora* id est *erba quod blismon comedit* id est *zeduar* III 630, 57. *V. Diefenbach s. zeduarium.*

Cidones v. *Cydones.*

Cienda *διαφορμένης* II 100, 37.

Cleo σνκαλῶ II 440, 6. *uerto* IV p. XLII. *cio κινῶ* II 349, 44. *uoco*, interdum pro *clamo*, ut si dicam: *omnes ciebam eos* V 178, 23. *ciet* *mouet*, *uocat*, *prouocat* IV 33, 55; 34, 33 (caput *pro uocat*). *mouet* uel *inuocat* *Plac.* V 14, 22. *mouet*, *uocat* IV 318, 22. *minat* (*uel minet: mouet?*), *uocat* IV 494, 55. *citat*, *uocat*,

uoco IV 219, 2 (*contam.*). *prouocat*, *clamat* IV 494, 57. *commouet* uel *uocat* V 276, 42. *commouet* uel *uocat* IV p. XLII. *uertit ibid. mouet Plac.* V 55, 4. *ciemus uocamus* uel *concitamus* IV 434, 8 (*Verg. Aen.* III 68). *uocibus cantitamus (uocamus, concitamus?)* V 277, 8. *cient* *commouet* V 351, 3. *clamus concinamus (?)* IV 34, 55. *clere bellum* *inire* IV 33, 59; 494, 56; V 276, 50 (*clere bellum?*) *bellum inire* uel *uocare* IV 318, 19. *concitare* IV 219, 18. *cliebat* *concitabat* IV 34, 47. *excitabat* V 276, 10. *uertebat* IV p. XLII. *cleretur* *diceretur* uel *uocaretur Plac.* V 55, 3. *uocaretur* uel *euocaretur Plac.* V 12, 25. *cierentur uocarentur* IV 35, 4; 318, 20; 494, 58; V 277, 5. *ciebo* (*Verg. Aen.* IV 122) *uocabo* IV 494, 54. *concutio* V 277, 12. *reuocabo* V 351, 16. *uocabo*, *clamabo* IV 34, 21. *cleri moueri, uocari* IV 318, 21. *V. cit certamen, bella cient.*

Cilice *cenien* III 621, 12. *Cf. schinoantus.*

Cilicaeus v. *quiliaci.*

Ciliatus *εἰσοφρος* II 318, 48.

Cilicia (?) *λιθος* (*h. e. ζῦθος*) III 441, 69. *ζῦθος* III 468, 15. *χιθός* III 476, 57. *De cereuisia cog. Vulcanius. V. celia.*

Cilicion *cammea* III 554, 74; 619, 28.

Cilicium v. *coactile.*

Cilio *unde fabri ferramenta incidunt* V 178, 12. *V. caelum. Cf. Isid.* XX 4, 7.

Cilium *σφρός* III 247, 25. *ἐπισκόνιον* III 310, 28; 350, 27; II 100, 49 (*cinum: cinnum?*). *supercilium* II 573, 6. *ubi sunt pili super oculos, caput* V 277, 2. *cilla σφρός* III 174, 63. *νωρια* II 100, 39 (*ὄπωπια dgi. uel ὄπωρειαι h.*)

Cilix *pirata* IV 34, 1; 218, 41; 318, 23; 495, 30; V 276, 61; 594, 26. *pirata, latro marinus* V 494, 38. *cixit* *iudicium expertus uel litem in iudicio passus* IV 34, 23 (*cf. Iuuenal.* VIII 94. *em. H.*). *Cf. Lucan.* III 228. *V. pirata.*

Cilleo *moueo* V 617, 15 (*cf. Isid.* XI 1, 65; XX 14, 11; *Serv.* in *Georg.* II 389, *Fest. Pauli* p. 194, 9). *cillet* *cutit, concutit, mouet* V 277, 4. *cillere* *mouere* *lib. gloss.*

Cilo *δενκέφαλος* III 152, 16; 180, 57; 253, 1 (*cillo*). *μακροκέφαλος* II 364, 16. *acutum caput habens* II 573, 9. *homo caput longum habens* V 277, 10. *cillo προκέφαλος* II 100, 40. *cilonēs* *quorum capita oblonga sunt (om. R)* *Plac.* V 14, 14 = V 55, 5. *Cf. GR. L.* I 102, 1; *Festus Pauli* p. 43, 10; *Loewe Prodr.* 392; *O. Mueller ad Fest.*

Cilo<ter> *camus, capistrum* II 573, 11 (*corr. Loewe*). *Cf. Nettleship 'Contr.'* p. 410.

Cimber Gallus, cuius de Gallia IV 34, 52; 495, 12. **Cimbri** Galli IV 34, 49; 219, 24.

Cimbricum mare τὸ Κιμμερικὸν (?) πέλαιος III 246, 15 (*unde*?).

Cimbricus v. bellum C.

Cimelium κειμήλιον II 347, 17.

Cimentum v. caem.

Cimex κόρις II 100, 41; 353, 45; III 18, 14; 90, 21; 148, 39; 188, 52; 260, 9; 319, 70; 361, 3. genus uermis quod in lecto fit, ut pulex II 573, 19. **cimices** κόριδες III 431, 63; 441, 70. **cimes** (?) sunt uermiculi, dicti quod comedunt olus (*h. e. cyma*) V 617, 1 (*cf. Isid. XII 5, 17*). *Cf. lamentum.*

Cimico κοριζώ II 353, 44. *Cf. cimis* κοριζώ II 100, 42 (*ubi κόρις ζωὸν c.*).

Cimiterium locus sepulchrorum II p. XII. graece, dormitorium latine (*Euseb. eccl. hist. IX 2*) V 430, 22. graece, dormitatio V 276, 27. ubi requiescunt corpora V 352, 36. **cimetaria** bust[e]a mortalia V 494, 39. sepulturae (*Euseb. eccl. hist. IX 2*) V 430, 21; 421, 42 (coementaria); (*can. conc. Laod. 9*) V 410, 24. ecclesiae (*Euseb. eccl. hist. IX 2*) V 427, 45 (coementaria) = 419, 9 (caementaria).

Cimmerias silvas obscuras IV 33, 35; 217, 28; 493, 53; V 494, 19.

Cimolia v. creta c.

Cimussa σειρά II 100, 43; 431, 47 (*cimisa*).

Cimussator ψυμυθιστής II 481, 7. V. simussator. *Cf. Keller 'Volkset.'* 67.

Cinaedi qui publice clunem agitant, id est saltatores uel pantomimi V 654, 7 (*Non. 5, 17: cf. Iuvenal. II 10, 21*), quos apos<tolus> molles uocitauit V 277, 6 (*I Cor. 6, 10. em. H.*).

Cincer v. cinerarius.

Cinnallis v. capilli Veneris.

Cinnannatus κομήτης, εὐπλόκαμος II 100, 32. V. cinuus.

Cinnosus cui capilli pendunt (!) crispi V 178, 17.

Cinnus βόστρυχος II 258, 53; III 310, 11; 491, 2; 511, 26. **cincinnati** βόστρυχες III 174, 52; 441, 68; 474, 16. βόστρυχοι III 247, 10; 349, 21; 350, 19; 394, 26; 403, 13. *Cf. θριξ ὄβλη, hic cincinnati id est capilli II 329, 24. cincinnati capilli pendentes de capite mulierum V 178, 16. cincinnati, caprio<II> ἔλικες, περιπλοκάδες III 427, 62 (*suppl. David*).*

Cinctor ζωστήρ II 323, 13.

Cinctorium περιζώνιον (*παραξ. cod.*) II 100, 44. περιζώμα III 272, 41 (v. tinctorium).

Cinctura ζώστρα III 142, 30.

Cinctus ζώνη III 468, 16. ζώσις II 323, 10; 509, 41. **cinctum** περιζώμα II 402, 44; III 323, 39. ζώμα II 100, 47. ζώμα II 322, 57. **cinctus** cingulum, balteum IV 318, 24. *Cf. Isid. XIX 33, 1; GR. L. VII 108, 15.*

Cinctus ἐξωσμένος II 100, 48; 284, 49.

Cindator (circlator *Vulc.*) γόης III 441, 71; 484, 63.

Cindra (= cinis) plumbi sepellio (σπόδιον?) III 628, 60 (plumbia). **cendra** plumbi spellio III 594, 72.

Cinefactum in cinerem uersum, tepens V 639, 71 (= *Non. 94, 1*).

Cinerarius δοῦλος ἐταίρας II 100, 45. *Cf. cincer* seruus V 277, 27.

Cinereus dosin<us> equus V 178, 18. *Cf. Isid. XII 1, 54. V. dosius.*

Cinericiae (*ita cod. Ambros. V p. XVI. cinerice vel cinirece reliqui*) oues cineris colorem habentes *Plac. V 12, 33 = 55, 6.*

Cingillum ζωνάριον III 441, 73. ζωνάριον III 477, 44. **cingillum** στροφόιον, ζώνιον II 100, 51. **cincilla** auri redimicula V 276, 45. V. cingulum.

Cingo ζωννῶ II 323, 6; III 74, 49; 142, 27. **cingit** balteat IV 318, 25.

cinge ζώσον III 142, 28. ζώσον, ζώννυε III 441, 72. **cingere** circumdare IV 434, 9. V. ciroxere, cinxere polam.

Cingulum ζωστήρ II 323, 11; 499, 60; III 468, 17. ζωστήριον II 323, 12. ζώνη II 323, 4; III 142, 29; 338, 19; 441, 74. ζωστήρις III 273, 26. zona II p. XIII; III 506, 4; IV 318, 26 (*cf. Isid. XIX 33, 3*). a cingendo V 650, 19 (= *Non. 47, 20, ubi cingillum*). **cingula** ζωστήρ II 323, 11; 492, 48. ὑποζώνη II 100, 52. ζώνη III 370, 52. **cingla** κατάγαστρα III 24, 29. **gingla** ζώστρα III 194, 27. **cingula** baltea qua (!) cingimur IV 35, 29. V. cingillum.

Cinici (= cinici = κνίκιον) semen id est croci cabalaris III 537, 64. **crnicio** semen <de> croco cabalare III 545, 7. **cinici** semen id est croci ortensis semen III 556, 69. **cinici** semen id est croco ortense III 621, 29. **cignum** semen de croco III 619, 47. semen de croco ortemesus III 555, 19. *Cf. v. Fischer-Benzon p. 84. V. crocus.*

Ciniclus (v. coconidium) cicotis III 559, 28. cocotus III 589, 1; 610, 31. V. laureola.

Ciniflo γυναικῶν κομήτης II 265, 44. ornamenta (*vel -tum*) mortuorum uel mulierum (*male uersum*) II 573, 12. ἐμπλέκτης II 109, 48. **ciniflores** ornamenta II 100, 30 (*cf. Loewe GL. N. p. 31; Horat. sat. I 2, 98*).

Ciniphs maior hircus V 494, 42. **cinis** hircum V 565, 28. **cinniphs maior hircus** V 567, 27. *Cf. Isid.* XII 1, 14 (maiores hirci cinyphii dicuntur a fluuio Cinypho in Libya).

Cinis σποδός II 435, 54; III 6, 37; 441, 75. **cinus** σποδός II 435, 54; III 475, 47 (cinnus). **cinis** ἡ σποδός καὶ ἡ σποδιά, ἡ σακτὴ III 245, 28. **τέφρα** II 509, 47; 537, 51; 550, 6. **cinus cinis** τέφρα II 454, 44. **ciner cinis** κόνις II 353, 13. **cinus** κόνις, τέφρα II 506, 61. **ciner** fauilla II 573, 15. **ciner** de foco saten (σακτὴν?) III 575, 62. **cinis** cori (κόνις?) III 556, 28 (= cinos conii III 620, 33?). **cinus** siue calius (*cf. calda cinis*) σποδός, τέφρα II 100, 46. **cinis** cineris generis masculini. omnia nomina latina simplicia inanimalium in nis (his *codd.*) desinentia nominatiuo casu singulari masculina sunt, ut funis, cinis <excepto bipennis *add. exempl. recentiora*> quia bipennis compositum est [graece] *Plac.* V 55, 7 (*del. Deuerling*). *Cf. G.R.* L. I 101, 9. **V. cinisacer**, cindra plumbi.

Cinnamomum κιννάμωμον II 349, 42; III 194, 43; 273, 34. genus pigmenti V 445, 60. **V. cassia**, amomum.

Cinnamus moselius (= μόνυλον) III 569, 54.

Cinnaut innuit, promisit V 277, 24. **V. nicto**, cinnus. *Cf. Loewe Prodr.* 394.

Cinnus νεύμα II 100, 50. tortio oris, unde dictus est ciccinus (cachinnus *d*) IV 219, 23. tortio oris, inde est dicunt (dictus?) cincinus V 277, 3. το(ρ)τι(ο)oris, unde dictus est cacinnus V 565, 26. tortio oris, inde cinnus V 633, 20. tortiones indecentes (!inde cincinnos *Oehler Fleckeis. Ann. suppl.* XIII 238) V 595, 44. tortio oris IV 35, 3; V 178, 22. notus V 633, 23 (cinnos nutus?). **cinnes** cinni IV 318, 27; V 594, 32. *Cf. Loewe Prodr.* 393, *Roensch 'Beitr.'* I 14, *Landgraf Arch.* IX 398. **V. nutus**, concinnus.

Cinuath Syrorum lingua Iulius mensis dicitur V 178, 15. **V. menses**.

Cinus genus herbae V 565, 46 (cynobaton *H. σχοίνος?*).

Cinxere polum orbem fecerunt V 445, 59 (*Verg. Aen.* I 398) = V 565, 38.

Cipa, **cipula** *v. cepa*, cepula.

Cippus στήλη II 437, 50; 509, 35. στήλη ἡ ἀπὸ ξύλου II 537, 47. ἡ στήλη τῶν μνημάτων ὡς φησι Πέριος (I 37), ἡ ἀπὸ ξύλου II 550, 2. ὀπλή (*quomodo*) cippus = ὀπλή sit, non planum) II 487, 43. ὀπλή ungu[la]s, **cippus** II 385, 21. ἐνεός (στῦλος *Vulc. non opus*), λίθινος κορμός, ποδινακὴ (*cf. Salmas. ad Ter-*

tull. de pallio c. 5) II 100, 53. στήλη, ἀνδριάς III 441, 76; 478, 55. κορμός III 427, 49.

Circa περί II 402, 4. iuxta IV 34, 9; 318, 30; V 276, 56. *Cf. καὶ πᾶν τὸ περίξ et omne quod circa* III 423, 65 + 66.

Circa Vergilius (*Ecl.* VIII 70): carminibus Circe socios mutauit <V>lyxis V 178, 24. **circiae** radii solis (*ubi filia solis Loewe G.L. N.* 151. *κεραῖς?*) IV 219, 10. **circie** radii solis V 494, 43; 521, 7; 565, 29. *Cf. Warren p.* 198, 314.

Circantium *v. circitor*.

Circat circumuenit IV 318, 29; V 594, 27. **V. ergat**, circito. *Cf. Woelflin Arch.* III 559.

Circellio monachus per cellas uagans. Augustinus (*Enarr. in ps.* 132) *Scal.* V 596, 41. *Cf. Keller 'Volkset.'* 45. **circilliones** falsi anachoretæ V 614, 15. *Cf. Osborn. p.* 84, 138; *Loewe Prodr.* 51. **V. circumcelliones**.

Circellus κρικέλλος III 23, 12. **circellum** κρικίον III 441, 77. **circillici** κικλίτικοι III 185, 3.

Circensis ἑπικικός ὁ τόπος II 332, 51. ἵπποδρομος II 332, 58. circulus equestris II 573, 17. **circenses** ἵπποδρομία II 101, 2; III 10, 59; 84, 32 (ippodromos); 302, 29; 341, 46; 441, 78. ἵπποδρομία III 146, 36; 173, 47. **circenses** ἵππιδρομαί III 240, 65.

Circinum διαβήτης III 325, 52; 492, 22; 514, 44. **circinno** gabelrend (*AS.*) V 354, 36 (*Vulg. Es.* 44, 13).

Circissarius cormatibus partibus IV 318, 31 (circissarius *vel potius* cisarius *omisso interpretamento et comatibus* partibus *Loewe G.L. N.* 110). *Cf. Georges.*

Circitator κικλευτής III 149, 30. *Cf. Funck Arch.* VIII 373.

Circiter περί II 101, 9; 402, 4. plus minus IV 34, 7. plus minusue IV 218, 40. plus minus uel prope IV 318, 33. plus minus, quod dicimus circa, numerum significat V 276, 54. proxime, prope IV 35, 31; V 445, 48. *Cf. IV p.* XLIII.

Circito κικλεύω II 356, 30; III 149, 26. περινοσῶ II 403, 28. **circitas** κικλεύεις III 149, 27. **circitat** κικλεύει III 149, 28. **circitat** et **circat** κικλεύει II 100, 55. **circita** κικλευσον III 149, 29.

Circitor περιουθεντής II 403, 36; III 156, 30. κικλευτής III 27, 35; 300, 29; 356, 38; 367, 27; 396, 75. ἀγοροφύλαξ III 200, 55. retentor V 445, 46; 565, 14. **circitores** ἔφοδοι III 209, 6. **circitorum** circantium *Scal.* V 594, 28. **circissorum** circantium IV 318, 32 (*em. Hildebrand p.* 53).

Circuitura περιουδεία II 403, 32. περιουδεία III 363, 5; 441, 79. **περικύα**

(fort. περικνικεια *add. m. 1: imto περιοδία*) III 475, 25. *cinctura* περιοδία III 205, 56. *circuitura* circuitus III 573, 3.

Circuitus περιοδεία III 353, 21. *V. circuitus*.

Circulus κίρκιος III 426, 53. *κίρκιος* III 84, 59. *ούρκιος* III 172, 15/16. *εθύρκιος(?)* *άήρ* III 245, 36. *circuis κικρίας* III 354, 26. *circus κικρέας καὶ κώρος* III 295, 15. *circius uestnorduii* (<n>d (*AS.*) V 354, 72. *circio* pars inter aquilonem et occidentem *Scal.* V 595, 43. *cirtum* a uertigine et turbine V 650, 21 (= *Non.* 50, 23).

Circuitio ἐφοδεία, περίοδος II 101, 11.

Circuitus περίοδος II *p.* XXXVII; 403, 35; 487, 44; 510, 11. *κύκλος* III 356, 32. *περιοδεία* II 403, 32. *περιοχή πόλεως ἢ τόπου* II 404, 1. *γῦρος* III 513, 21. *gyrus, circulus* IV 34, 4. *gyrus* IV 219, 17; 495, 33. *circuitu[m]* *κυκλόθεν* II 356, 31. *V. naturalis circuitus, circus.*

Circulans v. circulator.

Circulator ὄχλαγωγός II 101, 6; 391, 9. *ὄχλαγωγός* III 441, 81; 484, 64. *ὄχλαγωγός, ἀγύρτης* II 101, 4. *ἀγύρτης* II 217, 42 (*circulator*). *plebis collector* II 573, 13. *qui famam adportat periculi* IV 34, 8; V 178, 25; 276, 55 (*per circuitum Corp. Chr. Hessels* C 425). *qui famam portat uel circuit* IV 318, 34. *qui famam (fama uel codd.) deportat (adp.?)* IV 495, 38. *qui fumat (funat h. e. funes scandit Semlerus; infamat Oehler Fleckeis. Ann. suppl. XIII 237)* V 593, 33. *Cf. circulator* circuitus V 445, 63 (*circulans? circuiens?*). *Cf. περιφορέιος* (<ei>reul<ator>) II 405, 49 (*suppl. H.*). *V. cindator, circumlator.*

Circulatorium ἀγύρτης II 217, 43.

Circulo μαγεύω II 363, 52. *circulor* ὄχλαγωγῶ II 391, 10; III 441, 80; 484, 3. *circulatur* circat, circumit IV 318, 35. *Cf. IV p. XLIII.*

Circulus κύκλος, περιφέρεια II 101, 3. *κύκλος ἢ κίρκιος* II 100, 54. *κύκλος* III 149, 31; 241, 22; 293, 1; 342, 2; 441, 82; 524, 39. *περιφέρεια* II 405, 33. *κρίκελλος* II 355, 19. *μυνιάξ* II 364, 49. *circulus κίρκιος* III 93, 76. *circulum κίρκιος* III 368, 74. *circulus gyarus* IV 34, 6; 495, 35; V 276, 53. *circus* IV 318, 36. *circulum armillum* V 178, 26. *circuli* κυκλίσκοι III 256, 6 (*de secunda mensa*). *κύκλοι (de caelo)* III 170, 13. *Cf. circulus ἔσκαλος* II 247, 46. *arcticus* III 508, 58. *V. gyarus.*

Circulus oculi ἴρις ὀφθαλμοῦ III 351, 39; 442, 1. *κροσθαλμον* (*angulus oculi ἴρκος ὀφθαλμοῦ?*) inde (*Verg. Ecl. III 8*):

transuersa tuentibus hircis III 475, 3 (*Cf. Isid. XII 1, 14*). *Cf. hircus.*

Circum περί II 402, 4. *πέριξ* II 403, 29. *κύκλω ἐπίρρημα* II 356, 34. *κύκλω καὶ περί καὶ ἱπικόν* II 100, 56. *undique* V 276, 64. *in ambitu itum (ambitu, ambitum?)* [*ambige ulluit*] V 445, 65.

Circum ἱέρακα: ἔστι δὲ ὄρνεον μεταβληθείσης τῆς Σκύλλης τῆς Νίσου (*νησον cod.*) *Μεγαρέως* II 100, 27 (*circis κείρις ἔστι δὲ ἡ*). *Circum et Ciris contaminatae. Cf. Scal. ad Catal. p. 83, Herald. I 4.*

Circum agens in circuitu ducens V 445, 61 (*Verg. Aen. I 117*).

Circumago περιάγω II 402, 6. *περιελαύνω* II 402, 35.

Circumamictus περιβεβλημένος II 402, 11.

Circumcelliones qui circuibunt (<eunt?) ciuitatem V 351, 29.

Circumcido περιτέμνω II 405, 17; III 156, 34. *περικόπτω* II 403, 14.

Circumcingo περιζωννύω II 402, 46.

Circumcirca huc illuc *Plac.* V 16, 5 = V 55, 9. *Cf. Hamp Arch. V 332.*

Circumcisio περιτομή II 405, 20; III 156, 35; 339, 73; 442, 2. *περιαίρεισις* III 363, 51; 502, 4.

Circumcisus περιτετμημένος II 405, 16.

Circum claustra circum clusa V 445, 62 (*Verg. Aen. I 56*).

Circumcludo περικλείω II 403, 11.

Circumcurro περιτρέχω II 405, 24.

Circumdاتا circumsepta IV 408, 3. *V. circumlitus.*

Circumdo περιδίδωμι II 402, 31. *κυκλώ* II 356, 33. *circundo* περικυκλεύω II 403, 16. *περιστοιχίζω* II 405, 9. *περιέχω* II 402, 43. *circumdatur* cingitur uel tegitur IV 434, 10 (*Verg. Aen. I 593*). *V. circumuallo.*

Circumduco περιάγω II 402, 6; III 156, 28. *περιέλω* II 402, 37.

Circumducta v. circumflexus.

Circumductio περιζαράξις II 406, 4.

Circummedo περιτρέγω II 405, 25.

Circumneo περιοδεύω II 403, 34; III 156, 29. *περιέρχομαι* II 402, 41. *περικυκλεύω* II 403, 16. *κυκλεύω* II 356, 30. *περιστοιχίζω* II 405, 9. *circumit* περιέρχεται II 101, 13. *circuit* gyrat IV 34, 3; 495, 32. *circuit* (*circuiuit c*) gyrauit IV 34, 5. *circuluit* gyrauit IV 495, 34.

Circumferentia ἴνυς, ἀντίς, περιφορία, περιφέρεια III 262, 44 (*unde?*).

Circumfero περιφέρω II 405, 35.

Circumfigo περιπήσσω II 404, 7.

Circumflecto περικίμπω II 403, 6. *περισπῶ* II 404, 34.

Circumflexus περισπώμενος II 404, 33. *ἐπικαμπής* II 308, 29. **circumflexa** circumducta, *περισπωμένη* II 101, 12. *περισπωμένη* II 404, 32. **circumflexum** *ἐπικαμπές* II 308, 30. Cf. **circumflexus** *περίφρυντος* II 101, 14 (*ubi circumfusus e, Vulcanius*).

Circumflo διαφρῶ II 275, 48.

Circumfusus qui circumfuit, id est qui circumdat V 546, 52 (*Ovid. Met. I 30*). Cf. **circumflexus**.

Circumforaneus circa fora ductis (?) IV 34, 35. **circumforanus** qui aduocationum causa circum fora[t] et conuentus uagatur V 626, 63 = *Isid. X 64. Cf. b* II 573, 13.

Circumfosso περιβοθρῶ II 402, 17.

Circumfundimur circumuallamur IV 35, 28. circumdamur IV 219, 12 (*Verg. Aen. II 383*).

Circumfusus circumdatus IV 34, 29. **circumfusa** circumdata IV 34, 15; 495, 27. **circumiecta** IV 34, 27. undique ueniens IV 34, 32. **circumtegens** IV 434, 11 (*Verg. Aen. I 586; II 64*).

Circumhabitatores περιόικοι II 403, 37.

Circuminspicit quaerit cernere; nam circuminspicere est quaerere V 178, 27. ubique inquirat V 178, 28; 626, 62. **circuminspexit** contra undique uersus V 178, 29. in ambitu uidit V 178, 30.

Circumitio περίοδος III 293, 52. **circumitione** circumlocatione V 531, 37 (*Ter. Andr. 202 ubi circuitione libri*).

Circumlator περιφοράριος II 101, 5. V. circulator.

Circumlauo περιπλύνω II 404, 12.

Circumlectus (circumiectus?) circumuentus IV 218, 50.

Circumlitus unctus IV 34, 43. **circumlita** circumdata II 100, 26 (*Horat. ep. I 10, 7*).

Circumlocutio περίφρασις II 101, 8; 406, 2. **circumlocutiones** obscuritates IV 34, 37.

Circumluceo περιλάμπω II 403, 19. **circumluceat** circumfulget IV 318, 38.

Circumluit circum soluit (v. luo) aut fluit IV 34, 14; 495, 26; V 178, 31.

Circumluuium locus quem aqua circumluit V 178, 32; 565, 24. Cf. *Isid. XIV 8, 42*.

Circummeat conlustrat IV 318, 37.

Circummittentes obligantes IV 318, 39 (*obleg. H.*).

Circum negotium dstrictus V 661, 14.

Circumpedilis tunica talaris *cod. Leid.* 191^o (*cf. Loeve GL. N. 164*).

Circumplecto περιπλέκω II 404, 9.

Circumplexus circumdatus IV 218, 38.

Circumpono περιτίθημι II 405, 19.

Circumpositio περίθεσις II 402, 49.

Circumpungo περισπίζω II 405, 7.

Circumquaque omni parte IV 34, 13. omni parte, undique IV 495, 24. undique IV 218, 52.

Circumradio περισπίζω II 405, 8.

Circumregio περίχωρον III 260, 19 (*unde?*).

Circumsaepio περιφράσσω II 406, 1.

Circumsaepius περιπεφραγμένος II 404, 5. undique cinctus IV 34, 16. circumcinctus, undique cinctus IV 495, 25. circumdatus V 276, 44. circumcinctus IV 218, 37.

Circumscribo περιγράφω II 402, 26 III 156, 45. *παραλογίζομαι* II 395, 35 **circumscribere** discernere (*decipere?*), circumuenire V 277, 11. **circumscripsit** conclusit IV 34, 11. conclusit, in praeiudicium misit IV 218, 43. concludit, in praeiudicium mittit IV 34, 45 (*contam.*). circumuenit, in praeiudicium misit IV 495, 8. circumuenit uel deceptit IV 318, 40. **circumscribor** περιγράφομαι II 402, 25.

Circumscriptio περιγραφή II 402, 23; III 442, 3; 479, 10.

Circumscriptor περιγραφεύς II 101, 10 (*Cic. in Cat. II 4, 7*). V. testamtorum circumscriptor.

Circumscriptoria [climacteria naturae rei incerta perfugia uel auxilia] IV 495, 29. Cf. climacteria.

Circumscriptorie callide, subtile (*subdole?*) IV 34, 46; V 178, 33. callide, subreptiue V 179, 1.

Circumscriptus ἠττηθείς (*ἠτταθείς cod.*) III 442, 4; 478, 65. **circumscripta** deleta IV 34, 17; 495, 28; V 276, 66.

Circumsedeo περικαθαίρω II 402, 54 (*contaminata: περικαθαίρω est circumlusto: περικαθίζω circumsedeo*).

Circumsesso περικαθαίρω (?) II 402, 54.

Circumsessus περιβεβλημένος II 402, 11.

Circumsisto περιέστηκα II 402, 42. *περίσταμαι* II 402, 52.

Circumsono περιηχῶ II 402, 48. *περιφοφῶ* II 406, 14.

Circumspargo περιρσάνω II 404, 21; III 156, 27.

Circumspectaculum v. amphitheatrum.

Circumspectat περιβλέπεται II 101, 7. sollicitus est IV 34, 38.

Circumspecte consideranter IV 408, 4. **circumspectissime** nimis acute (*caute?*) *Plac. V 13, 20 = V 55, 1*

Circumspectio ἐπισκόπησις II 310, 60.

Circumspectus homo V 661, 21.

Circumspicio περιβλέπομαι II 402,

13; III 155, 39. περισκοπῶ II 404, 28. **circumspice** περιβλεψαι (periplepose *cod.*) III 155, 40. **circumspexit** contra undique uersus IV 34, 31 (*Verg. Aen.* II 68). *V.* circuminspexit.

Circumstatio, -stantia *v.* constipatio.

Circumtallum σφυρόν II 100, 28 (*ubi* circum tallum ῥοῶς λέπυρον *c.* cicum ῥοῶς λέπυρον *et* σφυρόν *Vulc.* circumtallum σφυρόν *Buech.*).

Circumtextum indumentum quod graece κυκλῶς dicitur V 565, 35. *Cf.* *Isid.* XIX 24, 10; *Serv. in Aen.* I 649; *cyelas.*

Circumuallo περιγαρανῶ II 406, 3. **circumuallat** (*vel* -ant) circumdat (*vel* circumdant) IV 218, 56. **circumuallant** circumdant V 532, 30 (*Ter. Ad.* 302). **circumuallasset** circumdasset (!) V 446, 1. *Cf.* *Schlee Schol. Ter. p.* 46.

Circumuehatur rimabatur V 445, 64. *V.* rimor.

Circumuenio περιέρχομαι II 402, 41. **περιστοιχίζω** II 405, 9. **circumuenit** fallit, decipit IV 219, 9. **circumuenire** fallere, decipere IV 408, 2. **circumuenit** in praedicium misit IV 34, 12. **circumueni[st]etur** κατασπονδασθήσεται II 101, 15 (*κατασπον.* δασοι *cod. corr. c.* κατασπονδάσεται *Vulc.* circumueni fertor κατασπονδάσων *idem Vulc.*).

Circumuentio περιγραφή II 402, 23. **περίστασις** ἐνικῶς II 405, 3. **περιέλευσις** II 402, 36.

Circumuideo περιβλέπομαι II 402, 13.

Circumulat circumdat IV 219, 11.

Circus et **circuitus** κύκλος ἐν ᾧ ἐπιποδοῦμαι γίνονται II 101, 1. **circus** ἑπικικός ὁ τόπος II 332, 51. **ἑπικικός** III 297, 67. **ἐπιπόδρομος** II 332, 58; III 10, 58; 146, 35 (*cf.* 113, 59 = 642, 22); 173, 46; 240, 64; 302, 53; 341, 45; 372, 7; 442, 5; 468, 18; 484, 8; 496, 30. **gyrus** IV 34, 10; 219, 22; 495, 37; V 276, 57. **ambitus**, **circuitus** a quo et **circulus** dictus V 649, 34 (*Non.* 20, 22). *Cf.* II p. XII. *V.* circum.

Circus Flaminius in urbe Roma a Flaminio, qui fecit illum V 276, 65.

Cirifolium κηριάφυλλον III 359, 69. *V.* cerfolium.

Ciris *v.* circum.

Ciroxere circumdare IV 34, 22; 218, 44; V 494, 45. circumdederunt V 633, 22 (*cinxere Warren*). *V.* cinxere pōlum.

Cirrhæarum quod adiut (agunt *R*) inspirationum (*nisi omnia ad lemma pertinent*) *Plac.* V 11, 17 = V 55, 12.

Cirrhon graece obridium (!) aurum quod Hebraei ophaz dicunt V 179, 4 (*Isid.* XVI 18, 2).

Cirritudo, **cirritus** *v.* cirrus.

Cirrus μαλλὸς παιδίου καὶ ἀθλητοῦ II 364, 40. μαλλὸς III 174, 56; 247, 11; 403, 15. σκόλλυς III 349, 23; 394, 28 (*σκόλλος*). **cirrus** cirritus **cirritudo** *Scal. e not. Tiron.* V 596, 29. **cirra** μαλλὸς II 492, 52; 518, 12; 540, 26; 552, 51. **cirra** uillus μαλλὸς II 364, 39. **cirro** crispo capillo V 653, 40 (*Iuuenal.* XIII 165). **cirri** capilli non incisi V 654, 9 (*cf. Non.* 94, 16). **cirros** capitis crinem V 640, 3 (*Non.* 94, 16). **cirris** crinibus V 353, 62. *Cf.* *Isid.* XI 1, 30.

Ci(r)socle uenae uel neruorum extollentia eorum (*ita a² pro earum vel etarum*) qui (quem *codd.*) testis nutriunt III 598, 14.

Cis ἐντός II 300, 45; III 442, 6 (*cisci*). **citra** uel post IV 34, 28. **cis** uel **citra** de ista parte IV 218, 36. **cis** **citra** id est ultra V 277, 19. **cis** pro ultra V 639, 60 (= *Non.* 92, 6 *ubi* *citra*). *Cf.* *Thielmann Arch.* IV 388 *adm.*

Ciscillus *v.* acisculus.

Cisarius κρονοχάριος II 338, 61. *V.* circissarius.

Cisium *latet in his glossis:* **cissum** uehiculum V 639, 19 (*Non.* 86, 28). **circum** (*h. e.* **cissum** = **cisium**) carpentum IV 34, 54; 218, 42; 318, 41; 495, 14; V 276, 62; 351, 54. **genus uehicali** IV 35, 6. **cirus** uehicali **genus** IV 218, 46. **cissis** **genus uehicali** Gallici V 658, 20 (*schol. Gronov. pro S. Rosc.* 19).

Cis Padum *v.* scispadum.

Cis Rhenum intra (*citra Deuerling: cf. W. Heraeus Arch.* VI 275) **Rhenum** [coniecturare factae *om. G.* coniectare iacere *Loewe*, coniectore uate *Heraeus*] *Plac.* V 13, 7 = V 55, 13. *Cf.* *Non.* 92, 6.

Cisseus aniside III 552, 62. **bicinon** III 554, 56; 619, 10. **cistoris** III 558, 67; 622, 58. *V.* ungula caballi (?).

Cissuntem portus Erythraeorum V 565, 25 (*ex Liv.* XXXVI 43, 9?)

Cissus (**cistos** *cod.*) id est saquatio, id est silua (*h. e.* silua mater: *cf. Stadler Arch.* X 103) III 537, 69.

Cista κύτις II 357, 18. *κίστη* II 349, 58; III 321, 19; 527, 8. *λάρναξ*, *κίσθη*, *κοιτίς* (*κοιτης cod. κοιτή e. κύτις?*), *κόφινος* II 101, 17. **cest** (*AS.*), **arcula** II 573, 4. **corbis** IV 35, 2; 495, 23. **cistas** corbes grandes IV 318, 42; V 277, 1 (*cista cod.*); 351, 55 (*item*). *ubi* lectum sit V 639, 57 (= *Non.* 91, 22).

Cistella capsella V 565, 30. a costis, ex canna, ex ligno, quibus contextitur V 565, 36 (*cf. Isid.* XX 9, 8 <canna uel ligno>). **cistellam** γλωσσόκομον II 101, 18. *Cf.* *Fulgent. p.* 50 (*Comm. Ien.* VI 2).

Cisterna λάκκος II 101, 16; 358, 15;

492, 50; III 442, 7. *δεξαμενή* II 268, 14 (*cf.* III 246, 25); III 200, 27; 357, 55; 365, 38.

Cistifer *v.* uicorium.

Cistophori cyneris (denarii *H.*) V 565, 32 (*cyst. cod.*). argenti V 565, 33.

Cistula sporta V 349, 20.

Citate έντορεχῶς II 101, 22. *cursum* IV 318, 43; V 276, 47.

Citatum κατά τάχος II 344, 30. *cursum* IV 33, 57; 494, 46.

Citatio κληῖς II 350, 47. *ανάκλησις* III 442, 8; 484, 53. *uocatio* II 573, 10; IV 318, 44.

Citatorium κληρικόν II 350, 50.

Citato tramite cursu ueloci IV 218, 35. *Cf.* cito tramite.

Citatum aeris mobilitatem aeris IV 494, 51; V 276, 41.

Citatus άνωῖς III 373, 55. *agilis* in lingua IV 494, 50. *V. citatus* in lingua.

Citatus in lingua agilis in lingua V 446, 3.

Citaxus similis taxo IV 35, 8; 218, 45; 495, 39; V 593, 34 (= *ceu taxus*).

Cit certamen excitat pugnam uel commouet *Plac.* V 12, 11 = V 55, 14.

Citerior ένδότερος II 101, 21. *exterior* (*interior*?) IV 219, 15. *qui extra est* IV 318, 46; V 540, 14 (*cf.* IV *p.* XLIII). *intraneus*, *intimus* II 573, 14. **citeriorem** *ulteriorem* V 418, 42 (*Euseb. eccl. hist.* V 9) = 427, 12. **citeriore** *interiore* IV 34, 57; 494, 42. *ulteriore* V 276, 26.

Citerius propius IV 494, 43. *quasi propius* IV 35, 10. *exterior* (?) IV 219, 14. *ulterius* IV 318, 47. *exterior*, *ulterius* IV 33, 56; 494, 41; V 276, 46.

Citerum (*vel citierum*) *aliquid exinde ut cithara* (*vel citiararum sine ut*) IV 35, 9; 495, 40 (*Cythera insula: aliquid exinde Cytheriacum Nettleship 'Journ. of Phil.'* XIX 117. *Citerum et ut citra tutatur Buech.*).

Cithaeron *mons apud Thebas* IV 437, 2 (*Verg. Aen.* IV 303 *et Serv.*). *mons Thebanorum* V 277, 25.

Cithara κιθάρα II 349, 28. *chelys* IV 318, 48. *V. citerum.*

Citharoedus κιθαροῦδός III 172, 52; 239, 69. **citharoedi κιθαροῦδοί** III 10, 44; 302, 36; 371, 74; 525, 23.

Citimum *citra omnia* V 446, 4; *cf.* IV *p.* XLIII (*Loewe GL. N.* 83). *citra omnia*, *proximum* IV 218, 49; V 277, 18. *contra* (*citra*?) *omnia*, *proximum* IV 34, 36. *citra omnium* (*scr. omnia*) IV 318, 49. **cituma** *proxima* V 639, 8 (= *Non.* 85, 15). *Cf. praef. Anthol.* V *p.* V. *V. connum, citro.*

Citius tempus quam oratio deficiet V 660, 41 (*Cic. pro Rosc. Am.* 89).

Cito ταχύς II 452, 17. *ταχύ* III 442, 10. *δέξιός* II 384, 41. *propediem* IV 318, 51. *statim*, *continuo*, *exinde* *Plac.* V 55, 17. **citius ταχύς** III 442, 11. *ταχύτερον* II 452, 23. *τάχιον* II 452, 16. *θᾶπτον* II 326, 41. *prius* *Plac.* V 55, 16. *maturius* IV 318, 50.

Cito καλῶ II 337, 61. **citant** *uocant*, *accersunt* V 276, 17. **citariet** *celeriter moueri* *Plac.* V 14, 43 = V 55, 15.

Cito coctum *v.* damasonium.

Cito tramite celeri cursu IV 434, 12 = 433, 34 (*Verg. Aen.* V 610). *V. citato tr.*

Citra *ἐκτός* II 293, 15. *δίχα*, *χωρίς*, *ἐκτός* II 101, 19. *χωρίς* II 479, 49. *άνεν* II 226, 16. *extra* IV 34, 24; 40; 219, 7. *ultra* V 351, 10. *extra*, *ultra* IV 318, 52; IV *p.* XLII. **citra te sine te** IV 34, 44. **citra uos infra** (= *intra*?) *uos* V 494, 44. **citra** *bihina* (*AS.*) V 425, 21 (*Cassian. inst.* V 36, 2). *V. cis.*

Citreum θῦδιον II 101, 20. **citrium κίτριον** II 349, 59. **ceitrum** (*vel citrium*) *κίτριον* III 191, 66; 403, 70; 428, 53; 556, 36 (*ceitrin* ·i· *citru*); 621, 13 (*item*). *κίτριον* III 264, 47. *ἐσπερίς* III 262, 22; 358, 75; 545, 71. *ἐσπέριον* III 442, 9 (*citrum*); 477, 41 (*item*). **cidrium** (*vel citrium vel cedrium*) *poma cedri* III 588, 31. *poma de cedro* III 609, 19 (*cf. erporis* <*ἐσπερίς*?) *poma cedri* III 562, 69). *erporis* III 590, 21; 611, 45; 623, 57. *erbiscis* (*vel erpiscis*?) III 562, 36; 590, 21; 611, 44; 623, 56. *Cf. epredim* *idest cedru* III 538, 42 = 546, 10 (*ἐσπέριον* *citreu*?) *aliter Schmid Herm.* XVIII *p.* 538). **citreae** *sunt spondae ubi antiqui noctibus scribebant* V 616, 33 (*cf. schol. Pers.* I 52). *V. pimum.*

Citreus pomerius IV 219, 19 (*ubi citrarius pomarius Warren, non recte*); V 494, 47; 565, 34.

Citro *proximum* IV 219, 5 (*citrum prox. abcd: citimum?*). *huc ad nos* IV 219, 25; 494, 44. *huc ad nos, ultro* (*ultra codd.*) *a nobis ad alia* IV 35, 21. *me praesente* V 446, 2. *V. ultro.*

Citropodes *v.* chytropodes.

Citroque *et ulterius* IV 219, 13.

Citrus citri folia III 544, 59. *cit[e]reus* (?) V 639, 13 (= *Non.* 86, 7). *V. citreum.*

Citus ταχύς II 452, 22. **festinus**, **uelox** IV 33, 62. **festinans**, **properans** IV 318, 53. **citatus**, **uelox**, **festinus** IV 494, 49. **uelox** *sen citatus* IV *p.* XLII. **celer**, **uelox** IV 434, 13 (*Verg. Aen.* I 301; XI 462). **citum** IV *p.* XLII. **citam** *uelocem* IV 34, 19; 218, 33; 494, 48. **citi** *festinantes* IV 34, 18; 494, 47.

Ciuica corona πολιτικός στέφανος II 412, 13. *Cf.* IV 219, 6; V 277, 7.

Ciuico est ciuem facio V 617, 3. **ciuicat** ciuem facit IV 34, 2; 218, 39; 318, 55; 495, 9 (ciuicitat); V 179, 7; 276, 58; 594, 30. **ciuutare** ciuitatem colere uel ciuem facere *Scal.* V 594, 41. *Cf. Loewe GL. N.* 164; *Osb. p.* 143.

Ciuicus πολιτής II 101, 28. *V.* ciuillis, ciuitas.

Ciuille imperium πολιτεία II 412, 8.

Ciuilem quereum quod ciuicum custodes coronabatur IV 434, 14 (= *Verg. Aen.* VI 772: *cf. Serv.*). **ciuilli quereu** quia qui patriam uel ciuem ab hoste liberasset, apud gentiles huius arboris frondibus [arboris] coronabatur V 179, 8.

Ciuillis πολιτικός II 101, 26; 412, 12.

III 267, 8; 274, 53; 442, 13. **ciuillis** et **ciuicus** unum est, sed subauditur aliquid effectum V 276, 63. *Cf. χρηματική* . . . **ciuillis**, **ciuillis causa** II 478, 31. **iustum**, **ciuile δίκαιον**, **πολιτικόν** III 336, 43 (*v.* ius ciuile). **ciuile[m]** ἐμφύλιον III 209, 3 (*v.* bellum ciu.). *Cf. ciuillis ἐμφύλιος*, ὁ ἐν πόλει γινόμενος πόλεμος II 297, 2 (*v.* bellum ciuile). *V.* ius ciuile.

Ciuillitas πολιτεία II 412, 8; III 274, 44; 442, 14. **mansio ciuium** V 179, 9 (ciuitas?). *V.* celeritas.

Ciuilliter εὐτάκτως, χρηματικῶς, πολιτικῶς II 101, 25. **πολιτικῶς** II 412, 15.

Ciuis πολιτής II 101, 23; 412, 10; III 304, 42; 375, 5; 45; 442, 12. **ἀστός** II 248, 44. **ἀστός**, **πολίτης** III 274, 52; 267, 7.

Ciuis patricius senator maior IV 33, 60; 219, 21; 495, 10; V 276, 52. *Cf. ciuis parlens* (patricius? nisi aliunde illatum est; parens?) et **patricius** unum sunt V 276, 43.

Ciuis Romanus Romanus natus IV 33, 61; V 276, 59. **ciuis natus** IV 495, 11. **ciues Romani** Quirites IV 318, 54.

Ciuitas πόλις II 101, 27; 412, 6; 563, 23; III 6, 9; 20, 17; 91, 68; 103, 33 (*cf.* III 50, 26); 196, 3; 267, 5; 305, 39; 395, 51; 401, 31; 442, 15; 502, 36. *ἄστυ* III 305, 40; 509, 30. **ciuita** (ciuica *H.*) frequentia IV 35, 1; 318, 56; 495, 22; V 179, 10. ut frequentia IV 219, 20; V 276, 51. **ciuitas urbs**, oppidum IV 318, 57. a conuersatione[m] multorum dicta est, quia multorum continet in unum uitam IV 219, 1. *Cf. Isid.* XV 2, 1 **ciuitates πόλεις** II 557, 58. *V.* munita ciuitas, acropolis, initium ciuitatis, ciuilitas. **Ciuitas condita πόλις ἐκτισμένη** III 353, 24.

Ciuitat *v.* ciuico.

Cixit *v.* Cilix.

Clabaca *v.* cloaca.

Clacendix (cloc.) concha uel labrum V 617, 13 **clacindex** concha V 595, 47. **clacendex** concha V 278, 6; 627, 1. **clacindex** cocta V 351, 42. *Cf. Loewe Prodr.* 279; *Festus Pauli* p. 46, 16; *Hagen Anecd. Helv.* p. CLXXXIX; *Plaut. Vid. fragm.* X (*ed. mai.*); *Stowasser 'Z. f. östr. Gym.'* XLI p. 200.

Cladere laedere V 278, 2 (claudere claudere? collidere *H.*).

Clades συμφορά II 443, 18. calamitas, pestilentia IV 319, 1. **cladis** pestis uel calamitas IV 216, 20. caedis, contagio II 573, 33. **clades** barbari cum fame(?) V 278, 4 (*cf.* 3). **cladem** calamitatem IV 434, 15. **clades συμφοράς**, **δυστυχία** II 101, 31. **cladibus** calamitatibus, miseriis *Plac.* V 55, 18. **gladibus** uindictis (*Euseb. eccl. hist.* I 8) V 419, 49 = 428, 33. *V.* calamitas.

Clam λάθρα II 101, 30; 358, 3. *λεληθῶτως* II 359, 20. occulte aut furtiue uel absconse IV 30, 18. occulte, latenter IV 491, 50; 434, 19 (*Aen.* I 350). latenter, occulte, *λάθρα* V 446, 6. furtiue, absconse IV 491, 51. occulte, furtim, absconse uel latenter IV 319, 2. occultum uel subito V 277, 33. occulte IV 216, 12. subito IV 491, 52. furtim, secretim V 531, 52 (*Ter. Andr.* 444). quasi clause, occulte V 650, 9 (*cf. Non.* 38, 17). **clade** (uel clude) clam uel occulte *Plac.* V 15, 32 = V 55, 27 (*ubi* *calim ex Festo Pauli* p. 47, 3 *O. Muellerus*; *clande Lindsay* p. 580, *clancle* = *clancule W. Heraeus Arch.* VI 276). *V.* haud clam fuit.

Clamatio βόη II 258, 22.

Clamatus φωνηθεῖς III 122, 26 = 226, 19 = 646, 2.

Clam destinat res occulta *Plac.* V 13, 13 = V 55, 20 (*cf. Deuerling Fleckeiseni Ann.* CXXXI p. 648, *qui olim clandestina res occulta, recte?*).

Clamito et **clamo** βοᾶ, κραυγάζω II 101, 53. **clamitat** **clamat** **saepius** IV 28, 55. **saepius** **clamat** IV 216, 22; 319, 3. **multum** **clamat** uel **saepius** **clamat** IV 491, 13. **clamitans** (?) frequenter **clamat** IV 30, 4.

Clammum *v.* clarimum.

Clamo κράζω II 354, 39; III 76, 23 (*kradio*); 150, 31. *κραυγάζω* II 354, 53. *βοᾶ* III 129, 25; 490, 59. *φωνῶ* III 80, 26. **clamas** **βοᾶς** III 129, 26. *κράζεις* III 150, 32. **clamat** *κράζει* III 5, 11; 150, 33; 442, 17. *βοᾶ* III 129, 27. *βοᾶ* *ράζει*, *καλεῖ* II 101, 52. *φωνεῖ* III 442, 16. **clama** *βόησον* III 129, 42. *κράξον* III 150, 34. *κάλεσον* III 524, 27. *V.* **clamito**. *Cf. clamant homines Loewe GL. N.* 249.

Clamonis (?) canis (clamoris caris abe) II 509, 50.

Clamor κραυγή *be post* II 97, 57; 354, 55; III 76, 24; 150, 35; 209, 14. βοή II 258, 22; 489, 69; 509, 48; 549, 35; 555, 40; *prae*f. p. XXXVII; III 129, 28; 354, 19; 490, 60. βοή, κραυγή II 537, 20.

Clamosus κραυγασός II 354, 54; III 14, 10; 87, 1; 179, 26; 335, 1; 373, 56. κραυγαστής III 251, 52. κραυκτικός II 354, 40.

Clanculat celat, abscondit V 277, 55; 596, 7. **clanculare** occultare, palliare, sub[a]cell[]are V 593, 27 (*vel seu celare De-Vit. subascellare H.*)

Clancule occultissime IV 216, 27. latenter IV 30, 20; 491, 54. absconse V 277, 58. *V. clam. Cf. Arch.* II 270.

Clanculo λάθρα II 358, 3. occulte V 278, 13. occultissimo (?) V 446, 8.

Clanculum occulte IV 30, 41 (idem *occ. codd.* = id est); V 532, 57 (*Ter. Eun.* 589. 602). occultissime IV 319, 5. occultum IV 434, 16; V 278, 1; 351, 24. dubium, ambiguum IV 319, 6; V 444, 27 (canculum); IV *prae*f. XLII (*item*).

clanculis id est occultis V 446. 9. **clanculum** dubium IV 214, 9 (cancalum). diminutive IV 216, 15. **clanculum** mane IV 216, 7 (*ubi diluculum Warren*); V 277, 42; 349, 55. mane, dubium (*contam.*) V 521, 4. *Cf. Funck Arch.* VII 23 sq.

Clanculum (clamcuius *cod.*) patris nescientibus patribus suis V 532, 21 (*Ter. Ad.* 52 sq.).

Clandarius ab exconso (*cf. Arch.* VI p. 166) alterum lapidans II 573, 28 (*ubi ex absconso Oehler*). *Cf. Loewe Prodr.* p. 127, *GL. N.* 32 (clancularius).

Clandestino λάθρα II 358, 3.

Clandestinus λαθραῖος II 358, 4. λαθροδότης II 101, 46. **clandestina** occulta machinatio V 277, 37. **clandestinum** λαθραῖον II 358, 5. **λαθραῖον**, αἰφνίδιον II 101, 47. occultum, dispositum IV 30, 42. satis occultum V 494, 54; 540, 18. occultum IV 491, 53. **clandestina** occulta IV 30, 17. latentia IV 214, 28; 216, 28. latentia uel satis occulta IV 319, 7. latentia, uelata an satis occulta V 446, 7. *V. clam* destinat.

Clandire v. claudio.

Clanes bene agere V 446, 10; 494, 53; 564, 40 (age). clangere orationem b. a. *Buech.*

Clangit personat IV 491, 58, clingit, cludit IV 319, 9 (*v. clingo*).

Clangor κέλαδος, κραυγή II 101, 40 (gl-, *sed sub C*). κλαγγή II 510, 6. κλαγγή σάλπιγγος II 350, 1. **glangu** et **clangor** ἦχος σάλπιγγος II 101, 39. **clangor** uox tubae IV 30, 15. sonus

tubae V 179, 13. uox tubae uel cantus, sonitus IV 491, 57. uox tubae et sonitus dicitur V 627, 2. sonus tubarum IV 216, 11; 434, 17; V 277, 39 (sonitus). sonus tubarum aut uox anserum V 446, 16. nunc sonus, proprie autem uox anseris est V 179, 14. horribilis sonus confertus (?) IV 434, 18 (*Verg. Aen.* VIII 526). inrationabilium rerum IV 313, 10 (*cf. Isid. Diff.* 85). bucinarum est V 179, 12. *V. magnis* clangoribus.

Clare τρανός III 468, 19; 284, 22 = 655, 2. ἐπιφανός II 312, 40. φανερός, λαμπρός, ἐνδόξος II 102, 2. ἐνδόξως, ἐπιφανώς, διασήμως II 101, 32.

Claredines claritudines *Scal.* V 594, 14 (*Osb. p.* 155).

Clarentes v. clarigantes.

Claresco λαμπρύνομαι II 358, 34.

φανερῶμαι II 469, 57. φανερώ II 470, 1.

clariscunt (vel *claresc.*) clariores fiunt V 446, 21. **clarescunt** augeuntur V 179, 15. *Cf. Verg. Aen.* II 301.

Claret patet, manifeste est IV 30, 23. patet manifeste IV 491, 12. clara est V 639, 9 (*Non.* 85, 19).

Clarifico λαμπρύνω II 358, 33.

Clarigantes clarentes, florentes V 179, 16.

Clarigatio ἐνεχυριασμός II 298, 54. ἀρπαγή, ἐνεχυριασμός (*ubi ἐνεχυρασμός Salmasius*) II 101, 50. ἐνεχυριασία, ὁμηρία II 101, 56. clara actio IV 216, 19; V 494, 56. pigneratio rerum V 278, 7. uox principis pugnae, id est *eltra* uox V 618, 16 (*cf. Serv. in Aen.* IX 53).

Clarigenus est claro genere ortus V 617, 17.

Clarigo ἐνεχυριάω II 298, 56.

Clarimum clarissimum V 179, 17. **clammum** clarissimum IV 319, 4; V 277, 47; 594, 31. *Cf. Landgraf Arch.* IX p. 369.

Claritas λαμπρότης II 101, 57; 358, 32 (*cf. II* 560, 46). **claritas** τρανότης III 198, 55. *V. claritudo.*

Claritudo λαμπρότης II 358, 32. claritas IV 30, 19; 491, 11; V 633, 29; 638, 61 (*Non.* 82, 2). *Cf. Festus Pauli* p. 58, 10.

Clarium oppidum fuit unde Apollo **Clarius** V 550, 38 (*cf. Serv. in Aen.* III 360).

Claro μωρήνη ἱερά II 101, 58. *Cf. κλάρας, κλαρία apud Hesych.*

Clarus λαμπρός II 358, 30; III 177, 7; 249, 49; 329, 24; 332, 21; 498, 69; 529, 43. ἐνδόξος, ἐπιφανής II 101, 55. ἐκδηλος II 289, 19. **clara** λαμπρά II 358, 29. **clarum** δῆλον, φανερόν II 101, 54. λαμπρόν III 5, 33; 338, 73. **clarissimus** λαμπρότατος II 101, 34; 358, 31; III

298, 12; 338, 74; 442, 18; 498, 70; 528, 38. *V. tam clara et clarimum.*

Clasma fragmen V 494, 58. *damna* V 278, 12.

Classarios *classicos* *Plac.* V 14, 11 = V 55, 21. *Cf. Varro de l. l. V 91.*

Classes **Argium** *naues* *Graecorum* IV 434, 21 (*Verg. Aen. I 39/40*).

Classica *περιφερής σάλπιγξ* II 405, 34, 429, 42. *tuba* II 573, 21; IV 492, 1. *V. classicum.*

Classica *v. cassita.*

Classicaril *σαλπισταί* II 101, 43.

Classicat *tuba sonat* IV 216, 16 (*classica sonant Warren coll. Verg. Aen. VII 637*).

Classicum *clangor* II 573, 27. *ut tuba, bucina* V 277, 54. *cornici(ni)um, tubicin(i)um* V 494, 55. **classicus** *celeuma nauis* IV 216, 9 (*celeusma Warren*). *celeuma nauibus uel sonus* V 277, 43. *sonus in nauibus aut in tubis* IV 29, 32; 492, 5. *sonus tubae uel militum cohors* IV 434, 22 (*cf. Verg. Aen. VII 637*). *sonus tubae* IV 319, 12; V 179, 22. **classica** *tubae sonus* V 354, 45. *tubam, Lucanus* (VI 166). *classica dicta sunt, quod per classes diuidebatur exercitus, qui postea manipuli dicti sunt* V 179, 23. *tuba. Lucanus* (VI 166): *succendunt classica cantum, id est bellum mouent* V 179, 24. *tuba et eius sonus* V 550, 41. *tuba (de Cassian.)* V 425, 24. *tuba uel nauticum uel examinata* V 277, 36 (*scr. exinata: cf. cassita*). *quae sonat in tubis uel in nauibus prouocationem canentes(!)* IV 319, 11. *uox tubae bellicae uel quae sonant in tubis* V 277, 52 (*adde uel in nauibus ex 50*). *nauticum* IV 492, 3. *V. classica.*

Classicum *canit prouocationem cantat* V 282, 23. *celeuma nauis (nautis exemplaria aliquot deteriora) dicit Plac.* V 12, 30 = V 55, 22. *Cf. Serv. in Aen. V 177.*

Classique *inmittit habenas nauem rudentibus solidat* IV 434, 23 (*Verg. Aen. VI 1*).

Classis *στόλος* II 101, 33; 438, 18; 495, 52; 518, 22; III 28, 6; 208, 10; 299, 21/20; 353, 11; 403, 48; 468, 20. *nauis collectae, flota (AS.)* II 573, 32. *nauium multitudo* IV 27, 36. *naues* IV 492, 4; V 277, 59. *nauigia militum* IV 216, 10; 492, 2; V 277, 31. *conspiratio iuuenum* V 446, 18. **classsem** *nauem posuit uel multitudinem nauium* IV 434, 20 (= *Verg. Aen. I 39/40*). *nauem* IV 28, 57. **classes** *τάξεις* III 208, 31; 367, 63. *naues. Vergilius (Georg. I 255):*

quando armatas deducere classes V 179, 18. **classibus** *nauibus. Vergilius (Aen. IV 582): latet sub classibus aequor[um]* V 179, 19. *V. praefectus classis.*

Clata *in hac est gl.: baliathon (= βοτόφαλλον)* id est **clatam** uocant (*clata inuocant cod.*) III 536, 58. *V. calta.*

Clatri *κατόνες οἱ ἐν θυρίσι ὀβελίσκοι* II 101, 38. *ligna uolubilia in caueis* IV 35, 32 (*clitri*); V 179, 25. **clatris** id est *lignis uolubilibus quae sunt in caueis* V 653, 49. *Cf. elatrum pearroc (AS.)* V 352, 38.

Clanculas *uilucas (AS.)* V 278, 11 (*cf. Gallée 347 = murices. an conchylias?*).

Claudaster *ἀρρησίχωλος* II 245, 32. **claudus** II 573, 29 (*sequitur claudens sine interpr.: nouum interpretamentum?*).

Claudia *spes tranquillitatis* V 494, 52. *Cf. Onom. sacr. p. 79, 4.*

Claudicare *v. caliclare.*

Claudicariae *v. caudicariae.*

Claudico **claudio** *χωλεύω* II 479, 33.

clodico *χολαίνω* III 80, 60; 163, 21.

clodicas *χολαίνεις* III 163, 22. **claudicat** *χολαίνει, ἐμποδίζει* II 101, 35. **claudit** IV 319, 14 (*v. claudio*). *χολαίνει* III 442, 21. **clodicat** *χολαίνει* III 7, 16; 163, 23; 402, 52.

Claudio (*h. e. claudeo*) *v. claudio. claudire* *claudicare* V 594, 33. **clandire** *claudicare* IV 319, 8; V 277, 48; 521, 5. **clandire** *claudicare* V 179, 11. **clandire** *cladicare* IV 216, 14. **claudere** *claudicare* IV 29, 41. *V. cladere. clauderet* *claudicaret* V 633, 30. *Cf. claudidio* *claudico gloss. Arab. 703. claudire non tam in claudere corrigere quam ad vulgarem nescio quem usum reuocare mavult Loewe Prodr. p. 357; cf. Birt Mus. Rhen. LII suppl. p. 76.*

Claudius **Marcellus** *pronepos Marcelli, Octaviae Augusti sororis filius, ualde iuuenis excessit et in campo Martio sepultus est Roma(e), cuius studiis Virgilius praefuit* V 205, 23.

Claudo (*uel potius cludo*) *κλείω* II 350, 26; III 76, 39; 148, 28. **claudit** *κλείει* III 5, 15; 442, 22. *obserrat (= obserat; obseruat acde)* IV 319, 15. **claudant** *includunt, id est celant* V 179, 28. **clude** *κλείδω* III 148, 29. **clausimus** *cl[aus]imus* V 446, 13. **clauditur** *cluditur* V 179, 27. **claudier** *claudi* IV 216, 8. **claudi[tur]** V 564, 43. **cladier** *deficere, deesse* V 532, 4 (*Ter. Andr. 573*). **claudentur** *cludentur* V 17 26; 446, 14. **clusum est** *κένκλεισται* III 148, 31.

Claudus *κυλλός* III 180, 41; 252, 61. **claudus** *clodus* *χολός* II 479, 34. **clodus**

χωλός II 102, 13; III 13, 48; 80, 61; 86, 60; 163, 24; 180, 42; 252, 62; 330, 16; 343, 36; 402, 51; 442, 25. **clauda** debilis IV 319, 13. **clodis** (clodix *cod.*) quasi claudis. veteres et clodum et claudum dicebant V 566, 25 (*nisi* codex quasi caudex *scribendum: cf. Isid. XVII* 5, 4). V. catax, cloppus.

Claua uel **claudine** furca (?) V 618, 19 (*nihil non plana*).

Clausibilis v. fascenninas.

Clauso cluso V 179, 30. V. clusum.

Claustralla claustra, clusa V 564, 38.

Claustrarius κλειδοποιός III 148, 35; 371, 29. **clastrarius** κλειδοροποιός III 498, 52. **clostrarius** κλειδοποιός III 308, 23; 367, 17; 442, 26; 484, 12; 525, 48. **clostaris** κλειδοποιός II 350, 23; III 201, 30.

Claustrum κλειθρον II 101, 44; 350, 24; III 268, 68; 365, 23; 368, 75; 498, 31. mura (!) obsepta V 446, 20. ser[r]aculum ostii V 564, 39; 633, 28 (in hostii). **clustrum** (vel claustrum) repagulum IV 319, 16. **clostrum** κλειθρον II 350, 24; III 23, 48; 76, 41; 148, 32; 201, 31; 313, 16; 526, 10. clausuram ostii cum uermiculos suos V 180, 12; 653, 54 (**clustrum** et cum uerriculis suis; unde clustellum: unde uerticulis suis *W. Heraeus Arch.* IX 595. *Cf. Iuuenal.* VIII 261. v. uermiculus). χελώνη (chelloni *cod.*) **clostrum** III 190, 57 (v. pessulus). **clitra** (claustra *ab*) κλειθρα II 101, 45. **claustra** exitus uel aditus angusti IV 434, 25 (*Verg. Aen.* III 411). portae aut ser[r]aturae IV 216, 21. clauae, quod ianua(m) cludit V 446, 12. clausura IV 491, 37. clausura IV 30, 26. **claustrae** clausurae V 446, 11; 564, 41. *Cf. Kluge 'Grundr.'* I² 336^b. V. clustrum.

Clausula νόημα II 101, 36. conclusio IV 319, 17; V 446, 17. finitio, conclusio, firmi (finis *Warren*) sermones (sermonis *idem*) IV 216, 24.

Claua ῥόπαλον II 101, 49; 428, 45; 496, 50; 522, 14; III 157, 65 (clauato *cod.* clauatum?); 197, 45; 300, 53; 442, 19. *Cf. ῥόπαλον* claua uel fustis III 503, 18. claua fustis IV 216, 26. steng (*AS.*) V 351, 2. claua fuste (*Euseb. eccl. hist.* IV 16) V 419, 24 = 428, 2.

Clauaca v. cloaca, borda.

Clauarius ἡλοκόπος II 324, 14; III 143, 45; 202, 10; 371, 30; 442, 20; 468, 22; 484, 11. ἡλοποιός III 307, 66. *Cf.* forma clauaris.

Clauatura σημείωσις III 21, 33; 92, 66.

Clauata ἡλοκοπημ(έν)α III 143, 46.

Cf. clabatum gebyrid (*AS.*) V 352, 44.

V. *Festus Pauli* p. 56, 9. V. borda.

Clauatus v. bene clauatum.

Clauia v. borda.

Clauicula ξλιξ II 101, 59. ξλιξ ἀμπέλον II 295, 15. clauis diminutium II 573, 25.

Clauicularius κλειδοποιός III 271, 33.

Clauiflor ἡλοκόπος III 307, 67.

Clauis κλιξ II 101, 37; 350, 25; III 76, 40; 190, 63; 204, 40; 190, 63; 204, 40 (clausus); 269, 2; 313, 54; 326, 20; 498, 24; 526, 15; 527, 29. κλειδίον II 350, 22; III 148, 34; 368, 68. κλειδίον III 498, 33. **clauae** κλειδες III 148, 33; 341, 67; 403, 64; 442, 23. V. adulterina clauis.

Clauo ἡλοκοπῶ II 324, 15; III 75, 12.

clauare πομφυρῶσαι III 370, 4. V. bene clauatum.

Clauorum faber ἡλοκόπος III 271, 75.

Clauus ἦλος (singulariter tantum declinabitur) II 324, 13; III 23, 46; 75, 13; 143, 43; 313, 22; 368, 67; 468, 21. οἶαξ II 102, 1. οἶαξ **clauus** gubernaculi; clauus singulariter tantum declinabitur II 379, 55. **clauum** πηδάλιον II 407, 17. **clauus** πορφύρα ὑφασμένη (singulariter tantum declinabitur) II 414, 9; III 272, 53. πορφύρα πλατεία, ἦλος, οἶαξ (lox *cod.*) [calceis] II 509, 42 + 43. γόμφος, ἦλος, καρφίον III 262, 56. ῥάβδος πομφυρο(ῦ)ς (?) III 323, 48. furunculus, et est dolor cum callositate (carnositate *m.* 2) in similitudinem clauorum III 598, 22 (v. carbunculus). **clauum** (clausum *cod.*) manubrium gubernaculi V 277, 40. **clau[s]us** pars gubernaculi qua tenetur IV 434, 24. **clauus** temo aut caput remi. Vergilius (*Aen.* V 177): clauumque a<d> litora torque<t> V 179, 31. fustis gubernaculi V 550, 40 (*cf. Serv. in Aen.* V 177). **clauum** gubernaculum V 277, 61; 521, 6. gubernaculum uel claua[t] V 446, 15. gubernacula uel claua V 564, 45. **clabo** partem gubernaculi V 446, 19. **claus** manubrium gladii IV 491, 14 (capulus?). **clauo** συνδῶν, <δ>θόνις (= ὀθόνιος) III 576, 37. **clauus** interdum acutus (*ita libri: v. acutus ἦλος: immerito offenderunt Loewe GL. N.* 81, *Stowasser Arch.* II 319, *alii: cf. calcar*), interdum gubernaculum *Plac.* V 12, 17 = V 55, 24 = V p. XVI 9 (*ubi acutum est et significat in fine*). **clauus** (? chlamys?) uestis purpurata *Plac.* V 12, 27 (clamis) = V 55, 23 (clauis). *Cf.* clauus femini generis purpura uestis V 564, 42. **clau** ἦλοι II 101, 51; III 143, 44. σημεία III 370, 3. **clau[s]** manicae temonis IV 31, 2; V 179, 29. *Cf.* clausae οἶακτες πλοίου II 101, 48 (*ubi clau* *Vulc.*); **clau** perditī (*Gregor. dial.* III 36) V 423, 51. V. flauus, borda.

Cla[n]zomenae ciuitas Asiae V 550, 39 (*Serv. in Aen.* IV 345).

Cleanthas armarium seu bibliotheca [graece c[e]leptes uel fur] V 521, 24 (*cf. Iuuenal.* II 7). *Cf.* cleptes.

Clematitis v. aristolochia.

Clemens φιλόδηρος II 471, 21. ἐπιεικής, φιλόδηρος, πρῶτος II 101, 60. ἐπιεικής III 331, 44; 519, 32. ἡμέρος II 324, 28. pius IV 216, 32; 493, 36. pius, iustus, humanus IV 319, 18. **clementem** (-ter *cod.*) mitem, placidum V 532, 20 (*Ter. Ad.* 42). **clementissimus** φιλοδηροτάτος II 471, 23. ἠπιώτατος II 325, 35. ἀνεξικακώτατος II 225, 61.

Clementer ἐπιεικῶς II 308, 4. benigne IV 33, 24. mansuete, uidens (iuste?) IV 493, 37. pie, iuste IV 319, 19.

Clementia ἐπιείκεια II 101, 42; 308, 2; III 424, 52. Πραότης, Ἐπιείκεια (*dea*) III 291, 53. ἀνεξικακία II 225, 60. φιλοδηροπία, ἐπιείκεια II 102, 3. φιλοδηροπία II 471, 22. pietas IV 216, 34.

Clept κλέπτει II 102, 4. subripit IV 33, 23. rapit IV 216, 33. rapit, subripit V 494, 59. **crepit** rapit V 565, 20. **clepere** deripere, furare IV 494, 35. subripere, furare V 278, 5; 627, 5. furare siue subripere V 547, 31; 633, 26. furari a graeco dictum (*decorum cod.*) κλέψαι V 649, 33 (= *Non.* 20, 7. *Cf. GR. L. Suppl.* 238, 12).

Cleps fur V 349, 51 (*cleptes? clops?*).

Clepsydra uas aquarum quam (*vel* quod) iudices habent propter (*vel* pro) horas nocturnas (*orationis? metiendas* IV 35, 19; 495, 47 (*quam et iudaei*); V 178, 11. horologium, dictum est a furti (*furto?*) aquarum. hoc uas habent [uel in nauibus] iudices ad tempora metienda scholasticis dicentibus V 277, 50 (*v. classicum*). per quod horae colliguntur IV 216, 42; 434, 27 (*opere*); V 176, 34. per quod horae colliguntur [id est suscepto familiariter: *cf. cliens*] V 277, 44. casella V 494, 60 (*capsella?*).

Cleptes (*cleptus codd.*) gippus (?) uel fur V 179, 32 (*contam.? gibbus est κλεπτός*). V. Cleanthas.

Clericus hereditarius IV 408, 7. heredi (*hereditarius?*) uel sors V 277, 32. sors dei IV 216, 30 (*Isid.* VII 12, 2).

Cleronomus heres IV 216, 31.

Clerus sors (= *Eucher. instr.* p. 160, 8) IV 33, 25; 493, 12. V. clericus.

Clibanari quasi tunica ferrea (*vel ferri*) IV 35, 12; 216, 48; 319, 25; 495, 42; V 179, 33; 277, 51; 593, 35. **clibanaril** quasi tunica ferrea (<*muniti?*) *Cf. Roensch* 'Z. f. östr. G.' XXXIV p. 408.

Clibanicus panis in testo coctus V 179, 34. *Cf. Isid.* XX 2, 15.

Clibanus κλίβανος II 350, 52. **clibanum** κλίβανον III 369, 18. **clibanus** fornax IV 495, 36. fornus uel testus (*v. clibanicius*) IV 216, 45 (*caminus, fornax, fornus ab: furnus testeus Warren*). camera (*cf. Kluge 'Grundr.'* I* 336^b), fornax V 627, 7.

Clidion κλειδίον III 23, 47.

Cliens πρόσφυξ II 102, 7; 423, 34; III 29, 8; 182, 19 (*prossyas*); 303, 31; 375, 36; 442, 24; 475, 21. πελάτης III 276, 67. θεράπων III 304, 68; 504, 46; 522, 22. συνέσιος III 79, 22. seruus, profugus II 573, 31. fugitiuus II 573, 34 (*cf. Loewe GL. N. V.*). qui sub patrono est, id est qui ab aliquo affectum patris habet II p. XII. amicus minor, susceptus IV 495, 16; V 277, 46 (*sessus = seruus add.*). amicus minor IV 35, 15; V 179, 36. susceptus IV 216, 38. domesticus uel susceptus IV 319, 22. amicus uel susceptus V 179, 35. domesticus [*tenator*] (*aliunde illatum*) V 179, 37. amicus inferior IV 434, 28 (*Verg. Aen.* VI 609); V 532, 36 (*Ter. Ad.* 529). **clientes** amici uel serui IV 35, 20; 495, 18; V 179, 42. suscepti V 277, 30. famuli, humiles V 179, 43. *Cf. clientius* subnixius V 277, 29 (*cf. clientus in lexicis*). V. pro clientibus.

Clientela προσφυγή II 102, 5; 423, 33 (*clientia*). officium domestici, id est clientis IV 35, 16; V 179, 40. officium clientis IV 216, 43 (*clientella*); 319, 23; 495, 17 (*clientilla*); V 277, 49. obseruatio domestica IV 434, 29; V 179, 38; 277, 45. familiaritas V 179, 41. subiectum amicum V 179, 39 (*clientem?*). **clientelae** susceptionis V 278, 10. **clientillae** amicitiae V 179, 44.

Clima graecum nomen est, id est cardo uel pars caeli, ut clima orientale et clima meridianum (et — meridiana! *om. R*) *Plac.* V 11, 13 = V 55, 26. circuitus, tractus uel aona (*zona Warren*) IV 216, 50. *paralempsis?* V 494, 61. ascensio V 350, 7 (*climax? clius?*). **climata** pars caeli IV 34, 51. plagae, graece V 277, 57 (*Isid.* III 42, 1; XIII 1, 3). V. aona, tractus. *Cf. Suet. Prat. ed. Reiffersch.* 202, 6.

Climacter necamacula (*climacula?*) V 180, 1. **climactera** tractus uel spatium mundi IV 216, 49. **climacteras** partes caeli (*Clem. Rom. rec.* IX 12) V 422, 60.

Climacteria naturae rei incerta per fugia uel auxilia IV 34, 50; V 180, 2 (*cf. circumscriptoria*).

Climax schema V 351, 25. graece gradatio V 354, 63 (*cf. Isid.* II 21, 3).

Clingo cludo *Papias*. **clingit** cludit IV 319, 24; V 594, 35. *Cf. Festus Pauli p. 56, 13; Loewe Prodr. 13, Buecheler Umr. 87. V. clangit.*

Clinicus κλινικός II 350, 59; III 29, 40; 362, 79. paralyticus IV 35, 27; 216, 37; V 180, 4. paralyticus [cieplea] IV 495, 46 (v. 47). **clinici** qui de lecto non descendunt, dicti appellatione graeca quia clinos (!) dicitur lectus V 180, 3.

Clinice lectus uel †tegreus IV 495, 4; V 277, 38 (textus *cod.*: ubi torus *Hagen Grad. ad crit. 24. therapeusis Buech.*).

Clinorum (*scr. cylindrum*) semicolum-nium V 277, 53.

Cliisit decurtavit V 180, 5 (glubsit decoravit? v. glubo). *Cf. Loewe Prodr. 13.*

Clinus (κλίνη) lectulus V 350, 4. **cli-ni[um]** lectum uel accubitus V 494, 62.

Cliotedum v. exedra.

Clipeat cooperit V 639, 25 (= *Non. 87, 20*). **clipe**(e)t celet V 565, 41. **clipeare** contingere IV 33, 22 (clepere con-tingere); 35, 25; 494, 36; V 633, 29. *V. clipeus.*

Clipeolum ἀσπίδιον II 248, 16. **cli-peola** anulus et rotulas uel anulos *lib. gl.*

Clipeus ἀσπίς τὸ ὄπλον II 102, 6. ἀσπίς τὸ ὄπλον clipeum . . . clipeos . . . II 248, 19. clipeus ἀσπίς II 487, 46; 537, 23; 549, 38; III 238, 56. ἀσπίς, θυρεός II 509, 36. ἀσπίδιον III 367, 61; 489, 51. σάκος III 353, 19. clipeum θυρεός II II 330, 1. ἀσπίς III 170, 50. ἀσπίδιον III 22, 30; 93, 39; 203, 10; 367, 42. clipeum scutum IV 35, 26; 216, 36; 319, 27. ubi imagines proponuntur IV 319, 26. clipeum ubi imagines propo-nuntur IV 216, 51; V 446, 30 (oppo-nuntur); 566, 41 (ponebantur); 594, 36 (clipei). clipeum imago rotunda in qua solum caput pingitur V 180, 6. clipeus quod clipe(e)t id est celet V 565, 43. *Cf. GR. L. I 77, 14 sqq., Isid. XVIII 12, 1.*

Clipsideru purgatio ferri III 588, 4; 609, 67; 559, 14 (clipsidero). *An λέπις σιδήρου?*

Cliuris ἑκπουρος ὁ ἰχθύς II 333, 5. *V. glix, glis.*

Cliciscere (*h. e. disciscere*) disiungere V 180, 7. *Cf. Loewe Prodr. 177.*

Clitella κανθήλιον II 102, 9; 333, 26. *Cf. clatella ξυλοκανθήλιον II 522, 18.*

cratella ξυλοκανθήλιον II 545, 24. **c(I)-tella** ξυλοκάνθηλα (singularia non habet) II 378, 26. **clitellae** ἀντρες II 102, 10. **cretellae** IV 319, 20; V 594, 34. **cretellae** cletellae IV 326, 14; V 594, 64.

Clitri v. clatri.

Cliumnus lacus est in Vmbria; boues ex eo aquam bibentes maximi fiunt V 180, 8. lacus in finibus Pollentiono-

rum (Spoletinorum *Serv. in Georg. II 146*); huius, ut fertur, aquam bibunt cuius libet coloris grauidae et candidos pariunt V 180, 9.

Cliue difficile II 573, 35. **cliuius** pronius, deterius V 565, 42 (cliniius *cod. cf. declinis*). procliuius? *V. cliuus.*

Cliuosus κατακλινης II 341, 14; III 260, 43. *κατωφερής τόπος II 346, 50. τόπος κατωφερής ἦτοι ἐπικεκλιμένος II 457, 25. cliuosum inaequale IV 35, 24; 495, 3. inaequale V 595, 48. cli-lecti (AS. = klippig) V 349, 23. cliuosa inclinata IV 319, 21; 495, 2; V 277, 35; 63; 446, 24. V. cliuus.*

Cliuus τόπος κατωφερής ἦτοι ἐπικεκλι-μένος II 457, 25. ἀνάβασις II 102, 8; III 199, 40; 260, 38. *κατάβασις II 339, 36; 509, 37. ἀναπορον (ἀνάφορον recte David) III 427, 22. ascensus IV 35, 33; 216, 39. arciosus (ex ascensus corruptum?) seu ascensus V 446, 23. cliu[ium] ascensus, singularis uia[e] V 351, 50. glebum ascensum, singularis uia V 424, 5 (Gregor. dial. III 7). Cf. cliuus (cliuosi?) flexuosi, montuosi V 277, 62 (v. Isid. XV 6, 5). cliua aspera, difficilia Plac. V 14, 29 = V 55, 25 (cf. *Non. 194, 29; v. Fest. Pauli p. 64, 10 v. cliue*). *V. Caelum.**

Cloaca κανάλις II 338, 21; 492, 55. ὑπόνομος II 102, 12; 467, 20; 517, 51; III 20, 8; 91, 59. ὀχετός rius canalium, clabaca II 391, 2. cloaca ὀχετός II 540, 15; 552, 40. ἀποχυτήριο II 545, 9. ἐκχύτης, ῥινοῦχος II 101, 41. ἀμάρα (v. amara) III 196, 56 (clauaca); 268, 18; 365, 29; 433, 37; 489, 67. clabaca uel aquaria V 494, 63. cloacum canalis V 446, 25; 566, 24. claucus canalis V 564, 44. cloaca locus uel fossa extra ciuitatem, in quam publicarum latrinarum stercola egeruntur, in quem scilicet locum corpora sanctorum martyrum causa despectionis iactabantur V 584, 2. cacla (cf. *GR. L. V 392, 24; 397, 13*) in qua sordes urbis defluunt V 565, 51. cloacae fossa balnearis IV 496, 33. fossae balneariae V 180, 10. cloacas (vel cloacae) angustiae uiarum uel aquae ductus II 573, 22. cloacas fossas balneares per quas aqua decurrit V 277, 34. clabaca est forma vulgaris. *Cf. GR. L. IV 198, 12. V. borda, cloax.*

Cloacarius δεσμοφύλαξ(?) III 353, 50 (duae glossae confusae). clauicularius *H.*

Cloax κανάλις II 338, 22.

Cloca v. toral.

Clodus v. claudus.

Cloes pluuia IV 45, 17; 216, 41; 500, 36; V 446, 32; 494, 50 (chies); 57; 521, 9; 542, 2; 564, 37. pluuia uel na-

uigium V 593, 52. folles *lib. gloss.* Cf. *Loewe Prodr. p. 364* (qui clues polles ubique restituit). hyades? κλύς *Buech.*

Clonia graece, quod nos ramalem dici (!) possumus. hanc Graeci pissimo, nos picem uocamus V 180, 11. Cf. *Isid. XVII 7, 72* (unde scribendum est *πίσαν*).

Cloppus χαλός II 102, 16. lordus uel lurdus **cloppus** III 499, 44. lordos pandus **cloppus** III 529, 49. λορδός pandus **cloppus** III 330, 35. Cf. *Diez II c. clop. V. grappus.*

Clores λάπυξ άνεμος II 102, 15 (ubi corus = caurus *Marsilius; idem Nettleship Arch. VI 150; scr. chorus.*)

Clos (Elos *cod.*) lox calceis II 509, 43 (quod antecedenti glossae adiciendum esse vidit *Buech.*; cf. sub claurus).

Clostrarius v. claustrarius.

Clostrum v. claustrum.

Clotho Κλωθώ III 237, 35. **Clato** nomen Parcae primae V 277, 60.

Cluamentia stultitia V 277, 41 (amentia? cf. *Loewe GL. N. 132*).

Cludendinus vel **Cludidenus** v. Cluuienus.

Cludo v. claudio.

Cluentia v. cauentia.

Clunaculum pugionem, dictum ab eo, quod ad (*om. R*) clunes religatur (religetur *G*), id est spata *Plac. V 14, 28 = V 55, 28. Cf. Festus Pauli p. 50, 6, Isid. XVIII 6, 6. V. cluniculus.*

Clunar κριθής λέπυρον II 102, 19 (ubi cluma, h. e. gluma *cd: cf. Festus Pauli p. 55, 13.*) V. culma.

Cluniculus v. sica.

Clunis λυλίον, όρδοπόνγιον II 102, 17. έξός II 332, 33; III 248, 59. γλοντός II 263, 30 (clunes); III 248, 62; 468, 23. φάα II 509, 49. laendum (*AS., dat. plur.*) V 351, 32. **clunem** πυγκυν (*πυγην?*) V 446, 28. **clunes** κοξαι II 102, 18. γλοντοί III 13, 8; 86, 18; 176, 12; 311, 56. coxae IV 216, 44. **clunis** cossae IV 408, 9. **clunix** cossae V 627, 11. **clunes** renes V 277, 56. Cf. **clunis** λουδρος(?) II 362, 47 (elunies *e: λυδρος?*).

Cluo polleo, resplendo (!) V 494, 64.

cleo cleui, clareo, impleo, cresco (*contam.*) V 565, 17. **clues** polles IV 216, 47. **cluis** pullus (= polles) V 446, 27. pollix (= pollis, polles) V 627, 9 (v. cloes). **cluet** nominatur, praeferitur (!) V 639, 27 (= *Non. 87, 26*). nominatur, in gloria est V 627, 8. nominatur in gloria V 278, 3. pollet uel est V 446, 26. nominet (!) uel excellit V 633, 25. **cluit** pollit IV 408, 8; V 446, 29; 627, 12. pollet uel uiget *lib. gloss.* **cluat** no-

bitat V 350, 20. **cluere** clarum esse *gloss. post Salom. Cf. Loewe Prodr. 364.*

Cluor δόξα II 510, 5.

Clura πύθμος II 102, 14. **clusa** πύθμος III 484, 31. **clira** ρομια (*h. e. similia pro simia*) II 102, 11. **crura** κερκοπίθμος II 518, 16 (clura *abe*). **clura** simia II 573, 26. Cf. **cluna** uel **clunis** est simia V 618, 3. **cluram** uel **glurum** simiam alias cercopithecum *Plac. V 15, 44 = V 55, 29 (cf. Festus Pauli p. 55, 9).* **cluram** simia quae cum cauda est V 180, 13. Cf. *Isid. XII 2, 31. Cf. Loewe GN. N. 67, 81; Danmann Comm. Ien. V 41.*

Clurina κερκοπίθμος II 348, 23; 492, 57.

Clusium Tusciam (*cf. Serv. in Aen. X 655*) V 566, 40.

Clustella clusterlocae (*AS.*) V 352, 32 (*Aldhelm. de laud. uirginit. XLII*). V. claustellata.

Clustellum v. pessulus.

Clustrigo (= colustra?) quod super lacte nat quasi oleum III 599, 20. *πικέριον* (piceri *cod.*) III 604, 40.

Clustrum κλυστήρ II 351, 8 (*cf. Buecheler Arch. I 111*). V. claustrum.

Clusum κελκλειμένον III 148, 30 (v. clauso).

Cluienus (cludidenus uel cludendinus *codd. corr. Ribbeck Mus. Rhen. XXXIX 315: cf. Loewe GL. N. 148; Iuuenal. I 80*) imperitus V 494, 65.

Cluior nobilior V 627, 10. **cluior** nobilior V 596, 10. **criuor** nobilior V 282, 38. Cf. *Loewe Prodr. 364.*

Clydon maior tempestas V 446, 31.

Co(?) qualiter V 278, 58 (= quo?).

Coacerbo δεινοποιώ II 267, 22. *παροτρύω* II 399, 19.

Coaceruantes congregantes siue aptantes IV 499, 43.

Coaceruatio έθροσις II 219, 53.

Coaceruo συνασσερέω II 447, 62. **coaceruat** congregat IV 499, 44. colligit IV 219, 40. colligit, congregat IV 319, 28.

Coactile πιλατόν II 407, 55; III 323, 47. genus ciliicii II 574, 22.

Coactiliarius πιλοποιός II 102, 24 (coactiliarius *πηλ.*). **quactiliarius** πιλωτοποιός II 407, 56. **quactiliarius** lutifex (*uertit πιλοποιός*) II 590, 60. **coactiliarius** lutifex II 574, 2. **coactiliarius** πιλοποιός III 309, 16.

Coacto v. coactor.

Coactor κωμάκτωρ αναγκως (coacto *αναγκως f: contaminata*) II 102, 23. *εισπρακτωρ* III 442, 28; 475, 67. *συμφρακτωρ* III 442, 27. *πρακτης* II 415, 5. *condiscipulus*, cooperator II 574, 10 (*contam.*?). **coactores** argentarii V 596.